

# Radio Notizie

## collezione completa digitalizzata

### Anno 2009

Altri quattro gioielli si aggiungono alla collana del Radio Notizie. Sono quelli che compongono il 2009, l'anno del trentennale del GARS ricordato con un'edizione speciale del Premio GARS di Radioascolto e poi con un incontro a Napoli con alcuni aderenti all'AIR. I consueti articoli comprendono quelli su Trans World Radio dal Benin, Nord Deutsche Rundfunk e Radio Schleswig-Holstein dalla Germania, BBC Radio Kent, Radio Maria Spagna, frutto di una crociera in Nord Europa e nell'Atlantico. Abbiamo ancora Onda Rambla dalla Spagna, la WDR Funkhouse Europa dalla Germania, la stazione VOA relay dal Botswana, la QSL racconta e la celebre "Lettere" che è sempre buona cosa leggere. Nel fascicolo di Giugno troviamo una recensione su un libro che narra la storia di Radio Colonia e dei nostri emigrati in Germania. Un articolo curioso è quello dedicato alla Radio italiana durante la Guerra, e poi c'è la QSL Racconta con alcune emittenti particolari e curiose, nonché i 30 Anni del GARS in cui si fanno delle considerazioni sul radioascolto e da cui vogliamo trarre questo brano interessante: "... se ci si guarda attorno si finisce con lo scoprire che c'è un'altra realtà che offre vantaggi diversi, per esempio una conoscenza e una pratica della radio basata sulla ricezione di emittenti straniere però ancorata alla cultura, ai programmi delle emittenti, alla conoscenza delle varie redazioni radiofoniche anziché al lato radioamatoriale, utile per carità, ma dall'orizzonte limitato al lato puramente tecnico. Senza dimenticare che alcune iniziative come la nostra (il Radio Notizie) hanno saputo, partendo dal nulla, offrire un periodico che non ha nulla da invidiare ai più quotati stampati in tipografia, sia come estetica dal ricco materiale iconografico che come contenuto ben ponderato e ricco di spunti. Io non ho mai preteso una fedeltà assoluta per i nostri soci, essi possono entrare e uscire dal nostro Club quando vogliono; una sola cosa ho sempre richiesto loro: il rispetto del prossimo e di chi legge il Radio Notizie. Non per nulla a pag. 2 di questo periodico, campeggia questo avviso: La collaborazione è aperta a tutti i lettori che accettano le regole del vivere civile e quelle specifiche del radioascolto. La responsabilità di quanto riportato è personale. La Redazione respinge ogni scritto lesivo della dignità di terse persone e può anche non condicidere quanto riportato dai collaboratori". Insomma con il GARS vi sono ampie garanzie per tutti i lettori e collaboratori. Proseguendo abbiamo un'altra puntata della Grande Spedizione DX in Nord Europa con la Crociera della MSC. E una nota sull'utility svizzera HBG sui 75 kHz.

Il fascicolo di Settembre contiene un'altra puntata sulla Crociera in Nord Europa con la presentazione di grandi emittenti che hanno riposto al rapporto d'ascolto, e un altro magnifico capitolo sui 30 anni del GARS, un'avventura unica in Italia al servizio dei radioappassionati. Il Viaggio Radiofonico in Polonia e Lituania è di Gioacchino Stallone che nel corso degli anni ci regalerà altri servizi simili in viaggio per il mondo. "Lettere" tratteggia una biografia di Giovanni Sergi con tanto di fotografia risalente ai 9 anni!

In Dicembre ci vengono incontro un articolo sulla utility tedesca Physikalisch Technische Bundesanstalt sui 77.5 kHz, un altro servizio sui 30 anni del GARS con un messaggio di benvenuto del Coordinatore Sergi, poi si parla degli 80 anni del Centro di Controllo della RAI, di Radio Kahuzi nella Repubblica Popolare del Congo, di quanto ascoltato a Ispica 2009 con lo Strato E-Sporadico, dell'altra utility tedesca EFR DCF39 di Burgsu 139 kHz. La QSL Racconta è focalizzata sul Belgio e le sue vecchie QSL mostrandone alcune, compresa la foto con tre personaggi allora famosi: Gina Lollobrigida, il re Alberto II e Frank Sinatra. In "Lettere" si parla di diverse cose, della buona amica Giovanna Germanetto già alla Voce della Russia, del nostro Viaggio in Francia, della proposta di Ginella Diaz di Radio Canada redazione spagnola per una intervista avvenuta il 15 Ottobre, di altri amici che hanno inviato lettere.

Altri particolari sul fantastico Radio Notizie prossimamente. A presto!

# radio notizie

del

## GRUPPO D'ASCOLTO RADIO DELLO STRETTO

ANNO XXIX – N. 221 – PUBBLICAZIONE TRIMESTRALE DI RADIOASCOLTO – MARZO 2009

Orario in Ora Universale

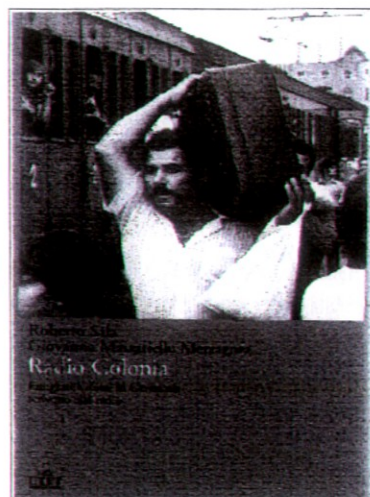
In questo numero:

\* I 30 ANNI DEL GARS  
(con il bando del concorso «Premio GARS di Radioascolto»)



\* LA GRANDE SPEDIZIONE DX IN NORD EUROPA  
(le emittenti rispondono)

\* L'UNIONE STRATEGICA DI ONDA RAMBLA CON PUNTO RADIO  
(unitamente al servizio su Radio Colonia)



Inoltre, tutte le regolari rubriche della nostra rivista

Il GARS  
Radio Notizie  
firma la cultura  
radiofonica.  
Sempre !





RADIO NOTIZIE DEL GRUPPO D'ASCOLTO RADIO DELLO STRETTO (ISTITUITO IL 20 OTTOBRE 1979) - RIVISTA TRIMESTRALE INDIPENDENTE DI CULTURA E TECNICA RADIOFONICA FONDATA NEL GENNAIO 1981 - REDATTORE RESPONSABILE: GIOVANNISERGI - PUBBLICAZIONE FUORI COMMERCIO - LA DISTRIBUZIONE E' RISERVATA AI SOCI DEL GARS CHE SE NE SUDDIVIDONO LE SPESE - FOTOCOPIATO IN PROPRIO - TUTTA LA COLLABORAZIONE CONSISTENTE IN NOTIZIE, ARTICOLI VARI, BANDI DI CONCORSO E QUIZ, CARTOLINE QSL (IN FOTOCOPIA), SCHEDE-ORARI DI STAZIONI RADIO, ECC. PUO' ESSERE INVIATA IN TEMPO UTILE IN REDAZIONE IN MODO CHE GIUNGA ENTRO IL GIORNO 25 DEL MESE PRECEDENTE A QUELLO DI PUBBLICAZIONE (OVVERO ENTRO FEBBRAIO, MAGGIO, AGOSTO, NOVEMBRE) ALL'INDIRIZZO: GRUPPO D'ASCOLTO RADIO DELLO STRETTO C/O GIOVANNI SERGI - VIA SIBARI 40 - I-98149 CAMARO INFERIORE / MESSINA - ITALIA - TELEFONO: 090/770879 (IN ORE SERALI) - E-MAIL: [gsergi5050@hotmail.com](mailto:gsergi5050@hotmail.com) - SITO WEB a cura di Alessandro Pochi: [www.polistenaweb.it/gars](http://www.polistenaweb.it/gars) - Skype (orario serale): gio.sergi50

**COLLABORAZIONI** (date di scadenza per i Redattori)

Lettere al GARS Radio Notizie e Utility DX - G. Sergi - entro il 20 del mese precedente a quello di copertina; lettere che arrivano dopo saranno citate in seguito.

Caleidoscopio - F. Pagnini - entro il 20 del mese precedente a quello di copertina;

Short Wave Tips e Angolo delle Conferme - D. Gabrielli - entro il 20 del mese precedente a quello di copertina, in modo che il tutto venga ricevuto a Messina non oltre il 25.

**SOMMARIO**

RBSWC DX News	pag. 3
Antenna verticale di facile realizzazione	" 3
Enciclopedia DX	" 4
Forum dei DXers	" 5
I trenta anni del GARS	" 6
Premio GARS di Radioascolto	" 9
Grande Spedizione DX (2^ parte)	" 10
Il registratore digitale	" 16
L'unione strategica di Onda Rambla con Punto Radio (insieme a Radio Colonia)	" 17
VOA Botswana relay station	" 21
La QSL racconta	" 22
Lettere al GARS Radio Notizie	" 24
Caleidoscopio	" 25
Angolo degli ascolti	" 26
Angolo delle conferme	" 27
Vetrina del Radio Notizie	" 28

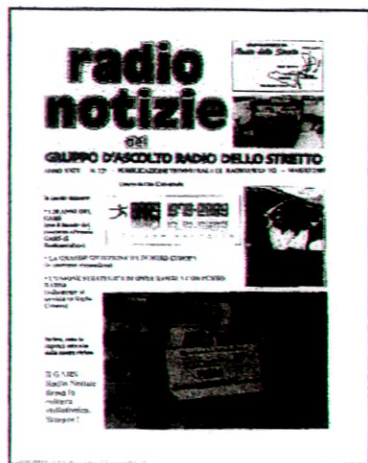
**CONTRIBUTO SPESE**

Il contributo spese per la nostra pubblicazione, frutto del nostro piacere (non siamo né Ditta - né giornalisti), comprende le spese di cancelleria, di fotocopiatura ed affrancatura (compresa la busta).

**Contributi - ITALIA**

1 copia € 5.00 - 4 copie € 20,00  
Tutte le copie sono con copertina e retrocopertina a colori Estero: contattare la Redazione.  
Il versamento **preferibilmente** con vaglia postale intestato a Giovanni Sergi, oppure: invio in Euro o in francobolli di prioritaria (si consiglia raccomandata). Dall'estero sono graditi IRC o Dollari U.S. Chi lo desidera, ed è in grado di farlo, può inviare qualsiasi somma in appoggio alle spese per far vivere questa nostra rivista che merita e che non ha alcuna sovvenzione pubblica.

**In copertina**



La copertina di questo numero è dedicata al seguito della grande spedizione DX con la Crociera di Giovanni Sergi nel Settembre 2008. La foto in basso ritrae rappresentanti della RSH con un assegno per l'infanzia, mentre quella in b/n mostra la copertina del libro *Radio Colonia* al cui commento ha contribuito Giacomo Maturi (foto b/n nella nostra "Vetrina"),

il cui ricordo è collegato alla ex Redazione italiana della Deutschlandfunk. Il logo di A. Pochi è in relazione ai 30 anni del GARS che festeggiamo pure con un concorso.

**IL MEGLIO DI TE**

omissis

Se realizzi i tuoi obiettivi  
incontrerai chi ti ostacola:  
non importa, realizzali

omissis

Madre Teresa di Calcutta

**COLLABORAZIONE**

La collaborazione è aperta a tutti i lettori che accettano le regole del vivere civile e quelle specifiche del radioascolto. La responsabilità di quanto riportato è personale. La Redazione respinge ogni scritto lesivo della dignità di terze persone e può anche non condividere quanto riportato dai collaboratori.

\*\*\*\*\*

**Nota:** in copertina, in alto a destra, la foto raffigura il radioascoltatore Antonello Arcudi all'età di circa 12 anni. A quel tempo egli si dilettava anche a trasmettere con un ricetrasmittitore e ad effettuare collegamenti radio in banda cittadina (CB) dei 27 MHz con risultati molto buoni. Antonello è scomparso prematuramente durante il sonno, nelle prime ore del mattino il 31-03-1997 all'età di 27 anni. Dodici anni fa.

\*\*\*\*\*

**Non ti dimenticare di collaborare anche con i tuoi ascolti (da inviare direttamente a Dario Gabrielli, non a Messina)**





# RBSWC DX NEWS

1979  
Novembre  
Anno XV  
No.11

OFFICIAL MONTHLY BULLETIN OF RADIO BUDAPEST SHORT WAVE CLUB WORLD WIDE HQ

Radio Budapest Short Wave Club registra, da diversi anni, un continuo aumento dei soci, che ora sono circa 9.000. Attualmente sono 75 i paesi dove l'RBSWC ha degli aderenti che in cambio dei rapporti di ricezione e delle lettere inviati a Radio Budapest ricevono gratuitamente le pubblicazioni del Club, il DX NEWS, le cartoline QSL, gli orari delle trasmissioni, il Certificato, ecc. In questi ultimi anni - com'è risaputo - si nota un considerevole aumento delle spese, in tutte le parti del mondo, le cui ripercussioni, per quanto riguarda l'RBSWC, si manifestano, soprattutto, nell'aumento delle spese postali. Perciò anche l'RBSWC si vede costretto a prendere certi provvedimenti. A partire dall'inizio dell'anno prossimo, allo scopo di ridurre le spese postali, il bollettino del club, il DX NEWS, verrà pubblicato una volta ogni due mesi, con un numero maggiore di pagine. Il primo numero del 1980, quello cioè di gennaio-febbraio, uscirà nel mese di febbraio. Inoltre, l'anno prossimo, invieremo le nostre pubblicazioni solo ai soci del club che faranno fronte ai propri impegni. Invitiamo, quindi, i soci del RBSWC, a indicare sempre il numero loro assegnato, sia nei rapporti di ricezione, sia nelle lettere. Siamo fiduciosi che tali misure coatte verranno accolte con comprensione dagli amici, soci del club.

XX

## Forum tecnico dei DX-er

### Un'antenna verticale di facile realizzazione

Francisco Castro PEREZ, Calle Turina 23, SANTA CRUZ DE TENERIFE, Isole Canarie ci ha mandato la descrizione di un'antenna che può essere installata in modo molto semplice. Vi è bisogno di un tubo di alluminio, possibilmente duro, del diametro di 20-25 millimetri. La lunghezza dev'essere per lo meno di un metro e 75 centimetri. Ovviamente un tubo più lungo dà risultati migliori; a seconda delle circostanze locali può essere lungo anche 5-6 metri. Per il prolungamento dell'antenna verticale occorre preparare una bobina. L'anima della bobina può essere un tubo di plastica in PVC, il cui diametro interno deve corrispondere al diametro esterno del tubo di alluminio, per poterla infilare su quest'ultimo. Sull'anima della bobina va av-













# un'avventura unica in Italia al servizio dei radioappassionati **i 30 anni del gars**

Trenta anni sono quasi trascorsi da quel 20 Ottobre 1979 in cui Antonio Arcudi di Reggio Calabria e Giovanni Sergi di Messina, riunendosi a casa di quest'ultimo (allora al n. 33 di Via Crotone), fondavano quel GARS - Gruppo Ascolto Radio dello Stretto che superando ostacoli di ogni genere sarebbe giunto sino ai giorni nostri. Nessuno dei due fondatori immaginava questa longevità al momento in cui si proponeva di aiutare i radioappassionati locali delle province di Reggio Calabria e Messina con riunioni mensili e con un giornale che avrebbe poi visto la luce all'inizio del 1981. Giovanni aveva alle spalle per lo meno sette anni di pratica "ufficiale" nel mondo della ricezione radio, e pure per Antonio il radioascolto non era nuovo, avendo egli iniziato nel 1968. Il primo all'epoca era disoccupato, mentre il secondo lavorava come tecnico presso la RAI di Taranto. L'incontro fra i due era avvenuto a Messina in un giorno di Settembre del 1975 avendo Antonio visto il nome di Giovanni in una pubblicazione sulle trasmissioni in italiano (Editoriale delle "Trasmissioni in Italiano" di Enrico Calliero per il supplemento a Rivista Onde Corte 5/75) e subito manifestato l'intenzione di conoscerlo. L'amicizia fra di loro dura tuttora.

Gli anni tra il 1975 e il 1979, ricchi di ascolti, di QSL e di tantissimi premi delle emittenti per Giovanni, trascorsero all'insegna della comprensione reciproca con Antonio, finchè si giunse alla volontà, diremmo meglio la necessità, di costituire il Gruppo d'Ascolto Radio dello Stretto, in breve G.A.R.S. Il periodo era favorevole per il "vuoto di potere" che si era andato creando in Italia fra i radioappassionati con la scomparsa dell'Italia Radio Club che era stata attiva per una decina di anni. Si assisteva in quel periodo infatti ai tentativi per dare una guida unitaria all'ambiente del radioascolto che allora annoverava almeno 8 Gruppi di Ascolto. Il 1° Novembre 1980 sarebbe nata a Firenze la FRI - Federazione Radioascoltatori Italiani, dalla quale diversi Gruppi sarebbero poi migrati nel CO.RAD., mentre soltanto il 25 Marzo 1982 si formava sempre a Firenze l'Associazione italiana Radioascolto.

Qui accanto a destra vediamo il primo comunicato stampa del Gruppo d'ascolto Radio dello Stretto. Leggiamo: "Durante l'incontro, che si è svolto in un'atmosfera serena e cordiale, gli intervenuti hanno avuto modo di conoscersi, di narrarsi le esperienze fatte con il comune hobby; si sono scambiate impressioni ed hanno avanzato proposte allo scopo di imprimerle all'associazione una vitalità sempre maggiore, per migliorare e crescere presto in ogni senso. Sono stati discussi fra l'altro vari problemi organizzativi interni ed è stato deciso d'intensificare la campagna di diffusione del Gruppo sia presso le principali emittenti internazionali che trasmettono in lingua italiana, che presso i Clubs di radioascolto esistenti in Italia. Sia le prime che i secondi potranno rendere un ottimo servizio al neonato Gruppo di Ascolto diffondendo nei programmi appositi, o pubblicando nei loro bollettini, un estratto del presente comunicato, in modo che il grande pubblico degli amici DXers prenda atto dell'avvenimento... In chiusura di convegno i presenti si sono trovati d'accordo sul fatto di prendere parte attiva alla vita del Gruppo, pienamente disposti ad appoggiare tutte quelle iniziative che verranno prese di volta in volta in sede sociale, non trascurando ovviamente il dialogo personale instaurato già con le redazioni radiofoniche... Un brindisi alla prosperità del Gruppo e l'augurio di un futuro incontro hanno suggellato la simpatica riunione.

Ecco, in quel comunicato si parlava di un futuro incontro, ed in effetti si stabilì di effettuare riunioni mensili a Messina o a Reggio Calabria in località diverse, di solito un sabato a Messina verso le ore 16.00 presso un fast-food, bar-gelateria agli attracchi delle navi private che fanno servizio fra Messina e Villa S.Giovanni nello Stretto di Messina. In quelle riunioni venivano affrontati argomenti all'ordine del giorno, per esempio nell'ordine del giorno del 20 Novembre 1982 figuravano la collaborazione al programma DX del GARS a Radio Portogallo, la collaborazione al nostro bollettino e la propaganda al nostro Gruppo nell'ambiente di studio e di lavoro.

**GRUPPO DI ASCOLTO  
RADIO DELLO STRETTO  
GARANZIA PERMANENTE  
PER IL RADIOASCOLTO  
(MESSINA)**

**COMUNICATO STAMPA  
ALLA PRESSIONE DI GIOVANNI SERGI  
E DI ANTONIO ARCUDI  
(per immediata ristampa e diffusione)**

Il 20 Ottobre 1979 si è tenuto nella sede sociale di Giuseppe Indio la prima riunione del "Gruppo di Ascolto Radio dello Stretto". Parteciparono 45 appassionati ascoltatori delle onde corte di recente costituitosi.

Questo gruppo di ascolto, che è ormai una realtà, è stato creato all'interessamento e alla ferma volontà del noto SE-er Antonio Arcudi, la cui passione per il radioascolto risale al lontano '68 (si sa per dire) via. A ragione egli può considerarsi un pioniere nel campo dell'ascolto radio a lunga distanza, un hobby per altro ancora poco diffuso perché poco conosciuto qui nel Nordione.

Durante l'incontro, che si è svolto in un'atmosfera serena e cordiale, si sono incontrati e conosciuti di persona i due fondatori, le cui passioni fatte con il comune hobby; si sono scambiate impressioni ed hanno avanzato proposte allo scopo di imprimere all'associazione una vitalità sempre maggiore, per migliorare e crescere presto in ogni senso. Sono stati discussi fra l'altro vari problemi organizzativi interni ed è stato deciso d'intensificare la campagna di diffusione del Gruppo sia presso le principali emittenti internazionali che trasmettono in lingua italiana, che presso i Clubs di radioascolto esistenti in Italia.

Sia le prime che i secondi potranno rendere un ottimo servizio al neonato Gruppo di Ascolto diffondendo nei programmi appositi, e pubblicando nei loro bollettini, un estratto del presente comunicato, in modo che il grande pubblico degli amici DX-ers prenda atto dell'avvenimento. Il "Gruppo di Ascolto Radio dello Stretto" sarà a tutti gli effetti istituito un circolo d'ascolto per l'ascolto che potrà essere seguito.

Un brindisi alla prosperità del Gruppo e l'augurio di un futuro incontro hanno suggellato la simpatica riunione.

GRUPPO DI ASCOLTO  
Radio dello Stretto  
Il presidente  
*Giovanni Sergi*



GRUPPO D'ASCOLTO  
Radio dello Stretto  
c/o  
SERGI GIOVANNI  
Via Crotona, 38  
I-98020 CAMARÒ (MESSINA) ITALIA

Riunione del 20 Novembre 1982

ORDINE DEL GIORNO

- Collaborazione al programma IX per Radio Portogallo (chi è disponibile lo dice);
  - Una più attiva collaborazione al nostro bollettino, con tutto ciò che ritenete utile;
  - Eventuale propaganda al nostro gruppo di ascolto nell'ambiente di studio o di lavoro;
  - Eventuali proposte;
- Prossima riunione: sabato 18 dicembre, ore 16.00, a Mesina

pretare. Nella testata, insieme alla cartina dello Stretto di Messina, figurò per diverso tempo l'omino pensoso che smanetta un ricevitore. La pubblicazione era mensile e mantenne quel formato sino al Gennaio 1985 quando assunse la piccola dimensione e le pagine giunsero a 16. Era un piccolo gioiello, in Italia all'epoca non vi era nulla di simile. Le copertine avevano un colore diverso ogni mese. Un vero salto di qualità venne fatto nell'Agosto 1996, quando si tornò al formato A4 però in grande stile, per intenderci il formato rivista che mantiene tuttora. Un altro exploit venne realizzato nel Febbraio 1999, quando si iniziò a utilizzare il computer per la redazione e l'impaginazione. Il resto è cronaca dei nostri giorni: la copertina e la retrocopertina a colori, gli esperimenti con la carta patinata. Qui a destra vediamo un altro comunicato del GARS su cui si legge:

Nell'ordine del giorno del 20 Novembre 1982 la cui prima pagina vediamo qui a sinistra, si menzionano due argomenti importanti: la collaborazione al programma DX del GARS presso Radio Portogallo e quella al nostro bollettino. Perché quasi contemporaneamente il GARS si era dotato di due mezzi formidabili: la rivista Radio Notizie e il programma DX "In Contatto con il Mondo". Il bollettino aveva esordito nel Gennaio 1981 nel formato A4 con 3 pagine realizzate con una vecchia macchina da scrivere portatile e quindi ciclostilate, poi fotocopiate con quelle prime fotocopiatrici che fornivano un prodotto approssimativo, scolorito, con un testo spesso difficile da interpretare.

**GRUPPO DI ASCOLTO RADIO DELLO STRETTO**  
**COMUNICATO**

Portiamo a conoscenza di tutti gli amici interessati che risiedono a Reggio Calabria o a Messina, o nelle rispettive province, che da qualche tempo esiste ed opera in ambito strettamente locale un raggruppamento di appassionati delle onde corte denominato "Gruppo di Ascolto Radio dello Stretto", con chiaro riferimento allo Stretto di Messina. Tale "Gruppo" si prefigge lo scopo di incrementare l'attività di ascolto in questa parte estrema dell'Italia dov'è scarsamente praticato, svolgendo opera di sensibilizzazione dell'opinione pubblica e offrendo aiuto a tutti coloro che si accostano adesso all'hobby del radioascolto, giudicato unanimemente interessante e istruttivo. Come tante altre formazioni simili, il "Gruppo di Ascolto Radio dello Stretto" si interessa di tutte le emittenti che operano sulle onde lunghe, medie, corte e modulazione di frequenza (FM/TV-DX), siano esse di radiodiffusione (BC) o di utilità (utility). Il Gruppo si interessa altresì di promuovere presso tutte le emittenti mondiali l'uso della lingua italiana nei loro programmi. Cari amici, scrivete! Ogni lettera di adesione, con richieste di informazioni, opinioni e proposte, ci giungerà sempre molto gradita. Al foglio che avete ricevuto, o che riceverete, è stampato un modulo di adesione che ognuno, eventualmente, può compilare, staccare e gentilmente rinviare per posta, indirizzando a:

**GRUPPO DI ASCOLTO RADIO DELLO STRETTO**  
Casella Postale 12  
98020 Camarò (Messina)

Il Coordinatore  
*Giovanni Sergi*

Gratie per la collaborazione e salute a tutti.

---

**GRUPPO DI ASCOLTO RADIO DELLO STRETTO**  
**COMUNICATO**

Il sottoscritto ..... nato il ..... di professione ..... di residenza in ..... (C.A.P. .... Prov. ....) Via ..... Tel. ....

Il rispetto per il radioascolto

Il mio periodo di attività nell'hobby

Il mio indirizzo e numero di telefono

Il mio indirizzo e numero di telefono

In possesso di questa apparecchiatura: .....

CHIEDO di entrare a far parte di questo gruppo.

Data: .....

Firma: .....

Portiamo a conoscenza di tutti gli amici interessati che risiedono a Reggio Calabria o a Messina, o nelle rispettive province, che da qualche tempo esiste ed opera in ambito strettamente locale un raggruppamento di appassionati delle onde corte denominato "Gruppo di Ascolto Radio dello Stretto", con chiaro riferimento allo Stretto di Messina. Tale "Gruppo" si prefigge lo scopo di incrementare l'attività di ascolto in questa parte estrema dell'Italia dov'è scarsamente praticato, svolgendo opera di sensibilizzazione dell'opinione pubblica e offrendo aiuto a tutti coloro che si accostano adesso all'hobby del radioascolto, giudicato unanimemente interessante e istruttivo. Come tante altre formazioni simili, il "Gruppo di Ascolto Radio dello Stretto" si interessa di tutte le emittenti che operano sulle onde lunghe, medie, corte e modulazione di frequenza (FM/TV-DX), siano esse di radiodiffusione (BC) o di utilità (utility). Il Gruppo si interessa altresì di promuovere presso tutte le emittenti mondiali l'uso della lingua italiana nei loro programmi. Cari amici, scrivete! Ogni lettera di adesione, con richieste di informazione, opinione e proposte, ci giungerà molto gradita. Al foglio che avete ricevuto, o che riceverete, è stampato un modulo di adesione che ognuno, eventualmente, può compilare, staccare e gentilmente rinviare per posta, indirizzando a: ... l'indirizzo nel frattempo è cambiato da casella postale 12 a Via Sibari 40. Per cause di forza maggiore, dato che al Sud vi sono pochissimi praticanti, il GARS non opera più in ambito strettamente locale ma negli anni ha esteso la competenza agli appassionati di tutta Italia.

Dal 1982 al 1994, in pratica sino a che funzionò la redazione italiana di Radio Portogallo, il nostro programma DX che si chiamava "In Contatto con il Mondo", diffuse tantissime puntate di questo programma che si indirizzava ai nostri amici appassionati delle radio di tutto il mondo. Il contenuto veniva realizzato attingendo alla rivista Radio Notizie, ai bollettini disponibili in quel periodo come i settimanali di Radio Sweden e al mensile di Radio Budapest, a notizie raccolte da Giovanni Sergi per mezzo di ascolti diretti, alle conferme di coloro che collaboravano con il Radio Notizie. Il tutto veniva registrato su musicassette da 60 o da 90 della Basf. Spesso la qualità si faceva desiderare, ma anche le frequenze scelte da Radio Portogallo per la trasmissione non erano molto adatte, cosicché la ricezione era difficile e l'intelligibilità a volte poca, ma i rapporti d'ascolto arrivavano anche dall'estero e questi erano confermati con cartolina QSL o con lettera. Infatti vennero approntate una lettera-QSL e una cartolina che si possono vedere nella pubblicazione speciale per i 25 anni, ancora disponibile a chi ne farà richiesta. In cambio di questa collaborazione, Radio Portogallo inviava di tanto in tanto dei piccoli doni, musicassette



con motivi folcloristici portoghesi, libri, dischi, giornali, medaglie. E' incredibile come siano trascorsi 30 anni da quel 20 Ottobre 1979, quanti avvenimenti sia pubblici che privati siano accaduti, avvenimenti lieti e meno lieti, con alcuni amici che purtroppo non ci sono più. La rivista è un pò la memoria storica della nostra attività di radioascolto, si può dire anche la colonna visiva della nostra vita, basta scorrerne le pagine di un vecchio numero degli anni '80 per meravigliarci di un certo avvenimento ormai dimenticato. Il mondo è cambiato, il comunismo è virtualmente defunto (anche se non tutto era da buttare), il computer ha fatto la sua comparsa ed è in continua ascesa e affermazione, la tecnica ha fatto passi da gigante, e ci stupiamo dei piccoli ma completi ricevitori, dei registratori digitali che catturano il sonoro delle emittenti lontane, delle televisioni che ormai offrono gli schermi maxi a cristalli liquidi o al plasma, non crediamo di essere più felici, forse la vita è più facile, ma più felici no. Tante emittenti sono ormai scomparse per sempre, si assiste alla migrazione di tante stazioni radio regionali e nazionali verso la FM, le onde medie e il web di internet, i giovani ascoltano sempre meno le onde corte, si può dire che le generazioni nate dopo il 1979 non si interessino più di radioascolto come lo abbiamo fatto e lo facciamo noi, ma seguano internet e il satellite. L'ascolto di una emittente tramite il satellite o il web di internet non è la stessa cosa che farlo via etere, tramite le vecchie e care onde lunghe, medie, corte ed FM, lì manca il fascino dell'ignoto e l'abilità di ascolto e conferma. Il web comunque non è da demonizzare, può integrarsi benissimo e fare da sostegno alle emittenti tradizionali via etere completandole.

In questa pagina vediamo in alto, a destra la lettera-conferma ideata al tempo del programma DX per Radio Portogallo; una delle tantissime locandine approntate per propagandare l'uscita di un nuovo numero della rivista Radio Notizie; il diploma per i partecipanti al 6° Premio GARS di Radioascolto, iniziativa per diffondere sia il GARS che la rivista; l'home page del 1° sito del GARS che poi è rimasta una semplice incompiuta. Nel prossimo numero affronteremo altri argomenti inerenti i 30 anni del nostro GARS. Intanto, collaterale alla rievocazione di questi trenta anni, abbiamo approntato una edizione speciale del vecchio e collaudato "Premio GARS di Radioascolto", al quale invitiamo tutti a partecipare, senza alcuna spesa da parte vostra, con la possibilità di vincere dei bei premi.

**GRUPPO ASCOLTO RADIO  
STRETTO**

a/o  
Giovanni Sergi  
Via Crotona, 33  
90010 Canaro Inferiore-MS

\*\*\*\*\*

"In contatto con il mondo", programma RX del Servizio Italiano della Radiodiffusione Portoghese, Lisbona.

Lettera - GMR

Nome \_\_\_\_\_  
Data \_\_\_\_\_

Al Sig. \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

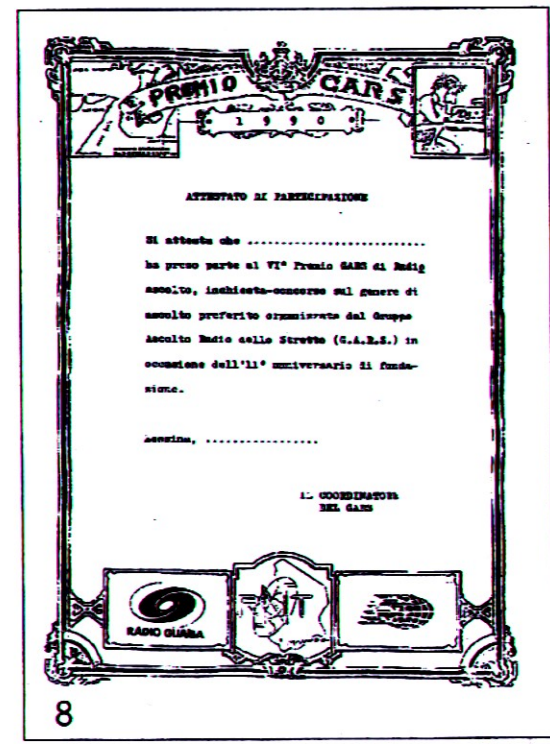
Caro mio,

con la presente confermiamo esatto il rapporto d'ascolto sul programma RX di Radio Portogallo, realizzato il:

\_\_\_\_\_ alle \_\_\_\_\_ UTC - su \_\_\_\_\_ kHz  
tramite per averci scritto.

Notes \_\_\_\_\_ Cordialmente,  
Giovanni Sergi (DX Mailer)

Radio Portogallo in italiano:  
21.30-22.00 UTC, lun.-ven.



**G.A.R.S.  
radio  
notizie**

La guida più idonea per l'appassionato del radioascolto.

Dal 1981, il "GARS-Radio Notizie" è per tutti formazione e informazione soprattutto culturale. Per riceverne una copia basta scrivere, con la richiesta esposta, lire 2500 in banconote a/o francobolli al Gruppo Ascolto Radio dello Stretto a/o Giovanni Sergi - Via Crotona 33 - 90010 Canaro Inferiore (Messina), con possibilità di abbonarsi a un prezzo agevolato.

**BENVENUTI al sito del  
G.A.R.S.  
Gruppo d'Ascolto Radio dello Stretto**

Che cos'è il GARS  
Il GARS Radio Notizie  
Ultimo numero del bollettino  
Vi consigliamo...

Potete scriverci all'indirizzo:  
Giovanni Sergi  
Via Crotona 33  
I-98149 Messina ME  
Italia  
Indirizzo e-mail: [belliole@giovanni.com](mailto:belliole@giovanni.com)

English    Francese

Site realizzato da Enrico Belliole - Bologna





## Premio GARS di Radioascolto Edizione speciale

Quest'anno il GARS – Gruppo d'Ascolto Radio dello Stretto compie 30 anni di esistenza e di attività. Per festeggiare in modo adeguato questo avvenimento è stato deciso di organizzare un concorso fra tutti gli appassionati del radio ascolto, sia italiani che esteri.

Per partecipare occorre rispondere alle seguenti domande:

1. In quale data (g.m.a.) è stato costituito a Messina il GARS?
2. Come si chiamava il programma DX del GARS per Radio Portogallo messo in onda negli anni 80-90?
3. Russia: come si chiamavano le navi della Marina Russa che nel Dicembre del 1908 accorsero in aiuto dei terremotati di Messina?
4. Romania: quali erano i nomi della moglie e dei due figli di Michele il Valoroso di Valacchia?
5. Egitto: quale opera di Verdi venne rappresentata all'apertura del Canale di Suez nel 1869?
6. Cina: a quale governatore civile e militare dell'antico Stato di Shu (Sichuan occidentale) risale il progetto idraulico del Dujiangyan?
7. Iran: come si chiamava l'imperatore romano che nel 260 a Edessa venne fatto prigioniero dal re persiano sassanide Shapur I?
8. Turchia: citate almeno uno degli Emirati turchi esistenti in Turchia nei secoli XIV-XV accanto al nascente Impero ottomano.

Ogni risposta corretta vale 1 punto; chi ascolta la menzione di questo concorso ad opera di una emittente internazionale o apprende questa iniziativa da una pubblicazione cartacea o da un sito web riportandone data o coordinate del sito guadagna mezzo punto; il rapporto d'ascolto per una emittente internazionale collegata al concorso vale 1 punto (una copia del rapporto d'ascolto va inviata alla nostra Redazione). Saranno assegnati premi per merito e per sorteggio.

Premi: Il GARS mette in palio 4 abbonamenti annuali alla rivista Radio Notizie. I premi eventualmente offerti dalle emittenti internazionali e dai privati saranno menzionati successivamente nell'organo ufficiale del GARS, il Radio Notizie, oltre ad essere indicati nel corrispondente sito web [www.polistenaweb.it/gars](http://www.polistenaweb.it/gars)

Risposte, menzioni, rapporti d'ascolto vanno inviati a questo indirizzo: GARS presso Giovanni Sergi – Via Sibari, 40 – 98149 Messina / Camaro Inferiore / Italia. Questo regolamento viene inviato su semplice richiesta anche via e-mail: [gsergi5050@hotmail.com](mailto:gsergi5050@hotmail.com)

Auguriamo a tutti i partecipanti successo con questa edizione speciale del Premio GARS.

Il Coordinatore del G.A.R.S.  
(Giovanni Sergi)



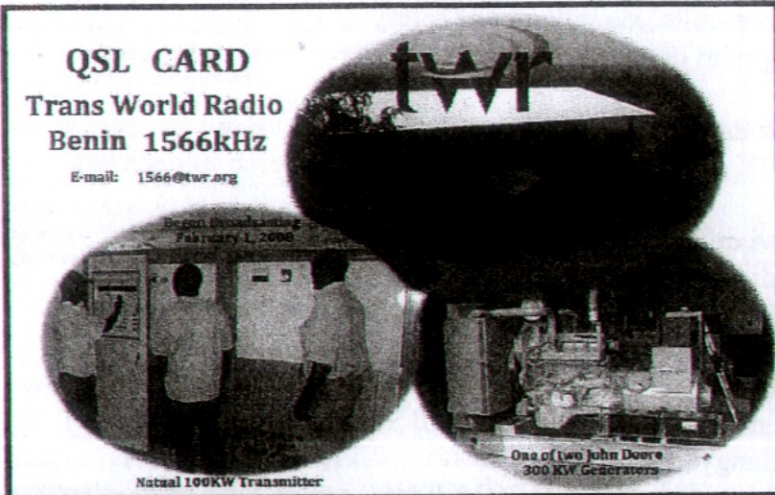
# GRANDE SPEDIZIONE DX

## Le emittenti rispondono

Giovanni Sergi

Nel periodo 6-17 Settembre 2008 ho avuto la fortuna ed il piacere di effettuare insieme a mia moglie un viaggio nel Nord Europa con la nave da crociera MSC Lirica, visitando diverse località ed ascoltando una miriade di emittenti dell'Europa occidentale e dell'Atlantico prevalentemente in onde medie e in modulazione di frequenza. Il resoconto di tale viaggio lo potete apprendere leggendo l'articolo apparso sullo scorso numero della rivista. Adesso vi voglio parlare delle stazioni radio che hanno già risposto ai miei rapporti d'ascolto.

Comincio con questa Trans World Radio che ha iniziato a trasmettere dallo stato africano del Benin il 1° Febbraio 2008. Come sapete TWR è una grossa organizzazione religiosa e caritatevole protestante con interessi in diverse parti del mondo.

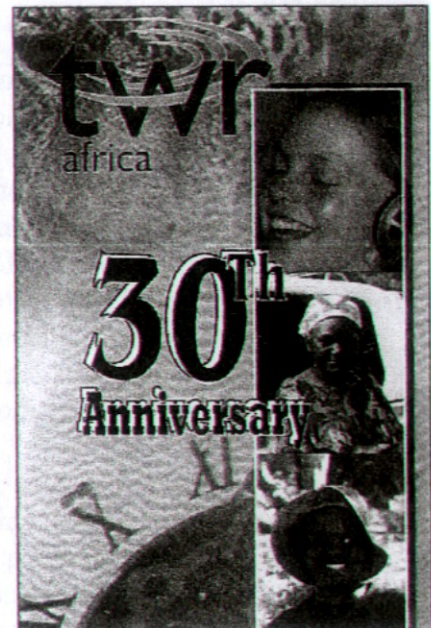


Dear Mr. Sergi,  
 Thank you for your email. This is to confirm that you heard Trans World Radio Benin on the 13<sup>th</sup> September, 2008, at 21:45-22:00UTC.

**1566kHz**

*L. Stav.*

For God so loved the world that He gave His only Son, that whosoever beliveth on Him has everlasting Life. John 3v16



In Africa TWR si è già insediata sin dal 1° Novembre 1974 con trasmissioni dal regno del Lesotho fresco di indipendenza. Non mi dilungo sulla storia di TWR in Africa che potete trovare in internet scaricando un opuscolo a colori di 16 pagine, piuttosto vorrei parlarvi della ricezione su 1566 kHz, che è la nuova frequenza in onde medie utilizzata da questo nuovo centro trasmissente. Qui vedete la program-

**RE: rapport d'ecoute**

Da: Lorraine Stavropoulos (lstavrop@twr.org.sz)  
 Inviato: sabato 27 dicembre 2008 14.35.18  
 A: gsergi5050@hotmail.com  
 Allegati: Sergi.pdf (173,5 KB)

Dear Mr. Sergi, Thank you so much for your email. Hope you had a blessed Christmas and a prosperous New Year  
 Yours truly,

Mrs Lorraine Stavropoulos  
 Dx- secretary.  
 TWR-Africa

FRENCH French West Africa	20:40	Musio (French)						Witness at the Water (French)
	20:45	Witness at the Water (French)	Thru The Bible (African French)					
21:00	Leading the Way (French)	The Word Today (French)	Le Defi Attique	LifeWord (French)	Savoir Une Generation	Voix et Croix	Leading the Way (French)	
21:15	21:15			Musio		Musio		
21:30	Women of Hope (French)	The Word Today (Baooule)	La Bible sur les ondes (Radio Bible - French)				Women of Hope (French)	
21:45	21:45							
22:00	22:00	TRANSMISSION ENDS						







ma era un concerto con musica per orchestra, violino in particolare. Inutile segnalare le condizioni di ricezione, essendo il voto tutti 5 con il codice SINPO.



**NDR Kultur - hören und genießen.**  
 Ein Konzertbesuch ist durch nichts zu ersetzen! Es sei denn, Sie hören NDR Kultur! NDR Kultur präsentiert Ihnen die schönsten Konzerte, die spannendsten Lesungen und Berichte über die bedeutendsten Festivals.

*Egregio Signor Sergi,*  
 possiamo confermare che Lei ha ascoltato il programma radiofonico di NDR Kultur sulla frequenza 89,8. Siamo molto contenti che il nostro programma Le è piaciuto. Qui allegato Lei trova qualche prospetto e il nostro portafoglio.

*Destini saluti,*  
 Anna Bohannmili Alke

Flensburg unter www.rsh.de  
 Informationscenter Tel. 0450 5 11 77 57 (20.12/Min.)

- ### Composizione della NDR
- **NDR 90.3** - Estación local para Hamburgo, música para escuchas adultos.
  - **NDR 1 Niedersachsen** - Estación local para la Baja Sajonia, operada desde Hanover con alcance regional. Música para escuchas adultos.
  - **NDR 1 Welle Nord** - Estación local para Schleswig-Holstein, operada desde Kiel with con alcance regional. Música para escuchas adultos.
  - **NDR 1 Radio MV** - Estación local para Mecklemburgo-Pomerania Occidental, operada desde Schwerin con alcance regional. Música para escuchas adultos.
  - **NDR 2** - Estación de música popular para escuchas de mediana edad. Es una estación de servicio público comercial.
  - **NDR Kultur** - Estación de arte y cultura.
  - **NDR Info** - Estación de noticias e información.
  - **N-Joy** - Estación para jóvenes.
  - **Nordwestradio** - Estación cultural para el noroeste de la Baja Sajonia y Bremen, producida por Radio Bremen.

Qui vediamo i due lati della cartolina QSL che la signora Anna Bohannmili Alke ha inviato assieme a tre opuscoli (a destra ne vediamo uno) e ad un bel portachiavi. La NDR rilancia in on

### Konzerte auf NDR Kultur

September - Dezember 2008

**NDR**

Hören und genießen

de medie 702, 792, 828, 972 kHz programmi speciali in altre lingue (fra cui l'italiano alle 19.00-19.30, ora italiana) in collaborazione con alcuni enti radiofonici tedeschi. Indirizzo: NDR - Rothenbaumchaussee 132, 20149 Hamburg, Deutschland.

Rimangono in zona per parlare di un'altra emittente. RSH, ovvero Radio Schleswig-Holstein che dal 1° Luglio 1986 si trova tra Flensburg e



Gluckstadt. Radio Schleswig-Holstein diffonde un mix di notizie, servizi, intrattenimento e, ovviamente, sport. Nello Schleswig-Holstein lo sport è monopolizzato dalla pallacanestro. R.SH sostiene la SG Flensburg-Handewitt nel solco della tradizione. Ambedue i partners sono legati da fattori comuni, il successo e la notorietà dentro e fuori la regione. Per quanto riguarda la frequenza, quella fornita dal ricevitore 102.60 non è corretta, probabilmente lo è la 102.40 di Kiel. In questa parte della pagina vediamo un particolare dello studio e alcuni presentatori, mentre in quella seguente in alto vi sono la pubblicità di un quiz, la





# Alles für ein Jahr!

Miete, Versicherungen, Strom und der nächste Urlaub mit den Kindern wollen bezahlt werden.

Mit R.SH kein Problem! Denn wir zahlen Ihnen alles für ein Jahr! Und mit ein bisschen Glück verdoppeln wir in 2009 sogar Ihr Gehalt.

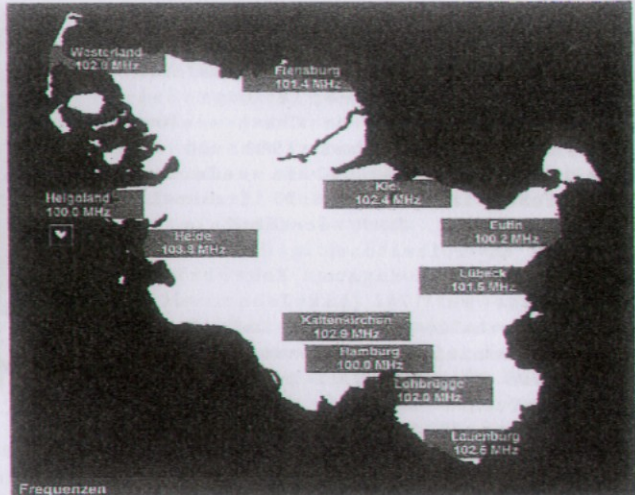
**Gewinnen Sie ab sofort bis zu 25.000 € Extra-Gehalt!**

Mehr HDL, mehr Abwechslung, mehr Schleswig-Holstein.

**RSH**  
Radio Schleswig-Holstein

www.rsh.de

cartina delle frequenze e la lettera-QLS. L'ascolto è del 7 Settembre 2008 alle 17.08 quando era in onda della musica tedesca. La ricezione in FM era agevole, il segnale forte e chiaro. Nella lettera giunta dopo circa un mese, la Redazione di R.SH conferma di gestire un'emittente locale che trasmette nel Nord della Germania. Per più ampie informazioni digitare nel motore di ricerca in internet [www.rsh.de](http://www.rsh.de), email [redaktion@RSH.de](mailto:redaktion@RSH.de) mentre l'indirizzo posta normale è: Radiozentrum Kiel, Wittland 3, 24109 Kiel, Germany. Sempre di Kiel è un'altra emittente, Delta Radio, che con Radio RH e Radio Nora fa parte di Mach3 Broadcasting. Questa emittente è orgogliosa del suo modo di essere diversa



**RSH**  
Radio Schleswig-Holstein

Radio Schleswig-Holstein • Wittland 3 • 24109 Kiel

Mr. Giovanni Sergi  
Via Sibari, 40  
90149 Messina  
Campania Inferiore

ITALY

11. October 2008

Receipt

Dear Mr. Sergi,

Thank you very much for your letter. We confirm the following receiving data you have sent us.

Frequency: 102.80 MHz – FM band  
Date: 7 September 2008  
Time: 15:08 – 15:15 Universal Time  
Location: on board of cruise-ship MSC Lirica, in navigation, about one hour after the departure from Kiel harbour  
Receiver: Sangean ATS 909  
Antenna: whip telescopic antenna (interior ferrite for MW)  
SINPO: very strong and good signal

We are a local radio station, broadcasting in the north of Germany. More information about us you can get from our homepage [www.rsh.de](http://www.rsh.de)

Best wishes from Germany

Radio Schleswig-Holstein  
R.SH-ServiceRedaktion

R.SH – Radio Schleswig-Holstein Kommunikationstechnik GmbH & Co.  
RADIOZENTRUM Kiel, Wittland 3 • 24109 Kiel Tel. +49 0431 883 0 21 2227  
Amperhof Kiel 2009 • Empfangsantenne Fax: +49 0431 883 0 21 2227 Radioshow  
Radio Schleswig-Holstein GmbH Kiel • +49 0431 883 0 21 2227 Geschäftsleitung  
Amperhof Kiel 1998 1928 info@rsh.de  
Quartier/Werk: Amperhof, Kiel, Deutschland www.rsh.de  
\*14 Cent/Wk. an der 8. Postfachnummer bei jeder Bestellung.

Hauptverleger: JAG  
RZ 2009 200 00  
Kiel/SH • 21 98 222  
Dauer-Nr. 20 201 1300  
USt/IdV. 0075/04/1994

Mit-Hörn, mehr Abwechslung, mehr Schleswig-Holstein

**delta radio**

102.80 MHz FM  
Herrn Giovanni Sergi  
Via Sibari, 40  
90149 Messina  
Campania Inferiore  
Italy

Kiel, 21. November 2008

Dear Mr. Sergi,

Thank you very much for your letter from September, 22th 2008. We confirm the following receiving data you've sent us:

Frequency: 107.4 MHz FM  
Receiver: Sangean ATS 909, whip telescopic antenna  
Time: September, 07th 2008, 1458 – 1506 Central European Time (CET)  
Antenna: FM Yagi  
SINPO:  
Place of Reception: on board of cruise-ship MSC Lirica, near Kiel, Germany

We are a local radio station, broadcasting in the north of Germany. You can get more information from our homepage [www.deltaradio.de](http://www.deltaradio.de).

I hope I could help you with this small report.

Best wishes from Germany. And perhaps one day we will see you in Kiel!

S. Guetta  
S. Guetta  
delta radio GmbH & Co. KG  
- Service -

Hamburg 100.0 MHz • Kiel 102.4 MHz • Lübeck 101.5 MHz • Flensburg 101.4 MHz • Heide 103.9 MHz • Eutin 100.2 MHz • Lauenburg 102.5 MHz • Lohbrügge 102.0 MHz

**delta radio**  
Backstage mit Melle

**radio**

shorn, Glückstadt, Kaltenkirchen, Quickborn, Uetersen, Ahrensburg, Reinbek, Bargtheide, Pinneberg. Alle 14.58-15.05 del 7 Settembre vi era in onda una canzone di musica leggera tedesca, poi un motivo strumentale. La lettera-conferma a questo ascolto la potete vedere sopra a sinistra. L'emittente pone in vendita magliette di baseball per 12,90 euro e semplici magliette con logo della radio per 9,90 euro, sia per maschi che per femmine (indicare la taglia). Le lettere vanno indirizzate a: Delta Radio GmbH & Co. KG RADIOZENTRUM Kiel, Wittland 3, 24109 Kiel, Deutschland. E-Mail: [delta@deltaradio.de](mailto:delta@deltaradio.de)



BBC Radio Kent è il locale servizio radiofonico per la contea inglese del Kent. Venne lanciato nel 1970 come BBC Radio Medway per servire la zona del fiume Medway a partire da Chatham. Assunse il nome attuale nel 1983 con la riorganizzazione della BBC in sede locale. Diffonde in FM su 96.70 (trasmettitore di Wrotham, Kent occidentale), 97.60 (area di Folkestone) e 104.20 MHz (trasmettitore di Swingate, Kent orientale), nonché su 774 (Littlebourne) e 1602 kHz (Rusthall) e con il DAB. Radio Medway era domiciliata presso 30 High Street Chatham e proseguì lì per tre anni dopo la confusione in Radio Kent. Un ex ufficio di notizie in 30 High Street venne successivamente chiamato Media House. Dal 1986 è stato trasferito vicino a Sun Pier da dove ha trasmesso in stereo per la prima volta. Radio Medway ha chiuso con il lungo servizio del membro dello staff Rod Lucas. Egli è stato anche la prima voce ad essere ascoltata con la nuova BBC Radio Kent. Nel 2001, l'emittente si è spostata presso The Great Hall in Tunbridge Wells integrandosi con i nuovi studi televisivi a seguito del riallineamento con la BBC regione sud orientale, coprendo Kent e Sussex orientale.



**BBC RADIO KENT**  
96.7FM, 104.2FM, 97.6FM, & DAB

Andy Garland

bbc.co.uk/kent

CALL 08459 811111

SPORT  
NEWS  
TRAVEL

EMAIL: JOHN.WARNETT@BBC.CO.UK  
TEXT 07786 203967

**THE BREAKFAST TEAM** KENT'S RADIO STATION

**BBC RADIO KENT**  
Kent's Radio Station

WEEKDAYS	SATURDAY	SUNDAY
<p>5-7am <b>Steve Lattner with the Early River</b> Wake up with Steve's guide to the day ahead and the best music and travel news to help you get around.</p> <p>7-10am <b>The John Warratt Breakfast Show</b> Kent's biggest breakfast show brings you the latest news, weather, travel and sport, plus your views and stories.</p> <p>10am-1pm <b>Domestic King in the Morning</b> Does it your host for topical chat, your calls, emails and texts. With Kent news as it happens, and great music.</p> <p>1-4pm <b>Pat Marsh</b> Great entertainment, comedy and music from Pat and Laura. With celebrity gossip, theatre and TV news from around the globe.</p> <p>4-7pm <b>Andy Garland</b> The Big Drive Home, including the News Hour from 5pm, local and global events and travel news every 15 mins.</p> <p>7-10pm <b>Roger Day</b> Roger talks to the artists who play the songs of your life. With a record collection spanning 40 years of hits, and specialist music every night.</p> <p>10pm-1am <b>Paul Miller</b> Late-night chat and music with Paul, as he opens up the phone lines for a giggle.</p>	<p>6am-10am <b>The Saturday Carry On</b> Paul James and Paul Harris start the weekend with music, showbiz and your calls.</p> <p>10am-1pm <b>Pat Marsh</b> Pat and the Patrol team roam the streets of Kent finding out about your weekend. With great music to accompany your Saturday morning.</p> <p>1-2pm <b>Kent's Best</b> Phil Harrison picks out his favourite bits of BBC Radio Kent from the last seven days.</p> <p>2-4pm <b>Saturday Sport with Matt Dawson</b> The most comprehensive coverage of the action involving Kent's teams, across FM, AM, DAB and online.</p> <p>5-9pm <b>Dave Cash</b> Dave serves up two classic charts from the 1960s and 70s plus an hour of rock and roll.</p> <p>9-11pm <b>Richard Speedlove</b> Topical chat and the best music for a Saturday night.</p> <p>11pm-1am <b>Colin Barry</b> Colin invites you company into the small hours of Sunday morning.</p>	<p>5-8am <b>The Sunday Programme</b> Lynn Wells-Gade wakes up the county with a focus on faith and a review of the Sunday papers.</p> <p>8-11am <b>Sunday Gardening</b> Kent's favourite gardening show with Andy Garland and expert advice to help your garden grow.</p> <p>11am-2pm <b>Sunday Requests</b> PJ with your choice of music for a Sunday, and dedications to those special people in your life.</p> <p>2-5pm <b>Roger Day</b> Roger invites a celebrity guest into the Music Room, to choose the tracks of their life.</p> <p>5-6pm <b>Dave Cash</b> Dave plays the best music with two charts from the 70s and 80s, plus an hour of the cream of country.</p> <p>8-9pm <b>BBC Kent Introducing</b> Your guide to the county's best new musical talent, with James Bursey and Tom Kirby.</p> <p>9-10pm <b>Kent Folk with Simon Evans</b> The best sounds from the Kent folk and acoustic music scene.</p> <p>10pm-1am <b>Harmony Night</b> Bill and Angela Rannels with music, chat and your dedications.</p>

96.7 & 104.2 FM - 774 & 1602 AM - DAB Digital Radio    bbc.co.uk/kent

La BBC Radio Kent è stata ascoltata nella cabina della nave da Crociera MSC Lirica prima che questa entrasse nel porto di Dover verso le 09.00 del 9 Settembre 2008. Per i 774 kHz (SINPO: 4 - 5 - 4 - 3 - 4) l'orario è stato 07.37, mentre per i 96.70 MHz (SINPO:5-5-5-5-5) erano le 08.00. Sulle onde medie, si parlava di sport, di vari incontri sportivi, dei London Games, di una opinione sulle Olimpiadi di Pechino, mentre sulla FM vi era la pubblicità (spotlight, celebrities, appuntamenti, indirizzo della BBC locale e poi gli impulsi orari). E' stato inviato regolare rapporto d'ascolto, ma per avere la conferma ho dovuto inviare nuovamen-

**BBC RADIO KENT**  
96.7, 104.2 & 97.6 FM

How you can contact us

The Great Hall Mount Pleasant Road Tunbridge Wells TN1 1QQ  
Switchboard 01892 470000  
Newsroom 01892 475555  
Action Desk 08000 680675  
Fax 01892 549118  
Phone In 08459 811111

District studios  
Thanet 01843 280253  
Dover 01304 821820  
Canterbury 01227 762010  
Maidstone 01622 670078  
Medway 01634 830505  
West Kent 07702 449311

email  
radio.kent@bbc.co.uk  
radio.kent.news@bbc.co.uk  
radio.kent.sport@bbc.co.uk  
radio.kent.gardening@bbc.co.uk  
eveningshow.south@bbc.co.uk

Website  
www.bbc.co.uk/kent

Ceefax  
BBC 1 page 176  
BBC South East News 160 / Sport 390 / Travel 437 / Weather 402

Regional News BBC South East Today 6.30pm Weekday Evenings



British Broadcasting Corporation The Grand Mall Place, London W1A 1QZ  
Telephone 01875 470000 Fax 01875 549118

**BBC RADIO KENT**  
96.7, 104.2 & 97.6 FM  
DAB Digital Radio  
bbc.co.uk/kent

Mr G Sergi,  
Via Sibari 40-1-98149  
Carrara Inferiore,  
Massara  
ITALY

26<sup>th</sup> January 2009

Dear Giovanni,

Hello!

I used to live at the other end of Italy near Ventimiglia (working on an FM station Radio Nova).

I have only been to Sicily once - but I remember it as a lovely part of the country.

I can confirm that you heard BBC Radio Kent on 77.4am and 96.7fm. I am very surprised you picked up both frequencies. Well done!

I am enclosing a schedule for you, a car sticker and some presenter cards.

Best wishes



Paul Leaper  
Managing Editor, BBC Radio Kent  
96.7/104.2FM, DAB digital radio  
bbc.co.uk/kent  
BBC South East, Tunbridge Wells TN11 1QZ

**Congratulations, you're now the proud owner of a new BBC Radio Kent car sticker.**

**We know it's rather special and it's got a message that's just dying to get out.**

So don't:  
A) hide it away  
B) keep it to yourself  
C) lose it

**BBC RADIO KENT**

96.7 & 104.2 FM, DAB Digital Radio & [bbc.co.uk/kent](http://bbc.co.uk/kent)

**Brighten up our county with BBC RADIO KENT - The Sound of Your Life.**



Sabato 24 Gennaio 2009 Radio Maria Spagna ha compiuto 10 anni di attività. Dall'Inghilterra siamo ovviamente passati in Spagna. In quella occasione è stata celebrata

una messa nella parrocchia Nuestra S.ra de la Dehesa dove tutto è iniziato. Successivamente c'è stata la visita al primo studio della radio e un programma speciale.



**Asociación Radio María**  
Área de Promoción y Difusión

Querido Giovanni:

Le envío carta de agradecimiento por su interés mostrado en la difusión de Radio María.

Tal y como nos solicitó, le enviamos una paginita y un Boletín de la Asociación Radio María para que tenga una mayor información acerca de nuestra Radio.

Cuente con nuestras oraciones por ustedes.

Que el Señor le bendiga y María siga guiando sus pasos.

Reciba un cordial saludo.

**RADIO MARIA**  
Fdo. Elena Navarro  
Responsable Nacional

C/ Princesa nº 68. 4º A. 28006 MADRID (España)  
Tel: +34 91 538 088 Fax: +34 91 538 088 Móvil: 637 768 838  
e-mail: [promocion@radiomaria.org](mailto:promocion@radiomaria.org) [www.radiomaria.org](http://www.radiomaria.org)

**RADIO MARIA**  
La Gracia de una Presencia

Boletín de la Asociación Radio María

**¡CONTAMOS CONTIGO!**  
La Madre te Necesita

Querido amigo y amiga de Radio María...  
El 24 de enero de 2009, se celebró la fiesta de la Virgen María...  
Este programa de Radio María...  
Una Radio es una realidad...

Miles de personas y múltiples momentos de fe y esperanza...  
El 24 de enero de 2009, se celebró la fiesta de la Virgen María...  
Este programa de Radio María...  
Una Radio es una realidad...



El 24 de enero de 2009, se celebró la fiesta de la Virgen María...  
Este programa de Radio María...  
Una Radio es una realidad...



Per Radio Maria Spagna vediamo in questa mezza pagina il bollettino di Radio Maria, la foto di alcuni volontari, il responsabile P.Esteban Munilla, la lettera di risposta, tre componenti la redazione (Monica, Yolanda, Cristina), e un adesivo.

**RADIO MARIA**  
917 107 700  
[www.radiomaria.es](http://www.radiomaria.es)



L'Associazione di Radio Maria si costituì come emittente civile privata nel Giugno del 1998 grazie a Maria Teresa Ruza la quale, avendo sentito parlare di Radio Maria Italia (nata nel 1982), si pose in contatto con il P. Livio. Essa è stata il primo seme. Radio Maria ebbe accoglienza nella Parrocchia di Santa Maria de la Dehesa il cui parroco, il P. Angel, offrì la sua emittente parrocchiale per la conversione in Radio Maria, passano più tardi agli attuali locali della 1ª planta del Pº Lanceros, 2. Il 24 Gennaio 1999 cominciano le prime trasmissioni del Santo Rosario, della Santa Messa e il programma "Buenos dias, Maria", come esponente del carisma di RM che è l'amore alla Madre e ai momenti di preghiera. Da ascoltarsi solo nell'ambito della parrocchia, l'emittente si estende a tutta la zona di Madrid e, a poco a poco, seguiranno le altre province fino a giungere ai 136 punti di oggi. L'ascolto di Radio Maria sulla nave avviene l'11 Settembre 2008 su 91.30 MHz (La Coruna) alle 15.20 con SINPO di tutti 5. Il contenuto del programma è in relazione a un collegamento telefonico da Tenerife con Carlita, un dialogo sull'educazione della gioventù, con il rosario nella notte. Dall'indirizzo di Paseo de Lanceros nº2 (Centro Comercial), Planta 1ª, 28024 Madrid, giunge una lettera di ringraziamento senza altri dettagli ma con l'augurio "Que el Señor la bendiga y Maria siga guiando sus pasos" della responsabile nazionale Elena Navarro. In effetti, a emittenti religiose come questa bisognerebbe ripetere sempre cosa ci si aspetta da loro in fatto di conferma ai rapporti d'ascolto. Amici che mi leggete, spero che il servizio sia stato di vostro gradimento. Altre emittenti della Crociera saranno presentate non appena mi giungerà la loro risposta.

## FEDELE COMPAGNO DELLA NOSTRA ATTIVITA' DI ASCOLTO

# IL REGISTRATORE DIGITALE

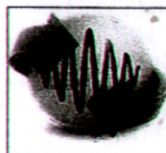
Il registratore digitale è oggi uno strumento indispensabile per la pratica del nostro hobby, per registrare interviste o per "catturare" segnali radiofonici da località lontane dalla nostra abituale residenza. Chi scrive ha portato con sé il digital voice recorder VN-3100PC della Olympus per registrare le circa 90 emittenti ascoltate durante la sua crociera nel Nord Europa, ma oltre a questo registratore ve ne sono di tipi diversi fino al VN-6500PC che vediamo nel box accanto, dal prezzo orientativo di 75 euro. Una volta effettuate le registrazioni, queste si possono scaricare nel computer tramite il filo di collegamento nella presa USB, mentre i file collocati in cartelle vengono rilevati dal programma in precedenza installato, il digital wave player. A questo punto, tali file si possono masterizzare o inviare per posta elettronica alle varie emittenti, di solito alle emittenti che non credono si possa ascoltare il loro programma da così lontane distanze. Ma il metodo è molto utile quando il programma ascoltato è diffuso in una lingua ostica come quelle africane o estremo orientali. La difficoltà si presenta quando l'emittente non dispone di e-mail, quando l'email automatica presente nel loro sito non permette di copiare il testo del rapporto d'ascolto, quando l'email è nota ma non è completa o addirittura ormai superata, cambiata. Riceveremo subito notifica via email che l'invio non è andato a buon fine. Non ci resterà che inviare il rapporto d'ascolto via superficie, ovvero via aerea. Nonostante la presenza dei file .wav bisogna sempre fare menzione dei dettagli del programma ascoltato e non è detto che qualcuno risponda, a volte si riceve soltanto una nota automatica di risposta senza alcun seguito. Nel registrare fare in modo che il momento sia favorevole alla massima propagazione con un segnale il più

robusto possibile e pulito, facendo attenzione sia all'identificazione dell'emittente che alla propaganda commerciale, segno indubbio che eravamo all'ascolto della loro emittente. Per quanto riguarda il momento di allegare il file sonoro, dapprima sistemare il testo con Times New Roman per facilitare l'invio con questo carattere disponibile ovunque. Poi scrivere l'indirizzo email del destinatario, l'oggetto, quindi allegare file tratto dalla cartella in cui l'abbiamo sistemato, e infine invia, sperando che tutto sia andato per il verso giusto. A volte il file .wav non è idoneo ad essere ascoltato con i dispositivi di chi lo riceve, niente paura, in rete è disponibile un buon convertitore, si chiama AVS Audio Converter e può convertire da .wav in molti altri formati come mp3, wma, m4a, ogg, aac, pcm, adpcm, vorbis, amr, ecc. Le sue caratteristiche sono: converte file audio da un formato all'altro; specifica frequenza, numero dei canali, bitrate e altri parametri dell'output prima di convertire i tuoi file audio; applica una sintonizzazione di qualità dei parametri per i formati MP3 e OGG quando converte i tuoi file audio; specifica la destinazione della cartella dove andranno i file prima di convertire i file audio; visualizza il processo della conversione audio; ascolta il file convertito per essere sicuro che la qualità della conversione sia sufficiente; modifica le informazioni di testo extra nei file audio come il Titolo, Artista, Album, Commenti. Quando le quattro cartelle sono piene di file, questi si possono trasferire nel computer liberando la memoria per altre registrazioni. Il VN-3100PC può registrare fino a 71 ore e 40 minuti in modalità registrazione prolungata, a scalare fino a 1 ora e 25 minuti in modalità registrazione sonora ad extra alta qualità. Il suo costo orientativo è di 70 euro nei grandi negozi di elettrodomestici.

### VN-6500PC Il massimo per la registrazione digitale facile



Dotato di connessione a PC e di tutti i vantaggi di una periferica USB Mass Storage, l'Olympus VN-6500PC offre una versatilità ancora superiore permettendovi di trasferire le vostre registrazioni su un computer per ordinarle, archivarle o condividerle tramite posta elettronica. Oltre alla costruzione robusta e alla registrazione e riproduzione di alta qualità in formato WMA, presenta numerose utili funzioni come l'attivazione vocale (VCVA), la riproduzione con ripetizione o l'impostazione di Indici. La presenza di due filtri (Filtro vocale e Filtro low-cut) permette di migliorare ulteriormente la qualità di registrazione mentre la riproduzione con ripetizione ne ottimizza l'utilizzo. Il VN-6500PC è dotato di una memoria interna da 512 MB ed è in grado di effettuare registrazioni digitali per più di 221 ore (in modalità LP). La confezione comprende una cuffia stereofonica e un microfono di alta qualità.



AVS Audio Converter.Ink

\*\* Giovanni Sergi \*\*



# L'UNIONE STRATEGICA DI ONDA RAMBLA CON PUNTO RADIO

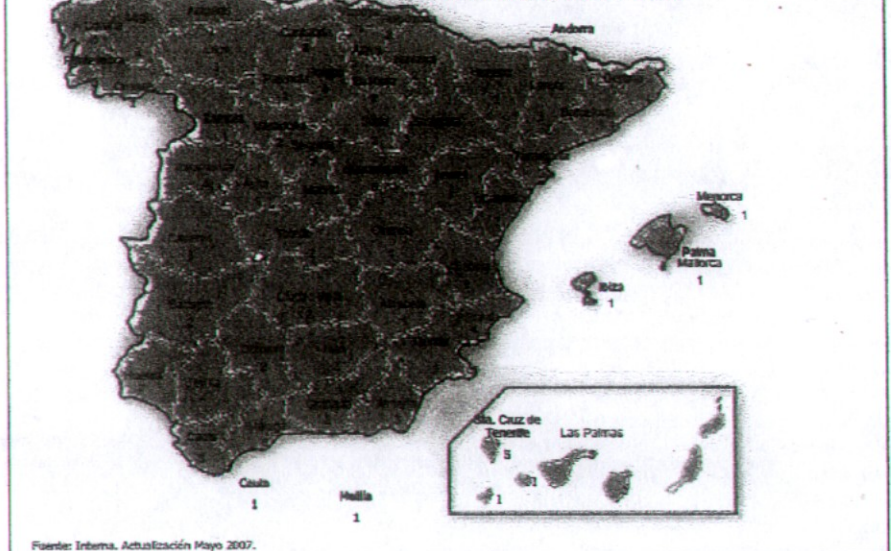
Onda Rambla è una catena privata catalana di emittenti radiofoniche con 17 anni di esperienza nel mondo della radio. E' il quinto anno di Onda Rambla ad essere associata alla catena di livello statale Punto Radio. Senza perdere la sua identità, questa unione è servita a consolidare la strategia di proiezione e di influenza a livello statale di Onda Rambla. E da parte di Punto Radio, la presenza di questa catena nella Catalogna.

La loro filosofia di fare radio è segnata da una chiara vocazione e spirito di servizio pubblico. Per questo, la programmazione di Onda Rambla è basata sui programmi realmente seguiti dal cittadino che trattano quei temi che più lo interessano. Onda Rambla ha emittenti ripartite per tutto il territorio catalano. In tal modo possono offrire una programmazione locale di qualità che copre i notiziari e gli avvenimenti che influenzano in maniera più stretta i cittadini. Programmi locali uniti a quelli nazionali per offrire la più completa informazione disponibile. Questa è Onda Rambla. Onda Rambla conta 4 centri di produzione a Barcelona, Gerona, Lerida e Tarragona, con i centri ripetitori di Vilanova, Anoia, Cerdanya, Valle di Aran, Seu de Urgell, Osona, il Basso Ampurdan, Tortosa e Mequinensa, in modo da assicurare una copertura completa del territorio catalano e di parte del Basso Cinca sino all'Aragona.

## Red de Emisoras Punto Radio

PUNTO RADIO

145 emisoras a lo largo de todo el territorio nacional  
Una cobertura Total.



ONDARAMBLA

Sr. Giovanni Sergi  
Via Sibari, 40  
I-98149 Camaro Inferiore

Tarragona, 7 de enero de 2009

Apreciado Señor:

Nos alegra mucho la recepción de nuestra emisora desde Italia. La frecuencia 1485 kHz de onda media pertenece a nuestro centro emisor en la población de Vilanova i la Geltrú en la provincia de Barcelona.

Tarragona está a 45 kilómetros de distancia de Vilanova i la Geltrú y tiene un importante pasado romanc. Desde el año 2000 sus vestigios romanos son patrimonio mundial de la humanidad.

Le adjunto la felicitación que nuestra emisora ha enviado estas navidades a nuestros clientes y amigos y le deseo lo mejor para este año 2009 que acabamos de comenzar.

Un abrazo cordial.



Benigne Rios  
Director  
ONDA RAMBLA CADENA PUNTO RADIO  
Tarragona



BENIGNE RÍOS

Director



Rambra Nova, 69 - 43003 Tarragona  
Tel. 977 24 42 42 - Fax 977 24 09 65  
brios@ondarambla.com  
www.ondarambla.com

ONDARAMBLA  
PUNTO RADIO

In questa pagina vediamo in alto una cartina con le province spagnole, poi la lettera di Punto Radio, due presentatrici: Ana Garcia Lozano e Rosa Garcia Caro, nonché il biglietto da visita del direttore Benigne Rios. Padrone di Punto Radio è Vocento, che possiede i giornali ABC e El Correo. L'emittente ha iniziato a trasmettere nel Settembre del 2004. Il nome di Punto Radio, secondo gli esperti della pubblicità, ha i seguenti requisiti: si tratta di un nome di facile riconoscimento e pronuncia, eufonico e il cui immaginario evoca contenuti di attualità e di intrattenimento, una emittente con informazione vera e punto di riferimento nel settore. Al momento del lancio, Punto Radio poteva disporre di importanti rappresentanti del mondo della radio in Spagna come Luis del Olmo, Concha Garcia Campoy o Manuel Fuentes. L'ascolto di Punto Radio è del 25 Dicembre 2008 su 1485 kHz (con 5 KW) alle 16.05 realizzato non a Messina ma a Ispica-RG





rispondere al rapporto d'ascolto era il Direttore dell'emittente Benigne Rios, il quale così scriveva: *Caro Signore, ci rallegro molto la ricezione della nostra emittente dall'Italia. La frequenza di 1485 kHz in onda media appartiene al nostro centro trasmittente della cittadina di Vilanova e Geltrù nella provincia di Barcelona. Tarragona si trova a 45 Km di distanza da Vilanova e Geltrù e annovera un importante passato romano. Dal 2000 le sue vestigia romane sono patrimonio mondiale dell'umanità. Le aggiungo gli auguri che la nostra emittente ha inviato in questo Natale ai nostri clienti e amici e le auguro il meglio per questo anno che si è iniziato. Un cordiale abbraccio.* A questa lettera erano allegati il biglietto augurale che vediamo in alto e due piccoli adesivi. L'indirizzo di Punto Radio è: Rambla Nova 69, 43003 Tarragona, Espana.

Considerato che al momento dispongo della conferma di Radio Colonia relativa agli ascolti della Crociera, sono lieto di poter parlare di questa emittente. Ricordo con nostalgia i tempi in cui era attiva la redazione italiana della Deutschlandfunk e poi della Deutsche Welle di Colonia negli anni '70, '80 e parte dei '90. Era un bel momento atteso per tutta la settimana sentire le voci di Nazario Salvatori e di Paola Giusti che nell'ambito della posta degli ascoltatori parlavano di tanti argomenti inerenti la Germania, i nostri emigrati, le iniziative dell'emittente, la risposta di noi ascoltatori. La DLF era stata fondata nel 1960, nel 1963 aveva iniziato a trasmettere in lingue straniere e nel 1970 specificatamente in italiano "La Germania vi parla". La Deutschlandfunk era poi confluita nella Deutsche Welle, ma anche negli anni '70 era stata sostenuta tecnicamente per le onde corte dalla DW, mentre trasmetteva sulle onde medie di 1539 kHz. Questa Radio Colonia è contemporanea della DLF secondo il seguente profilo tratto dal web.

La WDR ha il suo studio principale per la televisione e per la radio a Colonia. Inoltre ha degli studi regionali, dai quali i programmi locali vengono prodotti e trasmessi per la televisione e la radio. La WDR è la stazione radiofonica più grande sull'intero territorio. Nelle redazioni della radio lavorano circa 900 collaboratori. Inoltre ci sono diverse migliaia di giornalisti liberi professionisti, artisti ed autori. È un lavoro impegnativo, perché la WDR trasmette da sei diverse stazioni, tra cui c'è anche Eins Live, seguito soprattutto dai giovani. La WDR ha molti ascoltatori: nei Top 10 dei programmi radiofonici più amati in Germania, la WDR è presente tre volte con Eins Live, WDR 2, e WDR 4. Questa rete organizza da sola o in collaborazione con le altre stazioni radiofoniche i seguenti programmi radiofonici:

- Eins Live: un programma per destinatari fra i 14 e i 29 anni
- WDR 2: musica per destinatari fra i 30 e i 59 anni
- WDR 3: soprattutto musica classica
- WDR 4: musica popolare
- WDR 5: reportage, musica, ogni giorno due trasmissioni per i bambini
- Funkhaus Europa: musica da tutto il mondo, informazioni per gli stranieri e un programma per l'integrazione degli stranieri (in collaborazione con Radio Bremen)
- Eins Live Diggi: musica e notizie di Eins Live, senza conduzione
- WDR 2 Klassik: i contributi della WDR 2 sulla musica classica. Radio Colonia è una sezione della WDR e trasmette notizie e musica dall'Italia ma anche notizie dalla Germania. "Meine lieben italienischen Freunde in Deutschland. Ich freue mich, dass nunmehr regelmäßige Rundfunksendungen für italienische Arbeiter in Deutschland aufgenommen werden und dadurch eine engere Verbindung zwischen ihnen und ihrer Heimat hergestellt wird." Queste sono le parole del ministro per il lavoro e l'ordine sociale, Theodor Blank, che ha annunciato la prima trasmissione radiofonica in lingua straniera: "Radio Colonia - Trasmissione per gli italiani in Germania." Il 1. dicembre 1962 c'è stata la prima trasmissione di 15 minuti. Nel 1964, anche i turchi hanno ricevuto uno spazio di trasmissione dal WDR. Nel 1971 è partita

assegnando a questo ascolto un giudizio con il codice SINPO di 3-5-4-2-3. Occorre ricordare che i 1485 kHz rappresentano uno dei cosiddetti canali internazionali delle onde medie, utilizzato da tantissime emittenti a bassissima potenza. Ne consegue che su tali canali si ha la momentanea preponderanza di una o due emittenti, tra il caos di segnali radio che producono una specie di sibilo. Così al fine di ridurre le interferenze, è necessario girare lentamente l'antenna in ferrite del ricevitore in modo da trovare l'emittente con il segnale più forte oppure utilizzare l'antenna a telaio quadrata. Al momento dell'ascolto veniva detto proprio questo: "Punto Radio Le desea Feliz Navidad", e si potevano seguire diversi canti e cori natalizi. A

### Frequenze di Radio Colonia

#### UKW 103,3 MHz, NRW (WDR)

Terrestrisch zusätzlich in Bremen auf 96,7 MHz, in Bremerhaven auf 92,1 MHz, in Berlin und Brandenburg über die 96,3 MHz, in Frankfurt an der Oder über 99,3 MHz und in Cottbus über 91,6 MHz.

#### Kabel, NRW (WDR)

Die genauen Frequenzen erfahren Sie in unserer WDR Frequenzdatenbank oder beim Telekom-Kabelfrequenzservice unter der Telefonnummer 0800 3300 555.

► WDR Frequenzdatenbank

#### Satellit ASTRA 1C Europaweit

- Transponder 36 (Phoenix) 11.009 MHz Polarisierung vertikal
- ADR - (Astra Digital Radio): 6,12 MHz
- Analog: 7,38 / 7,56 MHz

Die ARD-Fremdsprachensendungen von 19.00 Uhr bis 22.00 Uhr finden Sie auch auf folgenden Mittelwellenfrequenzen:

- 594 KHz, Hessen (HR)
- 702 KHz, 792 KHz und 828 KHz Hamburg, Mecklenburg-Vorpommern, Niedersachsen, Schleswig-Holstein (NRD)



adesivo della WDR









la. Ma veniamo alla ricezione che durante la Crociera è avvenuta sulle onde medie tramite i ripetitori della Norddeutscher Rundfunk mentre ci trovavamo nel porto di Kiel. Ho voluto provare le tre frequenze 702 da Flensburg (5 KW), 792 da Lingen (5 KW) e 972 kHz da Amburgo (100 KW) riscontrando che la migliore ricezione si aveva sia sulla prima frequenza per la vicinanza dal trasmettitore che sull'ultima frequenza per la cospicua potenza di emissione in ambito regionale. Per l'attualità dalla Germania ho ascoltato: il sindacato dei metalmeccanici

e la richiesta di aumenti salariali, la contrazione dei consumi, attentato incendiario contro stranieri nel Palatinato, inaugurato il centro di controllo Galileo per la navigazione satellitare, e tante altre notizie. Alle 19.10 l'attualità dall'Italia e dal mondo a cura della RAI, poi la meteo, una canzone italiana, l'indirizzo del sito internet, lo sportello informativo, lo sport. Vi sono tanti altri servizi e rubriche, basta vedere il sito internet di Radio Colonia. A rispondere al mio rapporto d'ascolto è stata Mariella Gadaleta che abbiamo visto nella foto della pagina precedente, la quale si è limitata a dire: *con la presente confermiamo il Suo rapporto di ricezione della nostra trasmissione "Radio Colonia - I fatti del giorno" dell'8 Settembre 2008.* Il sito internet di Radio Colonia è: [www.funkhauseuropa.de/italiano](http://www.funkhauseuropa.de/italiano) (in cui poter ascoltare anche il programma) - mentre le email: [aldente@wdr.de](mailto:aldente@wdr.de) - [radiocolonia@wdr.de](mailto:radiocolonia@wdr.de) - L'indirizzo della WDR è: Westdeutscher Rundfunk Köln, Appellohofplatz 1, 50667 Köln, Germany. Oltre che in italiano, i programmi speciali WDR vengono diffusi in inglese, francese, turco, bosniaco, croato, serbo, russo, polacco, greco e spagnolo, in certi giorni anche in curdo e arabo. In sede locale vengono utilizzate frequenze in FM: nel Nord Reno-Westfalia su 103,3 Mhz, a Brema su 96,7 Mhz, a Bremerhaven su 92,1 Mhz, a Berlino e nel Brandeburgo su 96,3 Mhz, a Francoforte sull'Oder su 99,3 Mhz, a Cottbus su 91,6 Mhz. Ed ecco in breve quanto viene detto sulla trasmissione: *Un'atmosfera italiana nel panorama radiofonico tedesco, "Radio Colonia" trasmette per gli italiani in Germania e per coloro che sono interessati all'Italia. Le nostre trasmissioni sono all'insegna dell'attualità dal mondo politico, culturale e sociale tedesco, a cui si aggiunge la ripresa, da Roma, delle notizie dall'Italia e dal mondo a cura della RAI (Radio Televisione Italiana). Il tutto con un occhio di riguardo per la comunità italiana in Germania. "Radio Colonia" nacque proprio per gli italiani di Germania, nel 1961 (non nel 1962, ndr). Una lunga storia, ricca delle vostre storie. Era per loro che Radio Colonia iniziò a trasmettere il primo dicembre 1961. La prima trasmissione in una lingua straniera in Germania prodotta dal WDR.*



WDR

Jlerrn Giovanni Sergi  
Via Sibari, 40  
I - 98349 Messina/Cassino Inferiore (Italy)

PG Funkhaus Europa  
italienische Redaktion

Westdeutscher  
Rundfunk Köln  
Köln  
Telefon: 0212 200-100  
Telefax: 0212 200-1000  
www.wdr.de

Il nostro sito internet è il seguente: [www.funkhauseuropa.de/italiano](http://www.funkhauseuropa.de/italiano)

In allegato Le inviamo un opuscolo informativo (frequenze solo per il Nord Reno-Westfalia o Radio Brema) sui nostri programmi.

Cordiali saluti.

WDR - Funkhaus Europa  
Redazione Italiana  
*Mariella Gadaleta*  
Mariella Gadaleta

Il 21.09.08  
Lunedì 21.09.08

☎ Durchwahl 41112  
☎ Durchwahl 42708

Datum 03.02.09

Appellhofplatz 1  
50667 Köln  
Telefon: 0212 200-100  
Telefax: 0212 200-1000  
www.wdr.de

Westdeutscher Rundfunk Köln  
Köln  
Telefon: 0212 200-100  
Telefax: 0212 200-1000  
www.wdr.de

Westdeutscher Rundfunk Köln  
Köln  
Telefon: 0212 200-100  
Telefax: 0212 200-1000  
www.wdr.de



La Redazione è proprio a due passi dalla Cattedrale (foto del 1965). In questa pagina vediamo la lettera-conferma, alcuni nostri emigrati, l'adesivo degli anni '80, la rivista "Radio WDR" di 21 pagine a colori che si può scaricare da internet nel formato PDF.











THE VOICE OF AMERICA  
Washington, D.C. USA

VERIFICATION OF RECEPTION

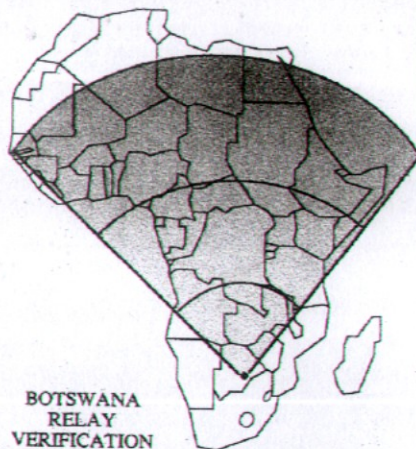
Date: 13-November-2008  
Time (UTC): 17:03  
Frequency: 15545 kHz  
Relay: Botswana

To improve VOA reception in Africa, four 100-kilo-watt Continental shortwave transmitters are entering service at Moepeng Hill, Botswana. Two are scheduled to go on the air in December 1991, and two in early 1992. The transmitters are connected to curtain antennas, two directed to west and central Africa, two to east and central Africa. VOA programs are fed from Washington to Moepeng Hill by satellite.

Thank you for your interest in VOA. We hope you will continue to enjoy our program.



50 YEARS OF BROADCASTING TO THE WORLD  
1942 - 1992



French

0530-0600	1530	4960	6035	6095	9885	13710
0600-0630	4960	6035	6095	9885	13710	
1830-2000	1530	7150	9815	12080	15730	17550
2000-2030	7150	9815	12080	15730	17550	
2030-2100	4940	9815	9830	12080	15730	
2100-2130	9815	9830	12035	12080		

Hausa

0500-0530	1530	4960	6045	9600		
0700-0730	4960	11785	17500			
1500-1530	11890	11906	13750			
2030-2100	4940	7150	9815	11720	15185	

# LA QSL RACCONTA

## Avvenimenti vari all'ombra del celeberrimo documento di conferma

FECHA 7/10/79  
FRECUENCIA 6030 KHz  
HORA 2357 GMT

OPERADEURAS  
SOCIEDAD A.C. PRODUCCION  
RADIOFUSION NACIONAL AL EXTERIOR

**SPECIAL QSL ESPECIAL**

Confirma su informe de recepcion, que coincide con nuestros registros resulta correcto.

Confirming your reception report which coincides with our files proved to be correct.

**R.A.E.**  
RADIOFUSION ARGENTINA AL EXTERIOR

Con il precedente della ratifica del 1° Convegno di Ginevra del 1879 a cura del governo argentino di Nicola Avellaneda, nasce il 10 Giugno 1880 per iniziativa dei medici Guillermo Rawson e Toribio Ayerza la Croce Rossa Argentina. I due fondatori ricevono il titolo di presidenti onorari. Il primo presidente effettivo è Pedro Roberts. Prima del riconoscimento ufficiale la Società Nazionale argentina aveva svolto un ruolo in tre rilevanti avvenimenti: la guerra con il Paraguay, l'epidemia di febbre gialla e quella di colera. La Croce Rossa Argentina sarà impegnata in tutti gli avvenimenti di aiuto alla popolazione che accadranno sino a ad oggi. Si tratta di una cartolina QSL speciale concessa per un ascolto su 6030 kHz, frequenza della rete nazionale adesso non più attiva. L'ascolto è del 1979.

In questi anni sono andate via via scomparendo diverse emittenti internazionali, vittime dei cambiamenti poli-

tici e dei magri bilanci messi a disposizione della radio da governanti spesso miopi e incompetenti come il nostro in materia di programmi per l'estero, con scarsa volontà di promuovere lingua e turismo. Ne ha fatto le spese anche questa Radio Kazakhstan, Paese già facente parte dell'Unione Sovietica. Non si conoscono verifiche ai rapporti d'ascolto dopo il 2000. Era una emittente che difficilmente confer-mava. Qualcuno per avere la verifica ha fatto ricorso anche alla redazione tedesca che si giovava di un ripetitore in Ucraina. L'emittente diffondeva pure in inglese, russo, turco, tataro, coreano e ovviamente in kazakh. Negli anni '90 erano diverse le frequenze utilizzate in onde corte per l'interno e per l'estero, citiamo ad esempio la 4545 e la 11950 kHz. Chi scrive conserva su cassetta la registrazione di una trasmissione di Radio Alma Ata in lingua inglese sulla banda tropicale di 60 metri. La frequenza è quella di 5035 kHz, la data un giorno del Giugno 1994, l'orario 18.30 UTC. Il segnale ricevuto in quella occasione era di media intensità, con tutto il parlato comprensibile.



Vediamo qui accanto la cartolina QSL del servizio inglese per la frequenza di 5915 kHz, una conferma del 1992. Ora indietreggiamo di qualche pagina fino a tornare al servizio su Radio Colonia che è stato ascoltato, lo ripetiamo, tramite la Norddeutscher Rundfunk-NDR sulle frequenze di 702, 792 e 972 kHz. Ebbene, la conferma di Radio

Colonia si riferisce al contenuto del programma in italiano. Per avere la conferma delle frequenze occorre rivolgersi al servizio tecnico della NDR, di cui qui sotto vediamo la cartolina QSL in cui campeggia una specie di tricheco con la cuffia. Dopo questa breve parentesi, torniamo a noi con la cartolina approntata dalla Deutsche Welle per i Giochi olimpici del 1972 che si sono svolti proprio in Germania, allora divisa in due parti, per la precisione a Monaco di Baviera dal 26 Agosto all'11 Settembre. In quella occasione nei primi quattro posti del medagliere si classificarono: l'Unione Sovietica, gli Stati Uniti d'America, la Germania Orientale (DDR) e quella Occidentale (FRG). L'Italia si piazzò al decimo posto. L'avvenimento ven-

QSL - - - QSL - - - QSL - - - QSL - - - QSL

English Service  
Radio Alma-Ata  
Republic of Kazakhstan

Dear \_\_\_\_\_

We are pleased to confirm your reception report:

Date 23 12 92 Time 15. 03- 15 28 UTC

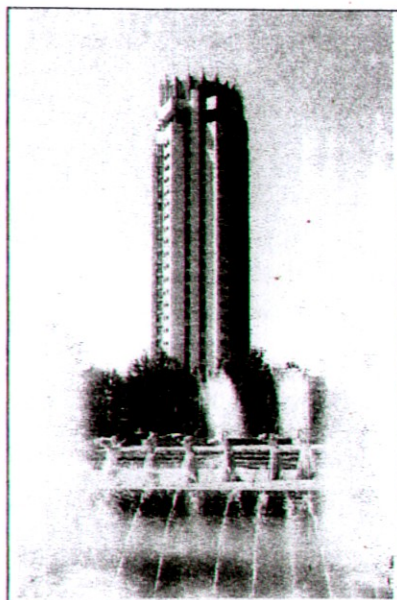
Frequency 5915 kHz on \_\_\_\_\_ meters

Thank you for your information.

We are look forward to hearing from you again

Sincerely *Gulzhayan Bapieva*

QSL - - - QSL - - - QSL - - - QSL - - - QSL



Wir danken Ihnen für Ihren Empfangsbericht vom  
We are pleased to verify your report of reception dated

07.03.01 Uhrzeit 23.10 UTC  
Time

Sie empfangen uns von  
You were listening to us

MW-  UKW-  Fernseh-Sender   
AM-  FM-  TV-Transmitter

auf der Frequenz/Kanal 972 kHz  
at Frequency/Channel

Wir wünschen Ihnen weiterhin guten Empfang  
We hope you will always have a good reception

**Empfangsbestätigung/Verification**

**QSL**

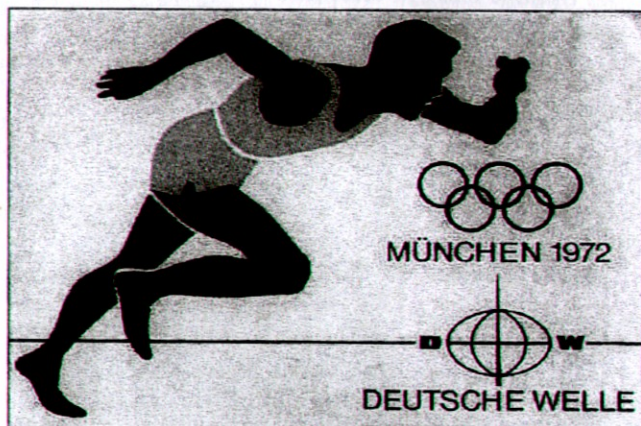
MIT FREUNDLICHEN GRÜßEN

**QSL**

WITH KIND REGARDS

**NDR**

NORDDEUTSCHER RUNDFUNK  
Technische Hartfunk- und Fernübertragung  
Ruhlebenerstrasse 132, D-20149 Hamburg  
Telefon 040 / 41 56-25 95  
Germany



PROVINCIA DE TIMOR  
EMISSORA DE RADIODIFUSÃO DE TIMOR

*(Illustration of a radio tower and palm trees)*

Köln, den 23.12.92

Wir danken Ihnen für Ihren  
Empfangsbericht und be-  
stätigen Ihnen gern die  
Richtigkeit Ihrer Beobach-  
tung. Sie hören unsere  
Station **JULICH**  
am: 23.12.92  
um: 01:01 GMT  
auf 3735 kHz

I thank you for your recep-  
tion report which has been  
checked with our schedules  
and found to be correct.  
We are very glad to verify  
herewith your report.

DEUTSCHE WELLE  
i.A.

*Thiele*

DILL, FEBRUARY 10 TH 1973

Dear Sir,

Confirming your reception report on the 28 TH of DECEMBER  
19 72 from 13.12 to 13.40 GMT on 3668 Kcs 82 m.

Many thanks for your reception report.

*(Signature)*  
Emissora de Radiodifusão de Timor

**Jaime Joaquim Neves**

ne funestato dall'incursione di alcuni palestinesi che alla fine lasciarono sul terreno 17 morti (11 israeliani, 5 arabi, 1 poliziotto tedesco). La cartolina QSL commemorativa ritrae la disciplina regina dei giochi: la corsa. La Deutsche Welle rimane una potente stazione radio a onde corte che può essere facilmente ascoltata sulle varie bande con un forte segnale. Qui sopra e accanto a sinistra vediamo i due lati di una conferma del 1972 per i 3668 kHz relativa alla Emissora de Radiodifusão de Timor. La provincia portoghese di Timor, occupata dall'Indonesia, ottenne l'indipendenza nel 2002 come Timor Est. Radio Timor Leste trasmette oggi solo in onde medie e in FM.





# LETTERE AL GARS RADIO NOTIZIE

(domande e curiosità varie a cura di Giovanni Sergi)

Cari amici, benvenuti a questa nuova puntata della rubrica. Questo 2009 contrassegna il 30° anniversario del nostro GARS, fondato il 20 ottobre del 1979, ma di questo parleremo più ampiamente in seguito. In tale occasione abbiamo pensato di organizzare un concorso, i cui particolari trovate a pag. 9, per cui vi invito a partecipare in massa dato che vi sono diversi premi da assegnare, premi offerti dal GARS stesso e da diverse emittenti internazionali che abbiamo cercato di coinvolgere nell'iniziativa.

Lo scorso 7 febbraio ho ricordato mentalmente e con preghiere la scomparsa di mia madre Santa a quattro anni di distanza, accomunando ad essa tutti coloro che in questi anni hanno subito la perdita di un loro caro. Cara mamma, io proseguo le mie attività, in primo luogo il radioascolto e la redazione di questa rivista, che tu stessa sostenevi con l'incoraggiamento. Ti ringrazio per tutto quello che hai fatto per me, sei sempre nel mio cuore e nei miei ricordi più viva che mai, illumina la mia strada e fa sì che ricordandomi dei tuoi insegnamenti e consigli possa giungere alla sera sano e salvo.

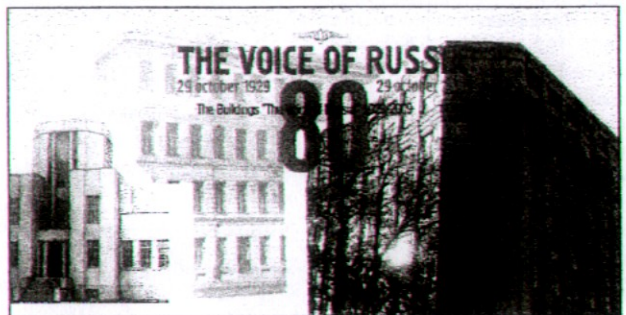
Se 30 anni sono trascorsi da quel 1979 in cui ho avuto la fortuna di essere il cofondatore del Gruppo d'Ascolto Radio dello Stretto, 28 sono quelli che contrassegnano l'esistenza di questa nostra rivista che dapprima si chiamava semplicemente bollettino. Sono passati tanti anni dall'inizio di quel Gennaio 1981 in cui apparve il primo numero, adesso per redigerla ci serviamo del computer e possiamo sventolare come nostro emblema la bella copertina a colori. Ho incontrato nel corso del viaggio tanti veri amici che mi hanno sostenuto in questa iniziativa, ed il successo raggiunto è pure opera loro, per cui li ringrazio per essermi stato accanto, ma ho avuto pure il dispiacere di incontrare gente non all'altezza della situazione, fuori luogo in questa nostra attività che è di svago, di passatempo, di istruzione e di approfondimento della cultura, mai di confronto. Per cui io dico loro: se a voi non piace il Radio Notizie, siete liberi di andare altrove senza per questo disturbare, così se a me non piace un giornale semplicemente non lo compro, mi guardo attorno fino a trovare ciò che più mi aggrada senza mai disturbare nessuno. Ma ora è tempo di entrare nel vivo della nostra rubrica.

Intanto debbo precisare a proposito dell'articolo "Il registratore digitale" che l'AVS Audio Converter, convertitore di formati audio, non è gratuito, ciò che si scarica gratuitamente contiene all'interno del file degli annunci vocali che invece non sono presenti nella copia acquistata.

Il responsabile della corrispondenza di Radio Italia (radio iraniana), Ali Aziznohamadi, informa che è nuovamente attiva la frequenza di 9770 kHz. Io lo ringrazio per gli auguri di Natale e Nuovo Anno, per le riviste in inglese Echo of Islam e Mahjubah, e per la locandina-calendario Iran The Land of Civilizations.

L'amico Gioacchino Stallone di Marsala-TP mi chiede di passare questa informazione: *Presso il Gruppo d'Ascolto Radio Televisivo della Sicilia è disponibile il seguente materiale: adesivi di Radio Svizzera Internazionale, Radio Montecarlo, Radio 105, Virgin Radio, Play Radio, Radio Antenna del Boeo. Poi abbiamo le riviste Nuova Armonia di RAI Senior, Pro Deo et Fratribus, il Bollettino Salesiano e il Cooperatore Paolino. Inoltre c'è la schedule di R. Canada Int., tutto quanto gratuito. Scrivetemi al seguente indirizzo: Gioacchino Stallone, Via Giovanni Falcone 11-lotto 27-int. 3, 95025 Marsala - TP.*

Radio Cina Internazionale ha in atto un sondaggio online fra gli ascoltatori con varie domande al fine di migliorare il sito web, mentre sta per scadere il concorso "Le bellezze del Sichuan". Da segnalare gli auguri-calendario a semiluna e la foto tridimensionale di uno degli stadi delle recenti Olimpiadi di Pechino. Molto belle le QSL e i biglietti commemorativi di quelle Olimpiadi.



La QSL qui sopra riprodotta commemora gli 80 anni di Radio Mosca e di Voce della Russia (il 29 Ottobre 2009), le trasmissioni per l'estero della Russia. Nel 1936 iniziano le trasmissioni in italiano e nel 1994 Radio Mosca diviene Voce della Russia. Io intanto ringrazio la Redazione italiana per il bel biglietto augurale delle recenti Feste di fine anno, per i calendarietti tascabili e per il premio vinto congiuntamente ad Agide Melloni (quiz pittore Fedor Matveev), premio rappresentato da biglietti augurali con riprodotte opere del maestro Matveev. Ringrazio sentitamente la Redazione italiana della VOR per un altro fatto, la commemorazione dei 100 anni del terremoto di Messina con l'aiuto a suo tempo prestato dai marinai russi alla popolazione messinese sopravvissuta al devastante sisma (28 Dicembre 1908). Ne hanno parlato tutti, la radio russa, l'amico Agide, il nostro quotidiano locale Gazzetta del Sud, personalmente ho avuto una intervista telefonica da parte di Anna Gromova...che nel caso volesse venire da noi troverebbe tutto il calore dei siciliani e un bel programma turistico-culinario.

Sulla copertina del n. 4/1909 della Domenica del Corriere, il pittore Achille Beltrame illustra un episodio del terremoto: il salvamento di tre fratelli trovati ancora vivi sotto le rovine del terremoto a Messina dopo 18 giorni di sepoltura. Grazie pure a Giovanna Germanetto per i bei commenti a questo nostro periodico, e a Nadia per la sistemazione del logo dei 30 anni nel sito della VOR.



Qui accanto il palazzo sede Rai di Bari. Da Salvatore Strippoli, vice presidente dell'Associazione nazionale Seniores Rai ricevo e pubblico: *Egregio Sig. Sergi, su segnalazione del collega Antonio Arcudi, Le invio il nostro giornale dell'Associazione RAI-SENIOR contenente il calendario 2009 - "radio Bari siamo noi". La Sede Rai di Bari, festeggia il cinquantenario l'11 Marzo 2009. Cor-*





diali saluti". Da parte mia e dei lettori invio alla Sede RAI di Bari tanti cari saluti e auguri per il 50° anniversario. Il bel calendario in questione mostra diverse foto della storia di questa emittente regionale. Per ricevere la rivista *Nuova Armonia* basta inviare 13 euro al c/c postale 82731019 intestato a Raisenior. Ecco ora il **concorso trimestrale di Radio Corea KBS**. Due le domande: sotto quale segno dello zodiaco orientale si colloca il 2009? Come si chiama in coreano la festa del Nuovo Anno Lunare, una delle più importanti celebrazioni tradizionali per i coreani?



Le risposte a: french@kbs.co.ke oppure: Service français, KBS WORLD Radio, code postal 150-790, Séoul, Corée du Sud.

Anche la **Irib di Teheran** in occasione dei 30 anni della rivoluzione islamica in Iran ha organizzato un suo **concorso**. Per partecipare occorre rispondere a queste domande: Rivoluzione islamica, l'inizio della Repubblica iraniana; La rivoluzione islamica e l'effetto sulle altre nazioni e gli altri movimenti; L'Imam Khomeini e l'Ayatollah Khamenei.

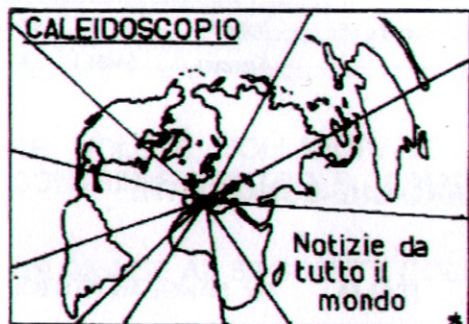
**Concorso del Castor Mensajero** a Radio Canada. La domanda: che città canadese ha celebrato il suo 400° anniversario nell'estate dello scorso anno? Ecco ora le domande del **concorso di Radio Romania** "L'oro degli Apuseni": Quali province romene ospitano il Parco Naturale Apuseni? Nominare 3 grotte o ghiacciai dei Monti Apuseni. Come si chiama una delle antiche popolazioni dei Monti Apuseni? Menzionate 4 attrattive turistiche di Alba Iulia e Oradea, capoluo-

Ricevo e pubblico dall'amico Alfredo Gallerati: *Esce, per l'Editore "SANDIT Libri", la guida sulle normative del radiantismo. Per conoscere disposizioni, Decreti Legge e norme per tutti gli hobbisti della radio: CB, SWL, BCL ed OM. Un nuovo libro per gli hobbisti che vogliono tenersi in regola con le vigenti normative. Modulistica e Test d'esame per aspiranti radioamatori. Euro 14,90. Rimango a disposizione per chiarimenti. Ringrazio l'amico Giuseppe Corba per il bel calendario 2009 Piazze e vie d'Italia dedicate a Guglielmo Marconi.*



La cara amica Maria Grazia Piras mi comunica quanto segue: *Sono state trasmesse le risposte relative al concorso ed abbiamo vinto ambedue, a pari merito-Le risposte erano tutte esatte e ben dettagliate, così' è stato detto-Il premio consiste...qui non ho capito bene...forse un lotto blu...e blu l'ho capito bene- e poi sicuramente un CD del cantante Amr Diab-Quale soddisfazione aver risposto esattamente a tutte, non è vero?. Auguri e complimenti anche a te-Per fortuna, in quel momento la ricezione era migliorata, tanto da permettermi di comprendere; purtroppo invece è quasi sempre cattiva e spesso di una intera rubrica si afferrano due o tre parole-Nel nuovo palinsesto ci sono tre rubriche nuove: Dall'archivio della radio-L'Italia in Egitto-Cento anni di cinema. Complimenti vivissimi cara Maria Grazia, un caro saluto a te e a tutta la famiglia.*

Ricordo che a tutt'oggi hanno offerto premi per il nostro concorso sui 30 anni, la Voce della Russia e Freewave di Emanuele Peliccioli. Partecipate a questo concorso! Ringrazio tutti coloro che hanno rinnovato l'abbonamento ed anche coloro che hanno scritto: F. Pagnini, F. Di Bono, M.G.Piras, A. L. Osuna. P.De Amici, R.Landone, G.Alfonso, A.Bernardelli, D.Gabrielli. A tutti tantissimi ottimi ascolti.



a cura di Fausto Pagnini

**Indonesia** - Dal Dicembre scorso sono iniziate nella città di Medan, nell'isola di Sumatra, le trasmissioni di Radio Maria Indonesia. L'emittente cattolica trasmette 5 ore al giorno. Sono attualmente 57 le radio Maria nel mondo. Indirizzo: Alan I n.39 Helvetia, Medan 20124, Indonesia.

**India** - Il servizio per l'estero di All India Radio diffonde un programma in lingua francese alle 19.45 sulla frequenza di 9905 kHz e altrove.

**Italia** - Ha compiuto 15 anni Radio Mater, l'emittente cattolica di Erba in provincia di Como fondata da don Mario Galbiati, già fondatore di Radio Maria, che iniziò a trasmettere l'11 Febbraio 1994. Attualmente questa radio sta aumentando la propria

diffusione sul territorio nazionale.

**Siria** - Radio Damasco trasmette un programma multilingue per l'estero a partire dalle 16.00 su 9330 kHz. Alcuni programmi vengono diffusi anche su 12085 kHz.

**Slovenia** - Nel prossimo mese di Maggio Radio Capodistria compie 60 anni di trasmissioni che iniziarono ufficialmente nel Maggio 1949, anche se già dal 1944 erano state diffuse emissioni irregolari. E' probabile nei prossimi mesi un ampliamento delle trasmissioni nelle ore notturne.

**Svizzera** - Il trasmettitore di Beromunster che diffondeva i programmi in lingua tedesca sulla frequenza di 531 kHz è stato spento il 28 Dicembre scorso. Attualmente l'unico trasmettitore che diffonde in onde medie è quello di Sottens che diffonde i programmi in lingua francese su 764 kHz.

**Turchia** - A partire dal mese di Gennaio La Voce della Turchia sta procedendo alla sospensione di vari programmi in onde corte che vengono trasferiti su internet. Secondo un dirigente della Voce della Turchia nei prossimi mesi altri programmi linguistici saranno trasferiti su internet, mentre saranno diffuse in onde corte solo le trasmissioni in lingue a maggior diffusione internazionale. Molto probabile la chiusura in onde corte del programma in lingua italiana che fino al 28 Marzo prossimo viene diffuso alle 17.30 su 6185 kHz.

\*\*\*\*\*

## RADIO NOTIZIE

La rivista che va oltre la semplice passione per la radio, la rivista che viene letta come un rotocalco anche da chi non è attivo come radio appassionato. Collaborate tutti con noi!



# ANGOLO DEGLI ASCOLTI

Redazione: GABRIELLI Dario, Via Firenze, 8a , 35010 Cadoneghe (Pd) ITALIA

Sito Web: [www.polistenaweb.it/gars/tips](http://www.polistenaweb.it/gars/tips)

Amici lettori, presso la Redazione è disponibile il modulo per collaborare attivamente a questa rubrica. Non esitate a richiederla. Inoltre vi invito a partecipare numerosi e di fare conoscere ad amici e conoscenti l'esistenza del GARS.. Grazie.

FREQ	ORA UTC	DATA	ITU	NOME EMITTENTE E DETTAGLI	LINGUA	SINPO	CALL
252	19.10-19.30	14/02/09	ALG	Radio Algeri, programma musicale con quiz ed interventi telefonici ascoltatori	Francese	45444	FP
675	07.15-07.40	18/02/09	HOL	Radio Maria Olanda, Preghiere e canti religiosi	Olandese	24442	FP
756	17.29-17.46	13/01/09	ROU	Radio Romania Actualitati, programma musicale	Rumeno	34443	GST
1467	15.30-15.50	18/02/09	F	Radio Maria Francia, Recita del Santo Rosario	Francese	35443	FP
4905	19.30-19.50	18/02/09	TCD	Radiodiffusion Nationale Tchadienne, notizie e servizi dal Ciad	Francese	35443	FP
6185	17.30-18.00	25/12/08	TUR	Voice of Turkey, notiziario, Rassegna Stampa turca, rapporti tra Turchia e l'UE	Italiano	33333	PML
6255	18.40-18.45	06/02/09	EGY	Radio Cairo, programma filatelico cinque emissioni del 2008	Italiano	35343	MGP
6255	18.05-18.13	11/02/09	EGY	Radio Cairo, L' Italia in Egitto: 2009 anno italo egiziano di scienza e tecnologia	Italiano	45343	MGP
6255	18.05-18.10	14/02/09	EGY	Radio Cairo, Panorama Artistico, balletto dell'opera del Cairo	Italiano	25232	MGP
7200	01.10-02.50	26/12/08	RUS	Voice of Russia, Panorama. Notizie sul 50° anniversario rivoluzione Cubana, musica	Spagnolo	43344	PML
7230	18.00-19.00	04/01/09	RUS	Voice of Russia, notiziario su forniture di gas Ucraina, Trattative tra Russia e UE	Italiano	44444	PML
9575	18.30-18.35	03/02/09	MRC	Radio Mediterranée Int. Musica pop, notiziario	Francese	54454	AG

## UN GRAZIE AI SEGUENTI COLLABORATORI DI QUESTO NUMERO CHE SONO STATI:

- GST = Gioacchino STALLONE**      **Marsala (Tp)**      **ITALIA**      Rx SANGEAN ATS 909  
Antenna Ferrite
- PML = Paolo Matteo LOREGIAN**      **Saletto di Vigodarzere (Pd)**      **ITALIA**      Rx SONY ICF 9500 Antenna  
Telescopica e ferrite.
- MGP = Maria Grazia PIRAS**      **Grosseto**      **ITALIA**      Rx SANGEAN ATS 505  
Antenna telescopica
- FP = Fausto PAGNINI**      **Grosseto**      **ITALIA**      Rx SANGEAN ATS 818  
antenna telescopica di 1,28 metri
- AG = Andrea GIGLI**      **La Spezia**      **ITALIA**      Rx KENWOOD TS 570 DG  
antenna verticale

**PER COLLABORARE SI PREGA DI INVIARE I PROPRI ASCOLTI CON I DETTAGLI DELLA TRASMISSIONE ASCOLTATA SPECIFICANDO IL TIPO DI RICEVITORE ED ANTENNE ENTRO IL 20 MAGGIO 2009 ALLA REDAZIONE DELLA RUBRICA. GRAZIE.**

*Fate leggere Radio Notizie fra i vostri amici e colleghi !*



# ANGOLO DELLE CONFERME

Redazione: GABRIELLI Dario, Via Firenze, 8a, 35010 Cadoneghe (Pd) ITALIA

Sito Web: [www.polistenaweb.it/gars/rubrica\\_ql](http://www.polistenaweb.it/gars/rubrica_ql)

Cari amici lettori, presso la Redazione è disponibile il modulo per collaborare attivamente a questa rubrica. Non esitate a richiederla. Inoltre vi invito a partecipare numerosi e di fare conoscere ad amici e conoscenti l' esistenza del Gars. Grazie

Radio Habana Cuba 5965 Khz cartolina Qsl e lettera	161 gg	PML
AWR Europe Firenze 9790 Khz cartolina Qsl e lettera	18 gg	PML
Radio Option Musique 765 Khz Lettera Qsl ed adesivi	365 gg.	GST
Radio WDR Colonia 594 Khz Lettera Qsl	28 gg	GST
Radio Cairo 6255 Khz Cartoline Qsl, premio concorso :Piramidi e CD musicale	100 gg.	MGP

SE VOLETE COLLABORARE A QUESTA RUBRICA POTETE INVIARMI IL VOSTRO CONTRIBUTO ENTRO IL 20 MAGGIO 2009 ALLA REDAZIONE DELLA RUBRICA. **GRAZIE.**

**UN GRAZIE AL SEGUENTE COLLABORATORE DI QUESTO NUMERO CHE E' STATO:**

**GST = Gioacchino STALLONE** Marsala (Tp) ITALIA Rx SONY ICF SW 35  
Antenna Telescopica e Ferrite

**PML = Paolo Matteo LOREGIAN** Saletto di Vigodarzere (Pd) ITALIA Rx SONY ICF 9500  
Antenna Telescopica.

**MGP = Maria Grazia PIRAS** Grosseto ITALIA Rx SANGEAN ATS 505  
Antenna Telescopica

## AMICI LETTORI,

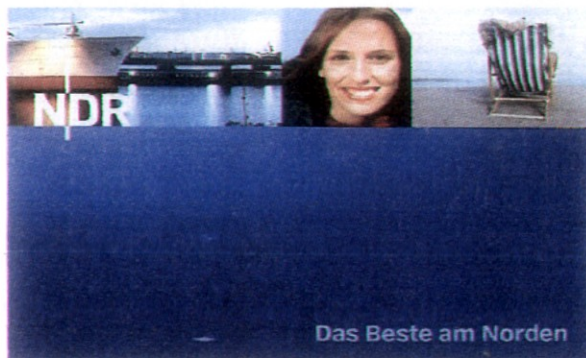
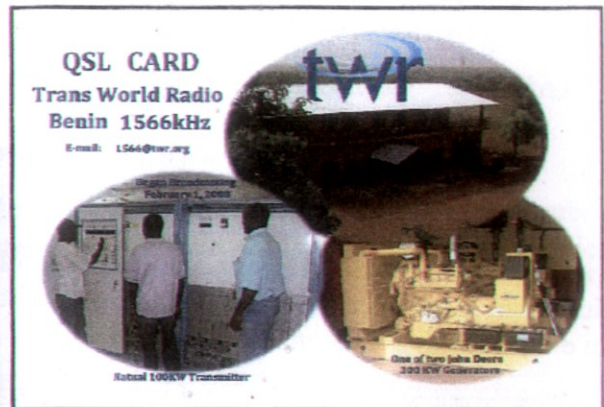
**LA COLLABORAZIONE E' MOLTO IMPORTANTE PER RENDERE VIVA QUESTA RUBRICA.**

**INVIATE ANCHE UNA SOLA CONFERMA DIRETTAMENTE AL REDATTORE DELLA RUBRICA PER RENDERE UTILE IL RADIONOTIZIE DEL GARS GRAZIE.**



# VETRINA DEL RADIO NOTIZIE

A destra vediamo la QSL definitiva di Trans World Radio - Benin, per distinguerla da quella inviata per il periodo dei test (la differenza sta in una scritta).



Qui a sinistra abbiamo due QSL della Norddeutscher Rundfunk che opera per le regioni del Nord della Germania con una serie di emittenti.



A destra, la QSL della BBC Radio Kent, una emittente locale nel Sud dell'Inghilterra, mentre



a sinistra vediamo tre presentatori di Punto Radio l'emittente spagnola che diffonde in coppia con la Catalana Onda Rambla. Infine, qui sopra la foto di Angela Sinesi che appartiene allo staff di Radio Colonia, emittente tedesca che trasmette giornalmente, meno il sabato, un pro-



gramma italiano per i nostri emigrati in Germania. E' disponibile in libreria un libro (che fa parte della collana La Storia) edito in brossura nel 2008 dalla Utet intitolato proprio Radio Colonia. Sono 320 pagg. per 21 euro. Gli autori sono Roberto Sala e Giovanna Merzagora Massariello. Questo libro presenta una selezione delle lettere inviate negli anni Sessanta e Settanta a Radio Colonia, una trasmissione in lingua italiana diffusa dagli enti radiofonici tedeschi, nell'ambito dei programmi per gli immigrati stranieri. La vita nelle baracche, la separazione dalle famiglie, le continue discriminazioni, il rapporto difficile con la politica e le istituzioni sono soltanto alcuni degli aspetti che emergono dalla raccolta. Le lettere rappresentano una preziosa testimonianza oltre che del vivere quotidiano nell'emigrazione, anche del rapporto con la scrittura da parte di persone per le quali la lingua madre era rappresentata dal dialetto e che non avevano ancora instaurato un rapporto di confidenza e di consuetudine con la lingua nazionale.



Qui sopra la foto del nostro collaboratore Dario Gabrielli



# radio notizie

del

## GRUPPO D'ASCOLTO RADIO DELLO STRETTO

ANNO XXX - N. 222 - PUBBLICAZIONE TRIMESTRALE DI RADIOASCOLTO - GIUGNO 2009



### ORARI IN ORA UNIVERSALE

In questo numero:

- \* **La radio italiana durante la guerra**
- \* **La QSL racconta**
- \* **I 30 anni del GARS**
- \* **Non tutto ma... di tutto!**
- \* **Grande spedizione DX**

Il GARS Radio Notizie firma la cultura radiofonica. Sempre!

**GARS 1979-2009**  
**30 ANNI UNIVERSALE**





RADIO NOTIZIE DEL GRUPPO D'ASCOLTO RADIO DELLO STRETTO (ISTITUITO IL 20 OTTOBRE 1979) – RIVISTA TRIMESTRALE INDIPENDENTE DI CULTURA E TECNICA RADIOFONICA FONDATA NEL GENNAIO 1981 – REDATTORE RESPONSABILE: GIOVANNISERGI – PUBBLICAZIONE FUORI COMMERCIO – LA DISTRIBUZIONE E' RISERVATA AI SOCI DEL GARS CHE SE NE SUDDIVIDONO LE SPESE – FOTOCOPIATO IN PROPRIO – TUTTA LA COLLABORAZIONE CONSISTENTE IN NOTIZIE, ARTICOLI VARI, BANDI DI CONCORSO E QUIZ, CARTOLINE QSL (IN FOTOCOPIA), SCHEDE-ORARI DI STAZIONI RADIO, ECC. PUO' ESSERE INVIATA IN TEMPO UTILE IN REDAZIONE IN MODO CHE GIUNGA ENTRO IL GIORNO 25 DEL MESE PRECEDENTE A QUELLO DI PUBBLICAZIONE (OVVERO ENTRO FEBBRAIO, MAGGIO, AGOSTO, NOVEMBRE) ALL'INDIRIZZO: **GRUPPO D'ASCOLTO RADIO DELLO STRETTO C/O GIOVANNI SERGI – VIA SIBARI 40 – I-98149 CAMARO INFERIORE / MESSINA – ITALIA** – TELEFONO: 090/770879 (IN ORE SERALI) – E-MAIL: [gsergi5050@hotmail.com](mailto:gsergi5050@hotmail.com) – SITO WEB a cura di Alessandro Pochi: [www.polistenaweb.it/gars](http://www.polistenaweb.it/gars) – Skype (orario serale): gio.sergi50

**COLLABORAZIONI** (date di scadenza per i Redattori)

Lettere al GARS Radio Notizie e Utility DX - G. Sergi - entro il 20 del mese precedente a quello di copertina; lettere che arrivano dopo saranno citate in seguito.

Caleidoscopio - F. Pagnini - entro il 20 del mese precedente a quello di copertina;

Short Wave Tips e Angolo delle Conferme - D. Gabrielli - entro il 20 del mese precedente a quello di copertina, in modo che il tutto venga ricevuto a Messina non oltre il 25.

**SOMMARIO**

Comunicazioni varie	pag. 2
RBSWC DX NEWS: Nuovo circuito S-Meter	“ 3
Radio Colonia - Il libro	“ 5
La radio italiana durante la guerra	“ 7
La QSL racconta	“ 10
I 30 anni del GARS	“ 12
Non tutto ma... di tutto !	“ 15
Grande spedizione DX	“ 17
La svizzera HBG	“ 22
Lettere al "GARS Radio Notizie"	“ 23
Caleidoscopio	“ 25
Angolo degli ascolti	“ 26
Angolo delle conferme	“ 27
Vetrina del Radio Notizie	“ 28

**In copertina**



La copertina di questo numero è dedicata a due figurine apparse nell'album "Albo del Progresso-Parte Seconda", Edizione Corriere dello Scolaro, Treviso 1955, per il paragrafo dedicato alle trasmissioni a distanza. Le figurine in questione portano i numeri 16 e 17, e rappresentano rispettivamente la radiotelegrafia (inizio del secolo XX) e

le radiotrasmissioni (inizio del secolo XX). In quegli anni le figurine erano un mezzo di svago e di cultura.

**IL MEGLIO DI TE**

omissis

Se realizzi i tuoi obiettivi

incontrerai chi ti ostacola:

non importa, realizzali

omissis

Madre Teresa di Calcutta

**CONTRIBUTO SPESE**

Il contributo spese per la nostra pubblicazione, frutto del nostro piacere (non siamo né Ditta - né giornalisti), comprende le spese di cancelleria, di fotocopiatura ed affrancatura (compresa la busta).

**Contributi - ITALIA**

1 copia € 5.00 – 4 copie € 20,00

Tutte le copie sono con copertina e retrocopertina a colori Estero: contattare la Redazione.

Il versamento **preferibilmente** con vaglia postale intestato a Giovanni Sergi, oppure: invio in Euro o in francobolli di prioritaria (si consiglia raccomandata). Dall'estero sono graditi IRC o Dollari U.S. Chi lo desidera, ed è in grado di farlo, può inviare qualsiasi somma in appoggio alle spese per far vivere questa nostra rivista che merita e che non ha alcuna sovvenzione pubblica.

**COLLABORAZIONE**

La collaborazione è aperta a tutti i lettori che accettano le regole del vivere civile e quelle specifiche del radioascolto. La responsabilità di quanto riportato è personale. La Redazione respinge ogni scritto lesivo della dignità di terze persone e può anche non condividere quanto riportato dai collaboratori.

**Nota:** in copertina, in alto a destra, la foto raffigura il radioascoltatore Antonello Arcudi all'età di circa 12 anni. A quel tempo egli si dilettava anche a trasmettere con un ricetrasmittitore e ad effettuare collegamenti radio in banda cittadina (CB) dei 27 MHz con risultati molto buoni. Antonello è scomparso prematuramente durante il sonno, nelle prime ore del mattino il 31-03-1997 all'età di 27 anni. Dodici anni fa.

**Non ti dimenticare di collaborare anche con i tuoi ascolti (da inviare direttamente a Dario Gabrielli, non a Messina)**





# RBSWC DX NEWS

1979  
Dicembre  
Anno XV  
No.11

OFFICIAL MONTHLY BULLETIN OF RADIO BUDAPEST SHORT WAVE CLUB WORLD WIDE HQ

## Forum tecnico dei DX-er

### Un nuovo circuito " S-meter "

L'amico Francesco Caizzi / I-2155/RB / Via G. Yacopi, 69 41100 Modena ha destinato questo schema ai DX-er il cui ricevitore manca di S-meter. Riguarda soprattutto le vecchie radio domestiche, a valvole elettroniche, e anche la fonte di corrente deriva dal voltaggio di alimentazione del ricevitore. Il circuito è semplicissimo, occorrono solo alcuni componenti, un transistor P-N-P e un indicatore a 50 microamper. All'uscita base del transistor / BC 178 o equivalente anche al germanio / va applicata la resistenza da 3 Megohm / R-1 / che poi va aggiunta alla linea AGC della radio. All'uscita emitter dev'essere applicata l'uscita negativa dello strumento da 50 MA, e l'uscita positiva del microamperometro va allo chassis metallico della radio. All'uscita collettore del transistor aderisce la resistenza R-3, un estremo di un potmeter trimmer del valore di 100 mila Ohm il cui regolatore viene collegato al capo superiore del potmeter, unitamente alla resistenza R-2, di 100 mila Ohm. L'altra uscita della resistenza R-2 va collegata all'uscita Anodo di un diodo a silicio, D. Il diodo "D" può essere di tipo BY-127 o 1-N-4001, o di tipo analogo. L'uscita Catodo del diodo va fatta congiungere al cavo del voltaggio di 6,3 Volt del ricevitore. Successivamente la tensione del valore di circa 9 Volt deve essere filtrata con un condensatore elettrolitico di 100 Microfarad, C, il cui voltaggio dev'essere di almeno 12 Volt. Il polo negativo del condensatore elettrolitico C va applicato all'uscita Anodo del diodo, il polo positivo invece alla messa a massa comune. Con questo, il semplice " S-meter " è pronto. Il circuito può essere realizzato su un piccolo pannello e sistemato nel ricevitore vicino all'AGC, in modo che il potenziometro trimmer possa essere regolato, tramite il retro del ricevitore, con un cacciavite. Taratura : occorre semplicemente sintonizzare il RX su di una stazione molto forte locale e tarare il trimmer R-3 per la massima deflessione dello strumento. Poi si deve fermarsi su una frequenza dove non c'è stazione e a questo punto fissare l'indicatore sullo 0. Questa taratura, ovviamente, non assicura la massima precisione, che invece può essere ottenuta con l'ausilio di un ricevitore a comunicazione









# RADIO COLONIA - IL LIBRO

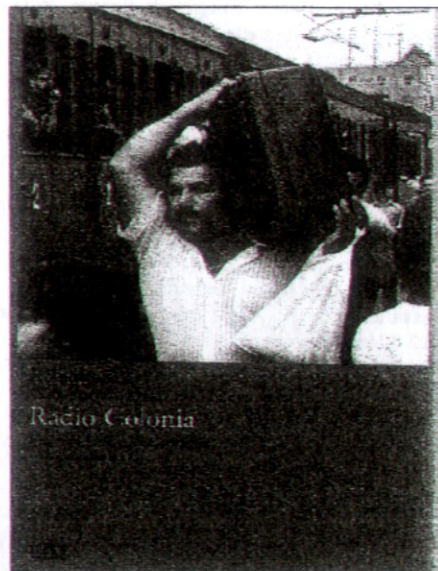
## Storia dei nostri emigrati in Germania

Sullo scorso numero alle pagg. 2 e 28 della nostra rivista abbiamo accennato al libro *Radio Colonia*, proponendoci di ritornare sul tema per svilupparlo adeguatamente, poiché si tratta di un argomento non solo di costume ma anche radiofonico che coinvolge diverse emittenti. La copertina di questo libro, qui a destra, mostra un emigrante che con la valigia sulla spalla si appresta a salire su un treno pronto a partire per l'estero. Il libro "Radio Colonia" di 320 pagg. per 21 euro edito in broccura nel 2008 dalla Utet è stato scritto da uno storico che vive

a Berlino, Roberto Sala, e da una linguista dell'Università di Verona, Giovanna Massariello Merzagora. Nel secondo dopoguerra, la Germania occidentale rappresentò una delle mete principali dell'emigrazione italiana, ancora intensa sino a qualche decennio fa. In particolare, nei primi anni dopo l'espatrio, le condizioni di vita degli emigrati furono assai dure e ricordano da vicino le vicende di chi oggi, da immigrato, arriva in Italia. Il libro racconta l'esperienza degli italiani in Germania tramite la voce degli stessi protagonisti: presenta, infatti, una selezione delle lettere inviate negli anni Sessanta e Settanta a Radio Colonia, una trasmissione in lingua italiana diffusa dagli enti radiofonici tedeschi, nell'ambito dei programmi per gli immigrati stranieri. La vita nelle baracche, la separazione dalle famiglie, le continue discriminazioni, il rapporto difficile con la politica e le istituzioni sono soltanto alcuni degli aspetti che emergono dalla raccolta. Le lettere rappresentano una preziosa testimonianza oltre che del vivere quotidiano nell'emigrazione, anche del rapporto con la scrittura da parte di persone per le quali la lingua madre era rappresentata dal dialetto e che non avevano ancora instaurato un rapporto di confidenza e di consuetudine con la lingua nazionale. Nei saggi che accompagnano le lettere, si affronta una doppia riflessione, storico-sociale da un lato, sociolinguistica dall'altro, attraverso una panoramica storica che tratteggia la storia dell'emigrazione italiana in Germania e delle trasmissioni radio in lingua straniera.

Questo libro fa meditare. Allo stesso tempo rende omaggio a quelle persone che si sono prodigate per aiutarli a risolvere i loro bisogni. In questo contesto un ruolo di primo piano svolse Radio Colonia dal 1961 al 1980 con la rubrica "Le risposte dell'esperto" condotta da Giacomo Maturi di Pinzolo, tornato ora in Rendena a godersi una serena vecchiaia. Maturi rispondeva ad alcune lettere durante il programma, a tutte le altre per iscritto. Ci ha detto di aver ricevuto circa 50.000 missive in due decenni; tutte conservate nell'archivio dall'emittente.

Analizzate, studiate e commentate sono diventate l'oggetto del prezioso volume. Colmano un vuoto di conoscenza nel panorama dell'emigrazione italiana del dopoguerra, quella che si diresse verso Francia, Belgio, Svizzera e Germania, e di cui si conosce poco nonostante avesse coinvolto ben due milioni di persone. Giacomo Maturi (che vediamo a destra), il nome non ci giunge nuovo. Non è forse quel Giacomo Maturi che faceva parte della redazione Italiana del Deutschlandfunk di Colonia - La Germania vi parla, costituita nel 1970 e confluita il 1° Luglio 1993 nella Deutsche Welle?



Nella foto qui in alto che mostra diversi membri della redazione italiana del Deutschlandfunk, Giacomo Maturi è l'ultimo di destra, mentre l'altra foto riproduce i due "postini" del DLF Paola Giusti e Luciano Barile, presumibilmente alla fine degli anni '70. Ecco ora una delle circa 200 lettere raccolte nel libro scritte attorno alla seconda metà degli anni '60, la lettera di una ragazza italiana di nome Maria. *Salerno 28-2-69 Siamo una famiglia italiana. Abitiamo a Salerno in Campania. Come quasi tutte le famiglie italiane che in Italia non trovano lavoro, anche noi siamo stati in Germania e precisamente a Dusseldorf, poco distante da Colonia. L'unico inconveniente è che abbiamo ancora nostro padre in Germania a lavorare e questo ci addolora tanto.... A volte nell'ascoltare le can-*



zioni sognavo ad occhi aperti, pensavo al nostro bellissimo giardino d'Europa, purtroppo devo dire che l'essere umano è per natura incontentabile, infatti io ora rimpiango la Germania, prima rimpiangevo l'Italia. Speriemo tanto che ci accontenterete nel fare gli auguri a nostro padre. Si chiama Giuseppe L... Gli auguri che gli farete saranno questi. Nella speranza che l'anno prossimo sarà tra noi a festeggiare il suo nome, la moglie Teresa, le figlie Rosaria e Maria e il figlio Giovanni gli fanno i più caldi e sinceri auguri di buon onomastico. Non trovo le parole per ringraziarvi, chiudo con un grazie infinito... Dimenticavo, se è possibile gli farete ascoltare la canzone Mattino di Al Bano. Dico se è possibile, perché capisco che le richieste che vi vengono fatte sono troppe e non potete accontentare tutti. Ancora vi ringrazio tanto, tanto. Maria.



Negli anni '70-'80 era consueto seguire in onde corte e medie rubriche e programmi diretti ai nostri emigrati in Europa, lo faceva Radio Praga in italiano che nel "Giornale della siesta" sia alle 13.00-14.00 di ogni giorno che nella più lunga trasmissione del sabato e della domenica alle 14.00-16.00 su 6055 e 9505 kHz leggeva i messaggi augurali di chi aveva un congiunto emigrato e gli dedicava una canzone preferita che andava per la maggiore in quegli anni, come ad esempio *Mattino* di Al Bano o che rappresentava per il destinatario un ricordo particolare legato a quel motivo. Le canzoni andavano in onda da sole o a gruppo di due o tre. Al microfono si alternavano le presentatrici di Radio Praga, di cui ne vediamo una, Milena Vrana, nella foto di destra in alto, con una dedica che si legge così: *x Giovanni con simpatia. Milena di Radio Praga* (archivio Sergi). Nonostante gli intenti propagandistici del regime comunista schierato con i lavoratori contro gli "oppressori" datori di lavoro, questo servizio che offriva anche consigli legali e dava indicazioni su come cavarsela con i problemi di ogni giorno, era un lavoro benemerito, un programma molto atteso dai destinatari ed anche da chi in Italia non aspettava che tale momento per ascoltare qualche buona canzone di musica leggera italiana in un periodo in cui non erano ancora sorte o non si erano affermate le cosiddette radio libere in modulazione di frequenza. Quelle canzoni ci raggiungevano mentre eravamo a tavola, rendendo il desinare più facile e allegro. Altra emittente per i nostri lavoratori all'estero era la Voce d'Emigrante, anch'essa filocomunista, apparsa nel Dicembre 1971 che si indirizzava ai lavoratori italiani nella Germania occidentale. Diffondeva da un trasmettitore da 250 KW situato tra Burg e Magdeburgo alle 21.30-22.00 nei giorni di Mercoledì e Venerdì su 908 kHz e si annunciava come: La Voce d'Emigrante, settimanale dei lavoratori italiani all'estero. In chiusura si ascoltava una voce solista maschile, seguita da un coro sempre maschile. Il contenuto del programma era incentrato sull'attività parlamentare in Italia relativa al lavoro, con gli eventuali benefici per i lavoratori, dove un buon punto di partenza per il sostegno legale e logistico sarebbe stato il Partito Comunista Italiano. La ricezione di questa emittente in Italia era problematica, arrivava a sprazzi tra una forte evanescenza e l'interferenza di potenti stazioni a noi più vicine.

I lavoratori italiani in Europa per diversi anni poterono contare anche sulla nostra RAI che per mezzo del potente trasmettitore di Radio Lussemburgo su 1440 kHz con 1200 KW diffondeva a partire dal 1972 *Qui Italia* (Domenica 19.00-19.15, ogni giorno 19.30-19.45).



Nella foto qui accanto, la redazione di *Qui Italia* nel 1981. Da sinistra: i capi servizio Carlo Testa e Claudio Montesano, il redattore capo Silvano Drago e le redattrici Margherita di Mauro e Consuelo Priasco. La foto sotto a sinistra mostra invece la redazione di *Qui Italia* nel 1992. Con il capo redattore Claudio Montesano (seduto), da sinistra: Maria Teresa Lamberti, Stefania Linari vice capo redattore, Marzia Mistri, Roberto Santella.



Questa trasmissione giornaliera era diffusa via cavo dagli studi di Roma a Radio Lussemburgo pochi minuti prima della messa in onda, o quando era necessario, in collegamento diretto. Si rivolgeva agli italiani in Europa con notizie che riguardavano specificatamente il mondo dell'emigrazione, le iniziative regionali a favore degli emigrati che rientravano in patria, l'attività delle associazioni degli emigrati e delle loro famiglie attraverso, soprattutto, le rubriche interne "Dal Mondo del lavoro", e "I problemi della previdenza all'estero". Vi era curata la corrispondenza con gli ascoltatori su casi singoli e temi di interesse generale o in rapporto con la normativa dei Paesi della Comunità Europea. La Domenica, dopo il notiziario, si passava alla giornata sportiva con i risultati e i commenti dai vari campi di calcio in Italia, con registrazioni prese dalle onde medie interne in cui si sentivano le voci di Enrico Ameri, di Sandro Ciotti, e di altri cronisti). Tutto questo si è spento

a poco a poco, rivivendo ora nel ricordo di chi quegli anni li ha vissuti come emigrato o come semplice appassionato della radio.

Non ci dimentichiamo dunque di acquistare il libro *Radio Colonia* per rivivere un'epoca irripetibile della nostra storia sociale e radiofonica. Se non lo si trova subito in libreria, lo si prenota.





# Nel 70° anniversario dell'inizio della 2^ guerra mondiale 1939/2009 LA RADIO ITALIANA DURANTE LA GUERRA

(continuazione del servizio apparso sul n. 204 - Dicembre 2004, pagg. 18/19)

"Nulla è perduto con la pace, tutto può esserlo con la guerra", con questo accorato appello trasmesso attraverso la Radio Vaticana il 24 Agosto 1939, il Papa Pio XII invitava i governanti a "tentare di risolvere le divergenze con l'unico mezzo a ciò adatto, cioè comuni e leali intese". Ma ormai era troppo tardi, il giorno prima il 23 Agosto la Germania nazista e l'Unione Sovietica avevano firmato a Mosca un patto di non aggressione decennale che apriva la strada all'invasione e alla spartizione della Polonia. Il 1° Settembre le truppe naziste invasero il territorio polacco dando inizio al più grande conflitto della storia umana, che avrebbe provocato 60 milioni di morti e dispersi, circa metà dei quali civili, tra cui 6 milioni di ebrei sterminati dai nazisti, oltre che immani sofferenze e immensi danni materiali, conflitto che sarebbe durato 6 anni e si sarebbe concluso con l'uso delle armi nucleari sganciate dagli Stati Uniti sulle città giapponesi di Hiroshima e Nagasaki nell'Agosto 1945.

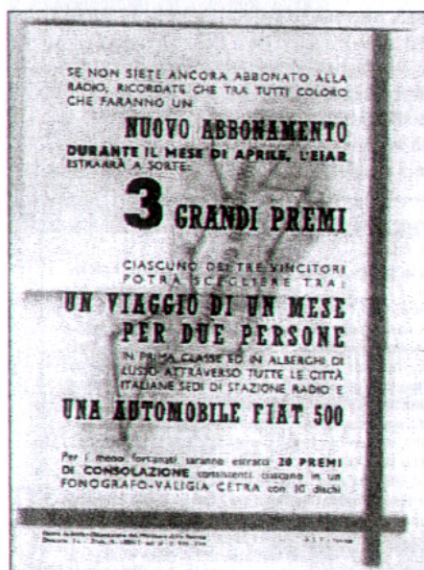
L'Italia pur essendo alleata della Germania non entrò in guerra, ma "un'ora segnata dal destino", secondo le parole di Benito Mussolini, si avvicinava. In un infuocato discorso il 10 Giugno 1940 parlando a Piazza Venezia a Roma il duce dichiarava guerra alla Gran Bretagna e alla Francia dichiarandosi certo della vittoria finale. Il discorso di Mussolini fu diffuso attraverso la radio e fu ascoltato non solo in Italia, ma anche all'estero. Il "Giornale di Sicilia" del 12 Giugno 1940 scriveva che negli Stati Uniti il testo del discorso di Mussolini era stato diffuso dalla radio e tradotto parola per parola in lingua inglese. Nei ricordi personali di mia madre morta nel 2006 era ancora presente la memoria di quel discorso diffuso attraverso la radio nella piazza principale del nostro villaggio natale Buriano un paese di 500 abitanti a 16 Km da Grosseto. Ricordava ancora le acclamazioni dei fascisti, ma anche le paure e le lacrime delle persone semplici che intuivano la catastrofe che avrebbe colpito la nostra



na nazione. In quegli anni, la radio dopo 15 anni dai suoi inizi era diventata il principale mezzo di informazione e di intrattenimento oltre che di propaganda politica del regime fascista. Nell'Ottobre 1937, a 13 anni dall'inizio delle trasmissioni l'E.I.A.R. possedeva 16 trasmettitori in onde medie e 2 in onde corte a Prato Smeraldo nei pressi di Roma inaugurati il 1° Luglio 1930. La potenza complessiva dei trasmettitori era di 460 KW. Due anni dopo, nel 1939, anno di inizio del conflitto, con l'entrata in funzione dei nuovi impianti in onde corte di Prato Smeraldo, destinati a diffondere i programmi per l'estero, dei nuovi trasmettitori di Ancona, Catania, Padova, l'aggiunta di altri trasmettitori a Milano, Genova, Firenze, Napoli e Torino, e il potenziamento di altre stazioni, la potenza complessiva era intorno agli 800 KW. Era stato costruito anche un trasmettitore da 50 KW a Tripoli in Libia, allora colonia italiana, e un altro da 1 KW ad Addis Abeba capitale dell'Etiopia conquistata nel 1936, mentre a Roma Monte Mario erano state installate 2 antenne per onde ultracorte per la televisione, che allora era in fase di sperimentazione, e un'altra antenna del genere detta Torre Littoria a Milano, con la potenza di 400 Watts. Era inoltre in programma la costruzione nei pressi di Firenze di un trasmettitore di 100 KW e l'installazione di altri 15 nuovi. Gli abbonati che nel 1934 erano circa 400 mila, nel 1940 l'anno dell'entrata in guerra dell'Italia, la cifra era più che raddoppiata superando il milione; in quell'anno furono stipulati 203540 nuovi abbonamenti alla radio, ma la bufera della guerra che sconvolgeva l'Europa stava per colpire anche il nostro paese.

In questa pagina, dall'alto in basso: Fiat 1100 del gr dell'Eiar, locandina che invita all'abbonamento, il logo dell'Agenzia Stefani (agenzia di stampa nata nel 1853) e paracadutisti tedeschi davanti alla sede Eiar di Roma nel 1943.

Per prima fu colpita e distrutta da un incendio la sede di Genova, di cui però fu possibile salvare le apparecchiature. Un incendio distrusse completamente il teatro di Torino e un auditorium del Palazzo della radio nella stessa città dove venivano allestiti vari programmi radiofonici. A Milano lo studio dei programmi andò completamente distrutto, e una bomba dirompente danneggiò il nuovo palazzo della radio ancora in costruzione. L'impianto trasmittente di Tripoli in Libia fu fatto saltare dall'autorità militare italiana che al momento dello sbarco alleato in Sicilia provvide pure alla distruzione degli impianti di Catania, escluse le torri delle antenne e fece smontare gli impianti di Palermo, che però rimasero sul posto. I trasmettitori in onde cor-





# RADIORARIO

ORGANO UFFICIALE DELL'EIAR

Direzione, Amministrazione, Pubblicità - MILANO - Corso Italia N. 1 - Telefono 26-239

ABBONAMENTO ITALIA E COLONIE: L. 35,50 - PER GLI ABBONATI DELL'EIAR: L. 30,50 - ESTERO L. 50,50  
UN NUMERO SEPARATO L. 1,50

## I NUOVI IMPIANTI DI ROMA

I LAVORI A S. PALOMBA PER LA STAZIONE R. T. F. DA 50 Kw.

I lavori per l'impianto della nuova Stazione di Roma da 50 Kw. hanno raggiunto un soddisfacente stato di avanzamento. Pubblichiamo in questo numero del Radiorario alcune fotografie eseguite nella settimana scorsa e che danno una visione particolare e generale dei lavori stessi. Come è noto la EIAR ha acquistato nel territorio di S. Palomba a circa 25 chilometri da Roma, lungo la direttissima Roma-Napoli un terreno della superficie di circa 75 mila mq.

Su tale terreno verrà installata la Stazione da 50 Kw. antenna e per il suo impianto e funzionamento la EIAR ha provveduto alla progettazione ed alla esecuzione di importanti lavori; essi per sommi capi sono i seguenti:



Fig. 1 - Edificio del trasmettitore - Copertura della grande Sala-macchine



Fig. 2 - Vista generale dei lavori edificati del trasmettitore, abitazioni, cabine di trasmissione

1) Installazione di due torri in ferro alte 100 metri per il sostegno dell'aereo: tali torri, del complessivo peso di Kg. 7200 circa, sono fornite dall'Officina di Savigniano ed il materiale è già tutto giunto a S. Palomba. Si stanno gettando le fondamenta in calcestruzzo

2) Costruzioni di un fabbricato a due piani per contenere i macchinari ed i complessi costituenti la Stazione Radiofonica, fabbricato che copre un'area di 320 mq.

Nella figura n. 2 si vede il fabbricato in parola nella destra. La figura n. 1 illustra la messa a posto delle pile costituenti il solco del primo piano.

3) Costruzione di un fabbricato, a due piani, coprente un'area di

**EIAR ENTE ITALIANO AVDIZIONI RADIOFONICHE**  
P.O. No. 1  
VIA MONTELLA 3  
TEL. TEL. CANTINO

Dear Sir:

This is to acknowledge receipt of your report of reception of station EIAR and we are pleased to verify following data:  
TEXT 3, 5, 10, 15, 20, 25, 30, 35, 40, 45, 50, 55, 60, 65, 70, 75, 80, 85, 90, 95, 100, 105, 110, 115, 120, 125, 130, 135, 140, 145, 150, 155, 160, 165, 170, 175, 180, 185, 190, 195, 200, 205, 210, 215, 220, 225, 230, 235, 240, 245, 250, 255, 260, 265, 270, 275, 280, 285, 290, 295, 300, 305, 310, 315, 320, 325, 330, 335, 340, 345, 350, 355, 360, 365, 370, 375, 380, 385, 390, 395, 400, 405, 410, 415, 420, 425, 430, 435, 440, 445, 450, 455, 460, 465, 470, 475, 480, 485, 490, 495, 500, 505, 510, 515, 520, 525, 530, 535, 540, 545, 550, 555, 560, 565, 570, 575, 580, 585, 590, 595, 600, 605, 610, 615, 620, 625, 630, 635, 640, 645, 650, 655, 660, 665, 670, 675, 680, 685, 690, 695, 700, 705, 710, 715, 720, 725, 730, 735, 740, 745, 750, 755, 760, 765, 770, 775, 780, 785, 790, 795, 800, 805, 810, 815, 820, 825, 830, 835, 840, 845, 850, 855, 860, 865, 870, 875, 880, 885, 890, 895, 900, 905, 910, 915, 920, 925, 930, 935, 940, 945, 950, 955, 960, 965, 970, 975, 980, 985, 990, 995, 1000

Yours sincerely,  
*Ucar*

**EIAR ENTE ITALIANO AVDIZIONI RADIOFONICHE**  
VIA MONTELLA - ROMA - ITALY

Dear Listener,

We take great pleasure in verifying your report regarding the program you heard on June 5, 1929 at 04:55 Central European Time, from our short wave station 2300 Kc/s.

Yours sincerely,  
*As Eica*

**IMPERIAL SHORT WAVE CENTER**  
R.O.R.  
DAILY BROADCASTS IN ENGLISH

6:00 a.m.	1200-4
7:00 a.m.	1200-4
8:00 a.m.	1200-4
9:00 a.m.	1200-4
10:00 a.m.	1200-4
11:00 a.m.	1200-4
12:00 p.m.	1200-4
1:00 p.m.	1200-4
2:00 p.m.	1200-4
3:00 p.m.	1200-4
4:00 p.m.	1200-4
5:00 p.m.	1200-4
6:00 p.m.	1200-4
7:00 p.m.	1200-4
8:00 p.m.	1200-4
9:00 p.m.	1200-4
10:00 p.m.	1200-4
11:00 p.m.	1200-4
12:00 a.m.	1200-4

Also subject by hour - 4:30 - 5:00 p.m. (London time)  
The above are Central European Time. U.S.A. add 5 hours.  
100 BOND STREET, NEW YORK 100, N.Y. U.S.A.  
100 BOND STREET, NEW YORK 100, N.Y. U.S.A.

Mr. Robert M. Sica  
111 Avenue A  
Brooklyn - N.Y.  
U.S.A.

te di Prato Smeraldo furono tutti smontati subendo gravi danni, i tedeschi fecero trasportare due di questi trasmettitori a Busto Arsizio presso Milano dove furono montati, avevano ognuno la potenza di 50 KW. Altri 9 trasmettitori, di cui due da 100 KW, furono trasportati in Germania. Le torri metalliche di Prato Smeraldo che reg-

gevano ben 9 cortine di dipoli con riflettore per antenne direzionali furono distrutte con la dinamite. Distrutti furono anche i due trasmettitori di Roma Santa Palomba per una potenza complessiva di 400 KW, la torre a traliccio autoirradiante di Roma I alta circa 250 metri fu pure abbattuta con quelle di Firenze, Cervia, Bologna e Napoli. Furono asportati anche i trasmettitori televisivi di Roma Monte Mario. Nonostante queste distruzioni, anche se con molte difficoltà le trasmissioni continuavano, e la radio era il principale mezzo di informazione dell'andamento della guerra. Molti italiani in quel periodo si sintonizzavano sulle onde di Radio Londra, Radio Mosca o altre emittenti per ascoltare le notizie da altre fonti di informazione, nonostante la proibizione di ascolto imposta dal regime fascista.

### LE TRASMISSIONI PER L'ESTERO DELL'EIAR

La stazione Radio ad Onde Corte di Prato Smeraldo ha una storia importante, perché è legata alle esigenze dell'Impero Fascista. Mussolini negli anni 1922 - 1932 cercò l'espansione coloniale e il regime capi l'importanza di trasmettere nel mondo notizie con l'interpretazione degli avvenimenti interni e internazionali favorevoli al Governo. Nel 1924 Guglielmo Marconi aveva perfezionato la radiocomunicazione ad Onde Corte al punto da poter realizzare la prima trasmissione dall'Inghilterra all'Australia. Il fascismo pensò anche di propagandare verso l'estero le scelte che il governo Mussolini stava compiendo, e nel 1929 l'EIAR in località Prato Smeraldo, a 10 chilometri a sud di Roma, impiantava in 25 ettari di terreno, la prima stazione radio ad onde corte in Italia per trasmettere in tutto il mondo in 22 lingue straniere notizie con l'interpretazione degli avvenimenti interni e internazionali favorevoli al governo. Nello stesso anno Guglielmo Marconi per l'EIAR realizza a Roma la prima antenna per le trasmissioni in Onde corte, un'antenna particolare composta di due pali alti 80 metri che sorreggono dei fili opportunamente collegati che consentono di arrivare fino al Nord America alimentati da un trasmettitore di 7 kw il 1° luglio del 1930, entra in funzione il Centro Radio Imperiale di Prato Smeraldo, la prima stazione che trasmette ad Onde corte per l'estero. Nel 1932 la BBC inaugura un servizio radiofonico in OC diretto a tutto l'impero Britannico e la comunità della G.B. Il Governo Mussolini nel 1934 per avere la possibilità di raggiungere altri paesi di specifico interesse dell'Italia Fascista, diede mandato all'EIAR di ampliare notevolmente l'impianto del "Centro Radio Imperiale di Prato Smeraldo", che viene ristrutturato e le trasmissioni possono essere irradiate in tutto il mondo. In preparazione della guerra in Africa Orientale, viene inoltre inaugurato il 1 gennaio 1935 ad Addis Abeba alla presenza del Negus Haile Selassie, un impianto radiotrasmettitore capace di irradiare i programmi ricevuti da Prato Smeraldo, con un speciale impianto di ricezione multiplo, in grado di assicurare un perfetto e sicuro collegamento con Roma. I programmi costruiti per questo scopo potevano essere facilmente ricevuti in A.O.I. in qualsiasi stagione e in qualsiasi ora. Il 2 ottobre 1935 fu dichiarata la Guerra d' Etiopia (1935 - 1936) e quindi le trasmissioni irradiate dal "Centro Radio Imperiale di Prato Smeraldo" erano appositamente creati per i soldati Italiani che combattevano in Africa Orientale. Va ricordato che da questa stazione venne trasmesso ai combattenti lo storico discorso del Duce per la proclamazione dell'Impero dopo la guerra d' Etiopia. Dal 1938 il "Centro Radio Imperiale di Prato Smeraldo" consentì l'invio di programmi regolari dall'Italia in modo da essere sicuramente e facilmente ricevuti nelle terre conquistate e nel mondo, per una "nuova e poderosa realizzazione dell'EIAR, che collegherà stabilmente in ogni momento Roma all'Impero e irradierà fin nei più lontani continenti le inconfutabili e solari verità che scaturiscono dal Genio del Duce e dalle realizzazioni del fascismo invitto e invincibile". Ricordiamo come il fascismo uno dei primi negli anni trenta ha usato la radio proprio per diffondere la propria ideologia iniziando dal 1936 con le trasmissioni per l'Africa Orientale in italiano, per la Grecia in greco; per l'Estremo Oriente in inglese, cinese, giapponese, indostano. Nel 1937 iniziano le Trasmissioni per gli italiani all'estero in italiano in tutti i continenti dell'emigrazione. Sempre nello stesso anno iniziano anche i programmi in lingua araba, turca, tedesca, francese, albanese, rumeno, bulgaro, ungherese, croato, spagnolo e portoghese per l'Europa. Il 22 aprile del 1937 viene istituito l'Ispettorato della Radiodiffusione fra le cui competenze rientra la gestione dei servizi giornalistici delle Onde corte. Continua la penetrazione del pensiero fascista e nel 1938 iniziano i programmi in lingua serba e danese. Viene potenziato questo servizio di propaganda verso il mondo con l'installazione di sei nuovi trasmettitori e viene ufficialmente costituito il Centro Radiofonico ad Onde corte di Roma a Prato Smeraldo. Con la guerra nel 1939 queste trasmissioni ad Onde corte vengono utilizzate per le operazioni militari. Per questo scopo iniziano le prime trasmissioni per l'Oceania in italiano e inglese e per l'Estremo Oriente in francese e amaro, nel 1940 iniziano le trasmissioni in olandese, persiano, corso, maltese, bengalico, pangiamboico. mentre nel 1941 iniziano le trasmissioni in finlandese, svedese e thailandese. "Centro Radio Imperiale di Prato Smeraldo" nel 1943 in seguito alle direttive dell'Armistizio dell'8 settembre spegne i suoi trasmettitori e vengono interrotte dall'Italia tutte le trasmissioni radiofoniche in Onde Corte.



stituito dal Maresciallo Badoglio. L'annunciatore Giovanbattista Arista fu la voce che, attraverso la radio, fece questa importante comunicazione. Intanto la guerra imperversava, e dopo la liberazione della parte meridionale dell'Italia e di quella centrale, la guerra si concentrò nel nord del nostro paese dove Mussolini difeso dalle truppe germaniche aveva costituito la Repubblica Sociale Italiana. Intanto i danni subiti dalla radio italiana erano grandissimi, circa il 75% degli impianti prebellici erano stati distrutti, anche se parte del materiale, per un totale di 31 vagoni ferroviari, era stato immagazzinato in provincia di Bolzano e fu recuperato nel 1945 con l'aiuto delle truppe alleate. La potenza complessiva dei trasmettitori era scesa nell'Ottobre 1944 a 139 KW a causa delle distruzioni belliche, mentre nel 1940 all'inizio della guerra superava gli 800 KW. Si era tornati alla situazione del 1931 quando la potenza dei trasmettitori era di 115 KW. La radio italiana aveva subito un ridimensionamento totale. Iniziava intanto un nuovo periodo della storia nazionale. Caduto il fascismo, morto Mussolini e finita la guerra bisognava iniziare la ricostruzione materiale, politica e morale di un paese profondamente segnato dal lungo conflitto, nel quale le distruzioni, la povertà, gli odi e le contrapposizioni politiche rischiavano di innescare un conflitto civile che fu evitato grazie all'impegno delle forze politiche che avevano partecipato alla resistenza antifascista. Solo in alcune zone si ebbero vendette ed episodi di violenza, ma per fortuna fu evitato il peggio.

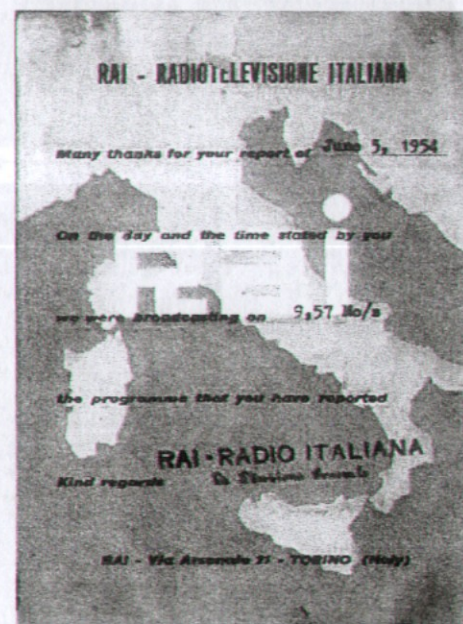
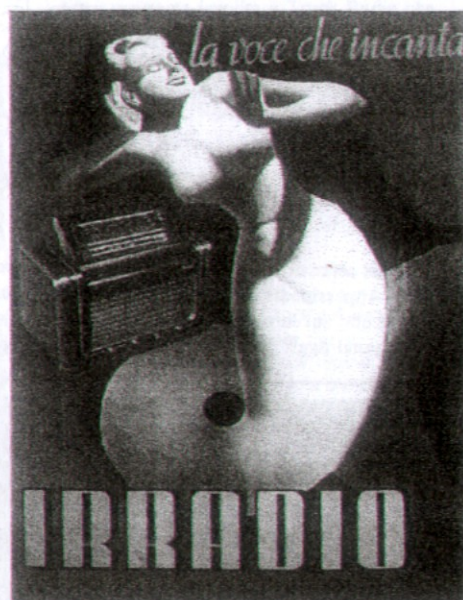
Anche per la radio incominciava il tempo della ricostruzione; la radio di stato, che nel frattempo aveva assunto il nome di RAI Radio Audizioni Italiane il 24 Ottobre 1944, predispose un piano per la ricostruzione della rete radiofonica distrutta dalla guerra, perché la radio fosse ancora una volta la protagonista del nuovo periodo storico che iniziava, segnato dalla fine del Fascismo e della Monarchia, e del nuovo sistema democratico e repubblicano, che l'Italia stava vivendo, mentre all'orizzonte si profilava la colossale sfida dell'espansione comunista nell'Europa centro-orientale che minacciava anche l'Italia, e avrebbe portato a quasi 50 anni di guerra fredda, e che avrebbe visto ancora una volta la radio protagonista nella lotta ideologica e politica per la conquista delle simpatie politiche degli italiani e degli europei. E la televisione

che già era presente in qualche paese europeo come la Gran Bretagna, avrebbe costituito per la radio una sfida che ne avrebbe ridimensionato l'importanza quale mezzo di informazione e di svago. Ma la radio, come vedremo in un prossimo servizio, seppe ritrovare le forze per essere quel mezzo semplice e accessibile a tutti, mezzo di informazione e di svago, e con l'aiuto di nuove tecnologie rispondere positivamente alle sfide della nuova epoca.

*(In memoria di tutte le vittime della 2^ guerra mondiale e di coloro che generosamente lottarono contro la tirannide nazifascista).*

Fausto Pagnini

In questa pagina: pubblicità Irradio, un numero del Radiocorriere del 1954 e una QSL della RAI nel 1954.



**PRIORITY**  
SPECIAL  
DELIVERY

I.B.R.S./C.C.R.I. N° 1746

No stamp  
required

No pas  
affranchir

**Réponse Payée / Reply Paid**  
**Pays-Bas / Netherlands**

Radio Voice of Russia  
MON/MONW/1625G  
Int. Business Reply Service  
I.B.R.S. / C.C.R.I. Numéro 1746  
1110 VG SCHIPHOL  
PAYS-BAS

## LA VOCE DELLA RUSSIA CI AIUTA A SPEDIRE LA CORRISPONDENZA

Attenzione! Cari ascoltatori! Ora potete scrivere senza comprare il francobollo pur inviando la vostra lettera per posta! Non dovete fare altro che cliccare sulla parola file ( formato PDF ) e stampare la pagina che appare su una busta bianca. Dentro metteteci la lettera , chiudete e basta. Se volete, indicate pure il mittente, ma sul rovescio della busta, come al solito. Non ci vuole nessun francobollo, non dovete scrivere il nostro indirizzo. Dovete soltanto

trovare una cassetta postale e spedirla. Se volete inviarci materiale piu' consistente, fate pure. Se per voi fosse difficile stampare direttamente su una busta niente paura! Stampate tranquillamente su un semplice foglio che poi potrete incollare sulla busta. Vi raccomandiamo di non modificare il formato della pagina da stampare. Adesso sara' piu' facile scriverci.

*Personalmente ho provato questo grande aiuto, unico nel suo genere, che ci viene dalla Voce della Russia spendendo la rivista Radio Notizie, e il metodo funziona molto bene. La busta racchiusa in un file PDF la tengo pronta per la stampa ogni volta che ne ho bisogno (Giovanni Sergi).*



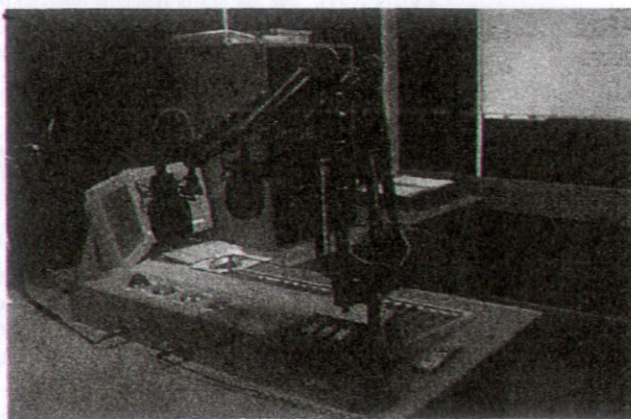
# LA QSL RACCONTA

## Avvenimenti vari all'ombra del celeberrimo documento di conferma

Questa rubrica sorta di recente, ha conquistato in breve il favore dei lettori per il suo modo di presentare quella che è al centro dei desideri di noi radio appassionati: la cartolina QSL con la quale le emittenti radiofoniche confermano, non tutte ma la stragrande maggioranza, i rapporti d'ascolto sui loro programmi. Curiosità sulle stesse QSL e avvenimenti ad esse legati sono gli ingredienti di questa insolita rubrica. Cosa presentiamo oggi? Innanzitutto la radio di un ospedale, quello di Hemel nella contea di Hertford, Inghilterra del Sud. Ma ecco quanto



si legge nella QSL: Quantunque l'Hemel Hospital Radio sia esistita per oltre 38 anni, le trasmissioni su 1350 kHz sono iniziate nell'Aprile del 2001. Serviamo i pazienti, lo staff medico e i visitatori dal nostro studio nell'ospedale con un continuo servizio di musica e notizie locali. Una vasta scelta di avvenimenti locali viene diffusa con trasmissioni esterne che vanno dai commenti sugli incontri locali di calcio ad avvenimenti stagionali e ai concerti. Il nostro team di presentatori offre una larga varietà di programmi serali da soddisfare ogni esigenza. Abbiamo un completo studio stereo per le registrazioni con un tavolo di mixing, un Soundcraft RM 105 basato sul computer che rilascia musica ininterrotta, una linea di collegamento col satellite per i notiziari e collegamenti radio VHF e UHF per trasmissioni esterne da mezzi mobili. Abbiamo inoltre un trasmettitore HCD 250 da 1 watt e un'antenna da 104 metri. La nostra email: [engineering@hemelradio.org.uk](mailto:engineering@hemelradio.org.uk), il sito web: [www.hemelradio.org.uk](http://www.hemelradio.org.uk)



Location:  
Hemel Hempstead General Hospital  
Hillfield Road  
Hemel Hempstead HP2 4AD UK

Although Hemel Hospital Radio has existed for over 30 years, transmissions on 1350Khz AM commenced in April 2001. From our studio in the hospital we serve the patients, staff and visitors with a continuous service of music and local news. A wide selection of local events are covered by our outside broadcasts ranging from local football commentaries to seasonal events and concerts. Our team of presenters provide a variety of evening programmes to suit all tastes.

#### Station Details:

Full stereo studio equipment for all recording media and mixing desk, Soundcraft RM105  
Computer based sound system for 24-hour 7-day service  
Satellite audio feed for news bulletins.  
VHF and UHF Radio links for outside broadcast and radio car communications  
Transmitter HCD 250 AM 1 watt to 104 meter wire antenna.

EMAIL: [engineering@hemelradio.org.uk](mailto:engineering@hemelradio.org.uk)

WEB: [www.hemelradio.org.uk](http://www.hemelradio.org.uk)

Reception Report Confirmation:

*Thanks for your report and relay*

Name	Location	Date	Time	Report
MARY HATTAM	YEADING HAYES MDX	16th May 2002	20:30 BST	Confirmed

Qui sopra: Liz Ainslie, segretaria, diffonde Venerdì alle 19.00 il suo "Talking of which?". Indirizzo: Hemel General Hospital, Hillfield Road, Hemel Hempstead, Hertfordshire HP2 4AD - U.K. Hemel Hospital Radio è una emittente LPAM (Low Power AM - AM a bassa potenza. Di che si tratta? E' un'emittente con licenza speciale dell'Ofcom (Ufficio delle Comunicazioni) che diffonde per un'area molto ristretta come ospedali, università e caserme dell'esercito. Può avere al massimo 1 KW di potenza in onde medie. Tale genere è apparso nel 1999 e conta in Inghilterra emittenti come BFBS Gurkha Radio, Viva, Cambridge University Radio.

#### Informazioni su Hemel Hospital Radio

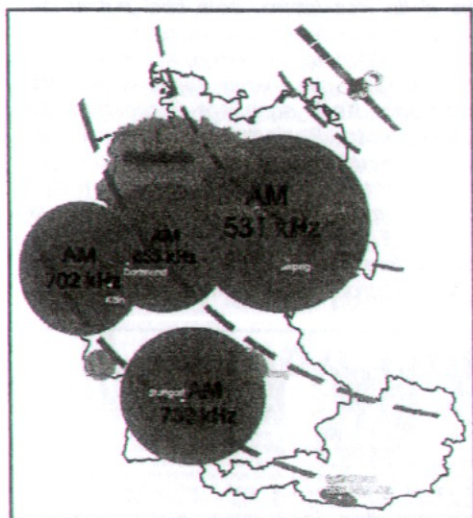
Hemel Hospital Radio is exactly what it says on the tin. We play to the patients, staff, visitors and friends of Hemel Hempstead General Hospital and are all volunteers, in it for the love of what we do. What we do is put together a wide range of music/talk programming, are on air 24/7 and live every single day for the hospital's patients, and we speak to patients every day to make sure that what we are doing is what they want to hear. We also attend events and have our own, get out and about all over Hemel and beyond, give live football updates from Hemel Town FC and put on music for the people of the town. This is usually free as well. In short, we do everything we can for Hemel and the patients of its hospital. We are a progressive, forward thinking organisation and are always looking for new things to get involved in and enthusiastic new people and groups to get involved with us. So do it!



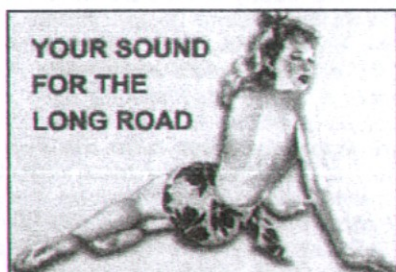


Altra emittente insolita è Truck Radio che gestisce una rete per i camion in Germania. I programmi sono costituiti da musica AC (Adult Contemporary), Country, Informazione, Rock, varietà.

« Adult contemporary music, frequently abbreviated AC, refers to styles of popular music that ranges from lush Sixties pop, often vocal-based and rooted in traditional European styles to ballad-heavy music with varying degrees of rock influence. AC radio plays mainstream music excluding hip hop, hard rock, some teen pop music and rhythmic dance tracks (though during the 2000s, these have been included), which is intended for a mature adult audience. Radio stations playing this format will often target 16-54 year-olds, the group most valued by advertisers.



Il loro centro si trova a Fuerth in Germania, il loro slogan: Your sound for the long road. Indirizzo: TruckRadio / starlet media AG - Karolinenstraße 32 - D-90763 Fürth - Deutschland. Email: [redaktion@truckradio.de](mailto:redaktion@truckradio.de) Le frequenze sono: 531 (Lipsia), 702 (Colonia), 738 (Stoccarda), 855 kHz (Dortmund). La potenza di emissione dovrebbe essere 5 KW, ma si può seguire anche in internet previo apposito plugin (Windows Media Player). Dunque, questa emittente ha il compito di rendere meno solitario il tragitto che i camionisti percorrono durante il giorno alla guida del loro mezzo. Sintonizzandosi su questa emittente essi possono ascoltare diversi generi di musica, di solito nordamericana e in inglese, poi vi sono informazioni sul traffico nelle strade regionali e sta-



tali. In questa pagina, dall'alto in basso vediamo la cartolina QSL di Truck Radio, la cartina con i centri di irradiazione, la pin-up che di solito i camionisti hanno appesa nel loro scompartimento di guida, la foto della redazione di Truck Radio, uno degli autoveicoli promozionali dell'emittente e il logo. Le frequenze complete sono: 738, 702, 855, 531, 1080 kHz, 102,50 MHz FM, più il Satellite Astra e il DigitalRadio come si può vedere nel box qui sotto a destra, oltre allo stream di internet.

Amici, questo è tutto, Sperando che il servizio vi sia piaciuto, vi diamo appuntamento per la prossima volta. A presto!



TruckRadio Verbreitungsgebiet im Überblick

Verbreitungsgebiet	Frequenzen
Mittel Europa: Satellit ASTRA 3A - 28,5 Grad Ost	Transponder 2 Frequenz 11515 MHz Dolby Digital Digitalradio Synthesizer 27500 TC 34 ETRA 52,0 dBW
Baden, Württemberg: Landesweit (Stuttgart)	Mittelwelle 738 kHz
Bayern Nürnberg / Regensburg / Erlangen	Digitalradio Band III, Kanal 124 Kabelnetz Mittelranken 95,25 MHz
Berlin	DVB-T Kanal 59
Hessen: Frankfurt	DigitalRadio L-Band
Niedersachsen sowie Hamburg / Bremen	Digitalradio Band III
Nordrhein Westfalen Köln / Düsseldorf / Dortmund / Münster / Nordkirchen	Mittelwelle 702 kHz Mittelwelle 855 kHz
Saarland Saarbrücken / Völklingen / Saarlouis	DigitalRadio L-Band
Sachsen Anhalt: Halle / Magdeburg Mitteldeutschland / Burg	DigitalRadio L-Band Mittelwelle 531 kHz
Kärnten, Ostereich: Spittal an der Drau	BEW 102,5 MHz
Weitere Frequenzen in Verbreitung	
Verbreitungsgebiet	Frequenzen
Frankfurt	Mittelwelle 1080 kHz
Hamburg	DigitalRadio Band III
Sachsen:	DigitalRadio Band III





# UN'AVVENTURA UNICA IN ITALIA AL SERVIZIO DEI RADIOAPPASSIONATI **I 30 ANNI DEL GARS**

Questi 30 anni trascorsi dalla fondazione del Gruppo d'Ascolto Radio dello Stretto nel 1979 sono stati un'esperienza unica, ricca di soddisfazioni, poichè questo è un hobby culturale che spazia nell'avventura dell'uomo su questa terra. Quindi non solo impegno puramente tecnico con ricevitori, antenne, propagazione delle onde, ma anche e soprattutto approfondimento della cultura in generale, un motivo in più per sentirsi giovani in età non più giovane, o in età più o meno avanzata.

Dunque, a questo punto possiamo rivolgere la consueta domanda a Giovanni Sergi, il responsabile del GARS. Giovanni, puoi fare un bilancio di questi 30 anni? *Certo, mi sembra proprio il momento opportuno. In questa attività di promozione del GARS mi sono sempre attenuto ad una massima contenuta in una composizione di Madre Teresa di Calcutta che appare anche a pag. 2 del nostro trimestrale Radio Notizie, e cioè: **Il meglio di te - Se realizzi i tuoi obiettivi - incontrerai chi ti ostacola - non importa, realizzali - Il che, tradotto in parole povere significa: dai sempre il meglio di te stesso, a prescindere da chi ti avversa, anzi, questo dovrà fare da stimolo per migliorare sempre, non solo nell'ambito dell'hobby ma anche della vita intera, solo così potrai far vedere di che pasta sei fatto, solo così potrai far vedere la tua forza d'animo, la tua forza di carattere.** All'inizio mi dicevano che era meglio non fondare un altro Club di radioascolto dato che all'epoca ve n'erano diversi altri. ma io non solo l'ho fatto ma sono andato avanti per la mia strada, conscio del fatto che avevo qualcosa da dire e che l'avrei potuta dire meglio in questo modo. Il tempo mi ha dato ragione. Nello scegliere il radioascolto come mio hobby principale mi sono trovato al momento giusto nel posto giusto. Pazienza e perseveranza, curiosità e desiderio di apprendere, ingegnosità, voglia di primeggiare, ferrato nello scrivere, appassionato di storia e geografia, sono tutte doti che mi hanno permesso di svolgere brillantemente la pratica del nostro hobby e di cavarmela abbastanza bene con le lingue straniere, con la propagazione delle onde radio, con la stesura e con l'impaginazione della rivista Radio Notizie, con il portare avanti il GARS. E' stato molto bello sia ascoltare emittenti lontane e ricevere la loro QSL che trasformarmi in giornalista per approntare la rivista che state leggendo. Faccio tutto con molto piacere. Con questo hobby ho potuto approfondire la mia materia preferita: la storia di tutti i paesi nelle diverse epoche, giovandomi di quanto detto in trasmissione e del materiale scritto ricevuto nel corso degli anni. Ad esempio per quanto riguarda la Russia, ho appreso che subito dopo il terremoto di Messina del 28 Dicembre 1908 giunsero in porto le navi Makaroff, Slava, Tsezarevitch e Bogatyr, successivamente anche il vascello Gloria e le cannoniere Giljak e Koreec. Passando in Romania, mi sono sempre interessato non solo alle vicende politiche dei principati romeni ma anche a quelle private dei principi, mettendone in luce la parentela. Per esempio, la moglie di Mihail Viteazul di Valacchia si chiamava Stanca e i due figli Nicolae e Florica. L'Egitto poi è stato sempre nei miei pensieri, dai Faraoni ad oggi, passando per l'Aida di Verdi commissionata dal Khedivè nel 1869 ma rappresentata nel 1871. In quanto alla Cina, mi sono interessato agli antichi Stati cinesi, alle opere colossali realizzate in passato come l'opera idraulica del Dujiangyan di Li Bing e del figlio. L'Iran era già una potenza del mondo antico unitamente a Roma. Però l'imperatore romano Valeriano ebbe la sventura di essere sconfitto e preso prigioniero nel 260 a Edessa a opera di Shapur I. Forse non tutti sanno che i Turchi ottomani in ascesa ebbero a combattere i principati regionali o emirati turchi di Sarukhan, Aydin, Mentese, Germyan, Teke, Karaman, Giandar, Karesi, Hamid, Gianik, Zulkadr, annettendoli per conquista, eredità o matrimonio.*



In questa pagina vediamo il logo realizzato per i 30 anni del GARS da Alessandro Pochi di Polistena - RC, una foto recente che mostra il punto di ascolto di Giovanni Sergi, in cui vediamo da sinistra i ricevitori Sony ICF 2001D, l'Irradio/Sangean ATS 909 e il Barlow Wadley XCR 30 Mark II, tutti portatili e tutti completamente funzionanti, una foto sempre di Giovanni Sergi, che lo ritrae davanti al suo posto di ascolto con ricevitore Barlow, bandierine e diplomi delle emittenti. La foto è del 1979 nella sua vecchia abitazione di Via Crotone n. 33 a Camaro Inferiore.



Giovanni Sergi (1979)



Giovanni, qual'è il tuo concetto di Club o Associazione che dir si voglia? Secondo me un Club è dove si riuniscono, anche in modo virtuale, i soci che sono più o meno attivi e che con la loro presenza vogliono portare avanti le istanze del Club stesso. Per un Club di radioascolto, i soci mettono in comune a beneficio degli altri quanto nel loro piccolo sono riusciti a fare di positivo: gli ascolti, le notizie dalle varie emittenti comprese le iniziative come quiz, concorsi, inchieste ed altro, testare i nuovi ricevitori o presentare i lati positivi di quelli in uso unitamente alle antenne utilizzate, chiaramente collaborare con l'organo ufficiale del Club, cartaceo oppure on line in internet se ve n'è uno, partecipare alle riunioni locali o alle spedizioni DX quando se ne presenta l'occasione. Insomma, il Club fa da punto d'incontro fra tutti gli associati per praticare sempre meglio e bene l'hobby del radioascolto. Ma più il Club s'ingrandisce e più si sente la necessità di ricorrere ai sistemi politici di uno Stato unitario come campagne elettorali più o meno camuffate nel tempo per scegliere l'apparato dirigente dove il candidato sfoggia tutto il suo altruismo (vero o finto che sia) e le sue conoscenze del settore per acquisire popolarità, e dove poi le votazioni magari danno come elette persone che con il radioascolto c'entrano poco o nulla, che non hanno ottenuto la carica per merito illustrandosi con la ricezione di emittenti prestigiose, con il possesso di cartoline QSL esotiche, con la positiva partecipazione ai quiz delle emittenti e alle loro iniziative. Più che un Club centralizzato, in questo caso, io opterei per una federazione basata sui gruppi locali dove la dirigenza possa girare a turno. Altro argomento inerente un Club di radioascolto è la più o meno richiesta "fedeltà" del socio. Nel senso che ci si interroga se il socio possa essere fedele al 100% al Club di appartenenza. Senza voler giungere al fanatismo di certa gente per cui non c'è altro Club fuori del suo, mi sento di dire che non si può pretendere tale fedeltà in modo esclusivo ed assoluto in quanto se ci si guarda attorno si finisce con lo scoprire che c'è un'altra realtà che offre vantaggi diversi, per esempio una conoscenza e una pratica della radio basata sulla ricezione di emittenti straniere però ancorata alla cultura, ai programmi delle emittenti, alla conoscenza delle varie redazioni radiofoniche anziché al lato radioamatoriale, utile per carità, ma dall'orizzonte limitato al lato puramente tecnico. Senza dimenticare che alcune iniziative come la nostra (il Radio Notizie) hanno saputo, partendo dal nulla, offrire un periodico che non ha nulla da invidiare ai più quotati stampati in tipografia, sia come estetica dal ricco materiale iconografico che come contenuto ben ponderato e ricco di spunti. Io non ho mai preteso una fedeltà assoluta per i nostri soci, essi possono entrare e uscire dal nostro Club quando vogliono; una sola cosa ho sempre richiesto loro: il rispetto del prossimo e di chi legge il Radio Notizie. Non per nulla a pag. 2 di questo periodico, campeggia questo avviso: La collaborazione è aperta a tutti i lettori che accettano le regole del vivere civile e quelle specifiche del radioascolto. La responsabilità di quanto riportato è personale. La Redazione respinge ogni scritto lesivo della dignità di terze persone e può anche non condividere quanto riportato dai collaboratori.

## Un hobby ancora poco conosciuto Il mondo con la radio

Oltre un anno fa, il 20 ottobre 1979, si tenuta nella sede sociale di Camaro Inferiore a Messina la prima riunione del «Gruppo di ascolto radio dello Stretto», una formazione sportiva e senza fine di lucro di appassionati del radioascolto che opera nelle province di Messina e di Reggio Calabria. Adesso, questa formazione che si lascia alle spalle più di un anno di lavoro fatto per definire i compiti e coordinare gli sforzi onde darsi una fisionomia, si presenta al grande pubblico, e in particolare si rivolge a coloro che hanno

una latente passione per la radio ma, che per scarsa informazione, non possono manifestare appieno. Il «Gruppo di ascolto radio dello Stretto» si occupa delle possibilità di ascoltare delle emittenti estere su onde lunghe, medie, corte, su modulazione di frequenza e TV a lunga distanza. Con qualsiasi modo aiuta coloro che sono alle prime armi e si interessa di promuovere presso tutte le emittenti mondiali l'uso della lingua italiana nei loro programmi. Una volta al mese, i soci si

riuniscono per conoscersi, per raccontarsi le esperienze fatte, per avanzare proposte e per realizzare ciò che si è deciso precedentemente, tutto per il buon proseguimento dell'attività, che è eminentemente culturale. Nei futuri riunioni dell'organizzazione c'è la pubblicazione di un bollettino, visite a varie emittenti (Malta, Vaticano, ecc.).

Il «Gruppo di ascolto radio dello Stretto» aderisce alla Federazione italiana radioascolto che si è costituita recentemente a Firenze e la cui sede momentanea è a Torino. Compito della Federazione è di coordinare gli sforzi degli vari club come questo che ha sede a Messina, e svolgere una funzione di rappresentanza nei rapporti internazionali, a livello europeo.

La radio può dare molto, se ascoltata all'ora giusta e sulle frequenze giuste. Il radioascolto potrà sembrare un hobby nuovo, ma la sua pratica risale agli anni Venti, agli inizi della radiodiffusione. Esso permette di perfezionarsi nelle lingue, incrementare collezioni varie di francobolli, cartoline, bandierine, districchi ed altro, seguire in diretta qualsiasi manifestazione che accade nel mondo dando nello stesso tempo la possibilità di vincere ricchi premi con i concorsi banditi dalle varie emittenti.

Ascoltando la radio, una sera, può capitare di sentire il notiziario della Jamahiriyah Araba Libica in italiano. E poco dopo quello di Radio Buenrest. Ascoltando la radio, una sera, ci si potrà imbattere in un radiofaro, e poco dopo sentire il classico scandire dei secondi di una cronometrate che ci permetterà di accordare gli orologi e di calibrare la stessa radiocronometrate. Ascoltando la radio, una sera, si potranno captare canzoni coreane. E poco dopo, alcune preghiere, che potranno sembrare, e forse lo sono, arabe.

Sarà bastato pochissimo tempo per ascoltare tutte queste cose, nello spazio di una serata. Ascoltare la radio è una cosa semplice, interessante e utile, non costa eccessivamente ed anche con una radio modesta, si possono



CONFIRMING YOUR RECEPTION OF  
MULTIPLY TRANSMITTER OF THE  
AMERICAN FORCES NETWORK, EN  
on 1305 kHz, 150 kHz, 2150 kHz  
on 22 September 1979

AFN - Serving American Forces in Europe  
D. Wehler, Programing

Alcune cartoline di radio lontane e lontanissime

fare ascolti validissimi. Quello proposto dal «Gruppo di ascolto radio dello Stretto» è insomma un hobby serio, sano e formativo, per tutte le stagioni, nel senso che lo possono praticare tutti: studenti, lavoratori, pensionati, uomini e donne, che hanno un qualsiasi interesse nella vita.

Per informazioni e richieste di adesione telefonare al numero 090-48609 (ore 14-15 o 20-21), oppure scrivere all'indirizzo: Gruppo di ascolto radio dello Stretto - Casella Postale 12 - 98010 Camaro Inferiore (ME).

### • ASCOLTO RADIO UN CLUB ORGANIZZATO

Questo Club che riunisce gli appassionati del ascolto radio su onde corte, costituitosi un anno fa con fini eminentemente culturali, si interessa di promuovere i contatti fra i soci e le emittenti radiofoniche internazionali.

Sono previste regolari riunioni mensili e si pubblica un bollettino. Per informazioni o adesioni scrivere a: Gruppo di Ascolto Radio dello Stretto - Casella Postale 12 - 98010 Camaro Inferiore (ME), o telefonare al n. (090)48609 dalle 14,00 alle 16,00.

\*\*\*\*\*

In questa pagina vediamo i trafiletti tratti da un numero del 1981 del quotidiano "Gazzetta del Sud" che si stampa a Messina, e di un periodico locale, tutti e due parlano di un nuovo Club costituito di recente, il Gruppo Ascolto Radio dello Stretto, allora con recapito postale Casella postale 12 di Camaro Inferiore - Messina.

SSB EXPERIMENTAL BROADCAST

Radiodiffusion de la République Rwandaise

Q.S.L. Card

RCBS

Red Cross

GENEVE

P. P. 42, 09009  
Tel. 1 5646-5646  
Télégramme Radio France



Come sapete, in occasione dei 30 anni del nostro Gruppo di Ascolto abbiamo avuto il piacere di organizzare un piccolo concorso con 8 domande. Le risposte a queste domande dovranno giungere non oltre il 20 Settembre prossimo. Vi saranno per i vincitori dei premi per merito e per sorteggio. Il bando lo potete vedere qui accanto. Buona fortuna a tutti i partecipanti!

Negli anni '80 e per buona metà dei '90 Giovanni Sergi collaborava con la Redazione italiana di Radio Portogallo inviando mensilmente su cassetta il programma DX registrato dal titolo "In Contatto con il Mondo". Si trattava di una buona fonte di notizie per i praticanti del nostro hobby, apprezzato sia dagli ascoltatori che dai dirigenti della RDP - Radiodiffusione Portoghese, come è testimoniato da diverse testimonianze di benemerito, tra cui quella riprodotta qui sotto a sinistra che reca la data del 18 Giugno 1988. Leggiamo.

*Gent.mo Sig. Sergi, Le scriviamo da parte del Direttore della Radiodiffusione Portoghese/Servizio Internazionale, che ci ha pregato di inviargli un suo biglietto personale, in cui ringrazia e invia cordiali saluti per essersi messo a nostra completa disposizione. Purtroppo non siamo riusciti ad avere la comunicazione telefonica e ci dispiace anche perchè ha sacrificato per noi un pomeriggio di domenica. Tuttavia è stato per noi un grande piacere aver avuto l'occasione di poter parlare con Lei, uno dei nostri più fedeli collaboratori e possiamo dire anche amici della RDP/Internazionale. Per ricordo di que-*



## Premio GARS di Radioascolto Edizione speciale

Quest'anno il GARS - Gruppo d'Ascolto Radio dello Stretto compie 30 anni di esistenza e di attività. Per festeggiare in modo adeguato questo avvenimento è stato deciso di organizzare un concorso fra tutti gli appassionati del radio ascolto, sia italiani che esteri. Per partecipare occorre rispondere alle seguenti domande:

1. In quale data (g.m.a.) è stato costituito a Messina il GARS?
2. Come si chiamava il programma DX del GARS per Radio Portogallo messo in onda negli anni 80-90?
3. Russia: come si chiamavano le navi della Marina Russa che nel Dicembre del 1908 accorsero in aiuto dei terremotati di Messina?
4. Romania: quali erano i nomi della moglie e dei due figli di Michele il Valerioso di Valacchia?
5. Egitto: quale opera di Verdi venne rappresentata all'apertura del Canale di Suez nel 1869?
6. Cina: a quale governatore civile e militare dell'antico Stato di Szu (Sichuan occidentale) risale il progetto idraulico del Dujiangyan?
7. Iran: come si chiamava l'imperatore romano che nel 260 a Edessa venne fatto prigioniero dal re persiano sassanide Shapur I?
8. Turchia: citare almeno uno degli Emirati turchi esistenti in Turchia nei secoli XIV-XV accanto al nascente Impero ottomano.

Ogni risposta corretta vale 1 punto; chi ascolta la menzione di questo concorso ad opera di una emittente internazionale o apprende questa iniziativa da una pubblicazione cartacea o da un sito web riportandone data o coordinate del sito guadagna mezzo punto; il rapporto d'ascolto per una emittente internazionale collegata al concorso vale 1 punto (una copia del rapporto d'ascolto va inviata alla nostra Redazione). Saranno assegnati premi per merito e per sorteggio. Premi: il GARS mette in palio 4 abbonamenti annuali alla rivista Radio Notizie. I premi eventualmente offerti dalle emittenti internazionali e dai privati saranno menzionati successivamente nell'organo ufficiale del GARS, il Radio Notizie, oltre ad essere indicati nel corrispondente sito web [www.polistenaweb.it/gars](http://www.polistenaweb.it/gars)

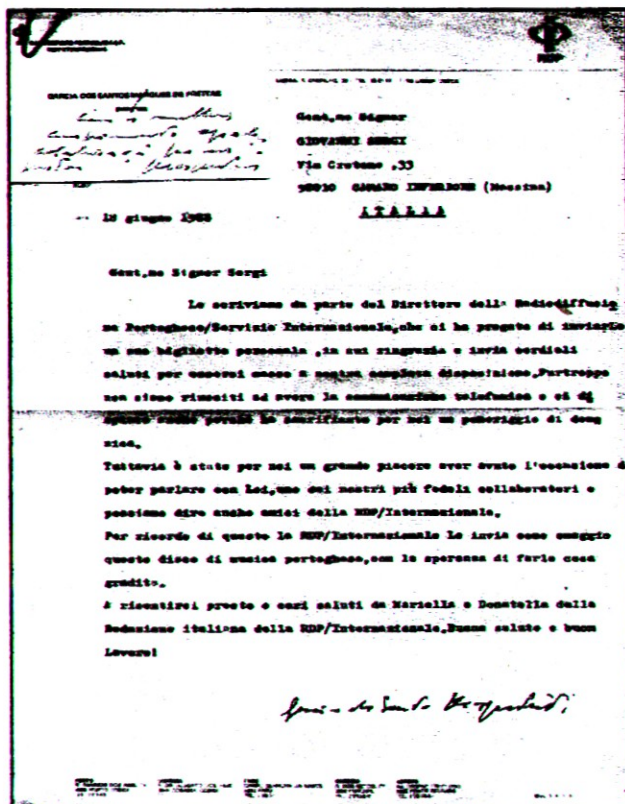
Risposte, menzioni, rapporti d'ascolto vanno inviati a questo indirizzo: GARS presso Giovanni Sergi - Via Silberti, 40 - 98149 Messina / Canaro Inferiore / Italia. Questo regolamento viene inviato su semplice richiesta anche via e-mail: [gsergi5050@hotmail.com](mailto:gsergi5050@hotmail.com)

Auguriamo a tutti i partecipanti successo con questa edizione speciale del Premio GARS.

Le risposte non oltre il 20 Settembre 1989

Il Coordinatore del G.A.R.S.  
(Giovanni Sergi)

Il logo è stato ridisegnato a opera di  
Alessandro Pizzi di Polistena - RC



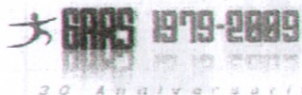
*sto la RDP/Internazionale Le invia come omaggio questo disco di musica portoghese, con la speranza di farLe cosa gradita. A risentirci presto e cari saluti da Mariella e Donatella della Redazione italiana della RDP/Internazionale. Buona salute e buon lavoro!*

Quando purtroppo la redazione italiana chiuse, il Direttore della RDP inviò una lettera in portoghese che diceva pressappoco così: *Eccellentissimo Signore, la RDP Internazionale, Radio Portogallo, cessa il 1° Luglio 1994, la sua trasmissione in lingua italiana. Avendo Lei contribuito, in forma tanto generosa, per l'arricchimento di tale trasmissione, desidero esprimerle i miei migliori e sinceri ringraziamenti. Sarà sempre il benvenuto alla RDP Internazionale, Radio Portogallo. Con i miei migliori complimenti, (firmato) Jaime Marques de Almeida, Direttore RDP Internazionale.* Ritornando a noi Giovanni, cosa ti senti di dire su quei favolosi anni ottanta? *Il GARS, specie all'inizio, è andato avanti anche per l'impegno dell'amico Antonio Arcudi di Reggio Calabria. A lui devo molto in fatto di tecnica radiofonica, infatti lui era impiegato tecnico presso la RAI - Radiotelevisione Italiana di Gambarie d'Aspromonte - RC, e non mancava di spiegarmi i termini tecnici sia di radio che di televisione. Gli devo molto anche per il generoso aiuto economico nel periodo in cui ero disoccupato. Non dimenticherò mai il fatto di avermi ceduto uno dei suoi ricevitori, il ben noto Barlow Wadley con cui ho realizzato negli anni '80 diversi prestigiosi ascolti. Era lui che proponeva di scrivere a diverse personalità politiche per trattare bene i programmi su onde corte in lingua italiana.*



# NON TUTTO MA... DI TUTTO!

Buon compleanno, cari amici



Ben

ritrovati, cari amici  
<audio>

Stasera l'incontro con i nostri ascoltatori ai microfoni de La Voce della Russia e' dedicata ad una rivista di Messina che quest'anno compie i 30 anni di eta'.

Ce ne parla il suo coordinatore Giovanni Sergi:

Ricordiamo le domande del concorso attuato per festeggiare l'anniversario del GARS — Gruppo d'Ascolto Radio dello Stretto — di cui ci ha parlato Giovanni Sergi.

- 1) In quale data è stato costituito a Messina il GARS?
- 2) Come si chiamava il programma DX del GARS per Radio Portogallo messo in onda negli anni 80-90?
- 3) Russia: come si chiamavano le navi della Marina Russa che nel Dicembre del 1908 accorsero in aiuto dei terremotati di Messina?
- 4) Romania: quali erano i nomi della moglie e dei due figli di Michele il Valoroso di Valacchia?
- 5) Egitto: quale opera di Verdi venne rappresentata all'apertura del Canale di Suez nel 1869?
- 6) Cina: a quale governatore civile e militare dell'antico Stato di Shu (Sichuan occidentale) risale il progetto idraulico del Duijiangyan?
- 7) Iran: come si chiamava l'imperatore romano che nel 260 a Edessa venne fatto prigioniero dal re persiano sassanide Shapur I?
- 8) Turchia: citate almeno uno degli Emirati turchi esistenti in Turchia nei secoli XIV-XV accanto al nascente Impero ottomano.

Saranno assegnati premi per merito e per sorteggio. Auguriamo a tutti i partecipanti successo con questa edizione speciale del Premio GARS.

Da parte della redazione italiana de La Voce della Russia vi auguro buon compleanno, cari amici del GARS!

E' stata con voi Anna Gromova.

## I 30 anni del GARS e il gas russo

04.04.2009

Ciò che vediamo in questa pagina si riferisce alle due trasmissioni andate in onda su Voce della Russia e apparse sul sito della VOR il 3 e il 4 Aprile. La redattrice Anna Gromova in ambedue i casi ha intervistato Giovanni Sergi. L'audio prelevato dal sito della radio russa è stato registrato per ricordo nel formato di un file .wav

## INTERVISTA A RADIOMAGAZINE

Giovanni Sergi è stato intervistato anche per Radiomagazine dell'11 Febbraio 2009, il settimanale on line di Dario Villani. Nel corso dell'intervista si è parlato naturalmente del GARS e della sua rivista Radio Notizie. Come ricordo è stato prelevato dal sito di Dario un file mp3. Chi scrive ricorda i tempi in cui il Gruppo di Napoli editava il mensile "Proposta".

## Concorso a premi di Radio Cina Internazionale sul tema "Amo studiare la lingua cinese".

Questo concorso è valido dal 1° Aprile al 31 Luglio 2009. Tema del concorso: l'apprendimento della lingua cinese, l'amore per la lingua cinese, o la vostra comprensione e interpretazione in merito.

Non ci sono limiti alle forme espressive, purchè rendano al meglio il contenuto voluto. Le opere in concorso possono essere compilate in italiano, in cinese, o in entrambe le lingue. Sono gradite anche fotografie sui temi trattati. Il vincitore del premio speciale sarà invitato a compiere un viaggio gratuito in Cina di una settimana nel mese di ottobre, e riceverà un certificato apposito. Il concorso prevede anche due primi premi, tre secondi premi e cinque terzi premi, ai cui vincitori andranno i premi e certificati relativi, mentre a tutti i partecipanti verranno spediti dei premi ricordo.

## Concours Radio Prague 2009

Radio Prague lance un nouveau concours à l'intention de ses auditeurs. La question du concours est la suivante: Quelle date, quelle époque o quel événement de l'histoire tchèque vous a le plus impressionné? L'auteur de la meilleure réponse sera récompensé par un séjour d'une semaine pour deux personnes à Prague. Les auteurs d'autres réponses intéressantes gagneront des cadeaux et des objets offerts par Radio Prague. Les meilleures réponses seront publiées dans les émissions et sur le site web www.radio.cz pendant le week end du 27 au 28 juin 2009. Vous pouvez tenter votre chance et envoyer vos réponses jusqu'au 12 Juin 2009 à l'adresse de Radio Prague: Cesky Rozhlas 7 - Radio Prague, Vinohradska 12 - 120 99 Prague 2 - République Tchèque. Par courriel: cr@radio.cz. Le grand prix pour le gagnant est offert par le sponsor du concours: l'Hotel Ungelt, hébergement au coeur de Prague.

## PUBBLICITA' GARS SU RAPPORTORADIO - Il 2 Marzo 2009 sul sito di RapportoRadio è apparso

l'avviso "Nuovo numero del Bollettino Radio Notizie del GARS", n. 221 del Marzo 2009, presentandone il contenuto e dandone l'indirizzo. Per scrivere a loro: RapportoRadio P.O.Box 5-C.A.P. 80010-Quarto Napoli Italia. Sul loro sito la puntata n.12 con intervista a G.Sergi.

Non e' normale affrontare la questione dell'aumento di forniture ignorando la Russia — Giovanni Sergi



<audio>

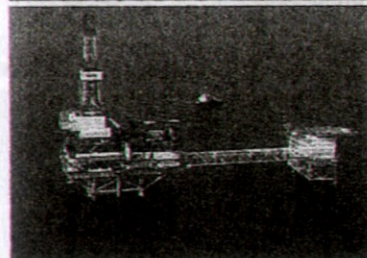
Come promesso, torniamo al problema se l'Europa può soccorrere il gas ucraino, come i media occidentali chiamano il gas proveniente dalla Russia. Perché l'UE possa farlo, questa domenica il presidente Juschenko nel intervento alla televisione nazionale, ha avanzato una proposta che l'Europa acquisti il gas russo alla frontiera russo-ucraina.

Fra i numerosi commenti — l'opinione del politico ucraino Mihail Pogrebirskij che ritiene che questa dia vada contro gli interessi del paese, in quanto pur volendo l'adesione all'Europa, così avrà niente dall'UE, in cui sarà integrato solo il suo sistema di trasporto del gas. Però la questione rimane aperta, ha aggiunto l'esperto, e la Russia, in un modo o in altro, sarà coinvolta in questo processo negoziale, a differenza degli avvenimenti della settimana scorsa. Allora a Bruxelles la Commissione Europea e l'Ucraina hanno stipulato una dichiarazione per ammodernare e ampliare la rete ucraina, mettendo a disposizione una cifra non precisata in investimenti: si parla di 2,5 miliardi di euro. Inoltre si è parlato dell'incremento di forniture, benché alla Russia nessuno abbia chiesto se è pronta a farlo.

Un altro punto che hanno preferito ignorare e' che e' indispensabile modificare la rete dei gasdotti ucraini senza gli specialisti russi, perché nei tempi dell'URSS, forse prevedendo possibili complicazioni, fu costruito un sistema integrato che rende impossibile ogni ricostruzione senza conoscere tutti i dettagli e parametri tecnici.

Il nostro amico Giovanni Sergi di Messina così commenta la situazione...

Alcune immagini del giacimento di Stokman, di cui ci ha parlato Giovanni Sergi



E voi cosa ne pensate?  
Fateci sapere.  
Aspettiamo la vostra lettera.

03.04.2009

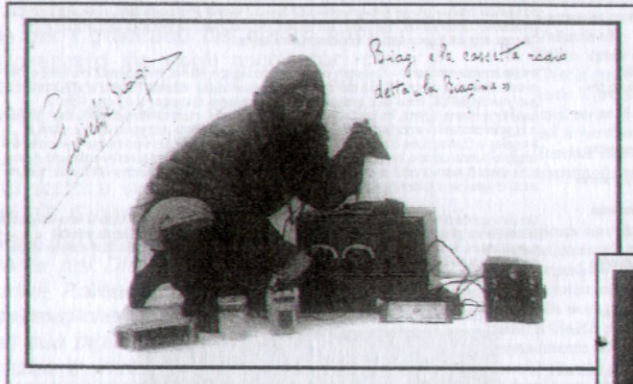


## MATERIALE SPECIALE SUL GARS

Quest'anno in occasione dei 30 anni del Gruppo Ascolto Radio dello Stretto non verrà realizzato alcun materiale pubblicitario ma ristamperemo l'opuscolo di 12 pagg. formato A4 (in pratica lo stesso della rivista Radio Notizie) apparso nel 2006 per i 25 anni della rivista. Si tratta comunque di un opuscolo interessante perchè ripercorre tutta la galassia del radioascolto, e come al solito si presenta molto ricco in fatto di riproduzioni iconografiche alcune delle quali assolutamente inedite. Verrà inviato a richiesta, a fronte delle sole spese postali e di copia, anche in francobolli del valore di 5 euro.

## AUGURI PER L'ANNIVERSARIO

L'amico di vecchia data e collaboratore Giuseppe Corba ha voluto inviarcì gli auguri per i 30 anni del GARS tramite due cartoline con annulli postali dedicati all'esposizione di Pordenone "Imparare sperimentando" che possiamo vedere nelle riproduzioni qui sotto. Grazie a Giuseppe per le simpatiche dediche!



## SEMPRE OTTIMI I COMMENTI DALLA "PAGINETTA" DI VOCE DELLA RUSSIA

Molto ben presentato lo scorso numero della rivista nella puntata del 25-26 Marzo della "Paginetta degli Ascoltatori" a cura della presentatrice della VOR Giovanna Germanetto. Le notizie fornite in questa rubrica, a prescindere da quanto detto per la nostra particolare attività, si ascoltano con piacere perchè vi sono spesso informazioni utili e i pareri degli ascoltatori. Nella "Paginetta" dell'1-2 Aprile è stata citata una lettera dell'amico Fausto Pagnini, il quale ha avuto modo di dire: *Quest'anno, il 29 ottobre prossimo, ricorrono 80 anni dell'inizio delle trasmissioni di Radio Mosca, ora Voce della Russia. Tanti auguri! Vi ascolto da oltre 30 anni, vi apprezzo e vi stimo per la competenza con la quale preparate i vostri programmi. Sempre quest'anno, a distanza di pochi giorni, il 20 ottobre, ricorre il 30° anniversario del Gruppo d'Ascolto Radio dello Stretto che in questi tre decenni, soprattutto per l'impegno e la competenza di Giovanni Sergi, ha saputo proporre l'hobby del radioascolto stando lontano da sterili e inutili polemiche, e attraverso il Radionotizie promuovere l'attività radioamatoriale come scelta positiva di contatto con il mondo, sostenendo i valori umani, sociali e culturali dell'ascolto radiofonico internazionale. A lui va il mio ringraziamento. Ci fa piacere leggere pure quanto scrivono i nostri apprezzati conoscenti come Dario Gabrielli e Agide Melloni. Ancora una grazie a Giovanna per la citazione di Giovanni Sergi nella puntata del 15-16 Aprile.*

## LA VOCE DELLA TURCHIA PARTECIPA A GARS 30

Gentilissimo Giovanni Sergi, Vorrei sapere se il concorso è concluso. Ci farebbe piacere mandare un piccolo ricordo ai vincitori come la redazione italiana dalla Radio la voce della Turchia. Redazione Italiana. Dopo il GARS stesso, la Voce della Russia e il magazine on line Freewaves di Emanuele Peliccioli, anche la TRT Voce della Turchia aderisce al nostro piccolo concorso per i 30 anni del Gruppo di Ascolto Radio dello Stretto, e speriamo a breve di poter annunciare altri aderenti che mettono a disposizione premi per i partecipanti, ai quali diciamo: rispondete alle 8 domande del concorso entro il 20 Settembre prossimo. Le domande non sono facili, ma troverete le risposte se leggete con attenzione la rivista Radio Notizie. Buona partecipazione e fortuna a tutti!

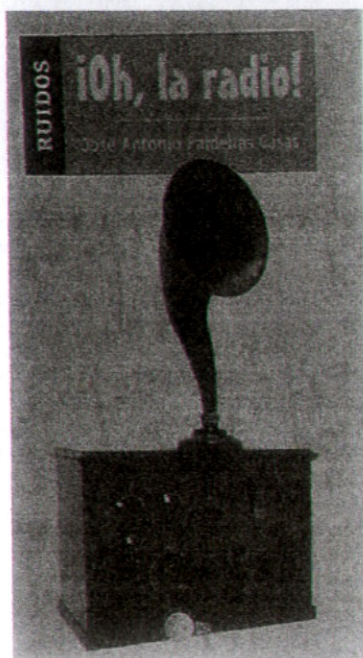
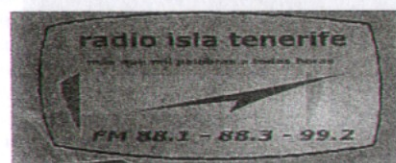
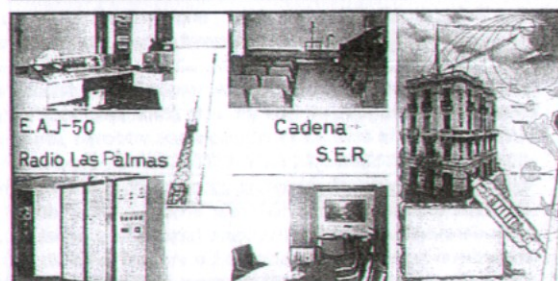
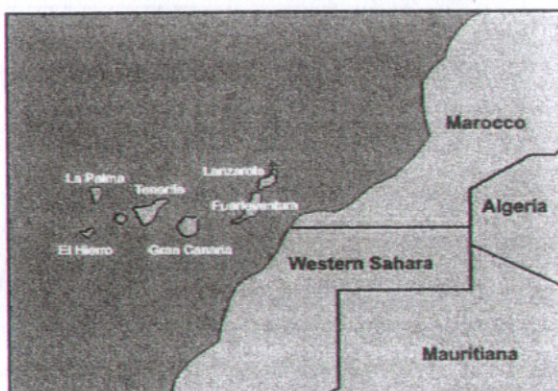
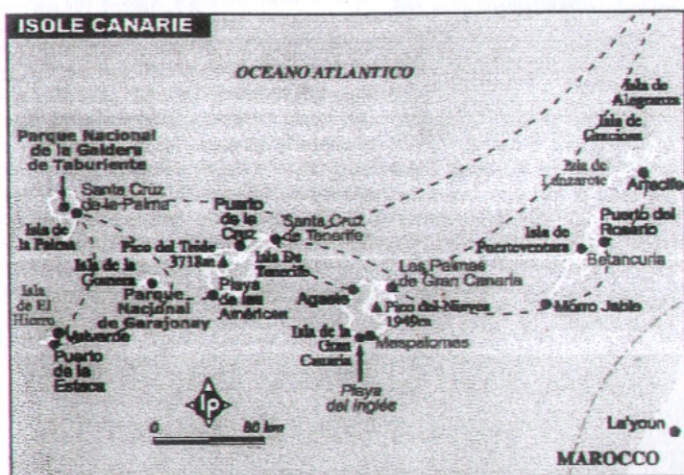


# GRANDE SPEDIZIONE DX

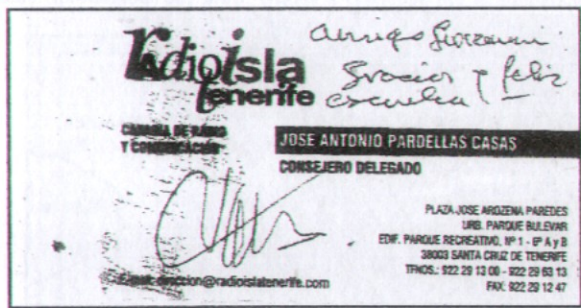
## Le emittenti rispondono

GIOVANNI SERGI

La Grande Spedizione DX ha coinciso con la Crociera del 6-17 Settembre 2008 da me realizzata con la nave MSC Lirica mediante la quale ho visitato diverse città del Nord Europa, partendo da Copenhagen e giungendo a Genova via mare. Oltre ai piaceri della crociera a bordo della nave e a alle cose nuove viste a terra dove ha fatto scalo, ho potuto ascoltare diverse emittenti che ora continuano a confermare i rapporti d'ascolto. Una cosa che mi ha piacevolmente meravigliato è stata la possibilità di ascolto di emittenti delle Isole Canarie (unitamente a quelle del Marocco atlantico) in FM con la nave che si trovava a livello del Portogallo meridionale diretta verso Gibilterra, un ricordo immortalato nelle registrazioni raccolte nel file .wav. Ho quindi il piacere di presentare questa Radio Isla da Tenerife (Canaria de Radio y Comunicacion) iscritta nel registro della loro Camera di Commercio nel 1994. I suoi programmi sono abbastanza vari ed annoverano diversi informativi nacional (il notiziario), la cocinilla, la magia del saber, viajar es un placer, jovenes son, ayudar a vivir, tarde de recreo (per i bambini), un bolero y algo mas, hablemos de animales, fiestas y pueblos, e tanti altri. Le frequenze utilizzate sono tutte in FM, per cui l'ascolto è possibile solo in sede locale, a parte lo strato E-sporadico, ma sulla nave si sono potuti ricevere i segnali diretti, quelli che di solito captiamo dalle emittenti in modulazione di frequenza.







Le illustrazioni della pagina precedente riguardano: le cartine geografiche delle Isole Canarie, particolari sulle vecchie emittenti, le frequenze FM, gli Studi dell'emittente, la copertina del libro *Oh, la radio!* In questa pagina: la busta con lettera spedita con raccomandata, due adesivi, il biglietto personale del direttore sul quale si legge: *amigo Giovanni, gracias y feliz escucha*; la lettera in lingua spagnola da me scritta, ricevuta dall'emittente via email e rispedita per via postale tradizionale. Inoltre, qui sotto la foto con intervista, negli studi di Radio Isla, relativa al libro *Oh, la radio!* pubblicato dalle Edizioni Idea già in vendita nei principali punti di distribuzione nelle Canarie. Vorrei parlare un poco di questo libro. Leggiamo: Nel 1797 Agustin de Bethencourt y Molina, ingegnere, poliedrico inventore, presentò il suo telegrafo ottico per inviare segnali a lunga distanza. Se l'Italia rivendica a Marconi, la Russia a Popov, la Francia

Página 1 de 1

Carlos del Toro

De: "Giovanni" <carlos.sergio@it>  
Para: "radioislapublicidad@radioislatenerife.com"<  
Enviado: viernes, 27 de febrero de 2009 20:26  
Adjuntos: Radio Isla (2).zip  
Asunto: Informe de recepción y saludos

Radio Isla  
direccion@radioislatenerife.com

Estimado Sr. Director,

Mi nombre es Giovanni Sergi, tengo 68 años y estudié en el local Tribunal como Operador de Justicia. Mis hobbies son la historia antigua al furnido o bronce de los años 50 y 60 del siglo pasado, y la escucha de la emisora local en frecuencias moduladas como Radio Isla para la música y los diferentes programas. En el verano de 17 de Septiembre me en un crucero en el Norte de Europa con el buque MSC LIRICA, salida desde Copenhague (Dinamarca) y llegada en Garches (Italia). El día 11 de Septiembre fue a La Corona para visitar Castillo de Capriatello, y el 14 a Misage para ver Alabastro de Granada con el Generalife y el conjunto de los edificios de los Reyes Nazaritas de Granada.

Para resumir esta relación de escucha:

Frecuencia: 88.30 Mhz Frecuencia Modulada,  
Fecha: 13 de Septiembre de 2008,  
Hora: 06.39 - 06.45 Hora de Verano en Canarias,  
Localidad de escucha: sobre el buque MSC Lirica en navegación en el Sur de Portugal en dirección de Gibraltar,  
Receptor utilizado: Sangean ATS 909 portable con antena telescópica para onda corta y FM, fuente alimentada por pila alcalina,  
Condiciones de recepción: Código SINPO: 5-5-4-4 o sea excelente intensidad de la señal, ninguna interferencia, audio escutado suelto, desactivación ligeros, buena apreciación general.  
Detalles del programa escuchado: en este momento su habla de noticias, vease el file .wav en el allegado. Sintoniza Radio Isla en la 88 punto uno, 88 punto 3, 89 punto dos de su FM. Radio Isla le relato todo que se escucha, dice la escucha.  
Para mí es una ocasión importante para escuchar una emisora de Canarias, muy feliz de poder estar a Ud. Muchas gracias por el hermoso programa.  
Ya que me gustaría conectar servicios QSL de confirmación de escucha, ¿cuánta recibir, si esto es posible, cuando llegue a casa QSL, concretamente la fecha (13 de Septiembre de 2008, la hora 06.39 hora de Verano en Canarias) y la frecuencia (88.30 Mhz), todo como recuerdo muy valioso de Radio Isla allegado un también o un diploma para mi colección. Me gustaría también recibir una pequeña historia sobre la Emisora.  
Mi ciudad natal es Messina, que tiene 250 000 albanos. Soy también el inventor de una revista cultural sobre la radio está en Messina. Muchas gracias. Un saludo muy cordial y hasta pronto.  
Giovanni Sergi - Via Sabei, 40 - 98149 Messina - Italia  
Direccion e-mail: georgi555@protoni.com

00/03/2009



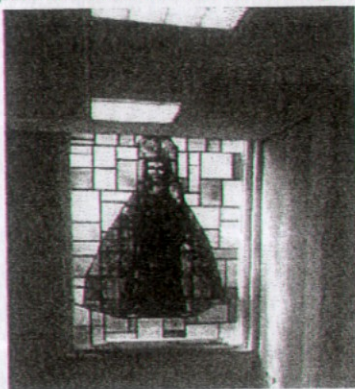
a Branly e la Germania a Hertz que inventori della radio, i canari sono legittimati a inserire, fra i creatori delle origini della comunicazione a distanza e in seguito della radiodiffusione, Augustin de Bethencourt y Molina. Il libro in generale fa poi il punto delle varie reti che diffondevano nelle isole durante il franchismo e poi dal 1975 con la restaurazione della monarchia sino all'odierna democrazia e con l'arrivo delle emittenti private. Nel libro la storia dal punto di vista della radiodiffusione si ripete per le singole isole. Vorrei adesso tornare a Radio Isla, ascoltata il 13 Settembre 2008 su 88.30 della FM dalle 06.39 alle 06.45 ora estiva nelle Canarie con le condizioni di ricezione di 55544 (Codice SINPO). Il ricevitore utilizzato è il Sangean/Irradio ATS 909 con antenna a stilo. Quanto registrato con registratore digitale Olympus si riferisce al momento della pubblicità, con la seguente identificazione: *Sintoniza Radio Isla en la 88 punto uno, 88 punto tres, 89 punto dos de su FM. Radio Isla la radio local que se escucha*. Per noi il problema di queste emittenti autenticamente locali è trovare l'indirizzo giusto, sia quello e-mail se si vuole allegare alla lettera il file .wav che quello postale, ma ci accorgiamo che nel WRTH non vi è nulla al proposito, oppure in internet quell'indirizzo non è più attivo oppure è cambiato, col risultato di non ricevere risposta, di ricevere una risposta automatica nella quale si legge che il messaggio non si è potuto inviare o che la lettera ritorni al mittente se avremo messo il nostro indirizzo sul retro della busta (cosa che consigliamo, in quanto se non recapitata la lettera andrà al macero). Occorre ricordare che per le Isole Canarie indipendenti dalla Spagna si è costituito nel 1964 un Movimento di liberazione (Mpaiaç) che poi ha lottato parallelamente a quello dell'ex Sahara spagnolo. Il 2 Dicembre 1975 sorse l'emittente La Voz de Canarias Libre che trasmise sino al 1978 in onde corte, lunghe e medie da Algeri, mentre la radio del Sahara (clandestina) diffonde tuttora sempre sosteputa da Algeri. Archiviata questa Radio Isla, passo a Radio Maria Netherlands, un ascolto frutto della mia spedizione in Nord Europa. Questa emittente cattolica olandese segue Arrow Classic Rock che trasmise su 675 kHz sino alla fine di Gennaio 2008. Dall'1 Febbraio ha iniziato trasmissioni di prova con il trasmettitore da 120 KW situato a Lopik, diffondendo musica e annunci per poi iniziare regolari programmi religiosi.



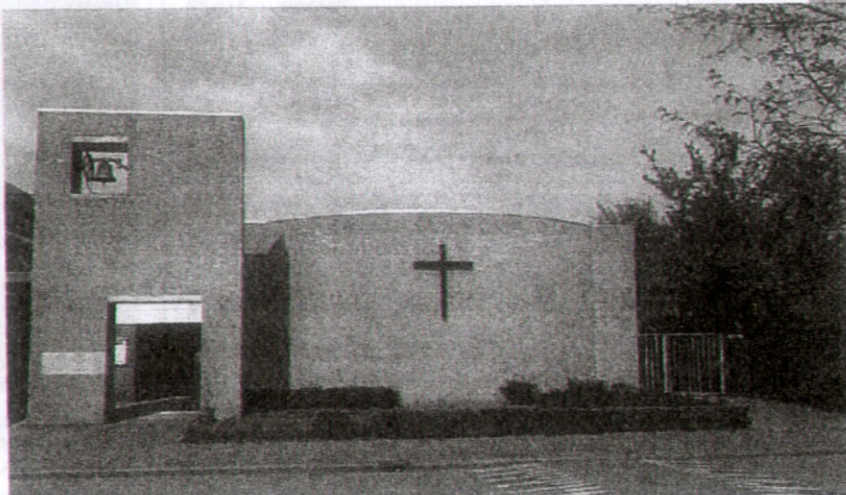
# Radio Maria in Olanda, sotto la protezione della Madonna di Den Bosch

**A** mezzanotte del 1° febbraio 2008 un'emittente radiofonica di Rotterdam, che da sempre aveva trasmesso musica rock, iniziava a mandare in onda musica dolce e spirituale, che dava un'immediata sensazione di pace. Dopo una prima sorpresa iniziale, gli ascoltatori fedeli si sintonizzarono su numerose altre frequenze che trasmettevano programmi di musica analogica, ma con grande sorpresa ci furono molti altri che iniziarono a segnalare la loro gioia e il loro entusiasmo di poter ascoltare una radio differente nel panorama mediatico chiassoso, una radio di pace, dedicata a Maria Santissima. Questa è stata la nascita di Radio Maria Olanda, una radio che dalla cittadina di Den Bosch, nel sud dell'Olanda, trasmette oggi, nel cuore del Nord Europa, con un potente segnale, sulla frequenza AM 675.

Da Den Bosch si raggiunge tutta la popolazione di lingua olandese dall'Olanda fino al Belgio e, nelle ore notturne, si può arrivare con il segnale anche in parte della Germania, nella zona meridionale dell'Inghilterra, fino alle coste della Scandinavia. Sin dal principio Radio Maria Olanda è stata amata dalla gente, anche se per ora mantiene le sue trasmissioni iniziali e un palinsesto che prevede solo la liturgia delle ore e la S. Messa giornaliera, trasmessa dai Seminari e dalle Chiese di Den Bosch ed Eindhoven. Trovare in Olanda una frequenza sulla quale trasmettere è stato per noi un piccolo "miracolo", perché sino ad un anno fa veniva giudicato impensabile da tutti gli addetti del settore poter trasmettere 24 ore su 24 programmi uniconfessionali nel cuore di un paese secolarizzato come l'Olanda. Questo "miracolo" è stato reso possibile dalla caparbia di un seminarista e di un gruppo di giovani che, insieme a due sacerdoti, hanno prima sognato di avere



A sinistra: uno studio in costruzione.



Sopra: la facciata principale della chiesa dello Spirito Santo, nuova sede di Radio Maria Olanda.

almeno una Web Radio Maria, cioè una radio che trasmettesse solo su Internet, poi hanno trovato il modo di poter realizzare una vera radio. Non è stato facile trovare una sede idonea in Den Bosch ed è curioso che la nuova sede di Radio Maria sia nella chiesa "Holy Spirit" (qui nelle foto) che, se non avesse ospitato gli studi di Radio Maria, sarebbe stata destinata ad altre attività, probabilmente di tipo commerciale, come spesso è successo qui in Olanda. Nella chiesa pertanto verrà mantenuto l'altare, come cappella della Radio, poiché, come sappiamo, prerogativa di ogni Radio Maria è avere una cappella accanto agli studi. Ora però viene la parte più difficile. Trovare ed organizzare i volontari e misurarsi con la mentalità di questa parte di Europa non sarà facile, come mantenere gli alti costi di gestione del ripetitore nella città di Utrecht, da cui parte il potente segnale di Radio Maria Olanda. Ma abbiamo fiducia che questa piccola Radio saprà trovare la sua strada anche perché già spontaneamente la gente inizia ad offrirsi per aiutare la Radio e, in fondo Radio Maria Olanda è poco distante dal Santuario della Dolce Signora di Den Bosch, il Santuario mariano più visitato dai pellegrini olandesi, sotto la cui materna protezione, abbiamo posto la nascente Radio Maria dall'inizio di questo progetto. Infine ringraziamo gli ascoltatori italiani, che, attraverso il loro grande sostegno spirituale e materiale, hanno reso possibile questo progetto in Olanda. Anche gli amici olandesi non vi ringrazieranno mai abbastanza.

Qui sopra, articolo tratto dal bollettino di Radio Maria n. 62 Luglio/Agosto 2008, a sinistra lettera con avviso di conferma del rapporto d'ascolto, nel box sotto a destra indirizzo dell'emittente. Nella lettera si legge (traduco dall'inglese): *Caro Signor Sergi, il 20 Marzo abbiamo ricevuto il suo rapporto di ricezione della nostra stazione radio, Radio Maria. La ringraziamo gentilmente per il suo avviso. Non abbiamo ancora cartoline QSL. Non appena le avremo gliene invieremo una. Con gentili saluti (firmato): Francois Vluggen, General Manager ai.* - indirizzo email: F.Vluggen@radiomaria.nl

L'ascolto in questione risale al 7 e 8 Settembre 2008 su 675 khz alle 20.27 e alle 04.57 UT con ricezione insufficiente e buona rispettivamente. In questo secondo caso il programma in onda era la celebrazione della Messa in latino con musica da organo.

Olanda

Nome associazione: Vereniging Radio Maria Nederland

Sede principale: Waalstraat 2, 5215 CK 'S Hertogenbosch, P.O. BOX 5045

Data inizio attività: 2008

Direttore: p.Stefaan van Calster

Lingua: Olandese

E-mail: info.ndl@radiomaria.org

Web: <http://www.radiomaria.nl>


  
 RADIO MARIA
   
 SOCIETÀ A RESPONSABILITÀ LIMITATA
   
 Via S. Sergio
   
 10124 Roma (RM)
   
 00199 Caserta Provincia (CASA) (ITALIA)
   
 Tel. +39 06 4781 2027
   
 Fax +39 06 4781 2028
   
 Web: [www.radiomaria.org](http://www.radiomaria.org)
  
 P.IVA n. 04811960480
   
 C.F. 04811960480

---

Dear Mr/Sr Sergi,
   
 On 20 March we received your reception report on the reception of our radio station, Radio Maria. We kindly thank you for your notification.
   
 We do not yet have QSL cards. As soon as we do we will send you one.
   
 With kind regards,
   

  
 Francois Vluggen
   
 General Manager i.t.
   
 C.F. Vluggen@radiomaria.nl



Fréquences	
VivaCité Bruxelles	Bruxelles 99.3 FM
VivaCité Liège	Liège 90.5 FM
VivaCité - Radiolène	Verviers 103.0 FM Spa 94.6 FM Malmédy 91.6 FM Welkenraedt 89.4 FM
VivaCité - Charleroi	Charleroi 92.3 FM Chimay 95.4 FM
VivaCité Hainaut	Hainaut occidental 101.8 FM Mons 97.1 FM Centre - La Louvière 99.5 FM
VivaCité Namur - Brabant wallon	Région namuroise 98.3 FM Namur centre 89.1 FM Couvlin 89.3 FM Wavre 97.3 FM
VivaCité Luxembourg	Ardenne et Sud-Luxembourg 91.5 FM Bouillon 98.2 FM Houffalize 91.0 FM Marche-en-Famenne 95.2 FM

EN AM (ondes moyennes) sur 1125 kHz dans un rayon d'environ 100 km autour de La Louvière.

EN DAB (radio numérique), les programmes de VivaBruxelles sont diffusés sur le bloc 12B (225,648 Mhz) qui couvre l'ensemble de la Communauté française.

SUR LE CÂBLE (en numérique et/ou sur les fréquences FM propres à chaque télédiffuseur) ET L'ADSL (Belgacom TV)

EN TÉLÉVISION NUMÉRIQUE TNT (DVB-T), les programmes de VivaBruxelles sont diffusés partout à Bruxelles et en Wallonie.

VivaCité	
<b>VivaBruxelles</b>	Bruxelles 99.3 FM
<b>VivaNamur-BW</b>	<b>VivaLuxembourg</b>
Ardenne, Sud - Luxembourg	91.5 FM
Bouillon	98.2 FM
Couvlin	89.3 FM
Houffalize	91.0 FM
La Roche	89.2 FM
Marche	95.2 FM
Namur	98.3 FM
Wavre	97.3 FM
<b>VivaCharleroi</b>	<b>VivaHainaut</b>
Centre-La Louvière	99.5 FM
Charleroi	92.3 FM
Chimay	95.4 FM
Mons-Borinage	97.1 FM
Tournai	101.8 FM
<b>VivaLiège</b>	<b>VivaVerviers</b>
Liège	90.5 FM
Malmédy	91.6 FM
Spa	94.6 FM
Verviers	103.0 FM
Welkenraedt	89.4 FM

Dall'Olanda passo ora in Belgio per parlare di una rete regionale radiofonica che trasmette in FM ma che utilizza pure i 1125 kHz delle onde medie. Qui a sinistra vediamo l'elenco delle province con le relative frequenze su cui diffonde VivaCité, mentre a destra un calendarietto del 2005 sempre con le frequenze. Il mio ascolto risale al 9 Settembre 2008 alle 07.30 - 07.35 mentre con la nave eravamo in navigazione verso il porto di Dover dove saremmo giunti alle 09.00. Il giudizio con il codice SINPO è stato: 3-5-4-2-3, il programma era in francese. Si ascoltava una canzone di Eros Ramazzotti "Quanto amore sei", poi si parlava di appuntamenti nella zona di Charleroi, di spettacoli a Mons, di cucina e di gastronomia. Il rapporto d'ascolto è stato inviato al servizio internazionale della RTBF da cui ho ricevuto risposta, ma avrei potuto inviartelo ad un altro indirizzo, anzi due: Radiotelevision Belge de la Communauté Française, Centre Regional d'Hainaut, Esplanade Anne Charlotte de Lorraine, 7000 Mons, Belgique, oppure: VivaCité, Rue du Gouvernement 15, 7000 Mons, Belgique (vivacite@rtbf.be), e non è detto che non lo faccia anche se in ritardo. La potenza sui 1125 kHz è di 10 KW. Leggiamo sulla QSL (traduco dal francese): *Signor Giovanni, anzitutto un grande ringraziamento per tutte le informazioni che ci ha fornito. Così ci fa molto piacere sapere che ci ha ascoltato anche a Dover. Migliori saluti* (firma incomprensibile). Indicazione delle onde corte 9970 kHz. VivaCité è un'emittente che rientra nel servizio pubblico della RTBF, nata il 29 Febbraio 2004 dalla confluenza di Fréquence Wallonie e Bruxelles Capitale (antiche stazioni della RTBF). A destra vediamo Carine Bresse che dalle 06.00 alle 08.40 conduce Hainaut matin. Per quanto riguarda il servizio per l'estero, si può richiedere l'apposito opuscolo con orari e frequenze a: RTBF International, Bd Reyers 52 - bte BRR016 - B-1044 Bruxelles - Belgique.

Il programma è diffuso giornalmente dalle 05.00 alle 06.30 e dalle 21.00 alle 23.00 su 621 kHz e 9970 kHz, con programmi assai diversificati.



RTBF  
Belgian Broadcasting and Television  
QSL

VivaCité  
LA NOUVELLE RADIO

RTBF  
Belgian Broadcasting and Television

This is to verify your reception report of  
 99.3 FM de 99.3  
 le 9 septembre 2008

Monsieur Giovanni,  
 un tout grand merci pour toutes  
 les informations que vous nous  
 donnez. Cela nous fait très plaisir  
 de savoir que vous nous écoutez  
 même à Dover.  
 Meilleures salutations  
 M. Delfo  
 P.S. Ondes Courtes 9970 kHz

RTBF  
Room 7M57 - Boulevard Reyers, 52  
B-1044 Bruxelles - Belgium

Giova ricordare che per i 621 kHz dove si trasmette per il Belgio viene utilizzata la potenza di 300 KW, sufficiente per essere ascoltati nel raggio di 300 Km. In Italia, specie in quella del Nord, è possibile ascoltare questa frequenza a patto che non condivida il co-canale con qualche altra potente emittente europea.

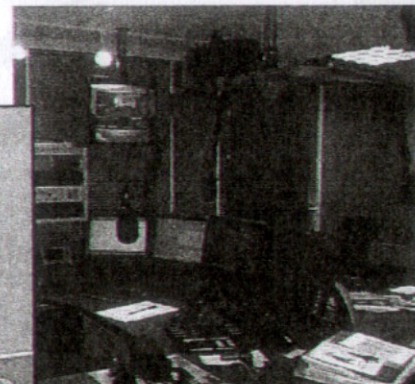
GRANDEUR NATURE  
Avec vous ...  
pour un environnement plus propre



Per questa puntata l'ultima stazione radio da presentare, ascoltata durante la crociera, è BBC Essex che diffonde localmente per la contea inglese di Essex. Le trasmissioni provengono dai suoi studi di New London Road a Chelmsford su 103.5 (Great Braxted) e 95.3 (South Benfleet) FM, e su 729 (Manningtree), 765 (Bakers Wood), e 1530 (Rayleigh) AM. Disponibili anche sul DAB e in live streaming via internet. L'emittente è stata lanciata il 5 Novembre 1986. E' stata chiamata per convenzione BBC Radio (nome della contea) per distinguerla da Essex Radio (adesso Essex FM). Negli anni '60 c'è stata anche una emittente pirata chiamata Radio Essex. BBC Essex vuole essere diversa dalle esistenti stazioni locali della BBC che spesso erano percepite come meritevoli e degne. E' stata lanciata con un qualcosa in più, un nuovo stile quasi tabloid e con presentatori più giovani, con un nuovo logo. Comunque, durante gli anni, lo stile si è normalizzato ed il formato adesso è più in linea con il resto delle radio locali BBC. Nel 2006 la stazione ha celebrato i 20 anni di trasmissione. BBC Essex è stata ascoltata su 765 kHz (con 500 Watts di potenza) il 9 Settembre 2008 alle 07.45 ora estiva prima che alle 09.00 con la nave arrivassimo nel porto di Dover. Il giudizio di ricezione con il codice SINPO è stato di 45433. Molto bello il coretto di identificazione dell'emittente, poi si è parlato di meteo, visibilità, pressione, temperatura, ed altro. Il rapporto d'ascolto è stato inviato via email, ricevendo risposta con questo mezzo, ma esiste l'indirizzo postale P.O.Box 765 - Chelmsford, Essex CM2 9XB. Nella risposta di Gerald Main, Editor dell'emittente, leggiamo: *Salve Giovanni, grazie per il suo rapporto d'ascolto. E' piacevole ascoltarla e spero che abbia gradito il programma. Non abbiamo cartoline QSL ma può trovare informazioni nel nostro*



sito. In questa pagina, dall'alto in basso: lettera di BBC Essex (con modello di antica QSL), l'entrata di Essex FM con avviso di spostamento sede, la presentatrice Sadie Nine, il presentatore Ken Crowther, altri due presentatori Ollie e Mike, due foto con gli studi dell'emittente BBC Essex.



Da: Gerald Main A: Giovanni

Oggetto: RE: reception report and greetings

Hi Giovanni,

Thanks for your reception report. It's good to hear from you and I hope you enjoyed our programmes.

We don't use QSL cards but I'll certainly put some a couple of bits of station memorabilia in the post.

Thanks again ....

Kind regards,

Ciao!

Gerald

Gerald Main  
Editor - BBC Essex  
: <http://www.bbc.co.uk/essex>  
(01245 616000)  
198 NEW LONDON ROAD  
CHELMSFORD  
CM2 9AB  
*Great radio from where it all began  
... in Essex*

<http://www.bbc.co.uk>

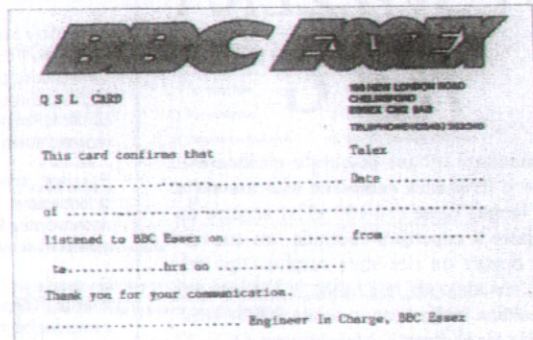
This e-mail (and any attachments) is confidential and may contain personal views which are not the views of the BBC unless specifically stated.

If you have received it in error, please delete it from your system.

Do not use, copy or disclose the information in any way nor act in reliance on it and notify the sender immediately.

Please note that the BBC monitors e-mails sent or received.

Further communication will signify your consent to this.





# STAZIONI DI UTILITA' TEMPO E FREQUENZA CAMPIONE LA SVIZZERA HBG

Per ascoltare alcune di queste emittenti di tempo e frequenza campione allocate nelle onde lunghe basse (10-160 kHz) occorre un ricevitore a copertura continua, un convertitore oppure un ricevitore surplus (tipo militare) che annoveri tale banda di LW. Da noi si ascoltano molto bene in serata Rugby MSF 60 kHz (Inghilterra), Mainfilingen DCF 77 kHz (Germania) e questa svizzera Prangins

## Benvenuto!

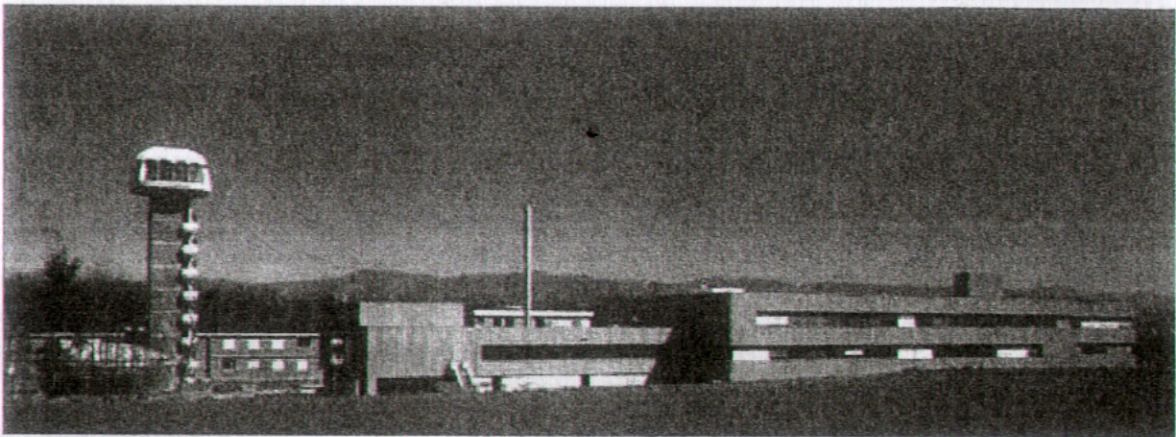


Dott. Christian Bock, direttore METAS

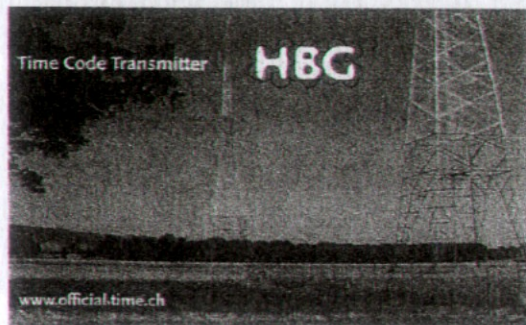
Un cordiale benvenuto nel luogo in Svizzera dove la precisione è di casa, ossia nell'Ufficio federale di metrologia (METAS). Il METAS svolge i suoi compiti a favore della società e dell'economia svizzera. Un'economia può esistere solo se vi è fiducia nelle misure, nei pesi e nelle unità di misura utilizzate, negli strumenti di misura e nelle misurazioni con essi effettuate. Dato che le tarature e le certificazioni del METAS sono riconosciute all'estero, per i fabbricanti svizzeri di strumenti di misura vengono ridotti gli ostacoli tecnici al commercio.

Possiamo adempiere questi compiti solo se disponiamo di un personale motivato e con buon livello di formazione. Solo ciò ci rende capaci di mettere a disposizione strumenti di riferimento riconosciuti a livello internazionale e che di regola devono essere almeno 10 volte più precisi degli strumenti di misura da tarare, ossia da confrontare con il riferimento.

Se desidera più ampie indicazioni su singoli temi, si metta direttamente in contatto con i nostri specialisti oppure venga a visitarci. Volentieri Le renderemo le nostre attività più trasparenti e comprensibili mediante una visita guidata attraverso i nostri laboratori. Per una visita guidata, le persone di contatto sono: Sandra Frei o Evelyne Hartmann



HBG 75 kHz. Chi si mette in ascolto su queste frequenze sentirà i classici impulsi dell'orologio secondo una sequenza codificata che possiamo apprendere sotto a destra (in inglese).



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Eidgenössisches Justiz- und Polizeidepartement EJPD  
Bundesamt für Metrologie METAS

HBG

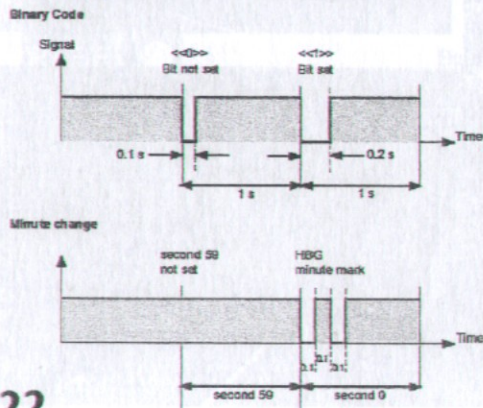
Bundesamt für Metrologie  
Lindenweg 50  
CH 3003 Bern-Wabern

*C. Bock*

TO RADIO		
Sergi		
Date		
Day	Month	Year
16	02	09

Standort: CH-1197 Prangins (VD)  
46° 24' N, 6° 15' E  
Frequenz: 75 kHz, abgeleitet von einem Cäsium-Frequenznormal.  
Die Trägerfrequenz wird innerhalb 2' 10<sup>-3</sup> auf 75 kHz gehalten.

Nominalleistung: 20 kW  
Ausstrahlung: Rundstrahlantenne



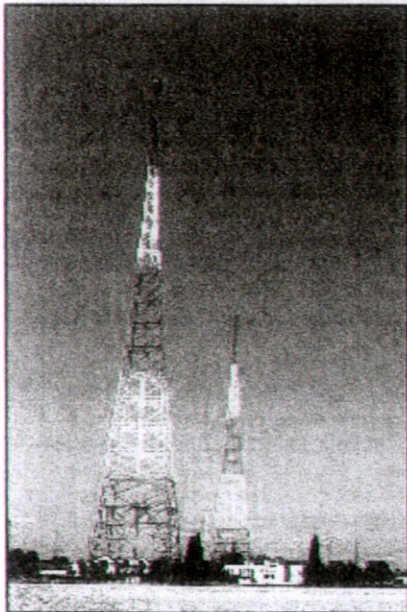
At the beginning of each second, (exception made of second 59), the carrier is interrupted for 0.1 s or 0.2 s, corresponding to a binary "0" and "1" respectively. The minute, the hour, the day of week and month, the month and the year are transmitted in BCD-Code between second 21 and 58.

The beginning of a new minute is indicated by a double pulse (0.1 s interruptions separated by 0.1 s). A triple pulse is sent at the beginning of each hour. Finally, for small pulses are sent at 12:00 and 00:00.

The timecode transmitted over HBG is compatible with the German timecode transmitter DCF-77. It is used in its present form since 1st January 2001. The code used prior to this date differs only by second 59. Most of the receivers modules on the market before 2001 can handle both, the old HBG and the new DCF-compatible code.



Quindi per la quasi totalità di tali emittenti non si ascolteranno discorsi o parlato in fonia come siamo abituati con le stazioni di radiodiffusione o BC, ma impulsi e annunci in morse. Impulsi che bisognerà registrare o segnare sulla carta con puntini e linee, specificando se si tratta di impulsi doppi o tripli, oppure indicando quando l'impulso viene omesso.



Dal 1966 il trasmettitore a onde lunghe HBG situato a Prangins nel Cantone di Vaud diffonde su 75 kHz con 20 KW i segnali del tempo sincronizzati con l'UTC. Come Ente incaricato della realizzazione e della diffusione della scala del tempo in Svizzera, il METAS opera questo trasmettitore dal 1° Giugno del 2000. In aggiunta agli impulsi inviati ogni secondo, il formato contiene anche informazioni codificate sul tempo del giorno e sulla data del calendario. La fre-

quenza carrier è derivata da un orologio atomico e può essere usata come frequenza di riferimento. L'uso del segnale o del suo carrier è gratuito. Il trasmettitore è attivo 24 ore su 24. Per quanto riguarda l'ascolto, il giorno è il 16 Febbraio 2009 alle 21.59-22.02 UT (Ora Universale), il SINPO 3-5-2-4-3. L'emittente ha confermato con cartolina QSL, inviando pure lettera di accompagnamento e biglietto personale di Christian Schlunegger che si occupa del laboratorio di Tempo e Frequenza. Per la corrispondenza l'indirizzo è: Federal Office of Metrology METAS - Christian Schlunegger, Lindenweg 50 . CH-3003 Bern-Wabern - Svizzera. E-mail: christian.schlunegger@metas.ch - Per ulteriori informazioni il riferimento è il sito web: www.metas.ch con la spiegazione di tutti i servizi e con l'abbondante offerta di opuscoli scientifici scaricabili nel formato pdf in diverse lingue.

Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Federal Department of Justice and Police FDJP  
Federal Office of Metrology METAS

METAS, Lindenweg 50, 3003 Bern-Wabern

Giovanni Sergi  
Via Sibari n. 40  
98149 Messina /Carnaro Inferiore  
Italia

**QSL-Card**

<input checked="" type="checkbox"/> As requested	<input type="checkbox"/> For your files	<input type="checkbox"/> For information
<input type="checkbox"/> For completion	<input type="checkbox"/> For comment	<input type="checkbox"/> Return to sender
<input type="checkbox"/> For approval	<input type="checkbox"/> Returned with thanks	<input type="checkbox"/> Re. tel. conversation/letter
<input type="checkbox"/> For signature	<input type="checkbox"/> Please return	<input type="checkbox"/> As requested
<input type="checkbox"/> Please return by:	<input type="checkbox"/> Please call	<input type="checkbox"/> forward to:

CH3003 Bern-Wabern, 26. February 2009

Thank you very much for your request of our QSL-Card. Please find enclosed a picture of our antenna in Prangins, near lake Geneva. You'll find more detailed information about our time code transmitter on the web-page [www.official-time.ch](http://www.official-time.ch)

Yours faithfully  
*C. Schlunegger*  
Christian Schlunegger  
Laboratory Time and Frequency

Federal Office of Metrology METAS  
Lindenweg 50, 3003 Bern-Wabern  
phone +41 31 22 22 22 22, www.metas.ch  
christian.schlunegger@metas.ch



# LETTERE AL GARS RADIO NOTIZIE

(domande e curiosità varie a cura di Giovanni Sergi)

Cari amici lettori benvenuti all'appuntamento con questa nostra rubrica della corrispondenza che non vuole essere soltanto il punto di riferimento delle lettere ma pure il necessario completamento di quanto accennato in tutta la rivista. Sono molto orgoglioso, insieme a coloro che amano il buono, il giusto e il bello, per come si esprime la nostra rivista, per come affronta la tematica del radioascolto, per quello che sa esprimere di positivo, ma vorrei che ciascuno desse di più il proprio contributo di idee, di opinioni, di partecipazione con l'invio di articoli, di notizie, di iniziative, di ascolti, in modo che la rivista possa essere veramente il punto di scambio per la crescita hobbistica di tutti noi, e non lasciare a me soltanto la parte del leone. Sono lieto di annunciare che i sostenitori aderenti al nostro **GARS 30**, i 30 anni di esistenza del Gruppo Ascolto Radio dello Stretto, siano aumentati con l'adesione di Radio Cairo dopo il GARS stesso, la Voce della Russia, il magazine on line Freewave e la Voce della Turchia. Radio Cairo ha avuto modo di scrivere (28/04): *Gentile amico di Radio Cairo, vorremmo porgere i nostri sinceri auguri per la ricorrenza del 30° del GARS. E Siamo lieti di collaborare al concorso organizzato in tale occasione: ci farebbe tanto piacere mettere a disposizione di un vincitore un piccolo simbolico premio di Radio Cairo. Inoltre abbiamo il piacere di informarti che le basi*

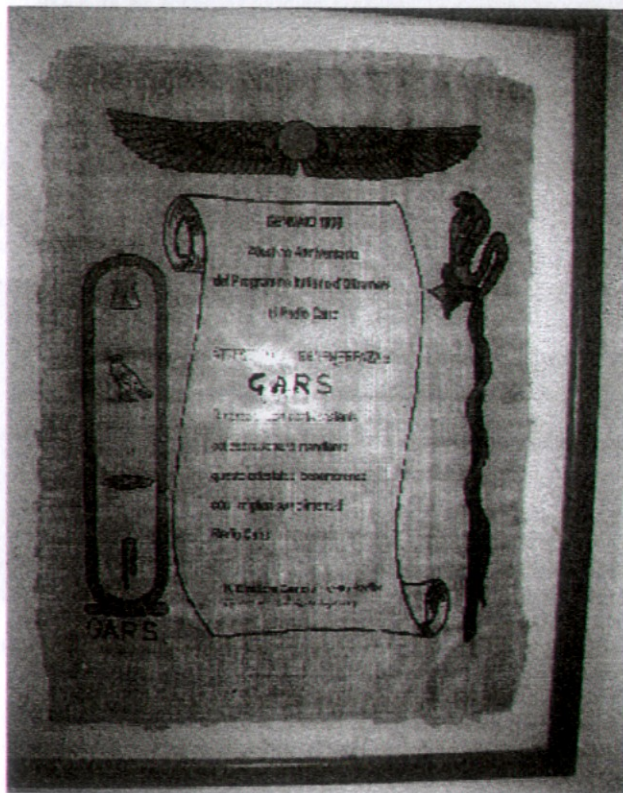
*del concorso e la domanda sull'Egitto saranno trasmesse il prossimo Giovedì 30/04/09 tramite il nuovo salotto di "La Corrispondenza degli Ascoltatori". Complimenti e affettuosi Saluti da Radio Cairo.* Alla data prevista, verso le 20.37-20.42 ora it., ho ascoltato su 6255 kHz il messaggio per coloro che volessero partecipare all'iniziativa. Le risposte dovranno pervenire **entro il 20 Settembre**. Sempre per questo anniversario, avrei intenzione di organizzare per **Sabato 17 Ottobre** ore 16.00 a Reggio Calabria o a Messina un piccolo incontro in cui, davanti ad un fumante the con i pasticcini, potremo conoscerci, rievocare dal vivo la storia del GARS, e brindare magari al 40° del nostro Club. Se siete interessati, fatemelo sapere per telefono, via posta normale o email. Segnalo un'ottima iniziativa di Gioacchino Stallone di Marsala - TP che, come altre volte Dario Gabrielli, ha voluto regalare un abbonamento a Radio Notizie in questo caso a Sergio Vallarino di Genova Quarto. Sono queste iniziative encomiabili che aiutano a diffondere la nostra rivista, per cui chi può lo faccia pure. Per quanto riguarda il piccolo articolo di Radio City di Marsala inviato da Gioacchino, speriamo di poterlo pubblicare su questo numero oppure sarà per il prossimo. Per Claudia Koll e l'Associazione "Le Opere del Padre" ci si può informare nel sito internet [www.leoperedelpadre.it](http://www.leoperedelpadre.it)



**Francesco Di Bono di Augusta - SR** vorrebbe sapere qualcosa del digitale e se occorre un nuovo ricevitore per ascoltare in tale modalità. Per rispondere, mi rifaccio a quanto apparso sul n. 5 di "Nuova Armonia" di Rai Senior: *Piccola e maneggevole, molto simile ad un lettore mp3, sul quale peraltro si può caricare, con uno schermo che consentirà di godere dei contenuti video aggiuntivi. Questa è la radio digitale che dal 2009 si potrà usare anche in Italia per ascoltare le trasmissioni radio europee. Nel 1995 si è adottato il DAB (Digital Audio Broadcasting). In questi anni il sistema ha compiuto passi da gigante. Il segnale è compresso con una codifica aggiornata, il livello di qualità è superiore e il sistema ha più standard: DAB Plus e DMB. Nel DMB è presente anche il video. Al momento attuale chi desidera un ricevitore con questo sistema deve comprarlo in Corea tramite internet, ma presto sarà disponibile sul mercato locale. Tutti i ricevitori avranno il doppio standard e in aggiunta il sistema analogico in FM. Il sistema digitale migliora la qualità di ricezione a patto che il segnale sia oltre una certa soglia. Il video potrebbe essere utilizzato per televideo, messaggi sul traffico, animazioni di commento sulla musica, inserti pubblicitari.* La Voce della Russia trasmette in DRM (Digital Radio Mondiale) alle 19.00 su 9880 kHz.

Recentemente ha scritto **da Perpignan** in Francia (utilizzando lo spagnolo) **David Bertrana**, il quale avendo saputo da Radio Romania la disponibilità del n. 221 di Radio Notizie, ne ha chiesto una copia venendo esaudito nel più breve tempo possibile. Nessuna difficoltà con la lingua: puoi scrivere tranquillamente sia in spagnolo che in francese. Spero che la rivista sia stata di tuo gradimento.

Da tempo l'amico Antonio Arcudi ed io avevamo previsto l'adozione dello **Statuto per il GARS**, Antonio in diverse occasioni mi aveva pregato di rivederlo per adeguarlo alla situazione di oggi, ma vari problemi ne hanno impedito la stesura e la sottoposizione all'autorità competente. Lo Statuto sarebbe qualcosa di ufficiale al quale attenerci, un regolamento cui fare affidamento, ma comunque andiamo avanti lo stesso, sperando di portarlo a compimento quanto prima.



Qui sopra un quadro con diploma di Radio Cairo che fa bella mostra di sé nel corridoio interno di casa mia. Prendendo in prestito i geroglifici faraonici, in esso si può leggere: **Gennaio 1999. 40esimo Anniversario del Programma Italiano d'Oltremare di Radio Cairo. Attestato di Benemerita a GARS. Ringraziandovi per la costante collaborazione Vi mandiamo questo Attestato di Benemerita, con i migliori complimenti di Radio Cairo! Il Direttore Generale della Radio (firmato): Hamde El-Konayim.**

In questi giorni ho ricevuto da R.Cairo un regalino, presumibilmente per la partecipazione al loro recente quiz semestrale. Da la Voce della Russia è invece pervenuto il simpatico nastro di S. Giorgio, una tradizione del 2005 che vuole commemorare la Grande Vittoria del 1945. Il 6 Maggio intervista dell'iraniana **Radio Italia** sui programmi e sulla qualità della ricezione. Ah, che io saluto anche in questa occasione, gradisce questa rivista quando la riceve.

### Radio City di Marsala

Radio City è una stazione radio di Marsala che trasmette in tutta la provincia di Trapani in FM sulla frequenza di 95.100 MHz con 300 Watts di potenza. Le trasmissioni vengono mandate in onda mediante 4 antenne montate in un tubo di alluminio che si trova sopra l'edificio della stazione radio. La radio è formata da un ufficio, da uno studio di trasmissione e da uno studio di registrazione facendo uso dei computer. Le trasmissioni sono 24 ore su 24. Trasmette programmi religiosi e musicali. Fa parte di Radio in Blu e trasmette anche alcuni programmi della Radio Vaticana. Appartiene alla Diocesi di Mazara del Vallo, quindi è una radio cattolica. Le sue trasmissioni si possono seguire in tutto il mondo mediante il sito internet [www.fondazioneanvito.it](http://www.fondazioneanvito.it) Il telefono/fax dell'emittente è: 0923/712044. Questa stazione radio conferma i rapporti d'ascolto mediante lettera QSL. Il confirmatario sono io. Conferma anche rapporti per trasmissioni ascoltate via internet. Chiedete a me la lettera QSL anche in bianco. I vostri rapporti potete indirizzarli a: **Gioacchino Stallone, Via Giovanni Falcone 11, lotto 27, Int. 3, 91025 Marsala - TP.** Vi auguro un buon ascolto con Radio City. **Gioacchino**

Sul prossimo numero vi parlerò fra l'altro di **Radio Europe Mediterraneo** meglio nota come REM, un'emittente di Malaga (Spagna), frutto del mio ascolto durante la crociera, la quale emittente ha inviato una bella maglietta come omaggio con il logo della REM.FM Network. Altra emittente di cui vi parlerò è la **Norddeutscher Rundfunk** 702 Flensburg, 792 Lingen, 972 kHz Hamburg. Ultima, ma non ultima, la **GBC Radio Gibraltar** 1458 kHz che ha confermato anch'essa il mio ascolto realizzato in quegli splendidi giorni della mia crociera nel Settembre 2008.



A Cura del Circolo Filatelico Guglielmo Marconi una serie di immagini dedicata all'inventore della radio. Qui sopra, per le Grandi Conquiste, vediamo il papa Pio XI illuminare, tramite collegamento radio la statua del Redentore



che dalla vetta del Corcovado domina la baia di Rio de Janeiro. Un articolo innovativo e insolito corredato da figurine, copertine di quaderni scolastici, chiudi-lettere, francobolli, dischi ed altro, sempre nel prossimo numero della rivista. Non mancate! Amici, sono giunto al termine di questo nostro virtuale incontro. Ottimi ascolti a tutti!



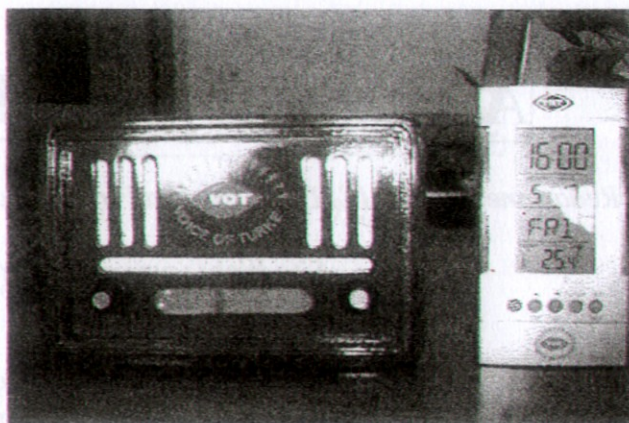
## La domanda del mese della TRT Voce della Turchia

Nella foto a destra vediamo due oggetti-premio ottenuti partecipando alla « Domanda del Mese » di Voce della Turchia. Si tratta di un ricevitore stile anni '60 e di un oggetto utile in casa che segnala in digitale orario, giorno, mese, giorno della settimana, temperatura, funzionante con 3 pile piccole (non fornite), il tutto con il marchio della VOT-TRT.

### Inform Magazine di Rita Faragò

Giovedì 14 Maggio nel sito di Radioinform <http://www.radioinform.com> sono state lette le domande del nostro concorso e precisato il regolamento, per cui chi desidera partecipare non dovrà fare altro che rispondere alle domande e citare il nome del sito web in questione.

Inform Magazine con Rita Faragò, speciale lettere Giovedì 14 Maggio. Le vostre lettere della settimana. Con Giovanni Sergi sui 30 anni del GARS con un concorso cui partecipare entro il 20 Settembre. *Aderite numerosi a questo bellissimo concorso, ha aggiunto Rita in chiusura. Caro Giovanni, leggerò questa tua lettera lunedì così ricorderemo agli ascoltatori il concorso. Aspetto le notizie riguardo il risultato del concorso! Cari saluti, Rita [ritafarago@vahoo.it](mailto:ritafarago@vahoo.it)*



029 SPECIALE LETTERE [letölt]  
14 maggio: turismo: Pecs città culturale del 2010; eventi della settimana in Ungheria e in Italia; le vostre lettere; concorso GARS

**N.B.:** il materiale iconografico mostrato nella parte superiore di pag. 28 è stato a suo tempo inviato da Fausto Pagnini, che qui ringraziamo ancora una volta.

**NATO PER LA RADIO** - Con "Guglielmo Marconi, nato per la radio", una lunga passeggiata per raccogliere aneddoti e credenze, curiosità e storie del passato, tracciando il profilo di un personaggio illustre. Il progetto si concretizza nell'anno che si celebra il centenario dell'assegnazione del Premio Nobel per la Fisica a Guglielmo Marconi. Il tempo fugge veloce senza dare il tempo di partecipare, così era necessario condurre la ricerca su basi molto allargate, sottolineando vicende certe nella storia della radio e che fanno esaltare l'opera di Guglielmo Marconi. A partire dalle origini, navigando in decine di avvenimenti, convinti come siamo che la storia non deve considerare esclusivamente ciò che produsse Guglielmo Marconi, ma anche episodi singoli, perché dalla storia è lecito attendere anche delle "storie". Con il secolo XX si è chiusa un'epoca della storia dell'uomo, per quanto riguarda il mondo delle comunicazioni si passa dalle tristi vicende dei transatlantici Titanic e Andrea Doria, e del dirigibile Italia, alla nascita della radiotelegrafia con l'entrata in funzione delle potenti stazioni radio di Coltano a Pisa e di San Cataldo a Bari e alla felice avventura del transatlantico REX con la conquista del Nastro Azzurro. In Italia la radio broadcasting muove i suoi primi passi con Radio-Araldo, per passare in tempi successivi all'URI - Unione Radiofonica Italiana, in seguito modificata in EIAR e poi in RAI; che attraverso le potenti stazioni di Santa Palomba e Prato Smeraldo, entra sottovoce nelle case degli italiani, mentre la voce della Radio Vaticana sorvola gli oceani. Da un viaggio nei continenti, in paesi vicini e lontani, alla scoperta delle prime radio che diffondono musica e voce, passando poi all'ascolto clandestino della radio in guerra e alla guerra alla radio. Si va in profondità, nella mente di Marconi, UFO e Raggio della Morte, sulla nomina a Senatore del Regno e a presidente della Reale Accademia d'Italia, sulla morte dello scienziato e il Mausoleo che conserva le sue spoglie, all'obelisco eretto in onore di Marconi e alla giornata a Lui dedicata. Possono diventare patrimonio e memoria di tutti le 250 immagini distribuite nella pubblicazione, molte delle quali, uniche e mai pubblicate. Titolo: "Guglielmo Marconi, nato per la radio", Autore: Daniele Raimondi E-mail: [danieleraimondi@libero.it](mailto:danieleraimondi@libero.it) Stampato: Aprile 2009, Editore: Mosè Edizioni, Realizzazione Editoriale: Studio Mosè, Foto Design Progetto grafico: Marianna Battocchio, Tel.: 0423 950385 [www.antiqueradio.it](http://www.antiqueradio.it) [info@editmose.it](mailto:info@editmose.it)



a cura di Fausto Pagnini

**Albania** - R.Tirana trasmette in italiano tutti i giorni esclusa la Domenica alle 17.00 e alle 19.00 su 7430, valido sino al 24/10.

**Argentina** - R.Argentina al Exterior trasmette in italiano alle 19.00 su 9690 e 15345. Ricezione sporadica e molto difficile.

**Cina** - R.C.I. trasmette in italiano alle 06.00 su 17515, alle 14.00-17.00 su 702, alle 17.00 su 1458, alle 18.00 su 7435 e 7340 e alle 20.30 su 7265 e 7345, valido sino al 24/10.

**Croazia** - Dal 29/3 scorso il programma in italiano di R.Fiume diffuso dalla Voce della Croazia viene trasmesso dal lunedì al venerdì alle 14.00 su 7355 e sulle onde medie (1125/1134).

**Etiopia** - R.Etiopia trasmette in inglese alle 16.00 e in francese alle 17.00 su 7165. Ricezione difficile.

**Filippine** - Ha festeggiato 40 anni di attività nello scorso mese di Aprile, Radio Veritas Asia l'emittente cattolica fondata nel 1969. Attualmente trasmette in 15 lingue, compreso il russo, con programmi per questa sola lingua europea diffusi alle 01.30 su 17830 e alle 15.00 su 9570.

**Iran** - Radio Italia della VOIRI trasmette in it. alle 06.30 su 9770, 13620 e 15085, e alle 19.30 su 5910 e 7380, tutto valido sino al 14/10.

**Italia** - Dal 29/3 scorso la AWR trasmette in it. la Domenica alle 09.00 su 9790, valido sino al 24/10.

**Romania** - RRI trasmette in it. alle 14.00 su 7320, alle 16.00 su 5980 e alle 18.00 su 5955, tutto valido sino al 24/10.

**Russia** - La Voce della Russia trasmette in it. alle 17.00 su 9880 in digitale e 11745 in analogico, alle 21.30 è in onda il 2° programma (replica) su 1548, tutto valido sino al 24/10. Dal 29 marzo scorso l'emittente ha ristabilito un servizio mondiale in inglese di 24 ore su 24 e soppresso programmi come greco, bulgaro, urdu.

**Turchia** - Nonostante la soppressione nello scorso inverno di vari programmi linguistici, la Voce della Turchia ha mantenuto il programma in italiano che dal 29 Marzo scorso viene diffuso alle 16.30 su 9610, validità sino al 24 Ottobre.



# ANGOLO DEGLI ASCOLTI

Redazione: GABRIELLI Dario, Via Firenze, 8a, 35010 Cadoneghe (Pd) ITALIA

Sito Web: [www.polistenaweb.it/gars/tips](http://www.polistenaweb.it/gars/tips)

Amici lettori, presso la Redazione è disponibile il modulo per collaborare attivamente a questa rubrica. Non esitate a richiederla. Inoltre vi invito a partecipare numerosi e di fare conoscere ad amici e conoscenti l'esistenza del GARS.. Grazie.

FREQ	ORA UTC	DATA	ITU	NOME EMITTENTE E DETTAGLI	LINGUA	SINPO	CALL
819	16.38-16.45	27/04/09	I	Rai Radio 1 Trieste, notizie regionali FVG, Speciale Fiera Radioamatore Pordenone	Italiano	34333	NMA
5025	04.20-06.00	18/03/09	CUB	Radio Rebelde, Radiocronaca sportiva con annunci 'Esta es Rebelde al ritmo'	Spagnolo	25442	FP
6050	04.25-04.50	22/04/09	EQA	HCJB Global Voice Lettura di una storia inviata da un ascoltatrice	Spagnolo	23442	FP
7165	17.30-17.45	16/04/09	ETH	Radio Etiopia, notiziario con servizi ed interviste	Francese	24342	FP
7250	09.00-10.00	19/03/09	CVA	Radio Vaticana, Radiocronaca Santa Messa a Yaounde Camerun	Tedesco	25532	FP
9615	15.30-16.00	12/04/09	PHL	Radio Veritas Asia, Santa Messa di Pasqua	Filippino	35443	FP
15120	18.53-19.03	26/03/09	NIG	La Voix de Nigerie, discorso	Inglese	55555	GST
15610	16.00-17.00	12/04/09	USA	WEWN WorldWide Catholic Radio, Santa Messa di Pasqua in differita dal Vaticano	Inglese	25442	FP
15785	14.30-15.00	02/04/09	ISR	Galai Zahal, programma di attualità politica con interviste	Ebraico	35443	FP
17585	12.00-12.10	06/03/09	J	NHK, Notizie Economiche, Id.	Inglese	55555	SMP
17660	14.40-15.00	18/03/09	ARS	BSKSA Radio Ryiad, Attualità del Golfo Arabico e prg su architettura Islamica	Francese	25542	FP

## UN GRAZIE AI SEGUENTI COLLABORATORI DI QUESTO NUMERO CHE SONO STATI:

**GST = Gioacchino STALLONE**  
909 Antenna Ferrite

**Marsala (Tp)**

**ITALIA** Rx SANGEAN ATS

**FP = Fausto PAGNINI**  
818 antenna telescopica di 1,28 metri

**Grosseto**

**ITALIA** Rx SANGEAN ATS

**NMA = Nino MARABELLO**  
K Antenna Ferrite 180°

**Treviso**

**ITALIA** Rx SANYO M - 1750

**SMP = Sergio Maria PRESENTATO**  
Antenna Filare 30 metri Baloon Magnetico Autocostruito

**Bagheria (Pa)**

**ITALIA** Rx ICOM R9000,

**PER COLLABORARE SI PREGA DI INVIARE I PROPRI ASCOLTI CON I DETTAGLI DELLA TRASMISSIONE ASCOLTATA SPECIFICANDO IL TIPO DI RICEVITORE ED ANTENNE ENTRO IL 20 AGOSTO 2009**

A destra vediamo la foto di Rita Faragò, Radioinform, tratta da un filmato apparso su Youtube in cui essa spiega la sua attività a favore dei rapporti italo-ungheresi e cosa contiene Inform Magazine in onda solo... su internet.





# ANGOLO DELLE CONFERME

Redazione: GABRIELLI Dario, Via Firenze, 8a, 35010 Cadoneghe (Pd) ITALIA

Sito Web: [www.polistenaweb.it/gars/rubrica\\_ql](http://www.polistenaweb.it/gars/rubrica_ql)

Cari amici lettori, presso la Redazione è disponibile il modulo per collaborare attivamente a questa rubrica. Non esitate a richiederla. Inoltre vi invito a partecipare numerosi e di fare conoscere ad amici e conoscenti l'esistenza del Gars. Grazie

Radio Romania International 7160 Khz, Redazione Italiana, Qsl	30 gg.	PML
Voice of Russia 1548 Khz Redazione Italiana, Qsl e calendarietto tascabile	23 gg.	PML
Radio Romania International 7160 Khz, Redazione Italiana, Cartolina Qsl	15 gg.	AM
Radio Cina International 7340 Khz Redazione Italiana, Cartolina Qsl	16 gg.	AM
Voice of Russia 7230 Khz, Redazione Italiana, Cartolina Qsl	12 gg.	AM
Radio Cairo 6255 Khz. Premio Concorso 2008, Cartolina Qsl	120 gg.	MGP
Voice of Russia 7230 Khz, Redazione Italiana Cartolina Qsl, adesivo e lettera	26 gg.	FP

SE VOLETE COLLABORARE A QUESTA RUBRICA POTETE INVIARMI IL VOSTRO CONTRIBUTO ENTRO IL 20 AGOSTO 2009. GRAZIE.

**UN GRAZIE AL SEGUENTE COLLABORATORE DI QUESTO NUMERO CHE E' STATO:**

<b>FP = Fausto PAGNINI</b> Antenna telescopica 128 cm.	<b>Grosseto</b>	<b>ITALIA</b>	Rx Sangean ATS 818
<b>PML = Paolo Matteo LOREGIAN</b> Antenna Telescopica.	<b>Saletto di Vigodarzere (Pd)</b>	<b>ITALIA</b>	Rx SONY ICF 9500
<b>MGP = Maria Grazia PIRAS</b> Antenna Telescopica	<b>Grosseto</b>	<b>ITALIA</b>	Rx SANGEAN ATS 505
<b>AM = Angelo MELLONI</b> antenna SW4a	<b>Imola (Bo)</b>	<b>ITALIA</b>	Rx KENWOOD R 2000

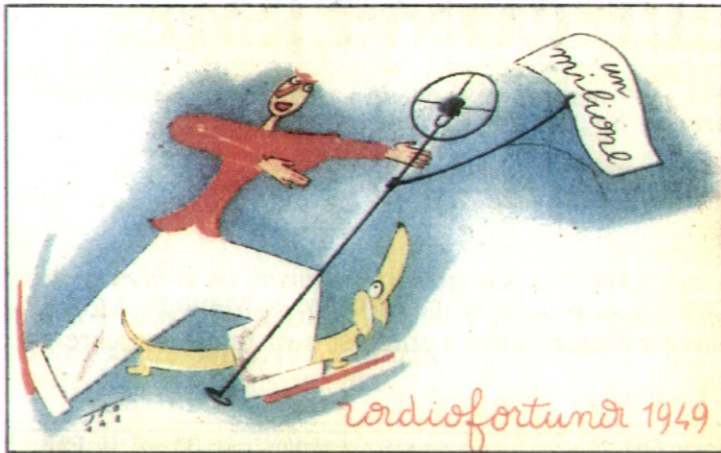
**AMICI LETTORI,**

**LA COLLABORAZIONE E' MOLTO IMPORTANTE PER RENDERE VIVA QUESTA RUBRICA.**

**INVIATE ANCHE UNA SOLA CONFERMA DIRETTAMENTE AL REDATTORE DELLA RUBRICA PER RENDERE UTILE IL RADIONOTIZIE DEL GARS GRAZIE.**



# VETRINA DEL RADIO NOTIZIE



In questa pagina, da sinistra a destra e dall'alto in basso: il Signor Bonaventura di Sto (Sergio Tofano); rete onde medie E.I.A.R.; l'uccellino della RAI; le stazioni della RAI al 30-12-1951.

## RAI - Radio Italiana - Le stazioni trasmettenti dal 30-12-1951

PROGRAMMA NAZIONALE			SECONDO PROGRAMMA			TERZO PROGRAMMA		
Staz.	freq.	Staz. a onde medie	Staz.	freq.	Staz. a onde medie	Staz.	freq.	Staz. a onde medie
546	137,7	Catania	815	231	Novara 2	1054	202,5	1
599	231,7	Milano 1						1
<b>Gruppi sincronizzati:</b>			<b>Gruppi sincronizzati:</b>			<b>Gruppi sincronizzati:</b>		
485	487,3	A 1	1084	208,1	A 1			1367
		Bologna 1			Bologna 2			2193,3
		Catania 1			Firenze 2			A 1
		Genova 1			Palermo 1			Genova 2
		Milano 2			Palermo 2			Palermo 3
		Palermo 1			Palermo 3			Milano 3
		Palermo 2			Palermo 4			Torino 1
		Palermo 3			Palermo 5			Torino 2
		Palermo 4			Palermo 6			Verona 1
		Palermo 5			Palermo 7			
		Palermo 6			Palermo 8			
		Palermo 7			Palermo 9			
		Palermo 8			Palermo 10			
		Palermo 9			Palermo 11			
		Palermo 10			Palermo 12			
		Palermo 11			Palermo 13			
		Palermo 12			Palermo 14			
		Palermo 13			Palermo 15			
		Palermo 14			Palermo 16			
		Palermo 15			Palermo 17			
		Palermo 16			Palermo 18			
		Palermo 17			Palermo 19			
		Palermo 18			Palermo 20			
		Palermo 19			Palermo 21			
		Palermo 20			Palermo 22			
		Palermo 21			Palermo 23			
		Palermo 22			Palermo 24			
		Palermo 23			Palermo 25			
		Palermo 24			Palermo 26			
		Palermo 25			Palermo 27			
		Palermo 26			Palermo 28			
		Palermo 27			Palermo 29			
		Palermo 28			Palermo 30			
		Palermo 29			Palermo 31			
		Palermo 30			Palermo 32			
		Palermo 31			Palermo 33			
		Palermo 32			Palermo 34			
		Palermo 33			Palermo 35			
		Palermo 34			Palermo 36			
		Palermo 35			Palermo 37			
		Palermo 36			Palermo 38			
		Palermo 37			Palermo 39			
		Palermo 38			Palermo 40			
		Palermo 39			Palermo 41			
		Palermo 40			Palermo 42			
		Palermo 41			Palermo 43			
		Palermo 42			Palermo 44			
		Palermo 43			Palermo 45			
		Palermo 44			Palermo 46			
		Palermo 45			Palermo 47			
		Palermo 46			Palermo 48			
		Palermo 47			Palermo 49			
		Palermo 48			Palermo 50			
		Palermo 49			Palermo 51			
		Palermo 50			Palermo 52			
		Palermo 51			Palermo 53			
		Palermo 52			Palermo 54			
		Palermo 53			Palermo 55			
		Palermo 54			Palermo 56			
		Palermo 55			Palermo 57			
		Palermo 56			Palermo 58			
		Palermo 57			Palermo 59			
		Palermo 58			Palermo 60			
		Palermo 59			Palermo 61			
		Palermo 60			Palermo 62			
		Palermo 61			Palermo 63			
		Palermo 62			Palermo 64			
		Palermo 63			Palermo 65			
		Palermo 64			Palermo 66			
		Palermo 65			Palermo 67			
		Palermo 66			Palermo 68			
		Palermo 67			Palermo 69			
		Palermo 68			Palermo 70			
		Palermo 69			Palermo 71			
		Palermo 70			Palermo 72			
		Palermo 71			Palermo 73			
		Palermo 72			Palermo 74			
		Palermo 73			Palermo 75			
		Palermo 74			Palermo 76			
		Palermo 75			Palermo 77			
		Palermo 76			Palermo 78			
		Palermo 77			Palermo 79			
		Palermo 78			Palermo 80			
		Palermo 79			Palermo 81			
		Palermo 80			Palermo 82			
		Palermo 81			Palermo 83			
		Palermo 82			Palermo 84			
		Palermo 83			Palermo 85			
		Palermo 84			Palermo 86			
		Palermo 85			Palermo 87			
		Palermo 86			Palermo 88			
		Palermo 87			Palermo 89			
		Palermo 88			Palermo 90			
		Palermo 89			Palermo 91			
		Palermo 90			Palermo 92			
		Palermo 91			Palermo 93			
		Palermo 92			Palermo 94			
		Palermo 93			Palermo 95			
		Palermo 94			Palermo 96			
		Palermo 95			Palermo 97			
		Palermo 96			Palermo 98			
		Palermo 97			Palermo 99			
		Palermo 98			Palermo 100			
		Palermo 99			Palermo 101			
		Palermo 100			Palermo 102			
		Palermo 101			Palermo 103			
		Palermo 102			Palermo 104			
		Palermo 103			Palermo 105			
		Palermo 104			Palermo 106			
		Palermo 105			Palermo 107			
		Palermo 106			Palermo 108			
		Palermo 107			Palermo 109			
		Palermo 108			Palermo 110			
		Palermo 109			Palermo 111			
		Palermo 110			Palermo 112			
		Palermo 111			Palermo 113			
		Palermo 112			Palermo 114			
		Palermo 113			Palermo 115			
		Palermo 114			Palermo 116			
		Palermo 115			Palermo 117			
		Palermo 116			Palermo 118			
		Palermo 117			Palermo 119			
		Palermo 118			Palermo 120			
		Palermo 119			Palermo 121			
		Palermo 120			Palermo 122			
		Palermo 121			Palermo 123			
		Palermo 122			Palermo 124			
		Palermo 123			Palermo 125			
		Palermo 124			Palermo 126			
		Palermo 125			Palermo 127			
		Palermo 126			Palermo 128			
		Palermo 127			Palermo 129			
		Palermo 128			Palermo 130			
		Palermo 129			Palermo 131			
		Palermo 130			Palermo 132			
		Palermo 131			Palermo 133			
		Palermo 132			Palermo 134			
		Palermo 133			Palermo 135			
		Palermo 134			Palermo 136			
		Palermo 135			Palermo 137			
		Palermo 136			Palermo 138			
		Palermo 137			Palermo 139			
		Palermo 138			Palermo 140			
		Palermo 139			Palermo 141			
		Palermo 140			Palermo 142			
		Palermo 141			Palermo 143			
		Palermo 142			Palermo 144			
		Palermo 143			Palermo 145			
		Palermo 144			Palermo 146			
		Palermo 145			Palermo 147			
		Palermo 146			Palermo 148			
		Palermo 147			Palermo 149			
		Palermo 148			Palermo 150			
		Palermo 149			Palermo 151			
		Palermo 150			Palermo 152			
		Palermo 151			Palermo 153			
		Palermo 152			Palermo 154			
		Palermo 153			Palermo 155			
		Palermo 154			Palermo 156			
		Palermo 155			Palermo 157			
		Palermo 156			Palermo 158			
		Palermo 157			Palermo 159			
		Palermo 158			Palermo 160			
		Palermo 159			Palermo 161			
		Palermo 160			Palermo 162			
		Palermo 161			Palermo 163			
		Palermo 162			Palermo 164			
		Palermo 163			Palermo 165			
		Palermo 164			Palermo 166			
		Palermo 165			Palermo 167			
		Palermo 166			Palermo 168			
		Palermo 167			Palermo 169			
		Palermo 168			Palermo 170			
		Palermo 169			Palermo 171			
		Palermo 170			Palermo 172			



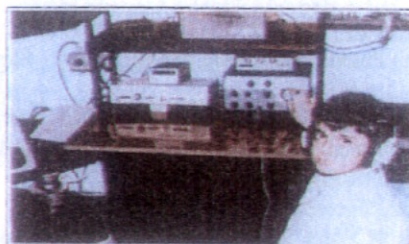
# radio notizie

del

GRUPPO D'ASCOLTO RADIO DELLO STRETTO

ANNO XXIX - N. 223 - PUBBLICAZIONE TRIMESTRALE DI RADIOASCOLTO - SETTEMBRE 2009

**Radio Gibraltar** . . . . .  
ORARI IN ORA UNIVERSALE



- # Si conclude la GRANDE SPEDIZIONE DX
  - # I 30 anni del GARS
  - # VIAGGIO RADIOFONICO IN POLONIA E LITUANIA
  - # VETRINA DEL RADIO NOTIZIE
- Il GARS Radio Notizie firma la cultura radiofonica. Sempre!*

 **GARS 1979-2009**  
**12.12.5000**  
30 Anniversario





RADIO NOTIZIE DEL GRUPPO D'ASCOLTO RADIO DELLO STRETTO (ISTITUITO IL 20 OTTOBRE 1979) - RIVISTA TRIMESTRALE INDIPENDENTE DI CULTURA E TECNICA RADIOFONICA FONDATA NEL GENNAIO 1981 - REDATTORE RESPONSABILE: GIOVANNISERGI - PUBBLICAZIONE FUORI COMMERCIO - LA DISTRIBUZIONE E' RISERVATA AI SOCI DEL GARS CHE SE NE SUDDIVIDONO LE SPESE - FOTOCOPIATO IN PROPRIO - TUTTA LA COLLABORAZIONE CONSISTENTE IN NOTIZIE, ARTICOLI VARI, BANDI DI CONCORSO E QUIZ, CARTOLINE QSL (IN FOTOCOPIA), SCHEDE-ORARI DI STAZIONI RADIO, ECC. PUO' ESSERE INVIATA IN TEMPO UTILE IN REDAZIONE IN MODO CHE GIUNGA ENTRO IL GIORNO 25 DEL MESE PRECEDENTE A QUELLO DI PUBBLICAZIONE (OVVERO ENTRO FEBBRAIO, MAGGIO, AGOSTO, NOVEMBRE) ALL'INDIRIZZO: GRUPPO D'ASCOLTO RADIO DELLO STRETTO C/O GIOVANNI SERGI - VIA SIBARI 40 - I-98149 CAMARO INFERIORE / MESSINA - ITALIA - TELEFONO: 090/770879 (IN ORE SERALI) - E-MAIL: [gsergi5050@hotmail.com](mailto:gsergi5050@hotmail.com) - SITO WEB a cura di Alessandro Pochi: [www.polistenaweb.it/gars](http://www.polistenaweb.it/gars) - Skype (orario serale): gio.sergi50

**COLLABORAZIONI** (date di scadenza per i Redattori)

Lettere al GARS Radio Notizie e Utility DX - G. Sergi - entro il 20 del mese precedente a quello di copertina; lettere che arrivano dopo saranno citate in seguito.

Caleidoscopio - F. Pagnini - entro il 20 del mese precedente a quello di copertina;

Short Wave Tips e Angolo delle Conferme - D. Gabrielli - entro il 20 del mese precedente a quello di copertina, in modo che il tutto venga ricevuto a Messina non oltre il 25.

**SOMMARIO**

Comunicazioni varie	pag. 2
RBSWC DX NEWS: Modifica facile di antenna verticale	" 3
Un metodo semplice di registrazione su nastro	" 4
Le bellezze del Sichuan (risultati concorso)	" 5
Concorso di Radio Praga 2009 (risultati)	" 6
Grande Spedizione DX (ultima puntata)	" 7
50 anni di storia della televisione	" 18
Marconi nelle figurine e nei francobolli	" 20
I 30 anni del GARS	" 21
La QSL racconta	" 22
Viaggio radiofonico in Polonia e Lituania	" 23
Lettere al GARS Radio Notizie	" 24
Caleidoscopio	" 26
Angolo delle conferme / Angolo degli ascolti	" 26
Vetrina del Radio Notizie	" 28

**In copertina**



La copertina di questo numero è dedicata all'attuale equipe di Radio Gibraltar il cui servizio approfondito possiamo leggere all'interno, nel quadro dell'articolo dedicato alla grande Spedizione DX in Nord Europa giunta ormai al termine. I 30 anni del GARS campeggiano un po' dovunque, con la festa che culminerà

nel periodo 17-20 Ottobre. Buona lettura a tutti!

**IL MEGLIO DI TE**

omissis

Se realizzi i tuoi obiettivi  
incontrerai chi ti ostacola:  
non importa, realizzali

omissis

Madre Teresa di Calcutta

**CONTRIBUTO SPESE**

Il contributo spese per la nostra pubblicazione, frutto del nostro piacere (non siamo né Ditta - né giornalisti), comprende le spese di cancelleria, di fotocopiatrice ed affrancatura (compresa la busta).

**Contributi - ITALIA**

1 copia € 5.00 - 4 copie € 20,00

Tutte le copie sono con copertina e retrocopertina a colori  
Estero: contattare la Redazione.

Il versamento **preferibilmente** con vaglia postale intestato a Giovanni Sergi, oppure: invio in Euro o in francobolli di prioritaria (si consiglia raccomandata). Dall'estero sono graditi IRC o Dollari U.S. Chi lo desidera, ed è in grado di farlo, può inviare qualsiasi somma in appoggio alle spese per far vivere questa nostra rivista che merita e che non ha alcuna sovvenzione pubblica.

**COLLABORAZIONE**

La collaborazione è aperta a tutti i lettori che accettano le regole del vivere civile e quelle specifiche del radioascolto. La responsabilità di quanto riportato è personale.

La Redazione respinge ogni scritto lesivo della dignità di terze persone e può anche non condividere quanto riportato dai collaboratori.

**Nota:** in copertina, in alto a destra, la foto raffigura il radioascoltatore Antonello Arcudi all'età di circa 12 anni. A quel tempo egli si dilettava anche a trasmettere con un ricetrasmittitore e ad effettuare collegamenti radio in banda cittadina (CB) dei 27 MHz con risultati molto buoni. Antonello è scomparso prematuramente durante il sonno, nelle prime ore del mattino il 31-03-1997 all'età di 27 anni. Dodici anni fa.

**Non ti dimenticare di collaborare anche con i tuoi ascolti (da inviare direttamente a Dario Gabrielli, non a Messina)**





# RBSWC DX NEWS

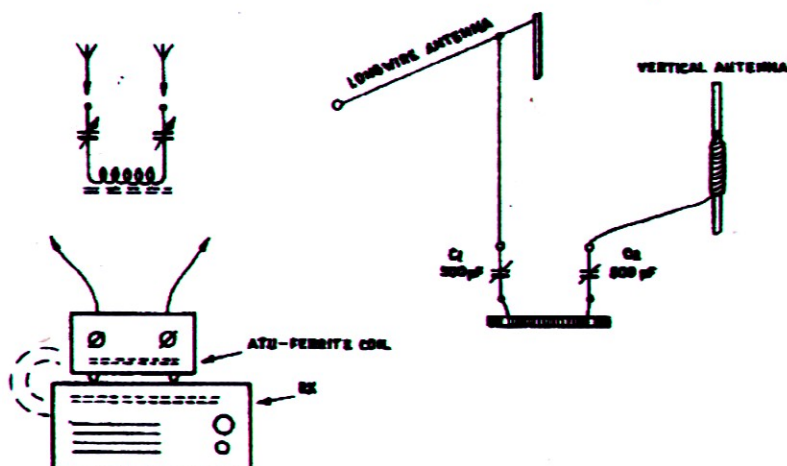
1980  
No. 1-2  
Anno XVI

OFFICIAL MONTHLY BULLETIN OF RADIO BUDAPEST SHORT WAVE CLUB WORLD WIDE HQ

## Forum tecnico dei DX-er

### Modifica facile di antenna verticale

L'amico Franchi Gianluca, socio del club /I-2233/RB/ Via Nino Bixio 45, I-43100 PARMA, ci ha inviato una lettera in cui informa di aver apportato delle modifiche all'antenna verticale illustrata dall'amico Francisco Castro Perez nel numero di novembre del DX NEWS. Franchi Gianluca scrive : " Vorrei ringraziare l'amico Francisco Castro Perez per la descrizione della sua antenna caricata. Ho costruito quell'antenna e ne sono pienamente soddisfatto. Ho apportato però qualche modifica: volendo usare detta antenna su onde medie ho aumentato il numero di spire da 35 a 60-55 e ho usato filo da 1,5 mm di diametro per la bobina. Detta antenna è risultata molto sensibile / l'ho montata sul terrazzo al primo piano e ha una ottima selettività /. Uso l'antenna con un RX Soundesign, 12 transistori, AM-FM con accoppiamento d'antenna ad induzione. In pieno pomeriggio ho potuto captare









- YR - vuol dire: anno, sigla composta dalle lettere della parola inglese YEAR
- Z - il suo significato è orario mondiale unitario, ora media di Greenwich. Nel movimento telegrafico la Z viene messa dopo il numero che segna l'ora, ma se ne serve anche nel movimento fonico, per esempio 22 30 Z
- 2NITE- vuol dire : stanotte, abbreviazione derivante dalla pronuncia fonetica della parola inglese TONIGHT, e usato nel movimento telegrafico, ma di rado
- 2 - è pure una abbreviazione a cui si fa ricorso non spesso, significa la preposizione "a", dalla pronuncia fonetica dell'inglese "TO"
- 4 - è una sigla che non viene utilizzata di sovente, significa : per, dall'inglese FOR

**SIGLE CON NUMERI**, che sono abbreviazioni usate generalmente nel movimento telegrafico, fonico, nella letteratura specializzata, sulle cartoline QSL:

- 33 - saluto gentile fra operatori donne, Young Lady
- 55 - augurio di **MOLTI SUCCESSI**, è usato soprattutto nel movimento in lingua tedesca
- 73 - significa : **SALUTO CALOROSO**
- 88 - vuol dire : **AFFETTUOSITÀ**, **BACI** - saluto frequente fra operatori donne e uomini
- 99 - abbreviazione usata solo nel movimento telegrafico, vuol dire : **sparisci, vattene !** Praticamente non se ne serve affatto, perché il movimento amatoriale è caratterizzato soprattutto dalla gentilezza e dallo spirito di aiuto reciproco.

Con ciò siamo giunti al termine della nostra Enciclopedia DX e speriamo di essere stati di aiuto ai DX-er, agli operatori radioamatori principi - piante.

#####

Il primo numero del Bollettino di Radio Budapest del 1980 passa da una periodicità mensile a quella bimestrale e le pagine vanno da 6 a 10. Sul n. 1-2 - Anno XVI, oltre a queste rubriche di carattere tecnico, i lettori potevano seguire le previsioni della propagazione delle onde radio, gli ascolti inviati dai soci, soci del club domandano - soci del club rispondono, forum dei DX-ers, messaggio del Redattore (Lajos Pusztai), corrispondenza, angolo delle foto.

#####



## RADIO CINA INTERNAZIONALE CONCORSO DI CONOSCENZE TURISTICHE "LE BELLEZZE DEL SICHUAN"

Ricordate le 14 domande che dal 15 Ottobre 2008 al 15 Aprile 2009 Radio Cina Internazionale ha posto ai suoi ascoltatori? A Maggio 2009 i 10 vincitori del premio speciale sono stati a Pechino, poi hanno visitato il Sichuan. Agli autori delle migliori altre risposte invece sono andati i premi di prima, seconda e terza categoria consistenti in oggetti dell'artigianato e prodotti cinesi. Prima di rispondere i concorrenti potevano documentarsi con i programmi di riferimento: 1 Un viaggio nel paradiso in terra - 2 Il mistero di Sanxingdui - 3 Un viaggio alla scoperta del Buddismo sui Monti Emeishan 4 La casa del panda gigante - visita all'area protetta di Wolong, nel Sichuan - 5 Yibin, la prima città del Fiume Azzurro - 6 Il misterioso cambio delle maschere, una caratteristica unica dell'Opera del Sichuan - 7 La gastronomia del Sichuan si trova ovunque. Come testimoniato dal diploma a destra riprodotto, **Giovanni Sergi** ha vinto uno dei primi premi consistenti in un rotolo in seta (in astuccio di lusso) con su inciso un ambiente fluviale cinese, nonché una confezione composta da due DVD con la riproduzione della cerimonia di apertura dei Giochi Olimpici di Pechino 2008. I vincitori del premio speciale vengono scelti tra coloro che si sono aggiudicati il primo premio. Quindi un confine labile separa i fortunati del premio speciale da quelli che invece hanno ottenuto il primo premio. Chiaramente, **Giovanni Sergi** è contento del premio assegnato e ricevuto, e non mancherà di partecipare pure agli altri concorsi che saranno organizzati da Radio Cina Internazionale, per es. quello sulla lingua cinese e quello sui 60 anni della Cina attuale.

documentarsi con i programmi di riferimento: 1 Un viaggio nel paradiso in terra - 2 Il mistero di Sanxingdui - 3 Un viaggio alla scoperta del Buddismo sui Monti Emeishan 4 La casa del panda gigante - visita all'area protetta di Wolong, nel Sichuan - 5 Yibin, la prima città del Fiume Azzurro - 6 Il misterioso cambio delle maschere, una caratteristica unica dell'Opera del Sichuan - 7 La gastronomia del Sichuan si trova ovunque. Come testimoniato dal diploma a destra riprodotto, **Giovanni Sergi** ha vinto uno dei primi premi consistenti in un rotolo in seta (in astuccio di lusso) con su inciso un ambiente fluviale cinese, nonché una confezione composta da due DVD con la riproduzione della cerimonia di apertura dei Giochi Olimpici di Pechino 2008. I vincitori del premio speciale vengono scelti tra coloro che si sono aggiudicati il primo premio. Quindi un confine labile separa i fortunati del premio speciale da quelli che invece hanno ottenuto il primo premio. Chiaramente, **Giovanni Sergi** è contento del premio assegnato e ricevuto, e non mancherà di partecipare pure agli altri concorsi che saranno organizzati da Radio Cina Internazionale, per es. quello sulla lingua cinese e quello sui 60 anni della Cina attuale.





## Concours de Radio Prague 2009

### Résultats du Grand concours 2009 de Radio Prague

314 auditeurs de Radio Prague ont participé au concours. Il suffisait, tout simplement, de répondre à la question :

**Quelle date, quelle époque ou quel événement de l'histoire tchèque vous a le plus impressionné ?**

Le grand vainqueur du concours 2009 de Radio Prague, après le tirage au sort, est Claire Le Bris - Cep, France >>>

L'auteur de la meilleure réponse sera récompensé par un séjour d'une semaine pour deux personnes à Prague. Les auteurs d'autres réponses intéressantes gagneront des cadeaux et des objets offerts par Radio Prague.

Le grand prix pour le gagnant est offert par le sponsor du concours : l'Hôtel Ungelt, hébergement au cœur de Prague.

#### Finalistes :

Cédric Ramassany, France >>>

Bernard Leblieq, Belgique

Giovanni Sergi, Italie

Sylvain Adéline, France

Philippe Obre, Côte d'Ivoire

Aurélié Serfaty-Bercoff, France

Anthony Loser, France

David Bertrana, France

Jeanne Couture, Canada



## Concorso di Radio Praga 2009 Redazione francese

Ogni anno Radio Praga offre ai suoi ascoltatori la possibilità di cimentarsi in argomenti più o meno interessanti legati alla Repubblica Ceca, alla Cecoslovacchia o alla vecchia Boemia. Quest'anno bisognava rispondere alla domanda: *quale data, quale epoca o quale avvenimento della storia ceca vi ha impressionato di più?* Si poteva spaziare dal Medioevo ad oggi, ce n'era per tutti i gusti per gli intenditori di storia. Un piatto prelibato per il nostro Giovanni Sergi, che infatti si è piazzato tra i finalisti partecipando con un saggio inerente Giorgio di Podebrady e la lotta per la pace nel presente. Non si deve credere molto alla parola sorteggio, qui i vincitori sono scelti in base alle risposte migliori e alla fantasia. La lingua straniera (il francese in questo caso) conta sino a un certo punto: è il contenuto che viene premiato in base all'apprezzamento della giuria che privilegia magari situazioni legate al presente come è stato per la vincitrice di quest'anno.



Da sinistra a destra: Alois Rosenzweig, Jaroslava Giesubelová, Alena Gebertová, Alain Siwinsky, Anna Kubišta, Gustavine Narquoel, Věclav Richter

Radio Prague prépare quotidiennement un programme sur l'actualité tchèque qui s'adresse à un public francophone. Ce programme débute par un bulletin d'informations suivi, du lundi au vendredi, des « Faits et événements », un résumé sous forme d'analyses, d'entretiens ou de reportages de l'essentiel des dernières 24 heures. Enfin, à chaque jour sa ou ses rubriques:

<b>Lundi:</b>	Le sport en Tchéquie suivi d'un peu de musique quand même
<b>Mardi:</b>	Panorama en alternance avec 73' de Radio Prague (pour les radioécouteurs et radioamateurs)
<b>Mercredi:</b>	Chapitres de "histoire"
<b>Judi:</b>	Le miroir de la société en alternance avec tchèques célèbres et moins célèbres
<b>Vendredi:</b>	Economie-commerce
<b>Samedi:</b>	Rencontres littéraires suivies du tchèque du bout de la langue et du Courier des auditeurs
<b>Dimanche:</b>	Culture sans frontières et République tchèque, pays du tourisme

E-mail: [francais@radio.cz](mailto:francais@radio.cz)  
Web: [www.radio.cz/fr](http://www.radio.cz/fr)

#### EURANET

Radio Prague participe régulièrement au système de partage de programmes Euramet, réseau de 16 stations de radio de 13 pays européens mis en place afin de sensibiliser les auditeurs aux questions liées à l'actualité de l'Europe des 27. [www.euramet.eu](http://www.euramet.eu)

**RADIO PRAHA**

du Český rozhlas v Praze, le 30 juin 2009

Cher auditeur, chère auditrice,

Nous aimerions vous remercier pour votre participation au concours annuel de Radio Prague, dont la question pour cette édition 2009 était la suivante :

« Quelle date, quelle époque ou quel événement de l'histoire tchèque vous a le plus impressionné ? »

En témoignage de notre reconnaissance, nous vous envoyons un petit cadeau, qui, nous l'espérons, vous fera plaisir.

Merci encore, chers auditeurs, pour vos marques régulières de soutien, votre fidélité et l'intérêt que vous ne manquez jamais de manifester pour nos émissions.

Très cordialement

*Radmila Erbenová*  
Rédaction française  
de Radio Prague

PRÁVNĚ OCHRANĚNÉ ZNAČKY  
ČESKÝ ROZHLAS - Česká Republika  
MČR 100 00 0000 - Česká Republika  
E-mail: [cz@radio.cz](mailto:cz@radio.cz) - Praha  
Český rozhlas, ul. Na Příkopě 15  
110 00 Praha 1 - Česká Republika

Oltremodo veloce è stato l'arrivo del premio vinto: già il 4 Luglio Giovanni era in possesso di un ricevitore Allocchio Bacchini 53 del 1933 perfetta copia in miniatura, gamma d'onda MW/FM, funzionante al 100 per cento, con marchio Cesky Rozhlas.



In francese Radio Praga trasmette, per es., alle 18.30-18.57 su 5930 e 13580 kHz. Indirizzo sempre il solito sin dal tempo della redazione italiana: Cesky Rozhlas 7 - Radio Praha - Vinohradská 12 - 12099 Praha 2 - Ceska Republika.



# GRANDE SPEDIZIONE DX

## In Nord Europa con la nave da crociera MSC Lirica

Approfittando della crociera con la nave MSC Lirica nel settembre del 2008 che partendo da Copenhagen in Danimarca ha toccato Kiel in Germania, Londra in Inghilterra, La Coruna in Spagna, Lisbona in Portogallo, la colonia inglese di Gibilterra, Malaga ancora in Spagna, Olbia in Sardegna, accompagnato da mia moglie ho potuto godere dei vantaggi di una crociera ed ho approfittato di tale evento per ascoltare tantissime emittenti in onde medie e in modulazione di frequenza. Proseguendo la narrazione dei numeri precedenti, qui di seguito vi parlo delle emittenti che hanno risposto ai miei rapporti d'ascolto. Comincio con Radio Gibraltar, di cui vediamo a sinistra il logo

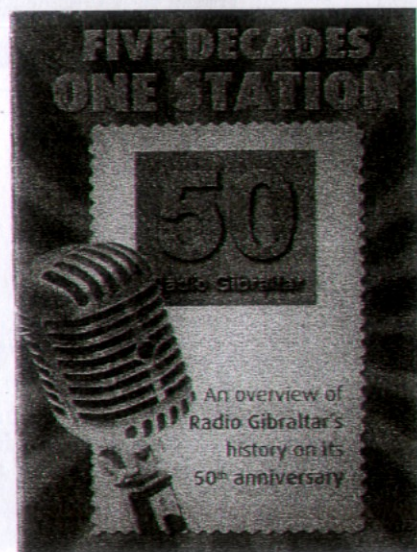
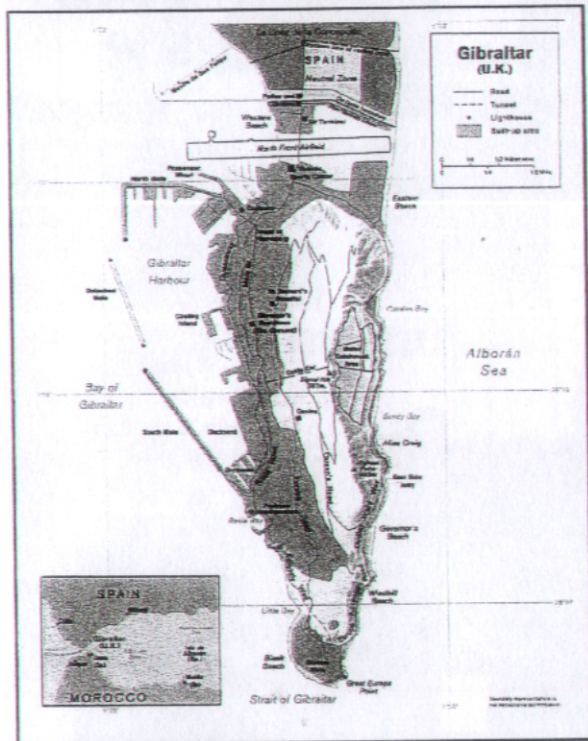


e a destra la foto di Sir Howard Davis responsabile dell'emittente alla fine degli anni '50. Nel 1958, esattamente il 16 Febbraio, veniva fondata Radio Gibraltar situata nel dominion inglese di Gibilterra. L'occupazione militare inglese di Gibilterra tolta alla Spagna risale al 1704, e nonostante gli spagnoli in due riprese (1963, 1998) abbiano perorato le loro rivendicazioni, la zona è rimasta in mano inglese, forti di due referendum popolari. Leggiamo nell'opuscolo approntato in occasione dei 50 anni: "Quantunque formalmente stabilita nel 1958, le origini di Radio Gibraltar risalgono agli anni '30 quando la Compagnia privata Radio Distribution diffuse programmi per mezzo



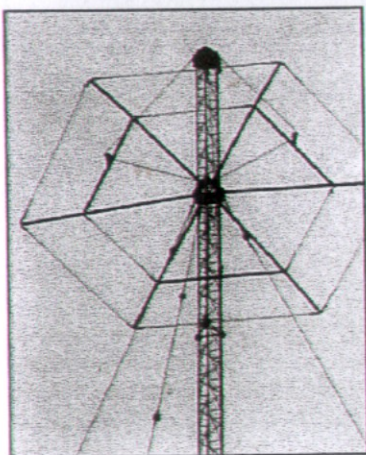
di una rete di cavi con altoparlanti installati negli edifici militari per intrattenere la truppa. Durante la 2<sup>a</sup> Guerra Mondiale, il Ministero dell'Informazione approfittò di tale mezzo e delegò il controllo di terra ai Royal Corps of Signals, che

lo estese alla maggior parte delle aree attorno alla Rocca. La rete della Rediffusion era considerata essenziale per gli sforzi di guerra, offrendo notizie, intrattenimento e una guida per le migliaia di truppe stanziate a Gibilterra. Nel 1941 il centro di controllo dei Royal Signals si spostò al Wellington Front. Al comandante di sezione Leopold Abrines, che al tempo serviva nella Gibraltar Defense Force Signals, era stato chiesto di concentrarsi soltanto sulla Radio Gibraltar in embrione che era stata approntata anzitutto per la popolazione locale, ac-



canto al servizio offerto da Radio Distribution per le forze armate. L'emittente diffondeva dal primo mattino, e dopo una breve interruzione nel pomeriggio, riprendeva nella prima serata sino alla chiusura alle 23.00. Durante gli anni della guerra, Radio Gibraltar offrì un mix di

notizie, programmi musicali e informativi, compresi alcuni in spagnolo. L'emittente venne discontinuata dopo la fine della guerra nel 1945, quantunque continuasse a trasmettere la Lotteria una volta la settimana.



In alto vediamo la cartina della zona di Gibilterra, la copertina dell'opuscolo per i 50 anni di Radio Gibraltar (12 pagine in inglese, con diverse foto), e l'antenna per le onde medie al Wellington Front. La nascita della moderna Radio Gibraltar avvenne nel 1958 ad opera di Howard Davis, Chief Assistant Secretary del Servizio Civile dell'epoca. Uno dei suoi compiti era quello di Ufficiale alle Pubbliche Relazioni e sentiva che una stazione radio sarebbe servita come servizio informativo del Governo. I Royal Signals misero a disposizione un edificio militare al Wellington Front che si aggiunse poi agli studi di Radio Distribution. Due dei suoi ingegneri, Gordon Black - che poi sarebbe divenuto General Manager della GBC, e Pepe Noguera, vennero assegnati alla nuova stazione radio con lo scopo di metterla in funzione. In breve, Gordon Black doveva formare l'emittente con poca spesa, per cui egli ordinò due trasmettitori ad onda media alla Redifon, due registratori a nastro EMI portatili, giradischi, ecc. Era disponibile la somma di 3 mila sterline con cui si realizzò una sala di controllo, uno studio in miniatura con ufficio, libreria, reception e trasmettitore. Davis doveva assumere lo staff. Gli originali presentatori furono Esther Garson, Luchi Montegriffo e Josephine Parody, sotto la guida di Marjorie Hoare. Infine, giunse il gran giorno. Domenica 16 Febbraio 1958. Radio Gi-



braltar andò in onda per la prima volta alle 12 meno dieci. La prima trasmissione fu un annuncio di Howard Davis. All'inizio Radio Gibraltar venne gestita dal Governo. Comunque, venne pure istituito un consorzio di ditte e fornita la concessione di un anno per trasmettere quattro ore giornaliere di programmi inclusi annunci commerciali. Il consorzio che si chiamò "Radio Gibraltar - sezione commerciale", era costituito da quattro uomini d'affari locali: Benatar, Russo, Mifsud e Carboni, nonché da Gautier che all'epoca aveva una rete di sale cinematografiche in Marocco e a Gibilterra il Queen's Cinema. La narrazione con gli uomini e le donne che hanno fatto Radio Gibraltar prosegue sull'opuscolo anzidetto per diverse pagine, e riportare tutto esula da questo mio articolo. A destra vediamo la foto del giorno di apertura della GBC al Wellington Front e, sotto, un vecchio studio. Si può dire che l'emittente sia stata un condominio anglo-spagnolo, in quanto i protagonisti sono state e sono persone delle due nazioni.



  
**Radio Gibraltar**  
 91.3 - 92.6 - 100.5fm & 1458am  
[www.gbc.gi](http://www.gbc.gi)



In alto a sinistra e in questa metà pagina: Gerry Martinez nello Studio 2 nella Broadcasting House; "Recondandote" con Maribel Cumming; "Il Rendezvous di Richard" con Richard Cartwright; il logo dell'emittente; "The Monday Club" con

Peter Canessa; Norma Delgado negli Studi del Wellington Front; Rosemary Ferrary e Manolo Mascarenhas pronti per l'intervista. All'inaugurazione nel 1958 Radio Gibraltar diffondeva con due trasmettitori da 1 KW su 1484 kHz, 202.2 metri.

Un terzo trasmettitore da 1 KW venne installato nel 1965 e un quarto sempre da 1 KW nel 1978. L'emittente adesso trasmette su 1458 kHz (206 metri) con la potenza di 2 kW mediante la combinazione di due trasmettitori da 1 KW. Opera pure un servizio in VHF/FM su 91.3 (stereo-200 W e.r.p.),







92,6 (stereo -1KW e.r.p.) e 100.5 MHz (stereo -200 W e.r.p.). I 91.3 coprono la parte occidentale della Rocca e le zone circostanti, i 92.5 il distretto sud e la Costa del Sol (Spagna), i 100.5 MHz il distretto sud e la Baia di Gibilterra. I 1458 kHz giungono più lontano, ma già a Malaga è un problema ricevere Radio Gibilterra proprio per la bassa potenza in emissione, quindi in Italia non sarà mai possibile ricevere alcunchè in considerazione che sulla stessa frequenza trasmettono potenti emittenti a noi più vicine (Albania, Romania, Inghilterra). La Gibraltar Broadcasting Corporation, formata nel 1963, è responsabile per la radio e la televisione. Trasmette in inglese 24 ore al giorno, dalle 14.00 alle 16.00 in spagnolo, mentre una media di 5 ore al giorno è dedicata a trasmissioni commerciali. In aggiunta vi sono programmi registrati localmente e relay della BBC World Service. Il programma spagnolo si compone di notiziari, molta musica e canzoni sia inglesi che spagnole, pubblicità e un quiz giornaliero che mette in palio premi come consumazioni nei locali ristoranti, quindi non ha senso per noi italiani telefonare e rispondere alla domanda proposta. Il programma comunque può essere seguito in tutta tranquillità e facilmente via internet dal sito della GBC.

In questa pagina vediamo l'antenna per le onde medie, un esempio di schedule per un giorno, un giovane Gerard Teuma, l'attuale team di presentatori negli studi (2008), i due lati della cartolina QSL di Radio Gibraltar. E vengo all'ascolto, che è stato realizzato il 13 Settembre 2008 su 1458 kHz alle 14.05 mentre proven-

nienti dal Portogallo eravamo in navigazione verso la Rocca dove saremmo giunti alle 18.00. Era cominciato da poco il programma spagnolo e la presentatrice diceva: *Ahora 30 minutos de musica sin interruption*, seguiti da una canzone spagnola. Alle 14.45 una canzone intitolata "Estrella de Mar". Il giudizio con il codice SINPO è stato di 4-5-3-4-4, abbastanza buono.



### RADIO GIBRALTAR PROGRAMME SCHEDULE

WEEK 24

MONDAY 8<sup>th</sup> JUNE 2009

91.3, 92.6, 100.5fm & 1458am

07.01	<b>WORLD NEWS</b>
07.04	<b>BREAKFAST WITH JONATHAN SCOTT</b> 07.30 LOCAL HEADLINES/WEATHER 08.30 LOCAL NEWS/WEATHER
10.01	<b>WORLD NEWS</b>
10.04	<b>BEN LYNCH</b> 12.30 LOCAL HEADLINES/WEATHER
13.01	<b>WORLD NEWS</b>
13.06	<b>FOCUS</b> with Gerard Teuma 13.30 LOCAL NEWS/WEATHER
14.00	<b>TERESA GONCALVES</b> (Spanish transmission) 14.01 LOCAL NEWS/WEATHER
16.01	<b>WORLD NEWS</b>
16.04	<b>PAUL GRANT</b> 17.30 LOCAL HEADLINES/WEATHER 18.30 LOCAL NEWS/WEATHER
19.01	<b>WORLD NEWS</b>
19.04	<b>THE CHART SHOW</b> with George Du Boulay
21.00	<b>LATEST HITS, CLASSIC SONGS</b> (Through the night)



### GIBRALTAR BROADCASTING CORPORATION

#### GBC TELEVISION

CHANNEL: EB  
E12  
53  
56

Date 21/4/09

We confirm your report of RADIO GIBRALTAR TRANSMISSION

Transmission: Time 14.05 hrs UTC Date 13.9.2008

BROADCASTING HOUSE, 18 SOUTH BARRACK ROAD, GIBRALTAR

#### RADIO GIBRALTAR

MW 1458 KHz ✓  
VHF/FM 91.30 MHz  
92.60 MHz  
100.50 MHz



Greetings from  
Gibraltar.  
Thank you for writing  
to us.

GBC  
18 South Barrack Road,  
Gibraltar

La conferma al rapporto d'ascolto non è giunta subito, è occorso un sollecito sempre redatto in lingua spagnola indicando più o meno la posizione della nave con la proposta di effettuare un programma speciale

per i croceristi sbarcanti a Gibilterra. E' chiaro che in onde medie la zona da coprire è quella della Rocca e del vicino confine spagnolo, quindi se rispondono a lettere dall'estero lo fanno per pura cortesia, per le doti personali di chi scrive. Chi vuole seguire il programma in modo magnifico non ha che da collegarsi ad internet, cercare il sito dell'emittente ed ascoltare tramite plug-in di Windows Media Player o Real Player.





Rimango sempre in zona per parlare di un'altra emittente di Gibilterra, la BFBS ovvero British Forces Broadcasting Service, la radio delle forze armate inglesi che trasmette in FM e in streaming via internet. La BFBS è la divisione di SSSVC - Services Sound and Vision Corporation - interamente finanziata dal Ministero della Difesa inglese. La radio annovera due separati canali che operano 24 ore su 24. BFBS

Radio 1 diffonde 56 ore di programmi locali, il resto proviene dalla sede inglese. Il suo stile è simile a quello di una radio inglese pop contemporanea. Vi è anche un servizio informativo sull'ora, ogni ora. Il relay inglese via satellite copre anche Germania, Cipro, Isole Falkland, Belize, Brunei, e un numero di piccoli distaccamenti nel mondo. BFBS Radio 2 è un mix di una più rilassante musica, più o meno estesi segmenti di programma parlato e ritrasmissioni dei principali programmi di notizie e commedie di BBC Radio 4 nonché sport da BBC Radio Five Live. Lo scopo della BFBS è di collegare la comunità delle forze armate britanniche, adesso anche con il DAB Digital Radio. Sono specializzati in "on-air blueys" (messaggi e dediche per le forze armate) e coprono gli eventi sportivi come l'annuale incontro di rugby Army v Navy (esercito contro marina) a Twickenham. Per la storia dell'emittente si veda il box qui a destra. Comunque, i primi passi furono fatti durante la 2<sup>a</sup> Guerra Mondiale dall'esercito britannico nel Nord Africa istituendo (1943) una stazione radio sperimentale in un harem di Algeri! Le frequenze sono: 93.5 FM North Mole - 1 KW (zona dell'aeroporto, DTC, 4 Corners), 97.8 FM - O'Hara's Battery 1 KW (il trasmettitore principale serve tutte le aree, eccetto quelle di prima, inclusa la zona di frontiera con la Spagna). Per Radio 2: 89.4 e 99.5 FM (ambidue 250 Watts), dislocamento e zone di copertura idem come prima. Annunci: This is the British Forces Broadcasting Service, Gibraltar - BFBS Community Radio on the Rock, BFBS 1 o 2 FM. Di ascoltarla in Italia nemmeno a parlarne. Fra i presentatori: Charlene Guy alle 6.30 e 10 del mattino, Mario Chrisostomou alle 11.00 e alle 14.00, Jo Cartwright alle 15.00 e 18.00 (le due presentatrici e il presentatore li vediamo nelle foto a quadro qui sotto). La BFBS la ho ascoltata il 13 Settembre 2008, alle 15.13 su 99.50 e alle 17.17 su 97.80 MHz con ottima ricezione mentre ci trovavamo con la nave in mare aperto (l'arrivo in porto sarebbe avvenuto alle 18.00). Il programma alle 15.13 era costituito dalla radiocronaca in diretta dell'incontro di



**BFBS radio**

## 65 years of Forces' Broadcasting

Forces' Radio has its roots in north Africa during the Second World War, when the British Army in Algiers set up an experimental radio station in a harem! At the end of the Second World War, the British Forces Network (BFN) was established in Hamburg, with the intention of informing and entertaining military personnel in the Rhineland area of Germany and linking them with home. More than six decades later, that's what BFBS Radio still does, but on a much, much bigger scale.

BFN became BFBS (the British Forces Broadcasting Service) in 1965. Since then, we've been with the British Forces through the Aden crisis, the Turkish invasion of Cyprus, the Falklands War, the fall of the Berlin Wall, the Balkans conflicts, the handover of Hong Kong and the two Iraq wars.

Our studios have looked out over Victoria Harbour from Hong Kong Island, Basra Air Station in Iraq, the Banja Luka Metal Factory in Bosnia, Singapore, Nairobi, Berlin, Kosovo, Cologne and the back of Paddington railway station in London. Well, postings can't always be exotic...

BFBS Radio has always developed or attracted top broadcasting talent. Stars whose broadcasting or film careers started in Forces' Radio include Roger Moore (BFN Germany), Cliff Michelmore (BFN Germany), Barry Davies (BFBS London), Peter Donaldson (BFBS Cyprus) and Sarah Kennedy (BFBS Singapore). John Peel, Tommy Vance, Kenny Everett and many more radio legends were a part of BFBS Radio for many years. These days, we prefer to develop our own talent, with the likes of Sim Courtie, Lynne Duffus and the new generation of BFBS Radio presenters entertaining and informing the British Forces community, wherever they may be.

The 'arms plot' for the British Forces has changed significantly since the end of the Cold War. Twenty years after the Wall came down, there are far fewer serving personnel, with a much higher proportion of them based, along with their families, in the United Kingdom. That said, regular operational deployments are now a fact of Forces' life and there are still permanent British Forces bases in more than twenty countries around the world, from Germany to Cyprus, the Falklands to Canada, Gibraltar to Brunei. BFBS Radio has stations in many of those countries and broadcasts via satellite and then local FM in areas where the British Forces presence is small.

There may be fewer Forces personnel to serve in 2009 than there were in 1943 but that makes the role of the British Forces Broadcasting Service even more important. Now, with the launch of BFBS Radio on DAB in Great Britain, the Forces' world is truly connected.



**BFBS radio**  
Gibraltar



calcio Liverpool-Manchester United. Anche nel secondo ascolto era compreso un programma sportivo. Nella lettera di risposta di Paula Beard, Programme Administrator, si legge: *Molte grazie per le sue lettere e cartoline postali. In allegato trova gli adesivi e informazioni sui nostri presentatori.*



**BFBS radio**

Dear Giovanni,  
Many thanks for your letters & postcards  
Please find enclosed our station stickers  
& information about our presenters.  
Kind regards, Paula Beard, Programme Administrator

Channel 5, Warner Bros, Channel 5, Peter, Birmingham, 617 57N UK Tel: +44 (0)1474 67335 Fax: +44 (0)1474 67333 www.bfbs.com

SSVC Services Sound & Vision Corporation  
BFBS British Forces Broadcasting Service  
BFBS Radio 2015, Gibraltar - BFBS Services  
DAB Community Services Entertainment  
DAB Sports Community  
DAB News  
DAB Senior Defence/Police Liaison  
DAB Community Radio Fund



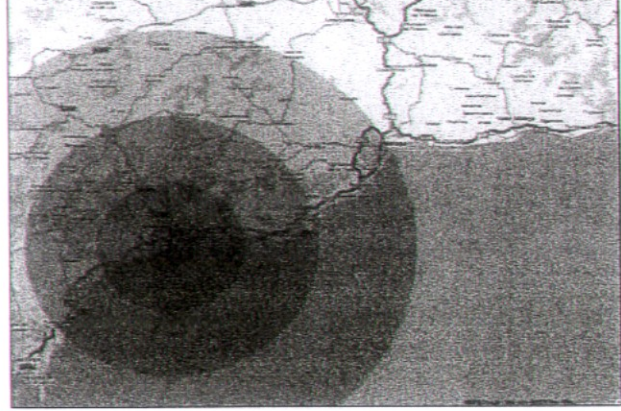
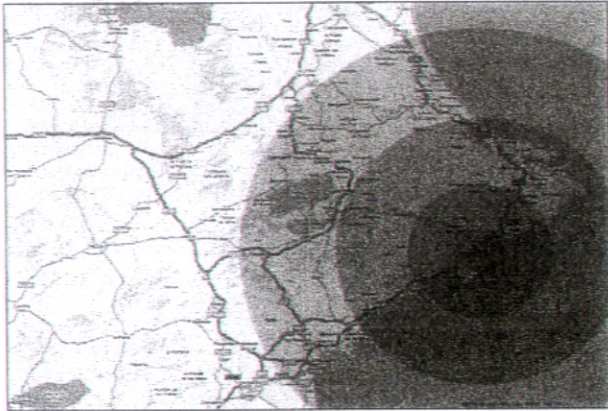
In Spagna una decina circa di emittenti, tra cui questa TRE (ex REM), diffondono in lingua inglese. TRE sta per Talk Radio Europe, già Radio Europa Mediterraneo. Ma per maggiori dettagli lascio parlare Paloma Herrera, addetta alla Pubblicità e Marketing. *Grazie al nostro accordo con Retevisión, Talk Radio Europe diffonde per i 100 mila anglofoni nella nostra zona di copertura, da La Linea a Motril nella Costa del Sol e da Elche fino a Jávea nella Costa Blanca. La nostra programmazione giornaliera si presenta in diretta dai nostri studi di Marbella, Nerja, Elche, Alfáiz del Pi e Londra. Abbiamo presentatori di primordine, diversi dei quali sono già leggenda nel Regno Unito e negli Stati Uniti. Il risultato è un insieme della più alta qualità ed eterogeneità normalmente associata alle maggiori reti pubbliche. L'informazione. BBC Europe Today: la nostra principale informazione internazionale viene trasmessa in Prime Time dalle 18.00 alle 19.00, da Lunedì a Venerdì in tutta la rete. E' un ottimo orario per coinvolgere sia il residente pensionato che l'acquirente; il notiziario delle sei è una tradizione nel mondo anglosassone tanto antica quanto la stessa emittente.*

**rem fm is now talk radio europe**



**talk radio europe**

click the logo above to visit our new website at [www.talkradioeurope.com](http://www.talkradioeurope.com) and [www.remfm.com](http://www.remfm.com)



**Frequenze**

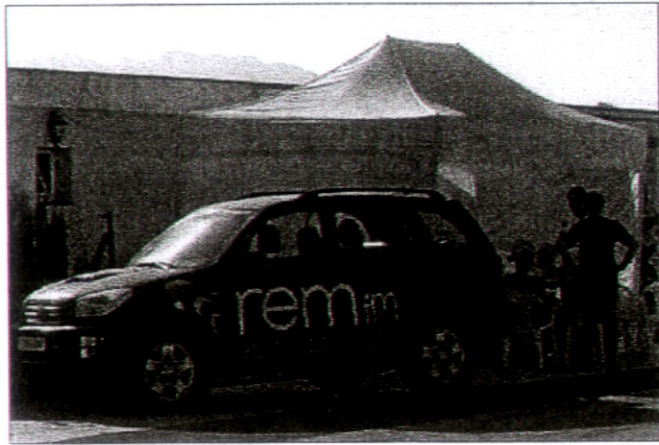
**Costa del Sol**  
 Costa del Sol East **104.8fm**: Costa del Sol West **91.9fm**

**Costa Blanca**  
 Jávea, Benidorm, Alicante **88.2fm**: Elche, Torrevieja, Orihuela **105.1fm**: Denia **95.3fm**

**Costa Calida**  
 La Manga, Murcia, Mazarrón **92.7fm**

**Costa Almeria (3 hours daily 1500 to 1800)**  
**91.4fm, 107.3fm**

as well as broadcasting worldwide from our website  
[www.talkradioeurope.com](http://www.talkradioeurope.com).





IRN News: notiziari internazionali ogni ora nelle 24 ore. News Break: notiziari locali e nazionali alle 09.00, 10.00 e 11.00 da Lunedì a Venerdì presentati da Howard Bereton - bilingue e con decenni di esperienza nei mezzi di comunicazione. Il contenuto essenziale di questi notiziari si può trovare nella pagina web di REMfm. [www.rem.fm](http://www.rem.fm).



Nella pagina precedente vediamo il logo attuale dell'emittente, le cartine della Costa Blanca e della Costa del Sol, uno studio, un punto di ritrovo, la macchina per interviste mobili, mentre in questa vi sono alcuni presentatori come Gillie Revill, Francis Butler, Hannah Murray, Nicola Charmer, Sean Tipton, Stefany Miller, David the Dogman, Vanesa Salem.

*The Today Programme*: programma di un'ora alle 12 che tratta i temi più importanti del giorno, con interviste a politici spagnoli, corrispondenze della stampa spagnola come *El Pais*, è attuato da località diverse. Per esempio lo abbiamo trasmesso dal Consolato britannico di Madrid, Maiorca, Tenerife, e dal "British Food Fair" di Madrid. Il programma giornaliero copre questi argomenti: notizie internazionali, nazionali ed economiche, il tempo, lo sport, la cultura, le interviste e le analisi. Oltre ai presentatori di primordine abbiamo una estesa rete di corrispondenti nei cinque continenti. Tanto la BBC che IRN/ITN hanno accordi di collaborazione firmati con REM FM in Spagna. I nostri commentaristi includono portavoce di *El Pais*, *The Financial Times*, *The Daily Telegraph*, *Liberation* (Parigi), CNN, ONU, fra i tanti. Sia la nostra trasmissione che la nostra produzione contano sulle più avanzate tecnologie.

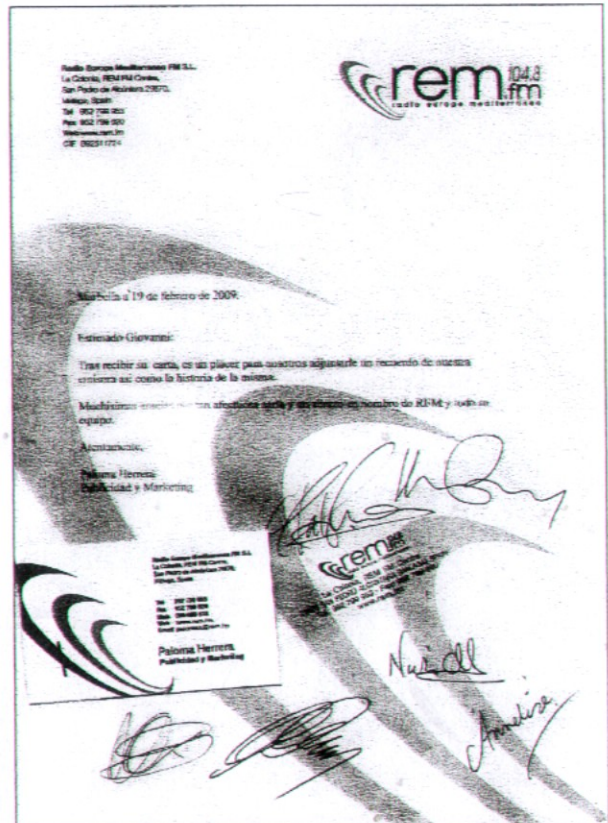
Il proseguimento del suo CMS (Continuous Marketing Strategy) si realizza con *Myriad Playout and Automation V3*, utilizzato nel Regno Unito dalle principali emittenti commerciali. Questo sistema permette di controllare al secondo la diffusione della sua propaganda ed evita scontri con iniziative simili. REM FM punta su tutta la comunità straniera di lingua inglese dai 30 anni in su, e con potere di acquisto medio alto. La responsabile Paloma Herrera sciorina poi dati sulla pubblicità e su chi la segue e finalizza dicendo che REM FM è una radio di primo piano. La gente ci ascolta e ci sintonizza come musica di fondo. L'emittente si dedica quindi al sostegno sociale supportando diverse organizzazioni caritatevoli ONG che aiutano gli orfani, gli anziani, i malati di cancro. L'anno scorso, il primo della nostra antenna, in un solo giorno abbiamo raccolto 72 mila euro solo nella nostra zona, conclude Paloma. Il fondatore della REM (più o meno nel 2003) si chiama Maurice Boland.

Quando ho ascoltato questa emittente la nave da crociera MSC Lirica aveva lasciato attorno alle 16.00 il porto di Malaga. Eravamo reduci,










### Saturday Schedule

- 00:00 BBC World with Digital World
- 09:00 The Book Show with Hannah Murray Repeat
- 10:00 Pets, Vets and Guests with David the Dogman Live
- 11:00 Believe if Or Not Repeat
- 12:00 Raven and the Blues with Dave Raven
- 13:00 The Sixties Show with Craig James Repeat
- 14:00 Gillie's World Repeat
- 15:00 BBC Programme of the Week
- 16:00 Sports Saturday BBC World Service
- 18:00 Talk on Sport with Steve Gilmour and Mat Court
- 19:00 Ritson in Pieces with Stephen Ritson
- 20:00 The Country Show with Craig James Repeat
- 22:00 Naked Scientist from BBC Cambridgeshire
- 23:00 BBC World Service through the night

il 14 Settembre, dalla visita all'Alhambra di Granada, con i bei giardini e il complesso residenziale dei sovrani Nasridi di Granada. L'ascolto su 104.80 MHz era avvenuto verso le 17.42 in mare aperto, con un segnale sempre buono. Si parlava di sport, tennis in particolare, con intervista a tennista, poi dei giochi Olimpici asiatici (Pechino). La risposta al rapporto d'ascolto consiste in una lettera che vediamo qui sopra, in una documentazione da cui ho tratto le informazioni che appaiono in queste due pagine, e in una bella maglietta di colore blu con l'immane logo dell'emittente. Indirizzo: La Colonia, REM FM Center - San Pedro del Alcantara - Malaga - Espana - Email [info@rem.fm](mailto:info@rem.fm) - Home Page: <http://www.rem.fm>





	Wafaa Mouaddaa		Fouzia khatem
	Ahmad Aloua		Halima yassni
	Layal Rhanem		Nadia Lamrani Alaoul
	Younes Ramzi		Amine Benhada
	Chourouk Gherib		Khadija Jaber
	Hanane Jazouani		Khadija Sifi
	Directeur d'Antenne Franck MATHIAU		Rédacteur en chef Amine Boushaba

Radio Atlantic è una stazione radio privata marocchina fondata il 17 Novembre 2006 a Casablanca. I suoi programmi sono quasi al 60% un concentrato economico. Trasmette in francese e in arabo. Radio Atlantic è un nuovo media diretto a un target di professionisti dai 25 anni in su. Essa offre notiziari ogni mezzora nelle due lingue dalle 6 del mattino alle 21.00. Si tratta di una emittente per ascoltatori marocchini che amano l'informazione e il dialogo costruttivo. Trasmette la miglior musica dagli anni '60 ad oggi ed è presente ai maggiori avvenimenti culturali in Marocco. I suoi partners la seguono dalla firma di molti contratti sino al successo dell'evento sul mercato. Per le frequenze vedasi il piccolo box qui sotto.

	92.5 CASA & REGION
	106.9 RABAT & REGION
	97.3 EL JADIDA & REGION
	106.4 SETTAT

Mi sono letto un articolo del 22 Ottobre 2006, poco prima che l'emittente in questione vedesse la luce, ed ho potuto apprendere diverse cose su di essa. Ecco quanto detto a proposito del nome dell'emittente. I motivi di questa scelta sono molteplici: "Abbiamo voluto uscire dalla FM e dalla Radio e costruire un nome attorno a un simbolo forte del Marocco", precisa Khalid Belyazid, DG del Gruppo Eco-Medias. L'Atlantico è uno dei simboli geografici forti del Marocco che incarna il movimento, il dinamismo e la grandezza. E' anche tramite esso che si è costruita l'economia grazie ai porti storici (Casablanca, Safi, Essaouira...). Ed è "in tale spirito economico aperto al mondo e al dinamismo che noi ci iscriviamo" prosegue il manager, secondo solo al Presidente del Gruppo. Dopo aver passato in rassegna il genere di programmi che troveranno posto nella nuova emittente, l'articolo si sofferma sulle ambizioni. Atlantic tende anche a seguire i nuovi bisogni degli ascoltatori. Detto in altre parole, vi sarà una trasmissione in linea con dei forum e con più interattività. Ma non tutto insieme. Per adesso, lo statuto delle radio private è limitato dalla specializzazione. L'emittente sta installando un importante pezzo degli strumenti di lavoro: il software. La particolarità della radio di oggi è quella di essere concepita attorno a dati e a programmi informatici. Netia, è il nome del package appropriato. Una soluzione che permette di pianificare, registrare, ripetere, ritoccare e lavorare di nuovo i reportages..., contando anche sulla sinergia con i giornali del Gruppo e con altre emittenti private come Chada FM e Hit Radio.

Radio Atlantic è stata ascoltata in francese il 13 Settembre 2008 su 92.50 MHz verso le 12,22 quando con la nave ci trovavamo nell'Atlantico provenienti dal Portogallo e diretti a Gibilterra dove saremmo giunti verso le 18.00. L'esposizione in mare aperto ha permesso di ricevere in FM diverse emittenti di Madera, delle Canarie e, appunto, del Marocco. L'ascolto è stato sempre molto buono. La tattica era di "spazzolare" velocemente l'intera gamma della Modulazione di frequenza alla ricerca di stazioni dal segnale potente e stabile, ma la situazione era in continua evoluzione: dove un minuto prima c'era una

## Histoire de Radio Atlantic

Atlantic est une des premières radios privées autorisées par la HACA en 2006. Elle est une suite naturelle de l'activité presse du groupe dont le métier de base est l'information. La radio en est un nouveau support qui s'adresse à une cible de professionnels urbains de 25 ans et plus.

**Musique** : Atlantic radio, c'est le meilleur de la musique des années 60 à aujourd'hui, pour un cœur de cible tourné vers les 25-65 ans. Avec un format adulte, contemporain et trans-générationnel, la station accorde une large place à la complicité et à la détente.

**Info** : De l'information chaque demi-heure en français et en arabe de 6h 30 à 21h. Atlantic est la radio pour les marocains qui aiment l'information et le dialogue. Ses journaux décryptent l'actualité et exposent l'évolution de la société en cherchant pour chaque thème les meilleurs experts : une information nationale et internationale vérifiée, objective, diversifiée et audacieuse au service de tous les auditeurs.

**Eco** : Atlantic est plus que jamais la radio de l'économie marocaine à destination des cadres et de l'auditoire CSP+. L'information économique et boursière empreinte le contenu des journaux et Atlantic est la seule radio marocaine à proposer chaque jour des rendez-vous d'affaires spécialisés. Plus qu'une radio, Atlantic est un outil de travail « Business to Business » pour tout le secteur financier marocain.

## groupe ECO•MEDIAS

L'ECONOMISTE  L'ECONOMISTE  

- 1er groupe de presse privé au Maroc
- 2 journaux leaders
  - L'Économiste
  - Assabah
- 2 revues mensuelles
  - L'Économiste Magazine
  - Majalat Assabah
- Une école de journalisme (ESJC)
- Un groupe pluri média et bilingue (journaux, radio et internet)
- Une entreprise citoyenne (CGEM, CFCIM, AMCHAM, FMEJ, Association des radios...)
- Un siège à Casablanca, un bureau permanent à Rabat et des correspondants dans la plupart des villes marocaines et à l'étranger.



Directeur  
Général



Khalid BELYAZID

La situation era in continua evoluzione: dove un minuto prima c'era una



emittente che giungeva chiara e forte adesso ve n'era un'altra dalle caratteristiche simili, un vero paradiso per l'appassionato che non doveva fare altro che affrettarsi a immortalarla con il suo registratore digitale. Ed è proprio quello che ho fatto, per l'identificazione fidando sull'RDS - Radio Data System dell'Irradio/Sangean e sulla conoscenza della varie lingue apprese in tanti anni di ascolto. Radio Atlantic si annunciava con un corpetto e gli slogan "Le meilleur de la radio" e "Toutes les chansons de votre vie". Ho ascoltato fra l'altro una canzone intitolata "Les amoureux". In risposta al rapporto d'ascolto è giunta (dopo sollecito) una lettera via email nella quale si può leggere: "Caro Signor Giovanni, ho ricevuto la sua lettera che mi ha fatto molto piacere. Sono felice che un appassionato illustre ascolti la nostra radio. Può ascoltarla in modo continuativo su internet presso atlanticradio.ma - Mi congratulo per le sue capacità tecniche e per la sua passione. Terremo conto dei suoi suggerimenti. Buongiorno a tutta l'Italia e a Messina. Amichevolmente, Khalid Belyazid - DG del Gruppo". Indirizzo: Atlantic Radio - 20100 Casablanca - 70, bd Massira El Khadra. Email: atlanticradio@leconomiste.com

Passo ora in Portogallo per parlare di due emittenti, Cidade FM e M80 che appartengono ambedue alla rete MCR.

atlantic radio au maroc

Da: Khalid Belyazid (kbelyazid@leconomiste.com)  
 Inviato: mercoledì 10 giugno 2009 13.39.47  
 A: gsergi5050@hotmail.com  
 Allegati:  
 image001.jpg (17,9 KB), image002.jpg (5,5 KB)

groupe  
**ECO-MEDIAS**

Cher M Giovanni,

J'ai bien reçu votre lettre qui m'a fait beaucoup plaisir. Je suis heureux qu'un amateur éclairé écoute notre radio. Vous pouvez l'écouter dans l'intégralité sur Internet au atlanticradio.ma.

Je vous félicite pour vos capacités techniques, et votre passion. Nous tiendrons compte de vos remarques.

Bonjour à toute l'Italie et à Messine.

Amicalement

Khalid Belyazid

DG du Groupe

L'ECONOMISTE **الخبير الاقتصادي** **اقتصاد** **اقتصاد**  
 70, Bd Al Massira - Casablanca - Tél (+212) 022963400 - Fax (+212) 022379942

Radio Station: Cidade FM

Date of reception: 12 Setembro 2008

Time (UTC): 19h 49m

Frequency (kHz): 106.20 MHz (m)

Your report was verified as fully correct by:  
Sona Hakeim

We would be glad to hear from you again!

**mcr**  
 Radiofonia e Publicidade, S.A.  
 Rua Sampaio e Pina, 24 1098-044 LISBOA - PORTUGAL  
 mcr.dlx.pt

Mr./Mrs./Miss  
Giovanni Sergi  
Via Sibari 40  
F-98149 Camaro Inferiore  
(MESSINA) ITALY



Nelle foto vediamo tre presentatrici di M80: Daniela Azevedo, Paula Fialho, Mariana Marques Vidal, la QSL di Cidade, logo e adesivo, foto tratta da clip in YouTube.







Il Grupo MCR (Media Capital Radio), a cui fanno parte Cidade e M80, unitamente a Radio Comercial, Radio Clube Portugais, Mix FM, Best Rock FM, Romantica FM, è stato fondato nel 1988 a Oeiras, Lisbona. Si tratta del più importante gruppo mediatico in Portogallo ed uno dei più importanti in Europa. Ha mano nella 20th Century Fox e nella Warner Bros home video sul mercato portoghese. Il gruppo è stato poi acquistato da PRISA nel 1992 che ha proseguito nell'acquisto di giornali, riviste, cinema, video e televisioni, musica, internet (IOL), la sua longa manus si estende in Colombia (Radio Caracol), Argentina (Radio Continental), Cile (ADN Radio), Messico (W Radio), Stati Uniti (Xetra AM e Wsua AM). M80 ha iniziato nel 1993, ed una emittente simile esiste anche in Spagna. Si è specializzata in musica degli anni '70-'90.



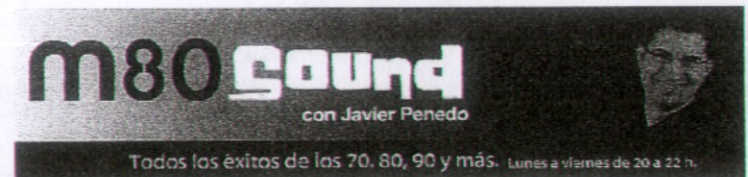
**mcr**  
Radiofonia e Publicidade, S.A.  
Rua Sampaio e Pina, 24 - 1098-044 LISBOA - PORTUGAL  
mcr.clix.pt

Mr./ Mrs./ Miss \_\_\_\_\_  
 Giovanni Sergi  
 Via Sibari 40  
 I-98149 Camaro Inferiore  
 (MESSINA)  
 ITALY

Radio Station: M 80 Rádio  
 Date of reception: 12 Setembro 2008  
 Time (UTC): 18h15m  
 Frequency (kHz): 96.6 MHz ( m )

Your report was verified as fully correct by:  
 Adria Nóbrega

We would be glad to hear from you again!



sbona alla volta del Sud, verso Gibilterra.. In quel momento vi era musica leggera, con alcune canzoni inglesi. L'ascolto di Cidade FM è avvenuto anche il 12 Settembre alle 20.49 su 106.20 FM con ricezione sempre buona. In quel momento diffondevano canzoni inglesi con musica mixata rock e pop. Fra gli ascolti di quel giorno vi è pure Radio Comercial 88.10 FM, avvenuto alle 10.32, emittente che appartiene pure lei alla MCR. Radio Comercial diffondeva (con ricezione superlativa) notizie e poi canzone di Madonna, quindi pubblicità. Sotto a sinistra una presentatrice di Radio Comercial, Vanda Miranda, e a destra il logo dell'emittente per i suoi 30 anni di esistenza.



Radio Comercial è una stazione commerciale diretta a giovani e adulti. Il suo formato include musica rock, pop e contemporanea, collocandosi in Portogallo fra le stazioni più ascoltate. E' nata nel 1979 come sussidiaria alla Radiodiffusione Portoghese. Comunque la sua origine la si può far risalire a Radio Clube Portugais, una emittente molto importante e influente fondata nel 1930, che disponeva di stazioni sia in FM che in onde medie (Miramar 782 e Lisboa 1034 kHz). Le emittenti del Gruppo hanno conservato la sua sede in Rua Sampaio e Pina. Radio Clube Portugais esistette sino al 1975 quando venne nazionalizzata in seguito alla rivoluzione dei garofani del 25 Aprile. Poi il canale venne annesso alla RDP, privatizzato nel 1993 per il giornale Correio da Manhã e quindi venduto a Media Capital e PRISA. Da allora, l'emittente è divenuta una stazione rock sino agli anni '2000.




Le emittenti ascoltate durante la Crociera del Settembre 2008 sono per lo più private, diffondono per la maggior parte in Modulazione di Frequenza e in minoranza in onde medie, per un pubblico autenticamente locale. Non sentono quindi la necessità di ricevere rapporti di ascolto dall'estero come per quelle che diffondono in onde corte, in quanto hanno un riscontro ai programmi e alla pubblicità da ascoltatori locali via telefono, sms, o posta elettronica. Se rispondono ai nostri rapporti d'ascolto lo fanno per pura cortesia, perchè scriviamo nella loro lingua in modo perfetto, perchè proponiamo cose fattibili e positive, perchè in definitiva ricevere posta da una persona lontana fa sempre piacere. E a rispondere non è l'apposito ufficio di corrispondenza con gli ascoltatori ma il Direttore, il General Manager, il tecnico o altra persona di volta in volta autorizzata dalla dirigenza ad accettare questo impegno.





**RADIO MARIA**  
NEDERLAND & VLAANDEREN

*EEN KATHOLIEK GELUID OP DE MIDDENGOLF*



We confirm your report that you have received Radio Maria Nederland & Vlaanderen from our transmitter at 675 kHz AM in Lopik, The Netherlands.

NAME Giovanni Sergi  
DATE September 7 2008  
TIME 17:05-17:26 UTC

François Vluggen  
Jeroen Mantel - Technical Staff

Siccome ho già parlato di Radio Maria Nederland sullo scorso numero della rivista, il materiale che qui vedete ha il compito di aggiornamento. Il General Manager Francois Vluggen mi ha fatto pervenire la lettera-QSL, già promessa a suo tempo. Non occorre risposta pagata, ma se desiderate allegare qualcosa, inviatela sempre all'indirizzo che appare qui sopra a destra. La foto accanto a destra è tratta da un clip e si riferisce al giorno dell'inaugurazione il 28 Febbraio 2008.

**RADIO MARIA**  
NEDERLAND & VLAANDEREN

aan Antiolek geleid op de middengolf

datum Mai 7 2008

Denc me. Sergi,  
Thank you for your  
reception  
Enclosed you find our  
QSL card.  
Thank you for listening  
to our Radio Station.

Kind regards  
Wendelle goot  
Karlijn van Kesteren  
Management assistent

Vereniging Radio Maria Nederland  
Wassenaar 2  
Postbus 5045  
5201 GA 'S-HERTOGENBOSCH  
T: +31 73 687 2000  
F: +31 73 687 2008  
E: info@radiomaria.nl  
www.radiomaria.nl  
KVK 'S-Hertogenbosch 172 133 76

**Neem contact op**

U kunt contact opnemen met Radio Maria Nederland & Vlaanderen op de volgende manieren:

**Postadres** Radio Maria Nederland & Vlaanderen  
Postbus 5045  
5201 GA 'S-HERTOGENBOSCH  
Nederland

**E-mail** info@radiomaria.nl

**Telefoon kantoor** 0031 (0) 73 687 2000  
(van maandag t/m vrijdag, tussen 09:00 en 17:00 uur)

**Telefoon studio** Het telefoonnummer wordt genoemd tijdens de uitzending.

**Fax** 0031 (0) 73 687 2008

Empfangsbestätigung/Verification - QSL

Wir danken Ihnen für Ihren Empfangsbericht vom  
We are pleased to receive your report of reception dated

08.09.2008 Datum  
Time 17:05-17:26 UTC

Sie empfingen unseren  
You were listening to our

SW:  AM  UKW  Fernsehsender  
FM  TV-Transmitter

auf der Frequenz/Kanal  
on Frequency/Channel 702 kHz Flensburg

Wir wünschen Ihnen weiterhin guten Empfang  
We hope you will always have a good reception

NORDDEUTSCHER RUNDFUNK  
Technische Hörfunk- und Fernsehberatung  
Hugh-Groene-Weg 1 | D-22529 Hamburg  
Fax: (+49) 40/41 56-14 25 91 | E-Mail: technik@ndr.de

LUFTPOST

Herrn  
Giovanni Sergi  
Via Sibari 40  
98149 Camaro Inferiore  
Italia



**NDR**



Das Beste am Norden

Empfangsbestätigung/Verification - QSL

Wir danken Ihnen für Ihren Empfangsbericht vom  
We are pleased to receive your report of reception dated

08.09.2008 Datum  
Time 17:05-17:26 UTC

Sie empfingen unseren  
You were listening to our

MW:  AM  UKW  Fernsehsender  
FM  TV-Transmitter

auf der Frequenz/Kanal  
on Frequency/Channel 972 kHz Hamburg

Wir wünschen Ihnen weiterhin guten Empfang  
We hope you will always have a good reception

NORDDEUTSCHER RUNDFUNK  
Technische Hörfunk- und Fernsehberatung  
Hugh-Groene-Weg 1 | D-22529 Hamburg  
Fax: (+49) 40/41 56-14 25 91 | E-Mail: technik@ndr.de

Empfangsbestätigung/Verification - QSL

Wir danken Ihnen für Ihren Empfangsbericht vom  
We are pleased to receive your report of reception dated

08.09.2008 Datum  
Time 17:05-17:26 UTC

Sie empfingen unseren  
You were listening to our

MW:  AM  UKW  Fernsehsender  
FM  TV-Transmitter

auf der Frequenz/Kanal  
on Frequency/Channel 792 kHz Lingen

Wir wünschen Ihnen weiterhin guten Empfang  
We hope you will always have a good reception

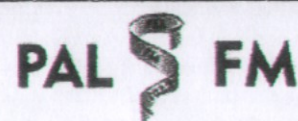
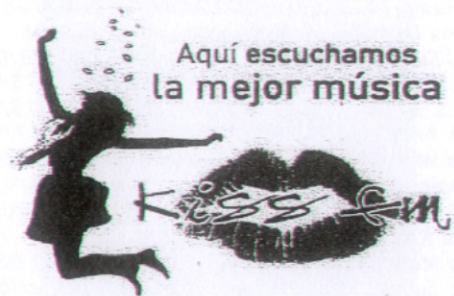
NORDDEUTSCHER RUNDFUNK  
Technische Hörfunk- und Fernsehberatung  
Hugh-Groene-Weg 1 | D-22529 Hamburg  
Fax: (+49) 40/41 56-14 25 91 | E-Mail: technik@ndr.de

Durante la Crociera in Nord Europa del 6-17 Settembre 2008 ho avuto il piacere di ascoltare, il programma italiano di Radio Colonia delle 19.00-19.30 ora italiana estiva, mentre la nave MSC Lirica aveva lasciato il porto di Kiel nello Schleswigs-Holstein e si trovava in mare aperto. La conferma con cartolina QSL che vediamo sopra si riferisce alle frequenze di Flensburg 702 (5 KW), Lingen 792 (5 KW), Hamburg 972 (100 KW). Può darsi che in alta Italia queste frequenze in onde medie diano qualche segnale intelligibile, specie quella di Amburg che conta 100 KW di potenza. Il programma italiano, il solo ormai rimasto del tipo una volta diffuso dalla Deutschlandfunk e dalla Deutsche Welle comprende notizie dalla Germania e dal mondo per i nostri emigrati, e la RAI vi partecipa pure.



## EMITTENTI ASCOLTATE DURANTE LA CROCIERA IN NORD EUROPA DAL 6 AL 17 SETTEMBRE 2008

Radio Energy 88.60 - Copenhagen - Danimarca - 6/9/08 - 17.37 it.  
 SR 88.80 P.1 - Svezia? - 6/9/08 - 17.42  
 KBH The Voice 90.40? - Copenhagen? - 6/9/08 - 17.48  
 Godingar Gamla 94.50 - Malmoe - Svezia - 6/9/08 - 17.53  
 Radio City 96.10 - Copenhagen - Danimarca - 6/9/08 - 18.00  
 Groot Nieuws Radio 1008 - Veenendaal - Olanda - 6/9/08 - 20.12  
 BBC Radio Scotland 810 - uno dei 3 centro scozzesi - 6/9/08 - 23.15  
 NDR Kultur 89.80 - Hamburg - Germania - 7/9/08 - 07.42  
 N-Joy - NDR - Hamburg - Germany - 7/9/08 - 07.50  
 Delta Radio 107.40 - Kiel - Germany - 7/9/08 - 16.58  
 R.S.H. Schlewigs Holstein 102.60 - Kiel - Germany - 7/9/08 - 17.8  
 Radio Maria Netherlands 765 - Hertogenbosch - Olanda - 7/9/08 - 23.02  
 NRK 5 87.90 - Troms - Norvegia - 8/9/08 - 07.50  
 Radio Norge 100.01 (NRK?) - Oslo - Norvegia - 8/9/08 - 07.55  
 Radio Norge 102.00 - Oslo - Norvegia - 8/9/08 - 09.18  
 P4 R. Hele Norge 104.90 - Lillehammer - Norvegia - 8/9/08 - 09.28  
 Radio Kristiansand 106.90 - Kristiansand - Norvegia - 8/9/08 - 09.48  
 NRK P2 88.30 - Oslo - Norvegia - 8/9/08 - 09.55  
 NRK P3 95.00 - Oslo - Norvegia - 8/9/08 - 10.05  
 Radio Filadelfia 101.20 - Kristiansand - Norvegia - 8/9/08 - 10.15  
 NPS Flevoland 747 - Hilversum - Olanda - 8/9/08 - 10.37  
 Fresa Radio Ltd 1449 - Skipton - UK (?) - 8/9/08 - 10.58 /loc. - basso potenziale/  
 Nort Sound 2 1035 - Aberdeen - Scozia - 8/9/08 - 15.05  
 BBC Radio Scotland - Glasgow - Scozia - 8/9/08 - 15.24  
 Radio Maria Netherlands 675 - Hertogenbosch - Olanda - 8/9/08 - 18.57  
 NDR Radio Colonia 702/792/972 - Hamburg - Germania - 8/9/08 - 19.06  
 Radio Seagull 1602 - Harlingen - Olanda - 8/9/08 - 19.36  
 RTBF Hainaut 1125 - Mons - Belgio - 9/9/08 - 07.19  
 BBC Radio Kent 774 - Tunbridge Wells - England - 9/9/08 - 07.37  
 BBC Radio Essex 765 - Chelmsford - England - 9/9/08 - 07.45  
 BBC Radio Kent 96.70 - Chelmsford - England - 9/9/08 - 08.00  
 Invicta FM 103.10 - Whitstable - England - 9/09/08 - 08.57  
 France Bleu Nord 105.20 - Lille - Francia - 9/9/08 - 09.05  
 Arrow FM 107.80 - Hastings - England - 9/9/08 - 20.53  
 Southern FM 102.40 - Brighton - England - 9/9/08 - 20.59  
 France Bleu Breiz Izel 711 - Rennes - Francia - 9/9/08 - 21.10  
 France Bleu 1404 - Brest - Francia - 10/9/08 - 08.25  
 BBC Cumbria 756 - Carlisle - England - 10/9/08 - 08.48  
 BBC Three Counties Radio 630 - Luton - England - 10/9/08 - 09.14  
 BBC Guernsey 1116 - Is. del Canale - England - 10/9/08 - 10.13  
 SER Radio Santander 1485 - Santander - Spagna - 10/9/08 - 12.00  
 SER Radio Bilbao 990 - Bilbao - Spagna - 10/9/08 - 19.40  
 Radio Gallega 103.90 - Santiago de Compostela - Spagna - 11/9/08 - 06.06  
 Formula Hit Galicia 104.30 - Coruna - Spagna - 11/9/08 - 06.12  
 Punto Radio 105.10 - Coruna - Spagna - 11/9/08 - 06.22  
 Cadena 100 88.70 - Coruna - Spagna - 11/9/08 - 06.27  
 COPE El Ferrol 96.90 - El Ferrol - Spagna - 11/9/08 - 06.43  
 Onda Cero-R:Marineda 102.70 - Coruna - Spagna - 11/9/08 - 06.49  
 KISS FM 87.90 - Coruna - Spagna - 11/9/08 - 15.11  
 Radio Marca 89.20 - Coruna - Spagna - 11/9/08 - 15.14  
 Radio Maria Spagna - 91.30 - Coruna - Spagna - 11/9/08 - 15.20  
 Europa FM 95.00 - Coruna - Spagna - 11/9/08 - 15.27  
 Cadena Dial 98.50 - El Ferrol - Spagna - 11/9/08 - 15.30  
 Radio Voz 105.40 - El Ferrol - Spagna - 11/9/08 - 15.37  
 Radio Renascença 981 - Bragança - Portogallo - 12/9/08 - 08.17  
 Radio Comercial 88.10 - Lisbona - Portogallo - 12/9/08 - 10.32  
 TSF Rádio Notícias 89.50 - Lisbona - Portogallo - 12/9/08 - 13.28  
 Radio Miramar 95.00 - Paço de Arcos - Portogallo - 12/9/08 - 13.40  
 M80 Radio 96.60 - Lisbona - Portogallo - 12/9/08 - 19.45  
 Radio Marginal Cascais 98.10 - Lisbona - Portogallo - 12/9/08 - 20.25  
 Radio Capital 100.80 - Lisbona - Portogallo - 12/9/08 - 20.29  
 Pal FM 102.20 - Palmela - Portogallo - 12/9/08 - 20.32  
 Cidade FM 106.20 - Lisbona - Portogallo - 12/9/08 - 20.49  
 Radio Isla 88.30 - S.Cruz de Tenerife/Canarie - Spagna - 13/9/08 07.49  
 Punto Radio 90.80 - S.Cruz de Tenerife/Canarie - Spagna - 13/9/08 08.06  
 TSF Funchal 100.00 - Funchal/Madera - Portogallo - 13/9/08 08.22  
 Radio 2M 93.10 - Casablanca - Marocco - 13/9/08 - 09.45  
 Radio Foia 97.10 - Monchique/Algarve - Portogallo - 13/9/08 - 09.56  
 Hit Radio 99.80 - Agdal-Rabat - Marocco - 13/9/08 - 10.12  
 Casa FM 103.10 - Casablanca - Marocco - 13/9/08 - 10.20  
 Radio Olè-Costa del Estrecho 1584 - Ceuta - Spagna - 13/9/08 - 14.00









ferire i programmi musicali con un marcato orientamento verso la musica leggera. I primi anni '40 sono caratterizzati da popolari canzoni suddivisi dagli storici in vari filoni: il filone delle canzoni d'amore, le canzoni che parlavano della stessa radio e si identificavano con la stessa (*L'Uccellino della Radio, La famiglia canterina, Quando la radio, Silenzioso slow*), le canzoni del filone dell'allegria (*È arrivato l'ambasciatore, Maramao perché sei morto, Pippo non lo sa, Il tamburo della Banda d'Affori*), e le canzoni che esaltavano la vita all'aria aperta, lo sport, la vacanza e l'allegria. Eco di tali vicende lo si ritrova sulla pagine del *Radiocorriere*, il tono cambia con l'ingresso dell'Italia nella seconda guerra mondiale. Già con la guerra d'Etiopia era nato il filone delle canzoni di guerra (*Canzone del Tigris, Faccetta nera*), ora sia alla radio e che sul *Radiocorriere* hanno spazio brani musicali e notizie parlate e scritte sulla guerra in corso. Nel giugno 1940 l'Italia entra in guerra e il *Radiocorriere* consiglia di non ascoltare le radio straniere. Nel numero del 24 marzo 1942 la copertina è dedicata a Mussolini e Hitler. Il 16 giugno 1942 il *Radiocorriere* apre con *VINCERE*, e il 30 giugno con *LA GUERRA CONTINUA*. Fino al 1942 si parla spessissimo di guerra. Mentre la radio manda i suoi inviati al fronte il *Radiocorriere* sospende le sue pubblicazioni.

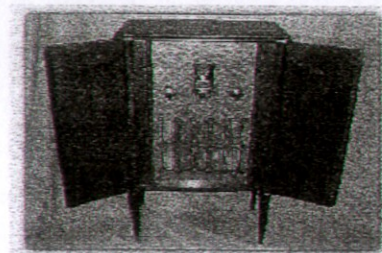
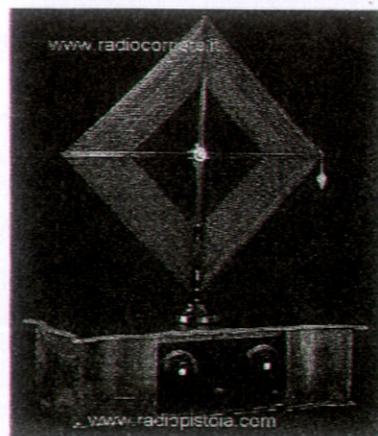
Il 6 maggio 1944 poco prima della trasformazione dell'EIAR in RAI, il *Radiocorriere* viene sostituito, nell'Italia centro-meridionale già liberata, da *Segnale Orario*, stampato dalla tipografia *Set* di Torino con la prima pagina illustrata dalla grafica accattivante di Carlin in pieno stile Bocassile. La direzione di *Segnale Orario* è affidata a Cesare Rivelli, che fino al febbraio 1945, ha al suo fianco Gustavo Traglia con funzioni di capo-redattore. *Segnale Orario* costa cinque lire, ha 24 pagine, ed è ampiamente illustrato.

Dopo nove numeri la sede e la direzione di *Segnale Orario* vengono spostati a Milano nei moderni studi, non ancora completati, di corso Sempione, la distribuzione e la stampa della rivista sono affidate alla *Rizzoli*, vengono fatte polemiche con *Radio Londra* e con *Radio Roma Libera*. *Segnale Orario* chiuderà con il crollo della Repubblica di Salò.

Il 4 novembre 1945 esce l'edizione Centro-Sud del *Radiocorriere*, con sede a Roma, diretta da un comitato formato da Luigi Greci, Jader Jacobelli e Pio Ambrogetti, mentre il 23 dicembre 1945 esce l'edizione Nord, stampata a Torino e diretta da Enrico Carrara. Sul primo numero dell'edizione del Nord l'ingegner Enrico Carrara rivolgendosi il suo saluto al pubblico dei lettori-radioascoltatori auspicava la nascita di una nuova fase di servizio. Il titolo stesso del fondo, *RIPRESA*, si riferiva certo a tutta l'esperienza radiofonica del regime, piuttosto che alle esperienze maturate negli ultimi mesi. Anche l'aspetto grafico del nuovo *Radiocorriere* tendeva a rafforzare la continuità con l'edizione EIAR: molte fotografie, anche di attualità, di collaboratori di gran nome, ma soprattutto ampie sintesi dei programmi della settimana. Unico segno di novità dei tempi le poche colonnine di pubblicità per una struttura industriale e produttiva che si riavviava faticosamente verso la ripresa economica. Perfino i collaboratori interni: il musicista Riccardo Malipiero pubblicava articoli di jazz, Enzo Ferrieri (che fino a pochi mesi prima aveva scritto sul repubblicano *Segnale Orario*), scriveva di prosa e rivista, il giovane critico Vito Pandolfi scriveva sul teatro americano, per i bambini scriveva Enrico Galvano, l'unica nuova firma è quella del critico cinematografico Guido Aristarco.

Le due edizioni, che vengono riunite nel marzo 1947, raggiungevano assieme 70.000 copie (nel 1943/44 erano ancora 370.000), nuovo direttore del *Radiocorriere* unificato, è nominato dal consiglio di amministrazione della RAI Salvino Sernesi, proveniente dai quadri dirigenti della Banca Nazionale del Lavoro. Sernesi resterà poco alla guida del *Radiocorriere* poiché dovrà poi occuparsi ai vertici della neonata RAI del passaggio dalla radio alla televisione nel nostro paese, al suo posto in qualità di direttore del *Radiocorriere* viene chiamato Vittorio Malinverni (già condirettore dell'edizione del Sud) che ha come condirettore e capo della redazione romana Luigi Greci. Sul *Radiocorriere* diretto da Malinverni viene riproposta e ampliata la rubrica di corrispondenza «Le lettere rosso-blu», con impressioni, giudizi, commenti e critiche dei radioascoltatori.

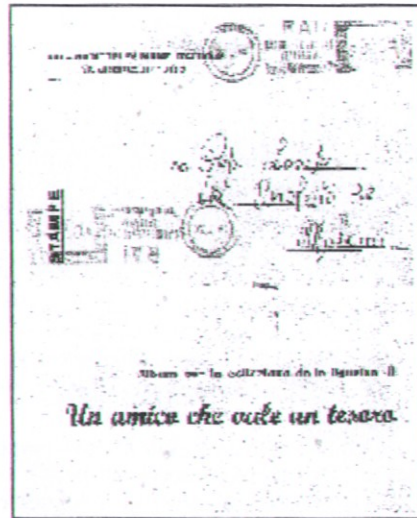
Nella seconda metà degli anni '40 l'attualità politica e i palinsesti radiofonici sono l'argomento principale del *Radiocorriere*: nelle prime pagine si parla "dei misteri della guerra rivelati in tempo di pace", la nascita della Repubblica è testimoniata nel numero del 16 giugno 1946 con un articolo dal titolo *L'ITALIA È DIVENTATA REPUBBLICA*. Sempre sulle pagine del *Radiocorriere* viene salutato il primo anno di pace con la pubblicazione di una lirica di Alberto Cavaliere, eccentrica figura di rimator, autore di una storia del Socialismo in versi prima dell'avvento del fascismo, poi pronto a trasferire le sue capacità a servizio delle imprese coloniali del regime in Africa, quindi autore di una storia della chimica, anch'essa in versi, ora collaboratore della neonata RAI in qualità di conduttore di una rubrica umoristica in onda il lunedì sera. Scrivono per il *Radiocorriere* anche Camillo Boscia (vecchio collaboratore dell'EIAR), Gigi Michelotti (già direttore della rivista durante il ventennio, che ora si firma gi.emme), e il giovane documentarista radiofonico Roberto Costa (autore del celebre documento prototipo sonoro sui barboni milanesi, che strinse il cuore alle dame dell'alta borghesia in ascolto per i suoi toni lugubri e lamentosi), autore di una serie di interventi teorici sull'uso della radio. Lo stesso Costa viene fotografato per un copertina del *Radiocorriere* mentre percorre in bicicletta il centro di Milano con una radio da campo in spalla, mentre effettua un servizio in diretta. La copertina del n. 23 del *Radiocorriere* del 1946 ritrae invece il signor Livio Scali di Bari, vincitore di un concorso radiofonico sponsorizzato dalla *Galbani*, in cui si invitavano i radioascoltatori a indovinare i primi cinque partiti e il loro rispettivo numero di seggi alle elezioni per la Costituente. Il *Radiocorriere* entra nella campagna elettorale con un articolo di Umberto





Calosso sulle modalità del voto, e con un fondo di Paolo Greco che, ricordando le responsabilità della monarchia sabauda, richiama le tradizioni repubblicane del Risorgimento. Il *Radiocorriere* pubblica infine i palinsesti radiofonici e una rubrica di lettere dei lettori che si lamentano per il disservizio radiofonico, sulla difficoltà di audizione della radio, e sull'orario della messa in onda dei programmi. Nell'ottobre 1946 il *Radiocorriere* riporta un quadro confortante, dal punto di vista quantitativo, del pubblico radiofonico.

Nel corso del 1949 il *Radiocorriere* festeggia il venticinquennale della radio e apre sulle proprie colonne un dibattito pubblico sulla nascente terza rete radiofonica. Sabino Sernesi ribadisce sulle pagine del *Radiocorriere* l'impegno prioritario dell'azienda a "soddisfare gli interessi del pubblico" e "assolvere il compito, legato alla funzione sociale della radiofonia, di contribuire al miglioramento del gusto e alla elevazione della cultura". Sul numero 26 del *Radiocorriere* dell'anno 1949 Sernesi scrive: "Le intenzioni della RAI sono note. Esse tendono alla creazione di tre programmi fra loro diversi: un primo programma di contenuto medio, diffuso in tutta la nazione; un secondo, leggero, rispondente a intenti creativi; un terzo, infine, creato e predisposto per rispondere nella maniera più efficace possibile a quegli intenti di miglioramento del gusto e della cultura, ponendo in primo piano gli scopi culturali e artistici della radiofonia."

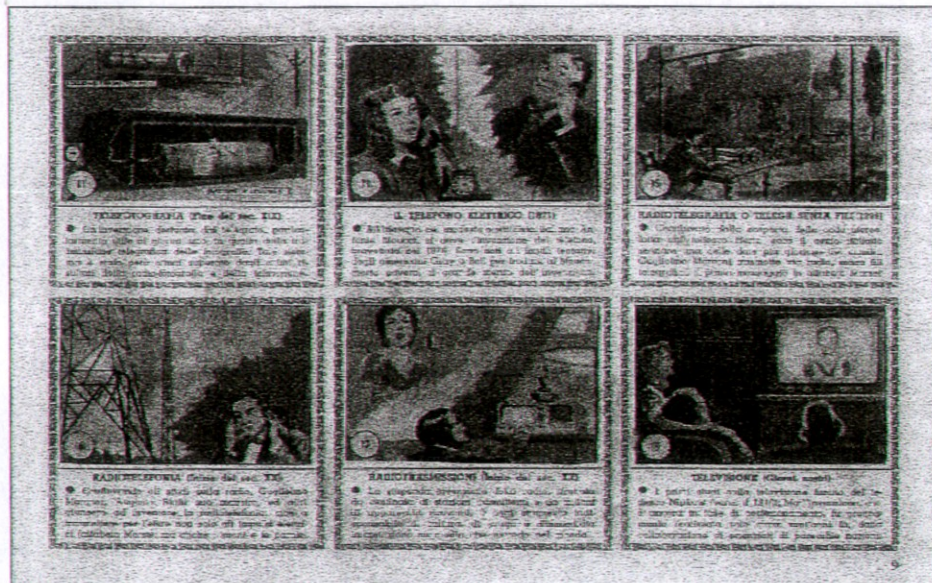


\*\*\*\*\*

## MARCONI NELLE FIGURINE E NEI FRANCOBOLLI

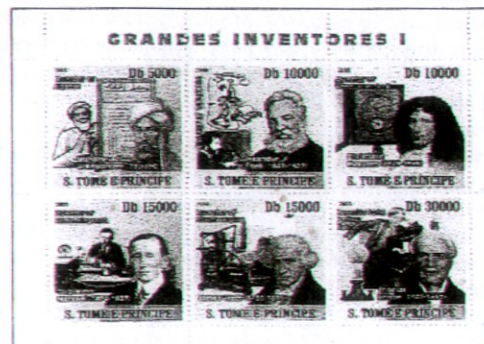
Giovanni Sergi

Negli anni '50 e '60 diversi furono gli Album raccolta figurine che si interessarono di tutto: dalla storia alla matematica, dalla geografia al turismo, dal mare ai diversi animali sino alla scienza e alla tecnica, e le figurine avevano il duplice scopo della cultura e della socializzazione (nello scambio di quelle mancanti con altri amichetti), oltre a far trascorrere bene il tempo libero ai ragazzi di allora. Io stesso raccoglievo le figurine che si trovavano sui fumetti di Capitan Miki, il Grande Blek, Bombolo, Tipiti, per poi incollarle sugli albums Lontano West 1 e 2 della Dardo. In edicola si compravano pure le bustine con le figurine approntate da ditte come Lampo, B.E.A., Nannina, A.V.E., Ferrero, Elah, Imperia, Baggioli, Carroccio, Panini, Corriere dello Scolaro. Nel 1955 le Edizioni Corriere dello Scolaro di Treviso offrivano il 2° Albo del Progresso nel cui interno, alla pagina 9 con le figurine dalla 13 alla 18, possiamo vedere le invenzioni che vanno dal telefono alla telefotografia, dalla radio alla televisione. Una parte importante nell'invenzione della radio la svolse come sappiamo il nostro Guglielmo Marconi. Leggiamo nella didascalia della figurina n.18: *La stupenda invenzione della radio, sfruttata da centinaia di stazioni trasmettenti e da milioni di apparecchi riceventi, è oggi strumento indispensabile di cultura, di svago e d'immediata informazione su quello che succede nel mondo...*



Qui sotto a sinistra vediamo una figurina della Lavazza per la serie La conquista degli spazi. Marconi durante la campagna di Libia (1912) ad Ain Zara mentre stabilisce una stazione telegrafica con nuovi apparecchi portatili da campo per consentire rapide e sicure comunicazioni con l'Italia. Nel tondo: la riproduzione del piano detector magnetico costituito in una scatola di sigari. Fanno parte della serie altre 5 figurine: Il primo esperimento, La conquista dei continenti, L'Electra: Yacht-laboratorio, le microonde, L'ultima della radiotelegrafia.

Nel foglietto filatelico emesso nel 2006 da Sao Tomè e Principe vediamo (a destra) 6 inventori, tra cui Marconi.



Sempre per la Liebig, riguardo la Storia delle Comunicazioni, una figurina sulla radio.



# UN'AVVENTURA UNICA IN ITALIA AL SERVIZIO DEI RADIOAPPASSIONATI I 30 ANNI DEL GARS

Il 20 Ottobre 1979 veniva fondato a Messina il Gruppo Ascolto Radio dello Stretto o GARS. Da allora sono trascorsi 30 anni durante i quali il mondo è cambiato da così a così, sono sopravvenuti cambiamenti politici (il comunismo non esiste più), economici (al posto della lira abbiamo l'euro), tecnici (con l'affermazione del computer) abbastanza rilevanti. Quello che per noi non è cambiato è <<lo spirito del '79>>, fatto di fiducia, speranza, volontà di andare avanti nella convinzione di aver istituito qualcosa capace di sfidare il tempo. Il radioascolto è anch'esso cambiato e ci siamo dovuti adattare alla progressiva sparizione di tante emittenti nazionali e internazionali. Quelle rimaste stanno emigrando o sono in procinto di farlo verso le onde medie e la modulazione di frequenza, tanto che gli ascolti pomeridiani e notturni di una volta in onde corte tropicali sono solo un bel ricordo testimoniato dalle cartoline QSL come documenti storici. Per ascoltare qualcosa di decente si programmano spedizioni DX, si approfitta delle crociere (come ha fatto Giovanni Sergi nel 2008), dei punti di ascolto favorevoli fuori città (Ispica docet), o dell'E-sporadico per la FM in estate. Ma cosa ci offriva l'etere nel fatidico 1979 anno di fondazione del GARS? Per saperlo siamo andati a spulciare i famosi bollettini settimanali di colore giallo dello Sweden Calling DX-ers editi dalla radio svedese, cominciando da quello del 5 Gennaio (n. 1513) che vediamo a destra per finire a quello del 18 Dicembre 1979 (n. 1563).

La tendenza alla chiusura delle emittenti in onde corte tropicali (e non tropicali) era già iniziata, ma si avvertiva poco, anzi diverse stazioni rilanciavano con nuove frequenze e nuovi orari, si costruivano nuovi centri trasmettenti, si potenziavano quelli esistenti. La Radio Democratic of Kampuchea del governo di Pol Pot si poteva ascoltare su 4907 (nazionale), 6093 e 9693 kHz (internazionale), mentre Radio Sandino espressione della guerriglia sandinista in Nicaragua contro il regime di Somoza con 500-1000 watts disponeva delle frequenze 7325 e 7449 kHz in qualche parte dell'Honduras o dello stesso Nicaragua. In Febbraio si avevano notizie confuse sul cambiamento politico in Iran, del passaggio da Voice of Iran 9022 kHz a Voice of Iran Islamic Revolution. Una ottima presa per gli appassionati era Radio Belize che proprio nel 1979 adottava la nuova frequenza di 3285 kHz. Radio Lebanon 17710 kHz alla fine della trasmissione portoghese salutava con un sibillino: "Fino a domani, se possibile". Radio RSA The Voice of South Africa si chiedeva se fosse utile trasmettere sugli 11 metri se non tutti i ricevitori avevano tale gamma d'onde. Dopo il recente colpo di stato, Radio Grenada che si chiamava ora Radio Free Grenada conservava i 15105 aggiungendovi 15370 e 15125 kHz. La Falkland Island Broadcasting Corp. trasmetteva su 2370 kHz utilizzando un trasmettitore dell'aeroporto di Stanley. Accadeva sempre più spesso che i programmi di una certa emittente in onde medie fossero ascoltati in onde corte per mezzo delle sue armoniche o in SSB, è ciò che occorre alla locale americana AFRS di Atene. Dal 1° Maggio si costituiva in Namibia a Windhoek la S.W.Broadc.Corp. inglobando diversi servizi già gestiti da Radio RSA. Accadeva pure che la Bayerischer Rundfunk non solo incoraggiasse l'invio di rapporti d'ascolto per la sua frequenza di 801 kHz ma che legasse a questo invio una lotteria con diversi premi. Radio Noumea-Nouvelle Calédonie trasmetteva in mattinata in francese sulle consuete 7170 e 11710 kHz. Dal Cameroun si potevano ascoltare le emittenti regionali di Buea, Garoua, Bertoua, Douala, Bafoussam, oltre che da Yaoundé, tutto sui 60 metri in banda tropicale. Buone possibilità di ascolto anche per Godthab Radio (Greenland) su 3999, 5980 e 9575 kHz. Esisteva in Polonia una emittente privata Polish Pathfinder Station "Radio Harcerska" dei pionieri polacchi che si poteva ricevere su 6195 kHz. Il 20 Luglio la Voix du Peuple du Kampuchea iniziava il servizio per l'estero con due frequenze: 9695 e 11938 kHz alle 00.00 e alle 12.00. Port Moresby (Papua New Guinea) testava nella prima mattinata gli 11880 kHz con 10 KW in un periodo di numerose macchie solari. Due frequenze per Radio National Youth Association of Buthan (NYAB) su 4690 e 7040 kHz. Nel Suriname si faceva largo Radio Apintie su 4794 kHz in Hindi e Olandese in mattinata, mentre Radio Africa n. 1 dal Gabon proseguiva le sue trasmissioni di prova con annunci pure in italiano nelle alte frequenze in mattinata e in quelle medie in serata. Ci fermiamo qui, tralasciando diverse altre notizie, con l'impressione che in quell'anno la carne al fuoco fosse rilevante e che oggi ci mordiamo le mani per non aver ascoltato quella tale emittente che ormai ha chiuso per sempre. C'è da dire che negli anni '70 i ricevitori a copertura continua erano ancora ingombranti e pesanti, costavano abbastanza, non erano quindi alla portata di tutte le tasche e noi studenti o disoccupati ci dovevamo accontentare di quelli cosiddetti commerciali dell'ordine di 30-100 mila lire, con gamme d'onda limitate, di solito onde medie, onde lunghe, onde corte dai 60 ai 19 metri, senza la lettura digitale di frequenza che era di là da venire. Sulla scala parlante per identificare un'emittente locale di un dato paese ci si aiutava con un punto di riferimento, di solito un'emittente che giungeva regolarmente e abbastanza forte, aggiungendo kHz a destra, togliendoli a sinistra. Era un modo tutto empirico di identificare le stazioni radio quando non si annunciavano esse stesse sull'ora o alla mezz'ora. L'introduzione sul mercato di ricevitori piccoli ma completi, dotati di SSB, di Radio Data System, di lettura digitale di frequenza, ha reso dagli anni '90 il radioascolto molto agevole e piacevole.

E' incredibile come ci dimentichiamo a distanza di tempo degli avvenimenti all'epoca più o meno importanti. Ma per chi li ha vissuti basta un semplice nome per richiamarli alla mente. Nel 1979 in Italia Cossiga era primo ministro mentre Pertini era presidente. Nell'Irlanda del Nord veniva assassinato dall'IRA l'ultimo vicerè dell'India, Louis Francis Mounthbatten. In Cecoslovacchia Charta 77 denunciava vessazioni compiute dagli organi di sicurezza a danno dei cittadini. Nell'Unione Sovietica il nuovo Soviet supremo confermava Breznev presidente, Kosigyn primo ministro. In Europa prime elezioni a suffragio universale al parlamento europeo. In Africa guerriglia tra Marocco e Fronte Polisario per il possesso dell'ex Sahara Occidentale spagnolo. Israele cedeva una parte del Sinai all'Egitto in seguito ad un trattato. Conflitto in Chad con intervento della Libia. Colpo di stato in Afghanistan, il capo del governo Hafizzullah Amin destituiva il presidente Taraki con il sostegno dell'Unione Sovietica la cui presenza militare si accresceva. In Iraq al dimissionario presidente Ahmed Hasan el-Bakr succedeva Saddam Hussein. In Iran occupazione dell'ambasciata americana di Teheran mentre nel paese si rafforzava il nuovo governo islamico di Khomeini. In Nicaragua cadeva il governo Somoza che si rifugiava negli Stati Uniti. Colpo di stato a Grenada. Questi e tanti altri avvenimenti avevano un riscontro diretto da parte dei radioappassionati di allora.

**SWEDEN  
CALLING  
DX-ERS**

Bulletin nr 1513  
Date 79-01-05

**radio SWEDEN** (SR)

International Service of the Swedish Broadcasting Corp.  
S-105 10 Stockholm, Sweden

All times GMT  
Enter this week Area 8000

As this is our first edition in 1979, we wish all our DX-ing friends a Happy New Year. From the technical point of view this year promises a high number of suspects, which means good reception on the higher frequencies. In other words, you can expect a lot of listening pleasure when tuning in to the 19, 16, 13 and even 11 metres bands. Last year was proclaimed International Broadcasting Year 1978, an effort to support DX-ers' favourite stations, many of which face serious problems. Of course, there are more enough SR stations on the broadcast bands, but when it comes to cut-backs, the listeners would like to give their point of view. We all have our favourite stations and favourite programmes which we would be sorry to see disappear. In the past listeners' reaction has saved several stations and programmes. The aim of the I.B.Y. campaign has been to make the contacts with the DX-ers more fruitful and less demanding for the broadcasters, e.g. by simplifying the QSL-business and by supporting awareness of international broadcasting through the DX-ers and their organisations. As an effect of the campaign DX-ers and DX-organisations have begun to pay more attention to programme content. This was obvious at several DX-conventions last year, such as at the IBCIC annual meeting at Noidad, here in Sweden, and at the IBCIC meeting in Montreal, Canada. Among many other contributions to the campaign we should like to mention the Dots in section introduced by George Wood in our English DX-programme, Speaking of programmes content, the Swedish woman DX-er Grete Sandman has gathered a list of DX-ing women, and she and other women in DXing claim that ladies are not so much interested in QSL-busting as in programme content. The campaign will continue. Several broadcasters are still in jeopardy because of the world wide economic crisis. And closer relations between DX-ers and broadcasters are always desirable.

Colombia: The Vox Comsal is a new station operating from Tiquaruae on 11910 kHz. It has been heard with ranchera and Andean music at 1500 Hz. Some del Norte has re-activated the outlet on 5000 kHz, and has been heard operating at 1045 as a Todelar station. (Fernando Arroyave, Bogotá, Colombia).

Havana: According to a verification from the station, Radio Progreso Nacional de Nicaragua, Managua, now operates a 100 kW transmitter on 11875 kHz. (Francisco Martínez y Martínez, Madrid, Spain).

Sri Lanka: The DX programme Radio Nusantara International will become a half-hour programme beginning the first weekend in January 1979. To extend the programme from a quarter to a half hour, DX programmes produced by other broadcasting organizations will be included. The second half of Radio Nusantara International each week will be known on the World, and through this new DX Window, listeners in Asia and the other large areas will obtain a view of the DX situation in other parts of the world. DX Digest, the DX programme produced by Lee McFarland of Radio Canada International will be featured in Digest on Jan. 5, 7 and 10. All correct reception reports will be verified by a special DX verification card. Reports should

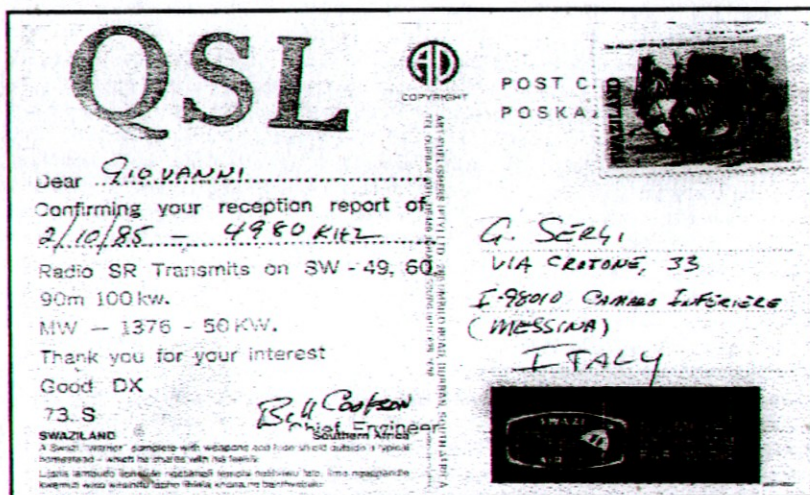
p.t.o.



# LA QSL RACCONTA

## Avenimenti vari all'ombra del celeberrimo documento di conferma

Questa volta parliamo di una emittente cinese di Taiwan e di una africana. Cominciamo con quella cinese, la Central Broadcasting System. Sia questa che la Broadcasting Corporation of China hanno origine dal Kuomintang di Nanchino nel 1928. Durante le battaglie contro l'invasore giapponese nel 1937, la CBS era al fianco del governo spostandosi da Hankou a Chungking. Nel 1945, il Kuomintang espulse i giapponesi e la radio tornò a Nanchino. Quattro anni dopo la CBS seguì il governo a Taiwan. Nel 1998 la ristrutturata CBS diffonde la voce di Taiwan alla Cina continentale e al resto del mondo con i nomi di "Radio Taipei International" e "Voice of Asia". Nel Gennaio 2002, il nome cambia in "Radio Taipei Internazionale". Più di recente, nel Luglio 2003, diviene "Radio Taiwan International" per evitare confusione agli ascoltatori, molti dei quali hanno difficoltà ad associare Taipei con Taiwan. Nella riproduzione qui a destra vediamo la conferma di un ascolto realizzato il 14 Febbraio 1985 alle 21.52-22.15 su 11905 kHz con 100 KW. La peculiarità di questa verifica è che assomiglia più a un diploma che a una cartolina QSL, essendo di grande formato. Reca una numerazione e la data di conferma è di circa un anno dopo l'ascolto. La CBS in quel periodo diffondeva in cinese e in alcune lingue della Cina continentale e del sud est asiatico in diverse frequenze sia in banda tropicale che sulle bande internazionali, frequenze che adesso sono sparite, adattandosi a trasmettere sulle onde medie e in modulazione di frequenza. Veniamo alla radio dello Swaziland, un piccolissimo regno africano tra il Mozambico e il Sudafrica, i cui ultimi due re sono stati Sobhuza II (1899-1982) e Mswati III. La radio di questo paese è parte del dipartimento governativo dei Servizi dell'Informazione e della Radiodiffusione ed opera da un ufficio centrale con studio a Mbabane. L'emittente è sorta nel 1966 ed opera su basi semi-commerciali. Un mezzo che raggiunge la maggior parte degli swazi: circa il 95% della popolazione possiede o ha accesso alla radio, costituendosi uno dei mezzi più efficaci per la pubblicità e per la diffusione dell'informazione nel paese. I programmi che coprono una diversità di argomenti sono diffusi per tutto il giorno su due canali in inglese e in swati. Il servizio informativo del dipartimento prevede di inviare materiali ad altri media ed è anche responsabile dell'invio di notizie alle missioni diplomatiche all'estero tramite il Ministero del Commercio e degli Esteri. La conferma che vediamo qui a destra, costituita dalla sovrastampa su una normale cartolina illustrata, un mezzo cui hanno fatto ricorso diverse emittenti in mancanza di una vera e propria cartolina QSL, si riferisce però a Swazi Commercial Radio. La conferma definitiva è quella mostrata qui sotto a sinistra. Gli ascolti di riferiscono al 2 ottobre 1985 e al 4 Marzo 1986, ambedue effettuati su 4980 kHz. Swazi Radio si rivolgeva all'Africa del Sud in inglese



### Q.S.L.

This is a verification of your reception report at 20.08 UTC

on 4980 KHZ on March 4th 1986

Our station consists of: 1 x Harris S.W. 100kw transmitter feeding a log periodic antenna beamed at Cape Town.  
1 x C.C.A. S.W. 10kw transmitter feeding a log periodic antenna beamed at Durban.  
1 x Continental M.W. 50kw transmitter feeding a five tower in line phased array giving a split lobe over Durban and Johannesburg.

Thank you for your interest.

DEREK SHAW, Technical Director.

P.O. BOX 23114, JOUBERT PARK, 2044.

**SWAZILAND  
COMMERCIAL  
RADIO  
(PTY) LTD.**

con il suo servizio "internazionale", utilizzando la sua frequenza in onde medie (1377 kHz) e quelle in onde corte (3223, 4980, 6155, 9705 kHz) alternativamente nel periodo estivo e in quello invernale.

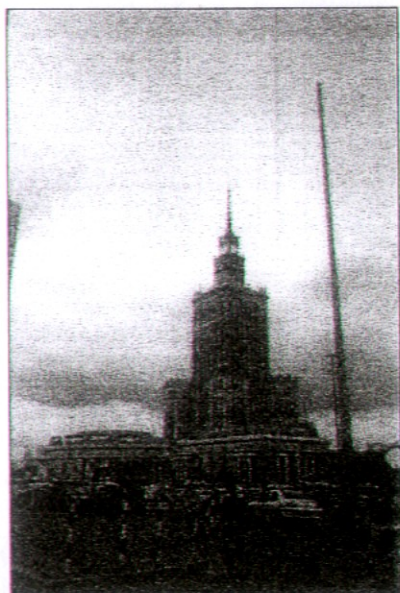
A new station in a new radio country, Swaziland Commercial Radio - identifying for several years as Swazi Music Radio, then as Swazi Radio and finally as Radio S-R - began broadcasting in February. Owned and operated by Intermedia, a company in Kansas City, Missouri, it could be heard on 6155 kHz. from 0400 sign on. The station was located at Sandlane in Swaziland, just 400 meters from the South African border near Amsterdam in the Transvaal, and the pop music format targeted a South African audience. Later the station would be heard on 4980 kHz. Another new commercial broadcaster from the same part of the world was Lakealand Radio. Using the facilities of the Malawi Broadcasting Corp., it was heard on 6800 and 9510 kHz. It closed after about a year.



# VIAGGIO RADIOFONICO IN POLONIA E IN LITUANIA

Giacchino Stallone

Il giorno 18 Giugno 2009 sono partito per la Polonia e la Lituania. Dopo 2 giorni di viaggio, il 20 Giugno arrivavo a Varsavia, il viaggio fino a Varsavia l'ho fatto mediante un pullman. A Varsavia sono rimasto 6 giorni. Si tratta di una città di 1.707.000 abitanti. La Polonia ha una superficie di 312.685 Km<sup>2</sup>, confina con Germania, Repubblica Ceca, Slovacchia, Lituania, Bielorussia, Ucraina e Russia. Gli abitanti sono 38.500.696. A Varsavia ho visitato il grande e bel palazzo della cultura (sotto, a sinistra), poi sono andato in un bellissimo parco verde, ho visto due grandi statue di Lenin, ho visitato il museo della tecnica ed anche una grande chiesa cattolica.



Varsavia è una bellissima città. Sono stato anche nella sede di Radio Polonia, ma essendo sabato pomeriggio non vi era nessuno del programma in lingua inglese. Il palazzo di Radio Polonia è composto da diversi piani, è un palazzo antico. Presso il Palazzo della Cultura nel terrazzo vi è una grande antenna che trasmette i programmi della radio televisione. Le stazioni radio nazionali di Stato polacche sono: Radio Uno (Jedynka), Radio Due (Dwonka), Radio Tre (Trojka), Radio Quattro (Radio Euro) e Radio Parlament. Radio Polonia il servizio per l'estero trasmette in bielorusso, inglese, tedesco, ebreo, polacco, russo e ucraino. Per andare in Polonia ho attraversato tutta l'Italia, Austria e Repubblica Ceca. Dopo pochi giorni che ero a Varsavia, sono andato con un treno a Vilnius in Lituania nella ex Unione Sovietica. La Lituania dal 2004 fa parte dell'Unione Europea. Qui ho visitato la cattedrale di Vilnius, la torre della televisione (sotto, a sinistra), gli studi dell'emittente radiofonica locale European Hit Radio (qui a destra), poi sono stato presso il palazzo della radio di stato lituana e presso il palazzo della radio televisione lituana, qui mi hanno regalato una bellissima penna. La torre della televisione di Vilnius è alta 326 metri.

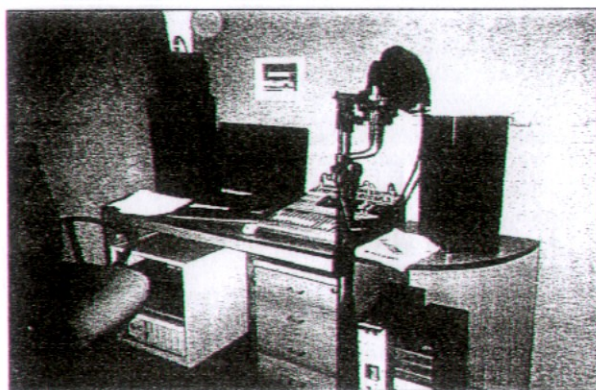


Io sono stato nel bar di essa che si trova a più di 100 metri da terra. La Lituania ha una superficie di 65.200 Km<sup>2</sup>, la popolazione è di 3.565.205 abitanti. Confina con la Lettonia, Bielorussia, Russia e Polonia. Durante il mio viaggio in Polonia e in Lituania

ho ascoltato la radio mediante una radiolina cinese dotata della gamma onde medie, onde corte ed FM. Ho ascoltato moltissime stazioni radio locali lituane e polacche e molte emittenti radiofoniche internazionali. Al ritorno del mio viaggio ho visto l'antenna RAI di Napoli Marcianise, questo centro trasmittente della potenza di 120 KW irradia i programmi di Radio Uno RAI e di RAI Italia Radio ex RAI International sulla frequenza di 657 kHz. Sono rimasto molto contento di questo viaggio, ho visto moltissime cose belle. Spero un giorno di tornarci di nuovo.

## VISITA A S.GIOVANNI ROTONDO

Il 22 Luglio sono partito per S.Giovanni Rotondo per andare a vedere Padre Pio. Sono stato in questa bellissima città 3 giorni. Ho visitato il corpo di Padre Pio, il convento, il museo di Padre Pio, sono stato oltre l'ingresso del grande ospedale che Padre Pio costruì tanti anni fa, ho visitato la via crucis fatta di statue in bronzo del maestro scultore Messina. I padri cappuccini a S.Giovanni Rotondo hanno due giornali: "Padre Pio" e "Casa Sollievo della Sofferenza". Il primo esce ogni mese, mentre il secondo ogni 15 giorni. Gestiscono anche una radiotelevisione chiamata "Tele Radio Padre Pio", la televisione trasmette via satellite in tutto il mondo, mentre la radio diffonde in FM in Puglia e via internet. L'indirizzo dell'emittente è: Tele Radio Padre Pio, Via De Nunzio 13, 71013 S.Giovanni Rotondo-FG, Tel: 0882/413113, 0882/457850. Questo viaggio è stato per me una cosa meravigliosa. Desidero che vi vada ogni persona, una città di religione e di pace unica al mondo.







# LETTERE AL GARS RADIO NOTIZIE

a cura di Giovanni Sergi

**C**ari amici lettori, siamo alla vigilia di un importante avvenimento nel mondo del radioascolto: i 30 anni del GARS - Gruppo Ascolto Radio dello Stretto. Lo stiamo ricordando già dall'inizio dell'anno con articoli rievocativi, per l'occasione abbiamo organizzato un concorso culturale la cui chiusura è stata posta al 20 Settembre (quindi sbrigatevi ad inviare almeno una risposta sulle otto previste), stiamo pure pensando di vederci per conoscerci di persona in una località, Napoli, scelta per favorire la presenza di amici del Nord e del Sud Italia. Chi desidera essere presente a Napoli, non appena riceve questa rivista dovrà subito prenotare l'albergo e allo stesso tempo farmi sapere la sua volontà di esserci telefonandomi al n. 090770879 (sera) o al n. 0907766859 (lavoro).

**L'albergo scelto per l'incontro si chiama Hotel Nuovo Rebecchino, un albergo a 3 stelle di Napoli con 58 camere. Indirizzo: Corso Garibaldi, 356 - 80142 Napoli Tel. 081/553.5327 - Fax 081/26.80.26 email: info@nuovorebecchino.it Garanzia di prenotazioni accettate: carta di credito, vaglia postale (chiedere di Rosario).**

L'Hotel Nuovo Rebecchino è situato in una posizione ottimale, al centro storico, vicinissimo alla Porta Capuana e alla Porta Nolana. Un albergo al centro di Napoli vicino a tutti i nodi di comunicazione della città:

- \* a pochi passi dalla stazione Centrale, dalla Metropolitana e dalla Circumvesuviana
- \* a 50 metri da tutti i servizi pubblici (taxi, autobus e tram)
- \* a Km. 2 dall'aeroporto
- \* a Km. 1 dal porto turistico e commerciale
- \* in prossimità dell'uscita delle autostrade Roma/Napoli/Salerno

Il 17 Agosto sono tornato dal periodo di ferie che ho trascorso insieme a mia moglie nella nostra casa di Ispica - RG. La località si presta molto bene a ricevere le emittenti in FM di Grecia, Malta, e litorale arabo nordafricano (Egitto, Libia, Tunisia) grazie all'attuale apertura dello Strato E Sporadico. La sera è stato possibile ricevere emittenti degli Emirati Arabi Uniti (tra cui Ras Al Khaimah Radio Station 1152 kHz), le regionali iraniane e quelle egiziane, sempre in onde medie. L'argomento verrà ripreso in un prossimo servizio, così come fatto a suo tempo per la crociera in Nord Europa, e come lo sarà anche per il prossimo viaggio - in Settembre - nella Francia del Nord Ovest. Ringrazio Anna Gromova della VOR per l'intervista effettuata il 20 Agosto su questo mio periodo estivo a Ispica. In alto a destra vediamo nel box quanto apparso nel sito di Voce della Russia a proposito dell'incontro di Napoli. Ottimo come sempre il commento fatto da Giovanna Germanetto a proposito dello scorso numero della rivista. A Giovanna sono piaciuti in particolare il commento sul libro Radio Colonia e l'articolo di Fausto Pagnini sulla radio italiana durante la guerra. *Grazie, caro Fausto, di questo articolo veramente interessante. E dato che siamo alla vigilia dell'anniversario del GARS bisogna assolutamente leggere l'intervista di Giovanni Sergi "I 30 anni del GARS" per sapere com'è nato il Gruppo, come si è sviluppato, cosa fa Giovanni per mantenere un così alto livello di cultura non solo radiofonica, ma generale, allargando con la sua rivista gli orizzonti conoscitivi,* ha aggiunto Gio-

Vi trovate su: [www.radio.it/gars/Lettere\\_Flash\\_Dall'Italia](http://www.radio.it/gars/Lettere_Flash_Dall'Italia)

## GARS organizza un incontro a Napoli

Cara Giovanna, ho appreso quanto detto nell'ultima puntata de La Pagine degli Ascoltori del 29-30 Luglio, e ti ringrazio per la bella e lunga citazione della rivista Radio Notizie. Accanto al concorso GARS 30 che si chiude il 20 Settembre prossimo (quindi avanti con le risposte, almeno una su otto), vi è al momento un'altra iniziativa, quella dell'incontro di Napoli nei prossimi 17 e 18 Ottobre. È stata scelta questa città per incoraggiare coloro che abitano al Nord come al Sud Italia a venire a trascorrere qualche giorno in lista compagnia, per dare un volto a coloro che si sono frequentati virtualmente magari per anni, per parlare del nostro bell'hobby, per discutere del vivo su come migliorare la rivista Radio Notizie, se possibile per visitare qualcosa della variegata Napoli. Chi desidera partecipare all'incontro di Napoli può chiedere il foglio-invito con tutti i particolari dell'iniziativa scrivendo all'indirizzo email [gsrgi5050@hotmail.com](mailto:gsrgi5050@hotmail.com) o per confermare la presenza nella città partenopea dopo la prenotazione dell'albergo telefonandomi ai numeri 3476469495 o 090770879 (quest'ultimo attivo solo dal 18 Agosto), non dimenticando di dare uno sguardo al sito del GARS [www.polistenaweb.it/gars](http://www.polistenaweb.it/gars) Grazie a tutti per la gentilezza!

Quando al sito di Voce della Russia, esso diviene sempre più bello e completo, una vera forza che agisce in cooperazione con le trasmissioni giornalieri di VOR ricche di contenuto, di professionalità, di simpatia. Grazie a te, a Nadia, ad Anna, a tutta la Redazione italiana, un caro saluto e a presto.

Giovanni Sergi

Grazie, caro Giovanni, della lettera e anch'io invito gli ascoltatori a partecipare al concorso dei 30 anni del GARS e un poco anche nostro e a trovarsi a Napoli. È bello rivedere gli amici e conoscere dei nuovi. Poi ci darete le notizie del vostro incontro. Un caro saluto a Giovanni Sergi.

vanna. Scrive Fausto Pagnini: *Saluto attraverso il Radio Notizie Giovanna Germanetto, Maria Grazia Piras e Gioacchino Stallone, ma soprattutto te caro Giovanni, nella speranza che la vita sorrida un po' di più anche a me. Così sarà, abbi fiducia. Dovete sapere che Fausto mi ha mandato un sms il 12/08 mentre mi trovavo a Ispica, gli ho subito telefonato e così ci siamo sentiti. Per il prossimo numero Fausto preannuncia un servizio sul Centro di Controllo della RAI che il 26 Settembre compirà 80 anni di attività. Il tutto corredato come sempre da abbondante materiale illustrativo. Non mancate! Più di un amico lettore mi ha fatto notare come benché il contenuto della rivista sia sempre ad alto livello, il carattere di stampa sia troppo piccolo e quindi leggibile con qualche difficoltà. Effettivamente avete ragione, ma tutto è frutto di un compromesso: si è optato per questa grandezza del carattere (1'8^v) perché il materiale è sempre abbondante e le pagine limitate alle 28 canoniche, limite imposto anche dal peso della rivista per non superare lo scaglione di invio postale, altrimenti l'abbonamento subirebbe un aumento. Voi cosa ne pensate: volete un carattere più grande ma con minor materiale e servizi? Fatemi sapere. Altre due pecche sono il contrasto delle foto, spesso troppo scure, e qualche errore di stampa in ambito redazionale, perché mi dovrei trasformare anche in correttore di bozze, ma l'impegno per ridurre se non eliminare questi nei c'è. Il 21 Agosto mi raggiunge telefonicamente il lettore Valerio Salvatore Sorci di Sanremo, al momento in vacanza nella provincia di Messina e alle gole dell'Alcantara. Così abbiamo potuto parlare di diverse cose, e darci appuntamento per vederci prossimamente. Valerio Salvatore Sorci, un ex professore di matematica, desidera salutare il collega Alessandro Pochi di Polistena e Antonio Arcudi di Reggio Calabria.*

Un vecchio lettore, Gianni Alberici di Boretto - RE, si complimenta per i 30 anni del GARS, un importante traguardo non solo per noi ma per qualsiasi Club. Gianni fa il punto della situazione radioascolto. "E' netta ormai la sensazione che più passa il tempo e sempre meno sono coloro che si dedicano a questo magnifico hobby del radioascolto attivo. Vari sono i motivi: l'espandersi continuo del regno di internet, l'utilizzo ormai massiccio dei cellulari da un lato e la continua dismissione di vari servizi delle emittenti internazionali se non addirittura la chiusura delle stesse dopo anni e anni di intensa attività. Sembra quasi che un mondo meraviglioso ci stia crollando addosso, tuttavia sono estremamente convinto che anche oggi abbia un sen-



so dedicarci a questo hobby. Personalmente sono ancora molto interessato al radioascolto attivo, anche se purtroppo per vari motivi il tempo da dedicare si riduce sempre di più. Attualmente c'è anche da fare i conti con le condizioni di radiopropagazione che sono quelle che sono. Dico questo perché il mio maggior interesse era rivolto all'ascolto delle emittenti latino-americane sulle bande tropicali. Seguo particolarmente i servizi, in lingua spagnola delle varie emittenti internazionali. Utilizzo come ricevitori il NRD-525 della JRC, il Sony 2001D, il DX-10 della EGZ, il vecchio Satellit 3400 della Grundig ed utilizzo soprattutto 2 antenne filari una lunga 30 metri e l'altra lunga 100 metri. Utilizzo le antenne loop LPF1 R della EGZ per le onde medie, ed il FRT 7700 della Yaesu come accordatore d'antenna. E' dagli inizi degli anni '70 che faccio radioascolto". Sulla evoluzione del radioascolto ai nostri giorni sono d'accordo con te, per cui a chi vuole ascoltare qualcosa di soddisfacente non resta che... emigrare, fare crociere, DX camp, spedizioni DX, attrezzandosi per la modulazione di frequenza e le onde medie, perché queste gamme di onda d'ora in poi saranno il Far West per i cacciatori di emittenti. Spero che la rivista ti sia gradita, come io spero di ricevere da te collaborazione. Una bella cartolina illustrata dalle Dolomiti Altoatesine l'ho ricevuta da Agide Melloni e Marilena, per cui li ringrazio del pensiero. Chissà cosa si ascolterà da quelle parti, sicuramente tante emittenti locali austriache. Fatemi sapere. Ringrazio pure Gioacchino Stallone per l'invio della musicassetta *La Voce di "Radio Torino Libera" 1945-1995* allegata a suo tempo in omaggio alla rivista Nuova Armonia di Rai Senior.

Fra Giacinto Tarenzi di San Pietro di Barbozza - Valdobbiadene - TV è un religioso del Convento Immacolata di Lourdes di quella zona trevigiana, il quale gradendo i numeri della nostra rivista desidererebbe ricevere anche questo e quello di Dicembre, per poi sapere come abbonarsi. Niente di più semplice: basta inviare 20 euro per quattro numeri all'anno. Ricambio i saluti e l'augurio di pace e bene.



Giuseppe Corba mi ha fatto pervenire un pieghevole "Cortina Ricorda Guglielmo Marconi". Il depliant riproduce la copertina della rivista "L'Illustrazione Italiana" N. 48 del 28 Novembre 1909 con l'annuncio dell'assegnazione del Premio Nobel per la Fisica a Guglielmo Marconi a distanza di 100 anni. L'8 e il 14 Agosto a Cortina si sono svolte relazioni

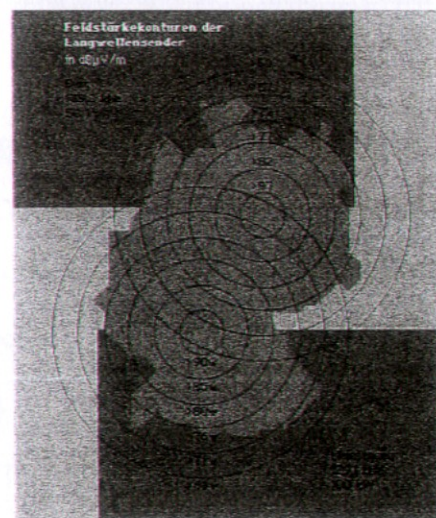
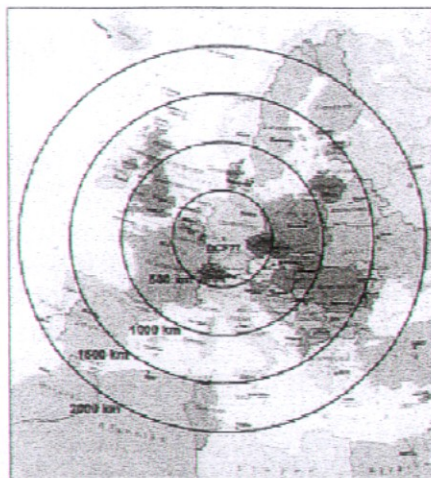
ni sul tema e vi è stato un annullo filatelico. Giuseppe, che è impegnato a seguire concerti nel nord est dell'Italia, scrive: *Da qualche tempo trasmette (prove tecniche) in o.m. 1566 kHz e DRM "Challenger Radio" con sede Villa Estense vicino Este (Padova)-PD. Ho chiamato (e scritto), risponde tale Michele Anselmo che mi dice che vanno in onda con un Tx da 400 Watts (necessitano 1 o 2 KW), ma che miglioreranno in seguito.* Un ringraziamento e un caro saluto a Giuseppe.

Adesso posso informare che il 22 Agosto, Sabato, è andata in onda curata da Anna Gromova della VOR la mia intervista sulla vacanza a Ispica.

Sul prossimo numero posso già anticipare che potremo leggere articoli su due utilities tedesche: una stazione di tempo e frequenza campione, la DCF77 da Mainflingen che diffonde segnali orari su

77.5 kHz, e la EFR da Burg, un radiofaro che trasmette su 139 kHz con segnali RTTY (radiotelescrivente), oltre naturalmente a tutte le altre emittenti di cui nel frattempo ci dovessero giungere le QSL.

**Lo spirito del '59**  
Si chiama così per me l'anno di riferimento, in questo caso il 1959, in cui si sono formate le mie potenzialità rispetto all'amore per lo scrivere in italiano, alla mia predilezione per le materie letterarie (Storia, Geografia), alla mia preferenza per l'avventura. Ho imparato a scrivere non solo sui testi scolastici, ma anche e soprattutto sui giornaletti di allora, in primo luogo Capitan Miki, il Grande Blek, Kinowa, Corriere dei Piccoli, che hanno inculcato in me sentimenti come lealtà, generosità, altruismo,



amore per la giustizia, contro la sopraffazione, la furbizia, la viltà, il doppiogiochismo, contro quello che oggi si chiama bullismo, e gli insegnanti (a Ottobre di quell'anno avrei frequentato la 4^ elementare) mi incoraggiavano a proseguire su quella strada.

Nella foto qui accanto mi vedete all'età di circa 9 anni non compiuti, li avrei fatti il 18 Aprile del 1959. Con questo bagaglio culturale era inevitabile che attorno al 1966 fossi attirato dalle voci della radio che parlavano in strane lingue, e che l'avvicinamento verso questa inesauribile fonte di conoscenza si compisse nell'estate 1972 con la formale adesione al radioascolto come mio hobby principale. A distanza di 50 anni, ora che ho raggiunto l'età della maturità, quei sentimenti, quegli ideali compendianti nello "Spirito del '59" rimangono inalterati e mai traditi, più vivi che mai.

Oggi a chi si appresta a praticare questo bell'hobby del radioascolto mi sento di dire: conta molto su te stesso, lavora sodo nell'ascolto delle varie emittenti, procurati una buona fonte di notizie come questa rivista o diversi bollettini on line, lascia il telefonino e internet per le notizie più importanti, attrezzati per l'ascolto sulle onde medie e la modulazione di frequenza in considerazione che oggi le onde corte sono poco utilizzate, accostati alle emittenti di utilità. Soprattutto acquista un piccolo ma buon ricevitore, i cinesi sono maestri nel porre sul mercato piccoli ricevitori che sono ottimi per i viaggi. Ama più la cultura che la tecnica, consapevole che la radio è prima di tutto un fatto culturale. Amici, l'appuntamento è per il prossimo numero. Tante ottime cose e buon ascolto nel frattempo.



# ANGOLO DELLE CONFERME

Redazione: GABRIELLI Dario, Viale della Resistenza 33B, 30031 Dolo (Ve) ITALIA  
Sito Web: [www.polistenaweb.it/gars/rubrica\\_ql](http://www.polistenaweb.it/gars/rubrica_ql)

Cari amici lettori, presso la Redazione è disponibile il modulo per collaborare attivamente a questa rubrica. Non esitate a richiederla. Inoltre vi invito a partecipare numerosi e di fare conoscere ad amici e conoscenti l'esistenza del Gars. Grazie

Radio Cairo Redazione Italiana 6255 Khz. Cartolina QSL e cartolina illustrata	107 gg.	MGP
HCJB Global Voice Redazione Spagnola 6050 Khz. Cartolina Qsl, Calendario, Bandierino	30 gg.	FP
Radio Veritas Asia Redazione Filippina 9615 Khz. Cartolina Qsl e cartolina con foto Sede, Schedule	45 gg.	FP
EWTN - WEWN 15610 Khz, Redaz. Inglese, Cartolina Qsl e materiale religioso	56 gg.	FP

SE VOLETE COLLABORARE A QUESTA RUBRICA POTETE INVIARMI IL VOSTRO CONTRIBUTO **ENTRO IL 20 NOVEMBRE 2009. GRAZIE.**

**UN GRAZIE AI SEGUENTI COLLABORATORI DI QUESTO NUMERO CHE SONO STATI:**

**MGP = Maria Grazia PIRAS                      Grosseto                      ITALIA**

**FP = Fausto PAGNINI                              Grosseto                      ITALIA**

## AMICI LETTORI,

**LA COLLABORAZIONE E' MOLTO IMPORTANTE PER RENDERE VIVA QUESTA RUBRICA.**

**INVIATE ANCHE UNA SOLA CONFERMA DIRETTAMENTE AL REDATTORE DELLA RUBRICA PER RENDERE UTILE IL RADIONOTIZIE DEL GARS GRAZIE.**



a cura di Fausto PAGNINI

**ALASKA** - L'emittente religiosa KNLS trasmette in inglese alle 08.00 su 7355 kHz, alle 10.00 su 6890, alle 12.00 su 7355 e 9870, e alle 14.00 su 7355 kHz. L'emittente trasmette anche in russo e mandarino. Orari e frequenze validi sino al 24 Ottobre prossimo.

**BANGLADESH** - La radio nazionale del Bangladesh trasmette un programma per l'Europa in lingua inglese dalle 17.45 alle 19.00 su 7250 kHz, la prima mezz'ora di trasmissione è dedicata a un programma islamico.

**CUBA** - Radio Habana Cuba trasmette per l'Europa in spagnolo dalle 21.00 alle 23.00 su 11770 kHz, in portoghese dalle 20.00 alle 20.30 sulla stessa frequenza e alle 20.30 in arabo sempre su 11770 kHz. Orari e frequenze validi sino al 24 ottobre prossimo.

**ITALIA** - E' in fase di avanzata realizzazione la nuova sede di Radio Maria, in corso di costruzione a Erba in provincia di Como. La sede dovrebbe essere inaugurata nell'inverno prossimo.

**SVIZZERA** - Le autorità competenti hanno deciso la chiusura dell'ultimo trasmettitore svizzero in onde medie, quello di Sottens operante sulla frequenza di 765 kHz in lingua francese. La chiusura dovrebbe avvenire nel 2011.



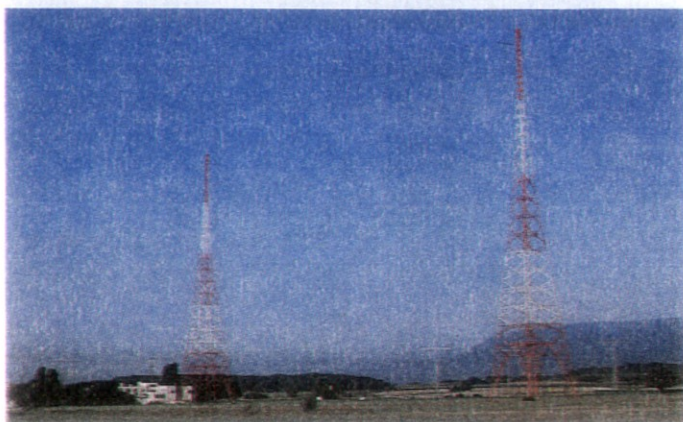




# VETRINA DEL RADIO NOTIZIE



La pagina mostra da sinistra a destra e dall'alto in basso: attualità delle equipe di Radio Gibraltar, due foto della British Forces Broadcasting Service-Gibraltar, due foto di Radio Maria Netherlands all'inaugurazione del 28 febbraio 2008, Studio di Flensburg per la NDR oggi, le due torri che sostengono l'antenna di HBG a Prangins in Svizzera, foto di Giovanna Germanetto della VOR.



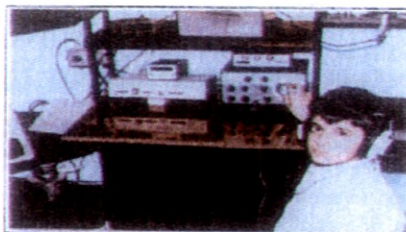


# radio notizie

del

GRUPPO D'ASCOLTO RADIO DELLO STRETTO

ANNO XXIX - N. 224 - PUBBLICAZIONE TRIMESTRALE DI RADIOASCOLTO - DICEMBRE 2009



## Radio Kahuzi

FM 91.1 Short-wave 6.210  
Bukavu, Democratic Republic of Congo

Reaching souls... Declaring His Glory!

73s To:

Giovanni Sergi  
Camaro Inferiore ITALIE



ORARI IN ORA UNIVERSALE

**In questo numero:**

Dalla Germania la DCF77 (utility)

I 30 anni del GARS, l'incontro di Napoli e il concorso

**Gli 80 anni del Centro di Controllo RAI**

Dal Congo Radio Kahuzi

**Ispica 2009**

LA DCF39 di Burg (utility)

**Il GARS Radio Notizie firma la cultura radiofonica:  
Sempre !**



RADIO NOTIZIE DEL GRUPPO D'ASCOLTO RADIO DELLO STRETTO (ISTITUITO IL 20 OTTOBRE 1979) – RIVISTA TRIMESTRALE INDIPENDENTE DI CULTURA E TECNICA RADIOFONICA FONDATA NEL GENNAIO 1981 – REDATTORE RESPONSABILE: GIOVANNI SERGI – PUBBLICAZIONE FUORI COMMERCIO – LA DISTRIBUZIONE E' RISERVATA AI SOCI DEL GARS CHE SE NE SUDDIVIDONO LE SPESE – FOTOCOPIATO IN PROPRIO – TUTTA LA COLLABORAZIONE CONSISTENTE IN NOTIZIE, ARTICOLI, BANDI DI CONCORSO E QUIZ, CARTOLINE QSL (IN FOTOCOPIA), SCHEDE-ORARI DI STAZIONI RADIO, ECC. PUO' ESSERE INVIATA IN TEMPO UTILE IN REDAZIONE IN MODO CHE GIUNGA ENTRO IL GIORNO 25 DEL MESE PRECEDENTE A QUELLO DI PUBBLICAZIONE (OVVERO ENTRO FEBBRAIO, MAGGIO, AGOSTO, NOVEMBRE) ALL'INDIRIZZO: GRUPPO D'ASCOLTO RADIO DELLO STRETTO C/O GIOVANNI SERGI – VIA SIBARI 40 – I-98149 CAMARO INFERIORE / MESSINA – ITALIA - TELEFONO: 090/770879 (IN ORE SERALI) – E-MAIL: [gsergi5050@hotmail.com](mailto:gsergi5050@hotmail.com) - SITO WEB a cura di Alessandro Pochi: [www.polistenaweb.it/gars](http://www.polistenaweb.it/gars) - Skype (orario serale): gio.sergi50

## COLLABORAZIONI (date di scadenza per i Redattori)

**Lettere al GARS Radio Notizie e Utility DX - G. Sergi** - entro il 20 del mese precedente a quello di copertina; lettere che arrivano dopo saranno citate in seguito.

**Caleidoscopio - F. Pagnini** - entro il 20 del mese precedente a quello di copertina;

**Short Wave Tips e Angolo delle Conferme - D. Gabrielli** - entro il 20 del mese precedente a quello di copertina, in modo che il tutto venga ricevuto a Messina non oltre il 25.

## SOMMARIO

Sommario	pag. 2
Concorso-Forum tecnico-Antenna multibanda	" 3
Physikalisch Technische Bundesanstalt	" 5
I 30 anni del Gruppo Ascolto Radio dello Stretto	" 7
Gli 80 anni del Centro di Controllo della RAI	" 9
Radio Kahuzi	" 14
Ispica 2009	" 16
La EFR DCF39 di Burg	" 20
Non tutto ma... di tutto!	" 22
La QSL racconta	" 23
Lettere al GARS Radio Notizie	" 24
Caleidoscopio	" 26
Angolo delle conferme / Angolo degli ascolti	" 27
Vetrina del Radio Notizie	" 28

## CONTRIBUTO SPESE

Il contributo spese per la nostra pubblicazione, frutto del nostro piacere (non siamo né Ditta - né giornalisti), comprende le spese di cancelleria, di fotocopiatura ed affrancatura (compresa la busta).

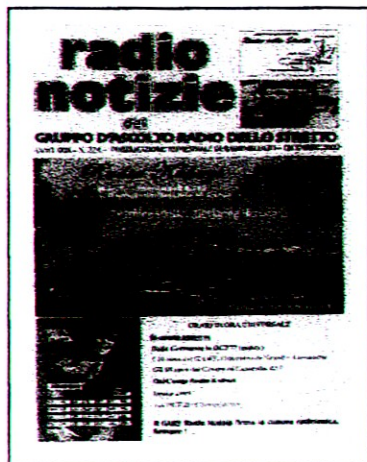
## Contributi - ITALIA

1 copia € 5.00 – 4 copie € 20,00

Tutte le copie sono con copertina e retrocopertina a colori Estero: contattare la Redazione.

Il versamento **preferibilmente** con vaglia postale intestato a Giovanni Sergi, oppure: invio in Euro o in francobolli di prioritaria (si consiglia raccomandata). Dall'estero sono graditi IRC o Dollari U.S. Chi lo desidera, ed è in grado di farlo, può inviare qualsiasi somma in appoggio alle spese per far vivere questa nostra rivista che merita e che non ha alcuna sovvenzione pubblica.

## In copertina



La copertina di questo numero è dedicata sia a Radio Kahuzi, una emittente religioso-sociale statunitense nella Repubblica Democratica del Congo (ex Zaire), che a "Ispica 2009" il simpatico appuntamento agostano con il centro estivo ragusano, di cui la stazione radio maltese Bay Radio è compresa negli ascolti di quei giorni

## COLLABORAZIONE

La collaborazione è aperta a tutti i lettori che accettano le regole del vivere civile e quelle specifiche del radioascolto. La responsabilità di quanto riportato è personale. La Redazione respinge ogni scritto lesivo della dignità di terze persone e può anche non condividere quanto riportato dai collaboratori.

**Nota:** in copertina, in alto a destra, la foto raffigura il radioascoltatore Antonello Arcudi all'età di circa 12 anni. A quel tempo egli si dilettava anche a trasmettere con un ricetrasmittitore e ad effettuare collegamenti radio in banda cittadina (CB) dei 27 MHz con risultati molto buoni. Antonello è scomparso prematuramente durante il sonno, nelle prime ore del mattino il 31-03-1997 all'età di 27 anni. Dodici anni fa.

## IL MEGLIO DI TE

omissis

Se realizzi i tuoi obiettivi

incontrerai chi ti ostacola:

non importa, realizzali

omissis

Madre Teresa di Calcutta

**Non ti dimenticare di collaborare anche con i tuoi ascolti (da inviare direttamente a Dario Gabrielli, non a Messina)**





# RBSWC DX NEWS

1980  
No.2-3  
Anno XVI

OFFICIAL MONTHLY BULLETIN OF RADIO BUDAPEST SHORT WAVE CLUB WORLD WIDE HQ

## Concorso olimpico 1980 di Radio Budapest

Invitiamo tutti gli ascoltatori di Radio Budapest, i soci del RBSWC a partecipare al Concorso Olimpico 1980. Saranno ritenute valide; al fine della premiazione, le risposte scritte su cartolina postale che perverranno a Radio Budapest, Sezione Italiana, 1800 Budapest, Ungheria, con timbro postale non superiore al 19 luglio 1980, cioè giorno dell'apertura dei giochi olimpici di Mosca. Ed ecco cosa dovete indicare : cinque vincitori di medaglie d'oro alle Olimpiadi di Mosca. Questi possono essere sia singoli atleti, sia squadre. Su una cartolina non possono figurare che cinque nomi, con indicazione della rispettiva disciplina sportiva. Tra gli ascoltatori e i soci del club che avranno fornito un pronostico esatto verranno sorteggiati i seguenti premi : Primo premio - un soggiorno di 7 giorni in Ungheria a carico di Radio Budapest. Dei numerosi premi minori fanno parte biciclette, articoli sportivi, articoli da campeggio, radio portatili, oggetti d'arte folkloristica, dischi di musica classica e leggera, libri, ecc. I risultati verranno comunicati nelle trasmissioni di Radio Budapest che andranno in onda dopo la chiusura delle Olimpiadi. Auguriamo buona fortuna a tutti, e ripetiamo l'indirizzo :

" CONCORSO OLIMPICO - 1980 "  
RADIO BUDAPEST, SEZIONE ITALIANA  
1800, BUDAPEST, UNGHERIA

XX

## Forum tecnico dei DX-er

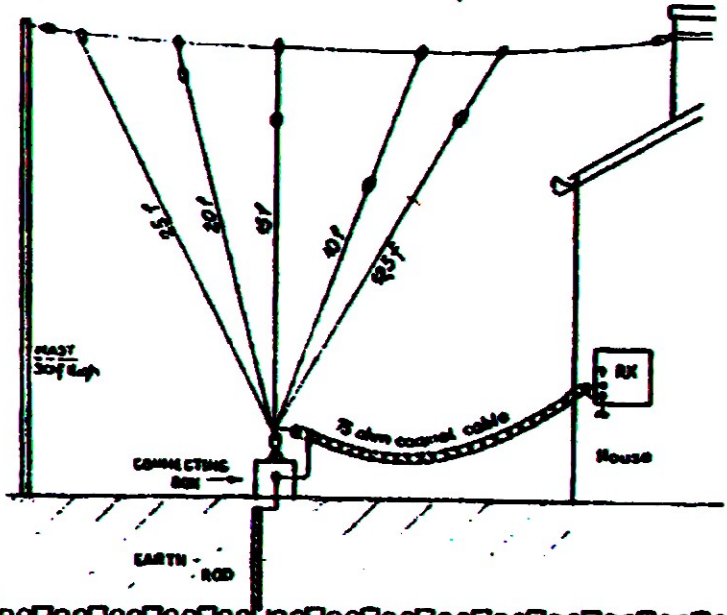
### Antenna multibanda per l'ascolto delle onde corte

L'amico, socio del club Thomas M. Chevis, G-1738/RB, 119 Charles St. Sileby, LOUGHBOROUGH LEICESTERSHIRE, Inghilterra, ci ha fatto recapitare la descrizione di una antenna multibanda di facile realizzazione, che egli attualmente sta sperimentando. L'antenna, in sostanza è composta di antenne verticali collegate parallelamente ai loro punti-base, che devono essere stese a forma di ventaglio.





I fili verticali vanno sospesi ad una corda di nylon fra due punti alti stesi ad una distanza di almeno 50 piedi, ovvero di 15 metri. Tale distanza può essere un po di più, ma anche un po di meno. I due punti possono essere pali sistemati sui tetti di due case, oppure un palo installato sul tetto e un palo a parte. L'altezza deve essere di almeno 30 piedi, ovvero 9 metri. Successivamente dobbiamo precisare il numero delle antenne verticali che desideriamo appendere alla corda di nylon orizzontale. L'amico ha sistemato cinque antenne verticali che nella forma di un ventaglio scendono con una certa pendenza ad un punto-base comune, vicino alla terra, al centro della distanza orizzontale, in una scatola. Ciò ovviamente presuppone che tutta l'antenna venga stesa sopra un giardino ! Il fili verticali devono essere di rame, dal diametro di 1 millimetro, per essere leggeri; ovviamente possono essere anche cavi di maggiore spessore, in tal caso occorre servirsi come supporto, di una corda di nylon più forte, più resistente. Sulla corda di nylon occorre fissare 5 isolatori-uovo, a distanze uguali, uno dall'altro, ai quali vanno congiunti i fili verticali. Nel caso di cavi verticali più corti è necessario applicare due isolatori-uovo, poiché il punto-base di tutti i cavi verticali è comune, sicché alle estremità superiori occorre colmare con un pezzo di corda di nylon la distanza mancante nel supporto orizzontale. La lunghezza dei cinque fili verticali, in ordine di costruzione, dalla casa verso il punto più lontano e la seguente : venticinque piedi - sette metri e mezzo, il secondo : venti piedi - sei metri ; il terzo, cioè il filo centrale : quindici piedi - quattro metri e mezzo ; il quarto : dieci piedi - tre metri, e il quinto, l'ultima antenna : dodici piedi e mezzo - tre metri e settantacinque centimetri. I capi inferiori delle antenne verticali, aderiscono al punto-base, nei pressi della terra, ad un isolatore-uovo comune, e vanno bene saldati. Sulla terra va fissata una scatola di metallo, sul cui coperchio si può fissare tramite l'isolatore di porcellana il punto-base comune dell'antenna multibanda. La cassetta di metallo va messa a massa con un palo infilato nella terra per una profondità di almeno cinque piedi / un metro e mezzo /. Alla messa a massa comune si deve collegare il punto-terra di un socket coassiale, e il conduttore interno del socket va saldato al punto-base comune dell'antenna. L'antenna viene condotta all'apparecchio ricevente con un cavo coassiale del valore di settantacinque Ohm. La cassetta di comando può essere realizzata anche in modo che pure il punto-base dell'antenna va sistemata nella scatola, ma in tale caso occorre fare attenzione all'isolamento e il tutto deve essere ben protetto contro le intemperie. In caso di temporale, ovviamente, il punto-base deve essere messo a massa.





# DAL MONDO DELLE UTILITY UNA EMITTENTE DI TEMPO E FREQUENZA CAMPIONE TEDESCA PHYSIKALISCH TECHNISCHE BUNDESANSTALT

All'ascolto delle emittenti di radiodiffusione occorre talvolta alternare, con positiva varietà, quello delle stazioni utility o di utilità come questa emittente di tempo e frequenza campione tedesca con call DCF77 che, come ente di metrologia nazionale, offre servizi tecnici e scientifici. Quindi essa è competente per le misure di grande accuratezza e affidabilità a beneficio di società, commercio, industria e scienza. La dirigenza è posta sotto gli auspici del Ministero Federale dell'Economia e della Tecnologia. Le due sedi si trovano a Braunschweig e a Berlino-Charlottenburg e lo staff si compone di 1800 persone strutturate in 9 divisioni tecniche e scientifiche (due di loro sono a Berlino), suddivise in più di 100 sezioni e progetti con un bilancio annuo di 130 milioni di euro. Gli obiettivi sono di lavorare per i fondamenti della metrologia, della metrologia applicata all'economia, alla società e agli affari internazionali. Il PTB è stato fondato nel 1877 come Physikalisch-Technische Reichsanstalt sulla base delle idee di Werner von Siemens ed Hermann von Helmholtz.

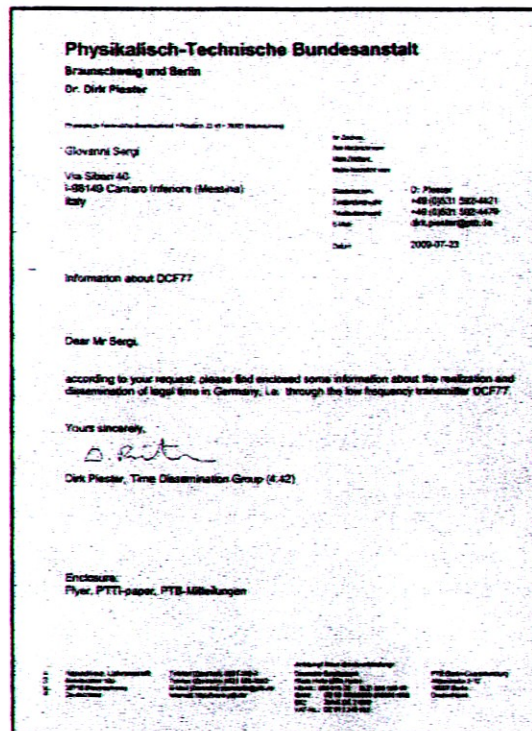
Il PTB effettua ricerche fondamentali e lavori di sviluppo nel campo della metrologia come base per i relativi obiettivi nelle aree concernenti la determinazione delle costanti fondamentali e naturali, la realizzazione, il mantenimento e la disseminazione delle unità legali, valorizzazione dell'ingegneria, dei servizi e della metrologia per l'area regolata dalla legge per l'industria, come pure il trasferimento di tecnologia. Soltanto il fondamentale lavoro di ricerca effettuato dal PTB stesso utilizzando gli ultimi ritrovati della tecnologia potrà assicurarle su basi a lungo termine la competenza metrologica riconosciuta a livello internazionale e ad estenderla ulteriormente. Come risultato della sua stretta cooperazione con le università, altri istituti di ricerca e le industrie, la PTB è divenuto membro della

comunità di coloro che perseguono la ricerca in Germania e fanno uso di questi collegamenti a beneficio di tutti. La referenza con gli istituti nazionali di metrologia di altri paesi assicura il costante miglioramento della metrologia al più alto livello.

Qui accanto a sinistra vediamo la lettera di accompagnamento indicante il materiale allegato, mentre a destra vi sono informazioni tecniche sulla stessa emittente. Infine, sotto a sinistra vi è riprodotta la cartolina QSL di conferma.

Per ascoltare questa emittente occorre che il ricevitore utilizzato abbia la copertura delle onde lunghe basse, da 40 a 160 kHz. In ricezione si ascoltano i classici impulsi dell'orologio secondo uno schema codificato, senza alcun annuncio in fonia. Insomma, non si ascolta alcun annuncio vocale.

però questi impulsi codificati informano sull'orario, sul giorno della settimana, e su tante altre cose ancora. La potenza di emissione sui 77.5 kHz è di 50 KW nominali, 30 effettivi, capace di far giungere i segnali sino a 2000 Km, quindi sino a noi abbastanza forti. La trasmissione è continua, 24 ore su 24, però il tentativo di ascolto va fatto nelle ore serali e notturne. Qui sotto vediamo un lato della cartolina QSL che indica il giorno dell'ascolto. Nella pagina seguente, da sinistra a destra e dall'alto in basso possiamo vedere la copertina della rivista P T B Mitteilung, un generatore di segnali, lo schema codificato rapportato al minuto, il centro di irradiazione, antenna trasmittente. La rivista di 46 pagg. illustra in tedesco tutto quanto il lavoro di questa emittente di tempo e frequenza campione, con foto, schemi e grafici, ma hanno allegato un breve riassunto in inglese.



PTB offers three services to disseminate UTC and legal time. The best-known service is the dissemination of standard frequency and coded time information through DCF77. PTB also operates a telephone time service and an Internet time service. These services will be presented below. Further technical documentation can be obtained on request (address on the back cover page) or under [www.ptb.de](http://www.ptb.de).

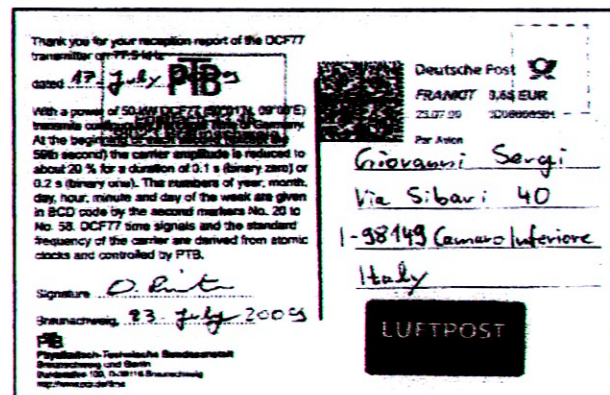
### Standard Frequency and Time Dissemination through DCF77

#### General Information

Operating Agency	Deutsche Telekom AG
Location	Mainflingen Transmitting Station near Frankfurt/Main at 50° 01' North, 09° 00' East
Transmitter power	50 kW nominal, radiated power = 30 kW
Range of Reception	up to 2000 km
Operation	continuous, 24 hours per day
Signal generation	with triply redundant equipment including atomic clocks, modulators, logic and functionality checks, monitored and remotely controlled from PTB Braunschweig
Carrier frequency	77.5 kHz, derived from PTB's atomic clocks, relative uncertainty on average over one day: $\leq 2 \cdot 10^{-12}$
Modulation	AM: Amplitude reduction to 20 % for 0.1 s (binary zero) or 0.2 s (binary one) for transmission of coded time information PM: pseudo-random modulation (PRN) of the carrier phase for the same purpose and to facilitate synchronisation of clocks with legal time to much better than 1 ms

#### Time Code

The scheme of coding the transmitted time information can be seen on the right. Each minute, information regarding the current minute, hour, calendar day, calendar month and calendar year (last two digits) according to the Gregorian calendar is transmitted. The time code is also transmitted via PRN by inverting the PRN sequence.





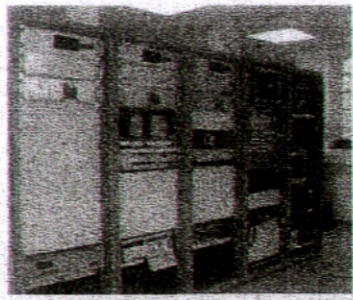
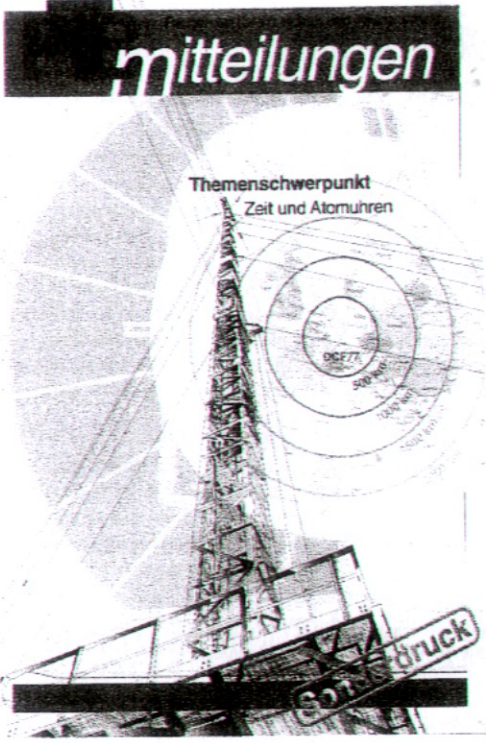


Figure 1. New electronic control during construction. As a detail, one can see in racks 1 to 3 the three signal generators and temporarily only two atomic frequency standards.

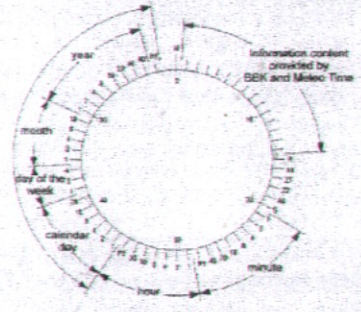
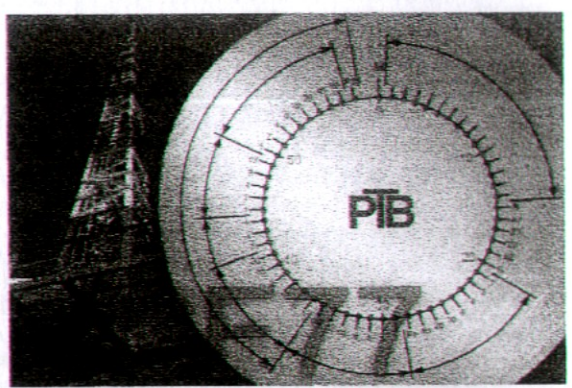
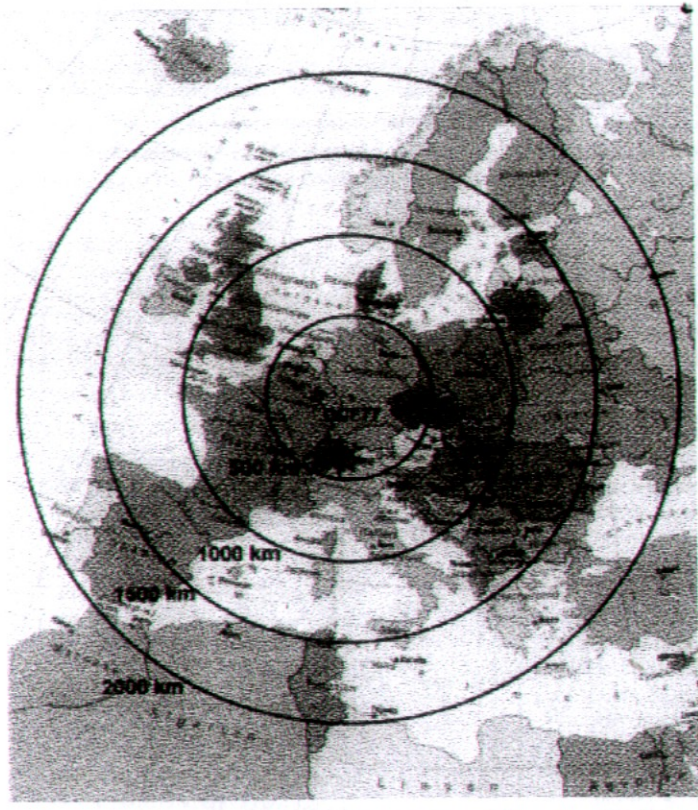
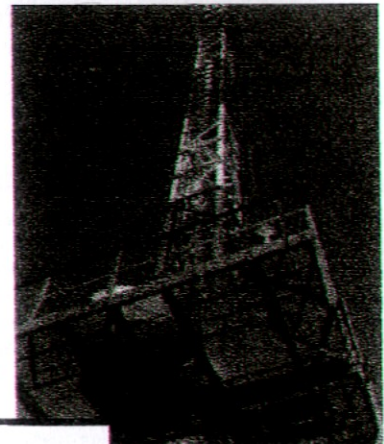


Figure 2. Current coding scheme of the DCF77 time code frame. For a detailed description, see Ref. [8], [12], or, in the German language, [10].



Nell'arco del minuto con il susseguirsi degli impulsi che sono singoli, doppi oppure omessi vengono fornite informazioni sulle previsioni del tempo, sull'ora e sul minuto, sul giorno in calendario e sul giorno della settimana, sul mese e sull'anno.



Tutti i dati che il presente articolo riporta sono stati verificati e sono corretti.   
 Alle informazioni che il presente articolo riporta sono state fornite da fonti attendibili e sono state controllate.   
 Tutti i diritti sono riservati.   
 2003-06-27 14 02 UTC

PTB  
 Postfach 33 45  
 Braunschweig

BRAUNSCHWEIG  
 50.6.03  
 36102

00045  
 F 505164

Andrea Delle  
 Wöhrstr. 17  
 37085 Kattingen

PHYSIKALISCH-TECHNISCHES BUNDESMETALL-  
 LABOR FÜR ZEITFREIHEIT  
 UNIVERSITÄT 100  
 38100 BRAUNSCHWEIG

Qui accanto, altra versione di QSL della DCF 77. L'indirizzo di questa emittente è: Bundes Allee 100, 38116 Braunschweig, Deutschland, oppure: PTB Berlin-Charlottenburg, Abbestrasse 2-12, 10587 Berlin, Deutschland. Non occorre allegare risposta pagata.



# INCONTRO DI NAPOLI DEL 17 E 18 OTTOBRE 2009

## 30 ANNI FA VENIVA FONDATA IL GARS

### GRUPPO ASCOLTO RADIO DELLO STRETTO

servizio di Giovanni Sergi

30° anniversario del Gruppo Ascolto Radio dello Stretto - GARS

#### Messaggio di benvenuto

Cari amici, benvenuti a questo incontro per i 30 anni del GARS. Sembra ieri, eppure sono trascorsi 30 anni da quando a Messina, era il 20 Ottobre del 1979, veniva fondato il Gruppo Ascolto Radio dello Stretto, organizzazione di radioascolto senza scopo di lucro che non costituisce entità giuridica, un circolo di amici che hanno in comune la passione per l'ascolto della radio in tutte le sue sfaccettature. Dal Gennaio del 1981 pubblichiamo una rivista che è frutto del nostro piacere, poiché non siamo né Ditta né giornalisti, una rivista che è punto di incontro delle nostre idee libere e costruttive, per la crescita hobbistica e personale.

Come GARS non dipendiamo da nessuno, siamo perfettamente indipendenti, ma alcuni di noi fanno parte di altre organizzazioni di radioascolto, prima fra tutte l'AIR, Associazione Italiana Radioascolto.

Oggi ricordiamo questo anniversario. Sono stati 30 anni di attività, di soddisfazioni ma anche di impegno. Io personalmente, Giovanni Sergi, mi dichiaro soddisfatto per aver abbracciato questo hobby, con il quale ho potuto approfondire la cultura, vincere diversi premi ai concorsi organizzati dalle emittenti, collezionare tantissime cartoline QSL, e cosa molto importante fare amicizia con diverse persone, sia private che responsabili di emittenti radiofoniche.

Ringraziamo tutti coloro, anche chi non è più con noi, che ci hanno assistito con opinioni e incoraggiamento, e speriamo di poter essere ancora qui a praticare questo fantastico hobby del radioascolto.

Un caro saluto a tutti, ma proprio a tutti, al di sopra delle eventuali sigle, a coloro che operano nel rispetto della persona umana, dell'amicizia e della comprensione.

IL COORDINATORE GARS  
Giovanni Sergi

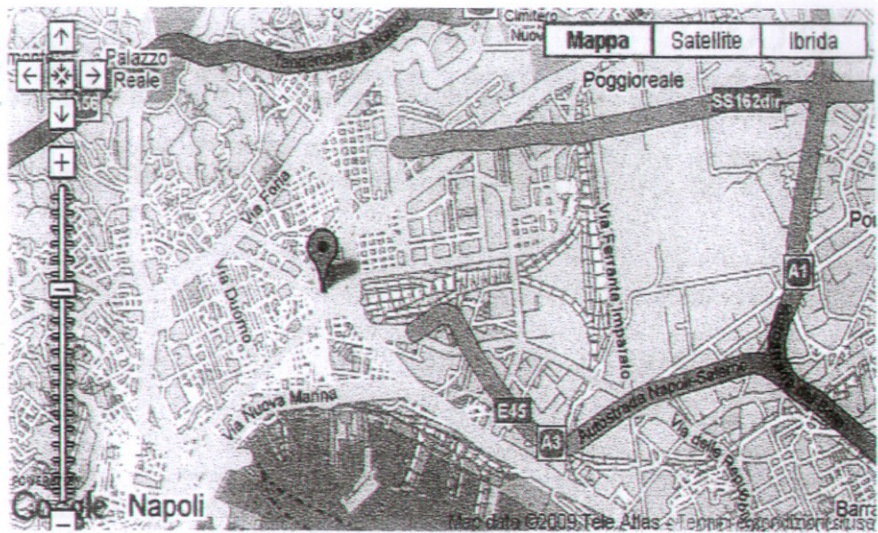
Questo che vediamo a sinistra è il messaggio di benvenuto reso noto proprio nel corso dell'incontro di Napoli, il 17 Ottobre. Un incontro che era stato programmato per tempo attraverso diversi canali, la nostra rivista, vari programmi di diverse emittenti, varie liste di discussione. Sono partito da Messina alle 10.30 assieme a mia moglie Cinzia, a Villa San Giovanni ci siamo incontrati con Antonio Arcudi, quindi con il treno delle 12.10 ci siamo recati a Napoli dove siamo giunti verso le 16.40. La stazione ferroviaria di Napoli non è lontana dall'albergo, il Nuovo Rebecchino, scelto proprio perché raggiungibile da diversi mezzi pubblici per favorire la venuta di chi abita al Nord Italia. Da un sms sapevo che Elio Fior con Patrizia era già arrivato, ed infatti non appena giunti ci hanno dato il benvenuto. Abbiamo preso possesso delle stanze già prenotate, poi ho chiamato Giancarlo Ceccarelli che abita nella stessa Napoli, e che non conoscevo, il quale era stato incaricato da Giancarlo Venturi di presenziare a Napoli come rappresentante dell'AIR. In serata sono venuti anche Gianni Urso e Antonio Di Maio. Con Gianni ho registrato in una delle due salette dell'albergo una ampia intervista che ha toccato diversi argomenti del radioascolto, naturalmente abbiamo parlato dei 30 anni del GARS. Poi lui ha descritto l'attività del Rapporto Radio, i vari impegni con il mondo radioamatoriale, i collaboratori, le emittenti che ritrasmettono il suo programma settimanale. Finalmente ho potuto conoscere dal vivo una persona che da tanto tempo collabora a Radio Noti-

zie con articoli ben fatti e con la rubrica "Caleidoscopio". Si tratta di Fausto Pagnini, che mi ha stupito e piacevolmente meravigliato per la sua vasta cultura radiofonica, e con il quale ho parlato di diverse cose. Più tardi, ci siamo portati in un vicino ristorante dove in allegria abbiamo consumato una ottima cena a base di pesce, ma chi lo desiderava poteva scegliere altre cose dal menu. Questa cena mi ha permesso di conversare con Elio Fior che, come sapete, per l'AIR appronta Radiorama. Dato che ambedue realizziamo una rivista sul radioascolto, ci siamo scambiato pareri e segreti su questo impegno. Quindi abbiamo raggiunto le nostre camere per la notte. L'albergo è situato in buona posizione logistica, ma non permette di stendere antenne per la ricezione, e inoltre per tutta la notte si sono avvicinate automobili nelle trafficate strade vicine, impedendoci di dormire adeguatamente. La colazione al mattino del 18 è avvenuta nella apposita sala dell'albergo, ampia colazione a buffet. Dopo di che, siccome la prevista escursione al Centro di Controllo RAI di Sorrento non è potuta avvenire, ci siamo incamminati per le strade vicine dove si teneva un variopinto mercato e ci siamo dati allo shopping. Fior e Patrizia hanno raggiunto per conto loro una vicina località. Verso le 13.00 siamo entrati in una trattoria per pranzare, poi nuovamente nella hall dell'albergo abbiamo approfondito tutto quanto riguarda il mondo della radio, con particolari, ricordi, racconti, opinioni e consigli. Infine, a seconda dell'orario dei mezzi di trasporto, ciascuno si è incamminato sulla via del ritorno a casa. Dove io e Cinzia siamo giunti verso le 23.30. Come punto di partenza, per chi organizzava per la prima volta in una città lontana un incontro di questo genere, le cose sono andate bene, ma sarebbero potute andare meglio se si riusciva a preventivare una efficace escursione e i presenti fossero stati



molti di più. La cartina che vediamo qui a destra raffigura la zona di Napoli con la posizione dell'albergo Nuovo Rebecchino.

Più sotto, sempre a destra, è riportato il messaggio inviato da Alexandr Prokhorov, capo della Redazione italiana di Voce della Russia, proprio in occasione dei 30 anni del GARS con parole di augurio molto significative. Grazie, a nome dei simpatizzanti del GARS e mio personale. La Voce della Russia ha veramente fatto molto per noi, basta dare uno sguardo alle registrazioni o ai messaggi di quest'ultimo periodo di tempo: dalla presentazione di Edizione Speciale del Premio GARS (2 Febbraio) alle varie interviste sull'argomento, agli auguri in diretta di trasmissione del 20 Ottobre, sino alla mia intervista e a quella di Agide Melloni, le quali sono state tutte registrate e costituiranno un valido ricordo negli anni a venire. La foto riportata sotto a sinistra è stata ripresa il 18/10 durante la colazione nella sala del Nuovo Rebecchino di Napoli. Da sinistra a destra vediamo: Cinzia Iuvara-Sergi, Patrizia, Antonio Arcudi, Fausto Pagnini, Elio Fior. La mia persona non è compresa in quanto impegnato a scattare la foto.



Vi trovate su: [www.ruvr.ru](http://www.ruvr.ru) / Giornale murale dei nostri ascoltatori

A GIOVANNI SERGI



A GIOVANNI SERGI

Caro Amico Giovanni Sergi,

*il 20 ottobre del 1979 fu creato a Messina il Gruppo d'Ascolto Radio dello Stretto di cui Lei è uno dei fondatori. A nome mio personale e di tutta la Redazione Italiana della Voce della Russia Le esprimo i migliori auguri.*

*30 anni sono una tappa importante nell'attività da Lei svolta per diffondere il radioascolto e la cultura del radioascolto. Sono molti i sostenitori e i lettori della Sua interessante rivista GARS Radio Notizie. Tra questi ci siamo anche noi. Perché è importante che abbia saputo conservare lo spirito di quel lontano 1979, fatto, come Lei stesso scrive, "di fiducia, speranza, volontà di andare avanti nella convinzione di avere istituito qualcosa capace di sfidare il tempo". Sono convinto che festeggeremo insieme ancora tanti anniversari, sia del GARS che della Voce della Russia. Riceva ancora da tutti noi i migliori auguri di buon proseguimento del Suo lavoro con grandi speranze per l'avvenire.*

Alexandr Prokhorov

20.10.2009



Sempre per il sostegno prestato al GARS e a me personalmente, desidero ringraziare per la VOR - Voce della Russia Giovanna Germanetto, Anna Gromova, Nadia e tutta la Redazione Italiana.

Nell'ambito della ricorrenza per i 30 anni del GARS era stato organizzato un piccolo concorso intitolato "Premio GARS di Radioascolto - Edizione speciale", al quale avevano aderito con premi offerti da loro la Voce della Russia, la Voce della Turchia, Radio Cairo, Freewaves on line e ovviamente il GARS. Adesso è arrivato il momento di comunicare il nome dei premiati. Al primo posto si è classificato Agide Melloni di Imola con

Vi trovate su: [www.ruvr.ru](http://www.ruvr.ru) / Lettere dall'Italia  
La "Paginetta degli ascoltatori" (Il 21-22 ottobre 2009)

Da Mosca "La Voce della Russia"!

Cari amici, vi invitiamo ad ascoltare la rassegna delle lettere dall'Italia, la Paginetta degli Ascoltatori. E' in studio Giovanna. Buona sera a tutti! Iniziamo la rassegna facendo i nostri migliori auguri per il suo 30-esimo anniversario al Gruppo d'Ascolto Radio dello Stretto. A Giovanni Sergi, uno dei suoi fondatori, abbiamo inviato il nostro messaggio augurale. Tanti auguri, caro Giovanni, cari amici, tanti auguri da tutta la redazione italiana de La Voce della Russia!



risposte esatte e circostanziate. Il premio assegnato lo riceverà direttamente dalla VOR di Mosca, come riceveranno premi Paolo Borroni da Voce della Turchia, José Luis Salaverria Gomes /Spagna/ dal GARS, Paolo Matteo Loregian da Radio Cairo, Gioacchino Stallone da Freewaves, Thomas Woelkner /Germania/ dal GARS. Onestamente bisogna dire che le domande di questo simpatico concorso non erano molto difficili, a parte forse quella sull'antico stato cinese di Shu e quell'altra sugli emirati turchi. Una cosa molto bella è il fatto che alcuni partecipanti hanno a loro volta messo a disposizione alcuni oggetti in omaggio, ma penso che per adesso non ce ne sia il bisogno. Li ringrazio comunque per la loro disponibilità. Qui a lato vediamo il foglio con il quale è stato comunicato il premio assegnato e la posizione del partecipante in classifica per questo piccolo concorso.

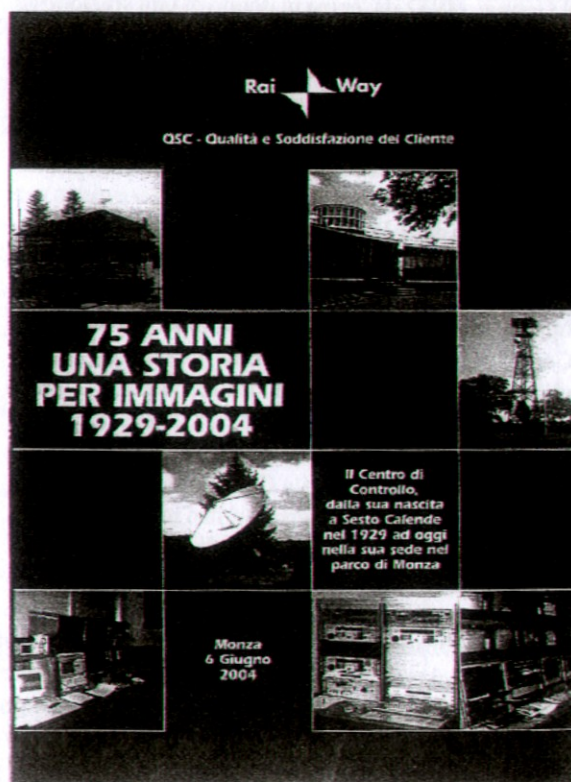
In passato il GARS, si parla degli anni '80 e '90 del secolo scorso, prendeva l'iniziativa del Premio GARS di Radioascolto ogni anno, con domande sempre inerenti il radioascolto, alcune molto articolate, giovandosi anche di riconoscimenti sonori per alcune emittenti tramite la redazione di Radio Portogallo, adesso non più disponibile. Credo che i 30 anni del GARS siano stati adeguatamente ricordati. A tutti un sereno proseguimento di attività.



## GLI 80 ANNI DEL CENTRO CONTROLLO DELLA RAI 1929 / 2009

Fausto Pagnini

Era lunedì 2 Settembre 1929, esattamente 80 anni fa, quando il primo Centro di Controllo dell'EIAR iniziava la sua attività. Era situato a Sesto Calende, cittadina della provincia di Varese sulla sponda sinistra del fiume Ticino, là dove il fiume esce dal lago Maggiore, nella Villa Trento, in Via Guglielmo Marconi. "Compito essenziale di codesto laboratorio consisterà nel controllo delle trasmissioni delle nostre stazioni, sia dal punto di vista teorico, che dal punto di vista disciplinare in conformità a quanto preventivamente pubblicato sul Radiorario", così scriveva l'ing. Bernetti direttore tecnico dell'EIAR nella lettera indirizzata al Laboratorio di Controllo. In altra lettera datata 20 Novembre 1929 si chiedeva al Laboratorio di essere "l'occhio vigile che avverte e segnala subito alla Direzione Generale tutto ciò che di anormale viene notato nella ricezione delle nostre stazioni", e comunicare per telefono ogni inconveniente. Si chiedeva che tutte le sere fossero registrate le trasmissioni delle stazioni di Roma e di Milano, e alternativamente i programmi di Genova, Torino e Napoli. In quel periodo, a 5 anni esatti dall'inizio delle trasmissioni nell'Ottobre 1924, erano 6 gli impianti trasmettenti in funzione: Roma, Milano, Genova, Torino, Napoli e Bolzano. Gli abbonati al servizio radiofonico erano 99146, il più alto numero di abbonamenti si registrava in Piemonte con quasi 30.000 abbonati, seguito da Lombardia e Liguria, nel Centro Italia era il Lazio ad avere il maggior numero di abbonamenti, al Sud invece la Campania. La regione con meno abbonamenti era invece la Basilicata con solo una settantina di radioabbonati. In questa regione solo nel 1934 si superò la soglia dei 1000 abbonamenti.



Opuscolo di Rai Way realizzato 5 anni fa per i 75 anni di questo Centro



## COME FUNZIONA LA RADIO

**I**MMAGINA un gatto lungo da Roma a Parigi. Se tu gli schiacci la coda a Roma quello miagola a Parigi. La radio funziona nello stesso modo.

La spiegazione, molto chiara ma non eccessivamente precisa, ha entusiasmato il pargolo, il quale ora medita su tanta scienza. Un giorno, forse, per sapere che cosa è la radio coprirà le lavagne di formole ed equazioni, integrali e curve. Perché la radio è soprattutto matematica ed è probabilmente la scienza più difficile tra quelle che oggi tentano l'uomo.

Non ti spaventare, amico lettore, di questa premessa.

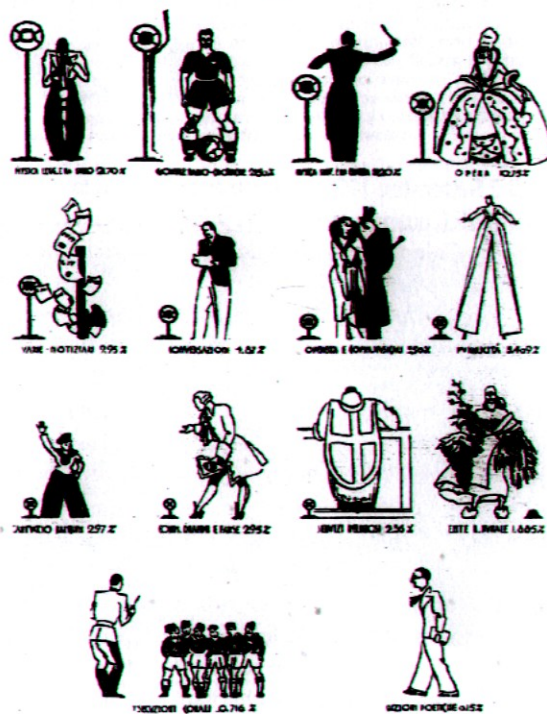


«IMMAGINA UN GATTO LUNGO DA ROMA A PARIGI. SE TU GLI SCHIACCI LA CODA A ROMA QUELLO MIAGOLA A PARIGI...»

Intanto con il passare degli anni, mentre si andava ampliando la rete radiofonica italiana con la costruzione di nuove stazioni trasmettenti, aumentava anche l'attività del Centro di Controllo, e il personale che vi lavorava; nel Marzo 1931 il numero degli operatori presenti era salito a 10, aumentavano anche le apparecchiature in dotazione per far fronte alle nuove esigenze di servizio. Nel Gennaio 1932 il Centro fu dotato di una stazione ad onde corte per collegamenti con stazioni radiofoniche non raggiungibili via telefono. Ad Agosto dello stesso anno fu acquistato un orologio a pendolo per la taratura del diapason (campione di frequenza), la precisione dell'orologio veniva controllata con i segnali irradiati dalla Torre Eiffel di Parigi. Nel Febbraio 1937 fu acquistato un misuracampo della RCA per misure di campi elettromagnetici di debole intensità. In quel periodo il Centro era particolarmente impegnato nell'ascolto delle stazioni spagnole, dove infuriava una sanguinosa guerra civile, il Centro registrò nel 1937 8 stazioni nazionaliste e 15 stazioni comuniste, di cui 2 del Partito Comunista Italiano sulle lunghezze d'onda di 28,68 e 28,25 metri. Sempre nel 1937 speciali collegamenti furono effettuati in occasione delle trasmissioni dalla Germania per la visita di Mussolini alla fine di Settembre. Altro impegno importante nel Maggio 1938 per la visita di Hitler in Italia, in quell'occasione fu messa a punto la valigia "Radioperfecta" Chiappo per seguire meglio l'evento. Alla fine di Maggio furono elargite al personale del Centro gratifiche economiche straordinarie per l'impegno durante la visita del Führer in Italia. Nel Giugno 1938 il Centro di Controllo venne dotato di una vettura Fiat Balilla 508 per le misure in esterno, che il 5 Ottobre subì un incidente al passo del Bracco durante una campagna di misure di campo elettromagnetico. Nell'inverno del 1939 si intensificavano i controlli sulle emissioni straniere in onde corte per verificare le interferenze, la guerra della propaganda attraverso la radio si trasformerà pochi mesi dopo in un conflitto armato devastante, il peggiore conosciuto dall'umanità, che dall'Europa si estenderà al mondo intero provocando decine di milioni di morti, feriti e danni incalcolabili. Il 2 Settembre 1939 a dieci anni esatti dalla costituzione del Centro di Controllo arrivano a Sesto Calende le maschere antigas per il personale, è il tragico segno di tempi difficili, il giorno prima la Germania ha invaso la Polonia, gettando l'Europa in un tremendo conflitto che 9 mesi

Il numero dell'11 Agosto 1929 del Radiorario, come si chiamava il Radiocorriere fino al Gennaio 1930, presentò l'attività del Laboratorio di Controllo di Sesto Calende precisando che era destinato ad "eseguire le misure di controllo su stazioni radiodiffonditrici con gli stessi metodi in uso nei Centri di Bruxelles, Kenston e Praga". Si specificavano anche le attrezzature in dotazione, tra cui un ricevitore speciale schermato a valvole, munito di filtro per la ricezione delle stazioni che diffondono tra 500 e 1500 kHz, e altre apparecchiature specifiche per le misure e controllo di lunghezza d'onda, per misure di scintillazione e per il controllo e la misura dell'intensità della ricezione. Erano presenti all'interno del Centro altri ricevitori, per un totale di 6. Il 19 Gennaio 1930, pochi mesi dall'inizio delle sue attività, il Centro di Controllo di Sesto Calende partecipò all'inaugurazione della nuova stazione in onde medie di Roma con 50 KW di potenza ricevendo in serata il programma via etere, e attraverso il circuito telefonico Sesto Calende-Milano alimentò il trasmettitore di Vigentino. Pochi mesi dopo, il 1° Luglio 1930 iniziarono le trasmissioni di Prato Smeraldo sulla frequenza di 3750 kHz, anche in questo caso il Centro di Controllo dell'EIAR svolse egregiamente il suo compito, fin dall'11 Aprile quando si effettuarono le prove di trasmissione da Prato Smeraldo.

LA PERCENTUALE DEI VARI GENERI DI TRASMISSIONE NEL PRIMO SEMESTRE DELL'ANNO 1934  
(la percentuale è rappresentata dai microfoni)

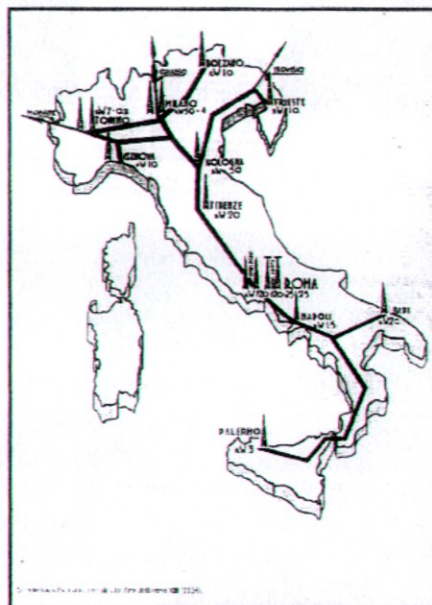






dopo coinvolgerà anche l'Italia. Nel 1940, mentre aumentano i controlli sulle stazioni americane, vengono diramate norme di servizio durante gli allarmi antiaerei, e il personale del Centro partecipa il Sabato a corsi premilitari. Gli anni successivi, anni di guerra e di privazioni, vedono il personale del Centro impegnato nell'attività di controllo delle emittenti, che continuano attraverso l'etere la guerra che si combatte nei campi di battaglia, nei cieli e nei mari; in mezzo a difficoltà e notevoli restrizioni il personale continua la sua attività, ricevendo e trascrivendo anche i messaggi per le famiglie e gli elenchi dei prigionieri di guerra italiani trasmessi dalle emittenti nemiche, come Radio Mosca, Radio Brazzaville e altre. Finita la guerra, inizia la ricostruzione della rete radiofonica andata in gran parte distrutta per gli eventi bellici.

In questa pagina, da sinistra a destra e dall'alto in basso: marchi della radio-televisione italiana dall'Eiar a Rai Way; la rete radiofonica nazionale alla fine dell'anno XIII (1934); elenco trasmettitori in funzione per onde medie, corte e ultracorte al Settembre 1939; modello per rap-



porti d'ascolto ad uso del Centro di Controllo.

In quel periodo, nel Maggio 1945, l'Ing. Galligioni viene nominato nuovo capocentro, mentre nel 1946 si realizza una campagna di misura delle stazioni in onda media su tutto il territorio nazionale, e viene realizzata una carta della conduttività del territorio italiano. Gli anni successivi videro la ricostruzione e l'ampliamento della rete in onde medie. La mole di lavoro del Centro crebbe notevolmente, le misure di frequenza raggiunsero precisioni sempre maggiori, si estese la gamma delle frequenze e vennero intraprese nuove attività come le misure di profondità di modulazione e di rumore di fondo, i controlli disciplinari delle trasmissioni e altre attività. Negli anni '50 con l'installazione dei trasmettitori a modulazione di frequenza e della rete televisiva per il Centro di Controllo nacquero nuove esigenze, prima fra tutte quella di estendere le misure di campo elettromagnetico e le tecniche dei controlli alle frequenze dei nuo-

Agosto-Settembre 1939 PUBBLICITÀ

## E. I. A. R.

**Ente Italiano Audizioni Radiofoniche**  
Concessionario esclusivo dei servizi di Radiodiffusione e Televisione Circolare

### TRASMETTITORI IN FUNZIONE

ONDE MEDIE	
ANCONA Kw-antenna 1	NAPOLI I Kw-antenna 10
BARI I " " 20	NAPOLI II " " 1
BARI II " " 1	PADOVA " " 0,25
BOLOGNA " " 50	PALERMO " " 3
BOLZANO " " 10	ROMA I " " 100
CATANIA " " 3	ROMA II " " 60
FIRENZE I " " 20	ROMA III " " 1
FIRENZE II " " 1	TORINO I " " 30
GENOVA I " " 10	TORINO II " " 5
GENOVA II " " 5	TORINO III " " 5
MILANO I " " 30	TRIESTE " " 10
MILANO II " " 4	TRIPOLI " " 50
MILANO III " " 1	

**ONDE CORTE**

CENTRO IMPERIALE DI ROMA (Prato Smeraldo - 2 RO):  
2 Trasmettitori da Kw-antenna 100  
2 Trasmettitori da Kw-antenna 50

ADDIS ABEBA  
1 Trasmettitore da Kw-antenna 1  
(in allestimento un nuovo trasmettitore da Kw-antenna 10)

**ONDE ULTRACORTE**

ROMA (Monte Mario) Kw-antenna 2      ROMA (Monte Mario) Kw-antenna 0,5  
MILANO (Torre Littoria) Kw-antenna 0,4

In costruzione: Firenze - 100 Kw-antenna e 15 altri nuovi trasmettitori

Laboratorio sperimentale di Torino      Centro di controllo di Sesto Calende  
Trasmettitore di televisione di Roma      Trasmettitore di televisione di Milano (sperimentale)

M. 48

**E. I. A. R.**  
LABORATORIO DI CONTROLLO  
SESTO CALENDE

## CONTROLLO TECNICO

Rapporto del \_\_\_\_\_

STAZIONE	ONDA		Intensità della Ricezione	Omogeneità della ricezione (Rating a loro caratteristiche)	STAZIONI che eventualmente interferiscono	ONDE ACIAGENTI		OSSERVAZIONI
	Delta	Metro				Media	Super	
	KC	KC				KC	KC	
BOLZANO								
GENOVA								
MILANO								
NAPOLI								
ROMA								
TORINO								

Il Capo Laboratorio      L'Operatore



# RADIORARIO

ORGANO UFFICIALE DELL'E.I.A.R.

Direzione, Amministrazione, Pubblicità - MILANO - Corso Italia N. 1 - Telefono 86-279  
ABBONAMENTO ITALIA E COLONIE - L. 52,50 - PER GLI ABBONATI DELL'E.I.A.R. L. 50,50 - ESTERO L. 50,50  
UN NUMERO SEPARATO L. 1,50

## LABORATORIO SPERIMENTALE DI CONTROLLO DELL'E.I.A.R. IN SESTO CALENDE

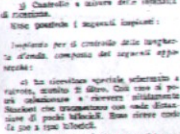
L'E. I. A. R., che va sempre più perfezionando e perfezionando la sua organizzazione, ha un laboratorio in Sesto Calende, un laboratorio speciale, destinato al controllo di tutti gli apparecchi radiofonici e telegrafici che si usano in Italia e in tutti gli altri paesi del mondo.



Interior del laboratorio di Sesto Calende.

Il laboratorio è attrezzato per eseguire tutti i controlli di tutti gli apparecchi radiofonici e telegrafici che si usano in Italia e in tutti gli altri paesi del mondo.

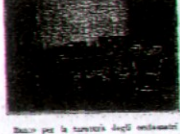
Il laboratorio è attrezzato per eseguire tutti i controlli di tutti gli apparecchi radiofonici e telegrafici che si usano in Italia e in tutti gli altri paesi del mondo.



Interior del laboratorio di Sesto Calende.

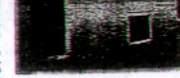
Il laboratorio è attrezzato per eseguire tutti i controlli di tutti gli apparecchi radiofonici e telegrafici che si usano in Italia e in tutti gli altri paesi del mondo.

Il laboratorio è attrezzato per eseguire tutti i controlli di tutti gli apparecchi radiofonici e telegrafici che si usano in Italia e in tutti gli altri paesi del mondo.



Interior del laboratorio di Sesto Calende.

Il laboratorio è attrezzato per eseguire tutti i controlli di tutti gli apparecchi radiofonici e telegrafici che si usano in Italia e in tutti gli altri paesi del mondo.



Laboratorio sperimentale di Sesto Calende.

vi trasmettitori in modulazione di frequenza e televisivi. Apparve subito chiaro che la vecchia sede era piccola, e inadatta, si decise di costruire una nuova sede, e nel 1953 iniziarono i lavori per un nuovo centro che fu realizzato all'interno del Parco di Monza e fu inaugurato il 30 maggio 1954, pochi mesi dopo l'inizio ufficiale delle trasmissioni televisive. Il Centro costruito su progetto dell'architetto Giò Ponti, era costruito interamente in legno e vetro, evitando rigorosamente l'uso di parti metalliche. Le antenne VHF e UHF sono montate su un traliccio rotante posto alla sommità di una torre alta 55 metri. Nel campo delle onde lunghe e medie sono possibili controlli su trasmettitori europei, dell'Africa Settentrionale e del Medio Oriente. Per le onde corte sono controllabili tutte le stazioni del mondo. Essendo la possibilità di controllo delle stazioni UHF e VHF limitata alle regioni settentrionali e a parte di quelle centrali, a metà degli anni '60 si decise la costruzione di un Centro di Controllo al Sud, che in modo complementare al Centro di Monza, seguisse le trasmissioni non ricevibili a Monza. Il Centro costruito a Sorrento in provincia di Napoli, a 500 metri di altezza iniziò la sua attività nel 1967. La struttura si compone di un piccolo edificio, e di una torre d'acciaio che supporta a 35 metri dal suolo una piattaforma adibita a sala di controllo, ed un sistema rotante sul quale sono installate le antenne VHF e UHF del tutto simili a quelle di Monza.

Per mezzo del GIORNALE RADIO dell'E.I.A.R. potrete seguire le fasi più recenti della guerra su tutti i fronti.



Proiezione per un aereo di guerra.



Proiezione per un aereo di guerra.

E. I. A. R. ENTE ITALIANO ADDIZIONI RADIOFONICHE

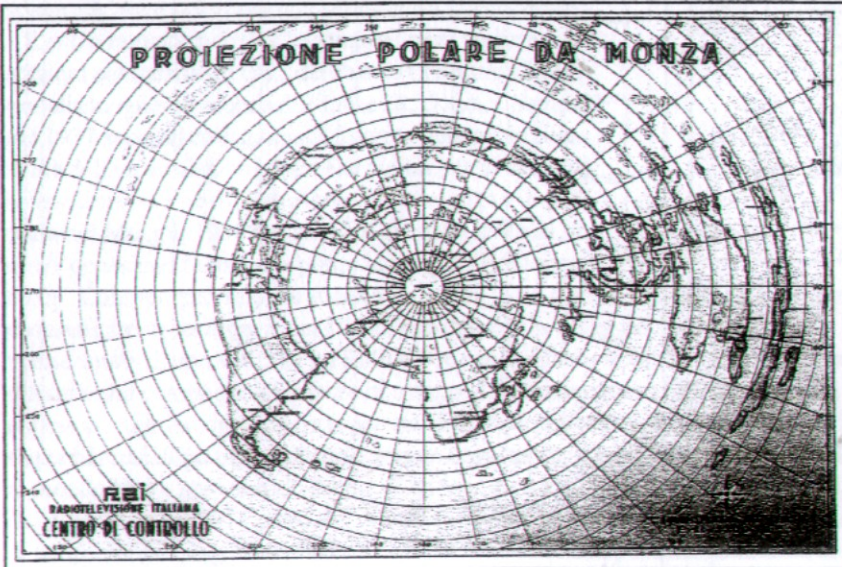
# RADIORARIO

ORGANO UFFICIALE DELL'E.I.A.R.

Direzione, Amministrazione, Pubblicità - MILANO - Corso Italia N. 1 - Telefono 86-279  
ABBONAMENTO ITALIA E COLONIE - L. 52,50 - PER GLI ABBONATI DELL'E.I.A.R. L. 50,50 - ESTERO L. 50,50  
UN NUMERO SEPARATO L. 1,50

## LABORATORIO SPERIMENTALE DI CONTROLLO DELL'E.I.A.R. IN SESTO CALENDE

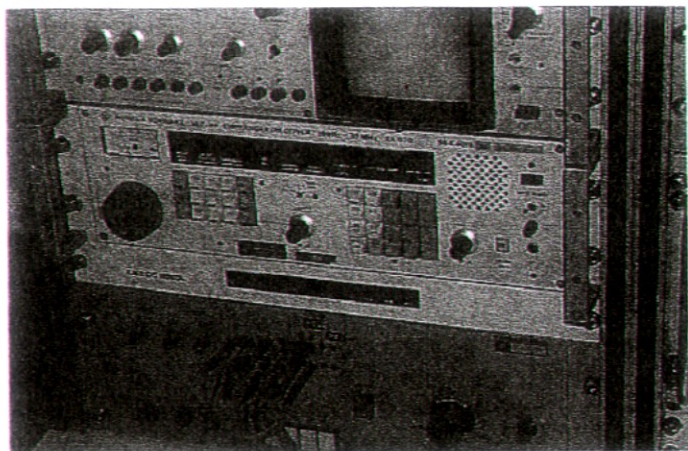
In questa pagina, da sinistra a destra e dall'alto in basso: una pagina del Radiorario dell'11 Agosto 1929; il giornale radio dell'Eiar con le fasi della 2<sup>a</sup> guerra mondiale; particolare del Radiorario; mappa azimutale incentrata su Monza; Marconi con la dicitura: le mie invenzioni sono per salvare l'umanità, non per distruggerla. Negli anni '70 e '80 l'attività del Centro di Controllo andò ulteriormente



...le mie invenzioni sono per salvare l'umanità, non per distruggerla...  
Guglielmo Marconi

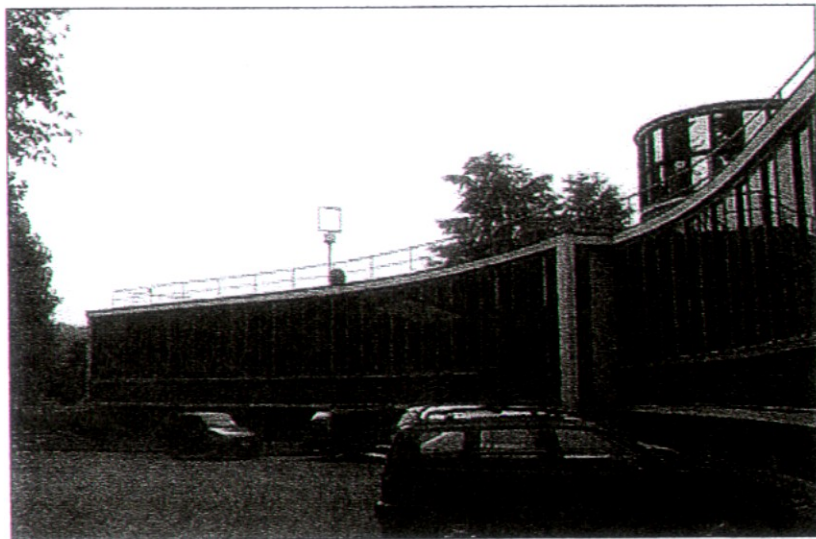


sviluppendosi con iniziative di valore anche scientifico come lo studio della propagazione a grandi distanze sul Mar Mediterraneo, e lo studio della propagazione a 4 GHz sul collegamento tra Monte Limbara in Sardegna e Monte Argentario in provincia di Grosseto, e altre attività. Negli anni '90 iniziò la sperimentazione del DAB Digital Audio Broadcasting. L'inizio del nuovo secolo vide il Centro di Controllo impegnato negli inizi della diffusione della televisione digitale terrestre, la nuova tecnologia che permette di ricevere più programmi televisivi in un unico canale di frequenza, e che sostituirà l'attuale sistema televisivo entro il 2012.

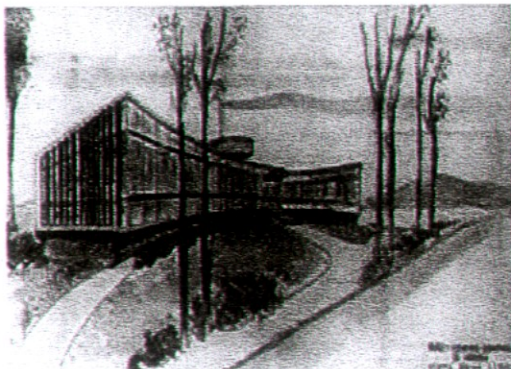
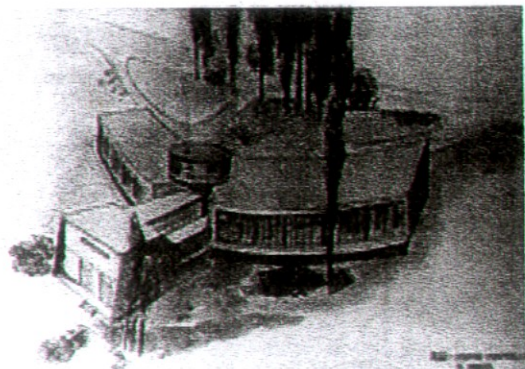


Nel 2004 in occasione del 75° anniversario del Centro di Controllo, venne pubblicato un volume di 143 pagine, riccamente illustrato, che rievoca la storia del Centro di Controllo RAI. A 80 anni esatti dalla sua nascita questa istituzione della RAI è più viva che mai, attiva, ricca di esperienza, e proiettata nel futuro per rispondere alle sfide e alle nuove opportunità che la tecnologia della comunicazione offre in questo inizio di millennio.

Buon compleanno al Centro di Controllo della RAI.



Le foto di questa pagina mostrano da sinistra a destra: il dettaglio di uno dei ricevitori Rhode Schwarz EK 070, la consolle utilizzata per il controllo dei segnali di Rai International in onde corte, un ricevitore JRC per il monitoraggio automatico delle stazioni onde medie del Nord Italia, una vista esterna del Centro di Monza.



Qui sopra e accanto vediamo una foto con particolare del Centro di Controllo e due disegni che mostrano la posizione di Questo Centro di Controllo nel Parco di Monza.




# RADIO KAHUZI

## UNA RELIGIOSA AMERICANA IMPEGNATA NEL SOCIALE DEL CONGO

Il nome di Radio Kahuzi proviene dal Monte omonimo nella catena dei monti dei gorilla Silverback che si trovano nel Kahuzi National Game Park, il picco più alto nella provincia del Kivu. Radio Kahuzi è una stazione radio religiosa cristiana fondata da Richard e Kate McDonald che diffonde il Gospel da Bukavu nella Repubblica Popolare del Congo dal 1991 su 91.00 della FM servendo una città di 250 mila abitanti nell'area di Bukavu con un potenziale uditorio di 3 milioni di persone. Il loro primario obiettivo è quello di proclamare il Gospel di Gesù Cristo, preparare i credenti a vivere giustamente, a fornire aiuto umanitario ai rifugiati e ai bisognosi nonché fornire programmi educativi e aiuto alle famiglie separate. La frequenza di 6210 kHz è stata aggiunta nel Febbraio del 2001. Qui a destra la lettera del Ministro dell'Informazione e della Stampa con la concessione a trasmettere. Con i 1000 Watts di potenza del trasmettitore ad onda corta si raggiunge una grossa porzione dell'Africa Centrale dal potenziale uditorio di 10 milioni di ascoltatori. Informazioni giungono giornalmente da nuovi ascoltatori. Agenti governativi sono tornati dal loro viaggio a Moba, Kisangani, Goma e Bunia nella Repubblica Popolare del Congo riportando eccellenti segnali. Altri rapporti sono stati ricevuti da Uganda, Tanzania, Kenya e Darussalam, nonché dal Sud Africa. Recentemente Radio Kahuzi ha avuto la possibilità di accedere per mezzo dei programmi radiofonici i rifugiati del Rwanda e i miliziani ribelli nascosti nella giungla. Due richieste erano state inviate da due comandanti delle milizie ribelli alle radio Galcom per ascoltare Radio Kahuzi. Dio sta facendo un potente lavoro tramite questa piccola emittente nella giungla! I responsabili pregano affinché i soldati ribelli siano toccati dalla Grazia e dalla Conoscenza di Gesù.

Qui sotto, Richard che trasmette da Radio Kahuzi, Richard e Kate, antenna trasmittente. I McDonald hanno stabilito circa 200 club locali di Radio Kahuzi con 8 mila soci. Ciascun Club elegge un presidente che rappresenta i suoi soci. Il presidente e diversi membri di ciascun club collaborano con i giornalisti dell'emittente sottoponendo rapporti e valutando la situazione dei soci e i bisogni del loro villaggio su base regolare.

REPUBLIQUE DU ZAIRE  
Ministère de l'Information et de la Presse  
Kinshasa, le 04 JUIL. 1991  
N° 28.361WIP/030.191.

  
Le Ministre

TRANSMIS copie pour information à :

- Monsieur Le Premier Ministre
- Monsieur Le Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Administration du Territoire et de la Décentralisation
- Monsieur Le Secrétaire Général à l'Information et à la Presse ;
- Monsieur Le Secrétaire Général à l'Agriculture, Animation Rurale et Développement Communautaire ;
- Monsieur Le Président-Délégué Général de l'Office Zaïrois de Radiodiffusion et de Télévision (O.Z.R.T.) ;
- Monsieur Le Directeur du Centre Culturel Américain ;
- Monsieur Le Chef de Section RADIO ROYALE O.Z.R.T. (TOUTS)

CONCERNE :

Autorisation d'exploitation RADIO RURALE "BELIEVER'S EXPRESS SERVICES, INC." (B.E.S.T.) à BUKAVU.

KINSHASA.

A Monsieur Richard Mc DONALD, Représentant légal de l'Association sans but lucratif "BELIEVER'S EXPRESS RADIO" KINSHASA.

Monsieur,

J'ai l'avantage de vous informer que la décision que vous avez initié pour l'implantation et l'exploitation d'une Radio Rurale à BUKAVU a reçu les avis favorables des services techniques du Ministère de l'Agriculture, Animation Rurale et Développement Communautaire ainsi que de moi-même.

Il apparaît, en effet, que ce projet s'intègre aisément dans la politique du Programme d'Investissement Publics Prioritaires (P.I.P.) destinée à développer toutes les régions de l'Etat aux fins de vulgarisation et d'amélioration en milieu paysan.

Aussi, je vous confirme, dans les limites de votre mission, le droit d'exploitation acquis avec la considération du droit de regard de l'O.Z.R.T. sur les programmes d'audience.


Tour Administratif de la Cité de la Voie de Zaire  
Kinshasa - Tél. 21123 - Circuit 21122 - Téléfax 21122

- 2 / -

Le Président-Délégué Général de l'Office Zaïrois de Radiodiffusion et de Télévision (O.Z.R.T.), qui me lit en copie, prendra soin de déléguer, près de votre Association, le Chef de la Section Radio Rurale de son entreprise pour des expéditions sur le terrain afin de nous rendre régulièrement compte de vos activités.

Veuillez agréer, Monsieur, l'assurance de mes sentiments distingués.

LE MINISTRE DE L'INFORMATION  
ET DE LA PRESSE,

  
BASTA MUKALAY NSUNGU  
Chevalier de l'Ordre National du Léopard.



Il Believe's Express Service, Inc. (BESI) è stato fondato nel 1986. HCJB World Radio ha firmato nel 1991 come partner per la



fornitura dell'equipaggiamento del trasmettitore. Lo studio e il trasmettitore sono stati consegnati ai McDonald nel Giugno 1992. L'obiettivo finale è di formare una rete e un centro internazionale a onde corte da Bukavu. Dal 1992, con l'aiuto del partner Galcom International sono stati distribuiti oltre 10.000 ricevitori a celle solari ai più devastati e remoti villaggi. Dio ha indicato un meraviglioso modo di utilizzare l'onda corta e la FM per diffondere il Gospel della grazia di Dio ai paesi e popoli non raggiunti da altri mezzi. A quanto finora detto bisogna precisare che i McDonald hanno operato con la radio da Bukavu, nella Repubblica Popolare del Congo (ex Zaire), dal 24 Dicembre 1992, però la loro attività religiosa in quel Paese risale al 1975 ed essi svolgono pure altre attività.



Dear Giovanni,

Thank you for your QSL and much appreciated info and description of our ...exotic station.

We confirm your very good reception report for Cherith Radio (Kahuzi) broadcasting on 6.210 kHz (49 Mts) from 15.35 until 15.56 Bukavu / Pretoria time on 15 October 2008 in French, Swahili, and English.

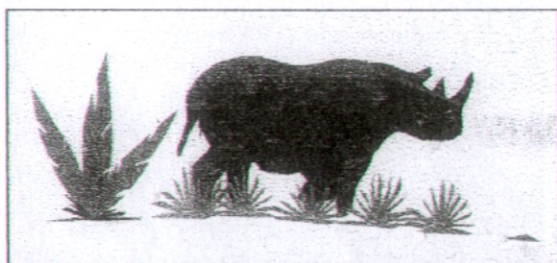
735 from the Radio Kahuzi Team:

Mail:  
Richard & Kathy McDonald  
BP 42  
Cyangugu, Rwanda, Africa

[www.radiokahuzi.com](http://www.radiokahuzi.com)  
[www.radiokahuzi.blogspot.com](http://www.radiokahuzi.blogspot.com)

#### Radio Kahuzi Clubs activity

There are over 300 organized radio clubs established throughout DR Congo, Rwanda and Burundi. Each radio club ranges from 10 to 800 members. Each club is organized around one or more solar-powered Galcom radios that are pre-tuned to Radio Kahuzi's frequencies either in FM or Shortwave. Each of the clubs gather together to listen to Gospel music, and Bible teaching, as well as health and development programs that encourage them to participate in social work in their respective communities to improve the quality of life for themselves as well as their neighbors. The radio clubs have specific projects that they work on to improve their communities, such as digging ditches, building bridges, assisting the local Kohorozo and Panzi Health Centers with providing for the malnourished. Each radio club elects a president who works directly with Radio Kahuzi staff to minister to their respective clubs. Each month, the club president will travel to Radio Kahuzi to bring notebooks filled with testimonies of their members, as well as prayer and song requests. Their messages are read on the air to give each an opportunity to testify of their faith in Jesus Christ and sometimes to even find family members separated by war. Radio Kahuzi assists club members in preparing handmade items for sale in the open markets to help provide for the physical needs of their club members. Examples of special needs radio clubs: Widows and Orphans, Physically Disabled, Blind. If you would like to sponsor a Radio Kahuzi Club with their everyday needs, please contact our office to learn more.



In questa pagina vediamo le seguenti illustrazioni: la veduta iniziale di un videoclip con la scritta "Radio Kahuzi", vita di Club di Radio Kahuzi, lettera di conferma del rapporto d'ascolto, due operatori locali davanti al microfono, disegno di un rinoceronte realizzato da soci di un Club di Radio Kahuzi, cartina geografica con il Paese che ospita Radio Kahuzi, il lato anteriore della cartolina QSL di conferma. Il ricavato dei disegni va a orfani, vedove e bisognosi della zona di Bukavu.



Qui a destra vediamo la schedule ovvero la scheda dei programmi di Radio Kahuzi, confermando i 6210 kHz e la FM (91.1 e 192.1 MHz). L'orario di trasmissione si compone di blocchi orari, ad esempio: 06.28-08.00 Best Radio, 08.00-12.00 Cherit Radio, 12.00-14.30 Best Radio, 14.30-16.00 Cherit Radio, 17.28-21.12 Best Radio, tutti orari italiani. Le lingue parlate sono diverse: francese, swahili, kikongo, kinyarwanda, inglese, ed alla maggior parte dei programmi locali si aggiungono quelli della VOA - Voice of America per lo più notiziari e servizi culturali diretti alle zone dell'Africa centrale. Per il resto programmi locali religiosi, culturali, sociali e di sostegno alle popolazioni del luogo. L'ascolto di Radio Kahuzi ad opera di Giovanni Sergi è stato realizzato il 15 Ottobre 2008 su 6210 kHz alle 15.35-15.56 UT con segnale molto debole, nessuna interferenza, e qualche disturbo atmosferico in frequenza. Il programma consisteva

**BEST Radio Chertit Radio**  
9.219

Richard & Kathy McDonald  
No 2 Ave Masikits. Muhumba  
Bukavu, D.R. Congo, Africa

To Radio CFM QSO Date  
10/15/2008

UTC	Freq.	Mode	RST
15:35			
15:56			

388 Reports  
Africa, Wyoming, California, Pennsylvania, Florida, Sri Lanka, Tanzania, Rwanda, Uganda, Kenya, Democratic Republic of Congo, India, Australia, Italy, Japan, Russia, U.K., New Zealand

\*Signals  
France

\*Bukavu

\*Johannesburg

Giovanni Sergi  
Via Sibari, 40 96149 Ispica  
Comune Ispica ITALIA

**RADIO KAHUZI**  
BUKAVU, THE DEMOCRATIC REPUBLIC OF CONGO  
DAILY BROADCAST SCHEDULE - Bukavu (Preferred Time = UTC +2)  
6210 MHz 40 METER BAND  
91.1 MHz FM Stereo and 192.1 MHz FM Stereo Translator  
Dimanche-Sun., Lundi - Mon., Mardi-Mardi, Mercredi-Wed., Jeudi-Thurs., Vendredi-Fri., Samedi-Sat.

**B.E.S.T. RADIO (KAHUZI) / Bukavu Extension Service - Technical Radio**

7:28	Concerte Iere Antenna - Annonce de la Station: B.E.S.T. Radio (Kahuzi)	
7:30	VOA - LE MONDE Aupourd'hui: Afrique Centrale - Direct from Washington, D.C.	Français
8:00	VOA - LE MONDE Aupourd'hui: Afrique D'ouest - Direct from Washington, D.C.	Français
8:30	VOA - World News Hour - Direct from Washington, D.C.	English
CHERTH RADIO (Kahuzi) (Same Antenna) 7 days 7 jours schedule		
9:00	Ouverture Iere Antenna - Annonce de la Station: CHERTH Radio (Kahuzi)	
9:05	Musique na nyirubw	Swahili
9:10	SPOTS	Français, Swahili, Autres
9:17	Children's Bible Hour - Uncle Charlie	English
9:30	Kikongo Commentaire	Kikongo
9:40	Voyez la Radio! / Same ya Siku	Swahili
9:50	Objectif famille - La Famille aupourd'hui - Focus on the Family	Français
10:05	Morning Light - Dr. Ken Gangel	English
10:20	Kibindi cha wito	Swahili
10:25	Storytime - Jacki Charles	English
10:50	Sheuri has witebebe - Mon., and Tues. Historia ya wetu wa Biblia - Wed. / Mwanama kwa wakatoto - Thurs. Mwanama kwa wakatoto - Fri. / Ushirika wa Biblia - Sat.	Swahili
11:00	Kaya for Kids - Uncle Charlie	English
11:05	Bible Reading: Romans, St. John, etc.	English
11:15	Adventures in Odyssey	English
11:30	Misa Bible College - Exposition with God	Swahili
11:35	Nyirubw na Sisi / Correspondance	Swahili
12:10	Journal Paris en Swahili / RTNC / NEWS / Variete musicales	Swahili
12:25	James Oduca's Family Minute	English
12:30	Journal Paris en Francaise RTN	Français
12:50	Nyirubw na Sisi	Swahili
1:00	Announce de la fin de l'emission du matin	
<b>B.E.S.T. RADIO (Kahuzi) / Bukavu Extension Service - Technical Radio</b>		
1:00	Ouverture Iere Antenna - Annonce de la Station: B.E.S.T. Radio (Kahuzi)	
1:00	VOA - Our World (Sat., Sun. = Samedi, Dimanche)	Français & English
1:00	VOA - LE MONDE Aupourd'hui: Afrique Centrale / Afrique D'ouest	Français
2:00	Sports / Sport America de jour / Mappone - Economique / Washington Forum Americain et Voz / Media d'Afrique	
2:22	Carita Santa et Science / Aija Yella / Lutte Contre la VIH / SIDA	Français & Swahili
2:22	Washington Forum / Annonce et Voz / Media d'Afrique / Economique	Français & Swahili
2:45	VOA - JARIDA LA ALMA PILI MAYENGI WA MICHIZO / AMERIKALEO (TUES.) / KILIMO-WAKO (Wed) DUNYA YA WANAWAKI / AFYA NA SCIENCE (Thurs.) / MAZWAJI NA MAJUIJI	Swahili
2:45	Enquêtes et Reportage (Domiciles confondus)	Français
2:45	Magazine de la famille pour enfants, parents, jeunes, veuves, et femmes	Français & Swahili
2:45	KAZI NI KAZI / ONG & DEVELOPPEMENT (Midi+Tues.) (Vendredi+Fri.)	Français
2:45	Magazine Culturel (Wed., Sat., & Sun.) / Agriculture, Developpement (Wed.)	Français
3:00	Emissions Centre LOCAL	
3:30	Announce de la fin de l'emission	
<b>CHERTH RADIO (Kahuzi) (Same Antenna)</b>		
3:30	Announce de la Station CHERTH Radio (Kahuzi)	
3:31	SPOTS	
3:40	Objectif Famille - La Famille Aupourd'hui	Français
3:55	Predication / Mahubiri / Selections sur Comptes	English, Français, & Swahili
4:15	Correspondance - Migrante Dominante (Sat., & Sun.)	Français & Swahili
4:25	Live Youth Hearing / Radio Bible Class / Science, Scripture & Salvation (Sat.)	English
5:00	Announce: fin de l'emission	
<b>B.E.S.T. RADIO (Kahuzi) EXPRESS / Bukavu Extension Service - Technical Radio</b>		
6:25	Ouverture Iere Antenna - Annonce de la Station	
6:30	VOA - En Direct from Washington, D.C.	Swahili
7:00	VOA - En Direct from Washington, D.C.	Swahili
7:14	Misa Bible College	English
7:30	UNSHACKLED - Pratic Garden Mission	English
8:00	VOA - World News Hour	Français
8:30	VOA - LE MONDE Aupourd'hui: Afrique Centrale (En Direct de Washington, D.C.)	Français
9:00	VOA - LE MONDE Aupourd'hui: Religion, Sports, Econ., Media d'AF, Washington Forum, Am & Vous	Français
9:30	VOA - LE MONDE Aupourd'hui: Afrique D'ouest - En Direct de Washington Forum	Français
10:02	Kinyarwanda Bible Reading: Romans, Gospel of John, etc.	Kinyarwanda
10:07	Swahili Bible Reading 1 Chapter: Romans, Gospel of John, etc.	Swahili
10:12	Announce: fin de l'emission	

in canzoni prettamente africane, diremmo tribali, alternate da annunci di voci maschili e femminili. Il rapporto d'ascolto è stato inviato all'indirizzo che appare nella cartolina QSL riprodotta qui sopra a sinistra, cioè direttamente a Bukavu, la risposta dopo circa 1 anno è venuta da Bradenton Florida, USA. La stessa QSL elenca diversi Stati da cui sono venuti i rapporti d'ascolto, tra cui ovviamente l'Italia. L'indirizzo americano è: BESI/ Radio Kahuzi - P.O.Box 110173 - Bradenton, FL 34211 USA.

## ISPICA 2009 APPUNTAMENTO CON LO STRATO E-SPORADICO

Dal 7 al 17 Agosto sono stato insieme a mia moglie Cinzia nella nostra casa di Ispica in provincia di Ragusa, non lontano da Pozzallo da dove si può raggiungere Malta su catamarano (leggi: aliscafo). Il nostro soggiorno è stato reso gradevole e diversificato dalle iniziative prese in loco: ospiti diverse volte a pranzo di mio cognato Roberto nella sua casa estiva di Marispica (una zona turistica in riva al mare), e a cena presso mia cognata Donatella. A cena una sera siamo andati con i conoscenti in un ristorante di Pozzallo, nel paese di Ispica abbiamo assistito al concerto di Gianluca Grignani. Sempre a Ispica, il quartiere prima del 15 Agosto ha organizzato una "tavolata" cioè una cena pubblica in strada chiusa al traffico, con un pasto completo in compagnia di tutti i vicini, mentre a turno veniva cantata una canzone di musica leggera al karaoke. Durante questo soggiorno di Ispica 2009 non mi sono dimenticato del fido ricevitore Irradio/Sangean 909 e del piccolo registratore portatile Olympus sapendo che nel periodo estivo si possono intercettare da quello splendido sito diverse emittenti in FM di Grecia, Malta e paesi nordafricani. Vi propongo ora qualcuno di quegli ascolti, documentati dalle QSL che mi sono giunte. Inizio con Radio Cosmos, una stazione greca di Argostoli. La municipalità di Argostoli rappresenta la più grande municipalità di Cefalonia, la terza nella regione delle Isole Ionie dopo Corfù e Zacinto. Secondo il censimento del 2001 ha 12722 abitanti con una superficie di 155000 acri. Questa municipalità comprende le lo-





calità di Angonas, Daygata, Dilinata, Zona, Thinia, Kourouklata, Nyfi, Trogiannata, Faraklasta e Farsa. Attuale sindaco è George Tsilimidos. Ecco i dati identificativi di Radio Cosmos: 1° Indirizzo: Charavontas (Spilia) Argostoli 28 100, 28100 - Cefallonia - Phone: (0030)2671023180, 2671023181 - Fax: 2671023182 - Cosmos 96.5 FM è un'emittente greca operante da Argostoli, Cefalonia. Si può anche ascoltare online via website. Ci sono 2 programmi in lingua inglese, il primo Lunedì alle 15.00 (punti di vista di alcuni personaggi su importanti argomenti); Venerdì alle 14.00 con notizie e musica, gli orari sono in ora greca. E-mail: info@cosmos965.gr Web site: <http://www.cosmos965.gr>

**ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟΝ COSMOS 96,5**

Ο Ραδιοφωνικός Σταθμός Cosmos 96,5 ξεκίνησε τη νόμιμη λειτουργία του το 1995 & εκλήφθη από τον Άλβα και τον Παύλο.

Οι νέες ιδιότητες αναγκάσανε εγκατάσταση του Cosmos 96,5 στα Σπίλια Αργολίδας, καλύπτοντας τη συχνότητα 96,5 τη Νοτιά Κεφαλληνίας & Ιθάκης, αλλά και τα υπόλοιπα νησιά του Ιονίου και τη Δυτική Ελλάδα.

Επίσης, όλα τα 24ωρα ζωντανά, μέσω Internet από την ηλεκτρονική διεύθυνση <http://www.cosmos965.gr>, συνοψίζουμε τους φίλους της Κεφαλονιάς μέχρι την άκρη της γης.

Αντικειμενική & Εγκυρή Ενημέρωση για τα νέα που τόπου μας και όχι μόνο για:

- Δελτία ειδήσεων
- Ενημερωτική-Δομοσυνταγματική εκπομπή
- Εβδομαδιαίες ενημερωτικές εκπομπές για τον Τουρισμό & την Αθλητική επικαιρότητα

Τοπικοί μουσικοί παραγωγοί με ζωντανές εκπομπές καλύπτουν το ψαγμένο κομμάτι του Cosmos 96,5 και φροντίζουν με σεβασμό για τις μουσικές προτιμήσεις των ακροατών μας.

Η άριστη συνεργασία μας με όλες τις μεγάλες διακοσμητικές εταιρίες, μας εφασφαλίζουν όλα τα hits της ελληνικής & ξένης μουσικής σκηνής.


*Επιπλέον άδεια (αφενός στατιστική)*

**ΣΑΒΒΑΤΟ**

00.00-02.00 Παλιά Λαϊκά  
02.00-04.30 Λαϊκές Μηνιάδες  
04.30-07.00 Λαϊκές Μηνιάδες  
07.00-10.00 Ελληνικό POP  
10.00-11.00 Μουσική Κοκτέιλ ('50s, '70s - μέχρι σήμερα)  
11.00-13.00 "Το Μεγαλειό του Cosmos" με τον Αντώνη Αρύνταρου (ζωντανή εκπομπή)  
13.00-14.00 Ελληνικό POP  
14.00-15.00 Ελληνικό POP  
15.00-16.00 Ελληνικό & Ξένο POP  
16.00-17.00 Ξένο ROCK  
17.00-18.00 Έντενο ROCK  
18.00-19.00 Ξένο POP  
19.00-20.00 Ελληνικό POP  
20.00-22.00 Ελληνικό POP  
22.00-23.00 Ελαφρολαϊκά  
23.00-24.00 Ξένο POP

**ΚΥΡΙΑΚΗ**

00.00-01.00 Ξένο POP  
01.00-02.00 Λαϊκές Μηνιάδες  
02.00-04.00 Μέρα Λαϊκά  
04.00-07.00 Λαϊκές Μηνιάδες  
07.00-10.00 Ελληνικό POP 2003-2007  
10.00-11.00 "Κοκκινή κλασική Σεζόν..." Παίδες Εκπομπή με τη Πίσση Αντανάου & τη Ραία Φούτα  
11.00-12.00 Ξένο POP  
12.00-13.00 Ξένο POP  
13.00-14.00 Ελληνικό POP  
14.00-15.00 Ελληνικό POP  
15.00-16.00 Ελληνικό & Ξένο POP  
16.00-17.00 Ξένο ROCK  
17.00-18.00 Έντενο ROCK  
18.00-19.00 Ξένο POP  
19.00-21.00 Ελαφρολαϊκά  
21.00-22.00 Ελαφρολαϊκά  
22.00-24.00 «Νοσηργικό Παλιό Λαϊκό Τραγούδι»



Νομός	Κεφαλληνίας
Ραδ. Σταθμός	COSMOS 96.5 FM Stereo
Πόλη	ΠΟΡΟΣ ΚΕΦΑΛΛΟΝΙΑΣ
Συχνότητα	96.5
Κάλυψη	ΚΕΦΑΛΟΝΙΑ, ΙΘΑΚΗ, ΖΑΚΥΝΘΟΣ, ΚΥΛΛΗΝΗ, ΑΓΡΙΝΙΟ, ΛΕΥΚΑΔΑ
Προφίλ	ΜΟΥΣΙΚΟΣ, ΕΝΗΜΕΡΩΤΙΚΟΣ
Μοσική	ΒΑΣ. ΚΑΜΠΙΤΣΗΣ
Διεύθυνση	ΕΠΤΑΝΗΣΟΥ 7
Ποσότητα	288 86 ΠΟΡΟΣ ΚΕΦΑΛΛΟΝΙΑΣ
Τηλέφωνο	26740 - 72151 72172
FAX	72148
E-mail	<a href="mailto:info@cosmos965.gr">info@cosmos965.gr</a>
WebSite	<a href="http://www.cosmos965.gr">www.cosmos965.gr</a>
Live	
Πληροφορίες	ΣΠΗ ΑΝΑΜΕΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΑΝΤ1 ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΑ

Τα παραπάνω στοιχεία έχουν καταχωρηθεί στο υπεύθυνο του Ραδιοφωνικού Σταθμού. Το radio.gr δεν είναι καμία ευθύνη για την ακρίβεια τους, ούτε για τυχόν αλλαγές που έχουν γίνει μετά την τελευταία ενημέρωσή ενημερωτικά.

**ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ**

1996	Προβολές Στοιχείων (από 01/01/07)
15	Αποστολές mail (από 01/03/07)
0	Επισκέψεις στο site (από 24/03/07)
0	Τον άκουσαν live (από 24/03/07)

Τελευταία Ενημέρωση στατιστικών 29.09.2009

© 1998 - 2009, RADIO.GR  
ΑΠΕΡΩΡΕΥΕΤΑΙ η αναδημοσίευση, η αναπαραγωγή, ολική ή μερική του περιεχομένου του παρόντος web site με οποιοδήποτε τρόπο, ηλεκτρονικό, μηχανικό ή άλλο, χωρίς προηγούμενη γραπτή άδεια του ενδότη.  
Νέους 2121/1990 και παλαιούς δεσμούς άδειας που ισχύουν στην Ελλάδα.  
Το radio.gr δεν είναι καμία ευθύνη για το περιεχόμενο των παραπάνω δικαστικών πόρων (όπου





**ΚΑΜΠΙΤΣΗΣ RADIO**  
**COSMOS 96.5** ΠΟΡΟΣ ΚΕΦΑΛΟΝΙΑ

Live

ΡΑΔΙΟΦΩΝΙΚΟΣ ΣΤΑΘΜΟΣ  
**COSMOS FM**  
ΣΤΟΥΣ 96.5 FM STEREO

<http://www.cosmos965.gr>

96.5 FM

accesso in internet per ascoltare in diretta. L'ascolto di Radio Cosmos è stato da me realizzato il 17 Agosto 2009 ovviamente su 96.5 MHz dalle 14.31 alle 14.33 ora estiva italiana, con un giudizio in codice SINPO di 44353. Nel programma ascoltato si utilizzava il telefono per interviste in diretta in greco (Calispera, buon pomeriggio, dicevano gli intervistati) e parzialmente in inglese, poi l'immane pubblicità. Il rapporto d'ascolto in lingua inglese è stato inviato a, 2° indirizzo: Radio Cosmos FM, Eptanisosu 7, 28086 Poros (Argostoli), Greece. La risposta è giunta via email da parte di Peter Hersey, il quale



ha scritto: *Ciao Giovanni, grazie per la tua recente email (veramente era un lettera normale, ndr) e scusami per il ritardo nel risponderti. Per Cosmos realizzo 2 programmi in inglese e sono anche radioamatore con call SV0XAM mentre in Inghilterra il call è G4UDW. Puoi vedere i miei dati personali su [www.QRZ.com](http://www.QRZ.com) dove potrai trovare i miei dettagli. Grazie per la comunicazione e l'informazione. Cari saluti - Peter Lee - Presentatore Cosmos 965 - Facebook: Peter Lee - Skype: peter-kefalonia. PS: ecco la conferma del tuo rapporto d'ascolto. Cosmos FM in Argostoli Kefalonia Frequency 96.5 Time: 1504-15.33 Greek Time Date: 17th August 2009. Your report was correct. Thank you. All the best from Cosmos 965 FM Technical Department. Further information can be found on the website: [www.cosmos965.gr](http://www.cosmos965.gr)*

Chi ha fatto l'esperienza della FM con lo strato e-sporadico, attivo in prevalenza nel periodo estivo, sa che il segnale si comporta diversamente da quello delle onde corte e medie, si riceve in condizioni di emittente locale, poi tutto d'un tratto può sparire dopo la permanenza di qualche minuto oppure di ore. Importante è avere a disposizione un registratore per immortalare l'evento.

Proseguo presentando la prima di due emittenti maltesi, Radio 10-66 della PBS appartenente allo stesso ente statale che diffonde Radio Malta 999 kHz. Si tratta del Public Broadcasting Services (PBS) che si occupa di diffondere TVM Television Malta, Magic 91.7, Maltinbiss 106.6, Radjumalta 93.7. Maltinbiss trasmette dunque su 106.60 MHz, in passato si era occupata di attività parlamentare maltese. Ho ascoltato questa emittente il 9 Agosto 2009 verso le 09.04-09.07 con un segnale eccellente, ma per tutte o quasi le stazioni in FM captate si può parlare di segnale eccellente. Il programma consisteva in canzoni maltesi, con l'annuncio: "La Stazziuni delegata al canzonetta maltia". Penso che la traduzione sia superflua. La lingua maltese si compone di una maggioranza di parole arabe e di una minoranza di parole siciliane con l'aggiunta di altre parole (inglesi, spagnole, greche) che nel corso dei secoli sono entrate a far parte del dizionario di Malta. Il rapporto d'ascolto è stato inviato a: 75 St. Luke's Road, Guardamangia, PTA 1022, Malta; la conferma (copia qui accanto) è giunta dopo circa un mese firmata dal Manager Operations Costantino Abela. Il quale ha scritto: *Caro Signor Sergi, Si - confermo che il tuo rapporto d'ascolto datato 9 Agosto 2009 si riferisce alla nostra trasmissione 10 66 FM operante su 106.6 MHz. Abbiamo 2 KW di potenza e un'antenna condivisa con 10 altri canali radiofonici tramite deplexer. Le caratteristiche dell'antenna sono 360 gradi con quattro pannelli a cortina. Accludo alcuni adesivi del nostro ente, grazie per l'interesse nei nostri servizi radiofonici. Sia nella lettera-QSL che negli adesivi spicca la Croce Maltese bianca su sfondo rosso, insegna dei Cavalieri di San Giovanni di Gerusalemme che governarono Malta dal 1530 al 1798.*

La seconda emittente maltese di cui vi voglio parlare si chiama Bay Radio e, cosa insolita, vi traduco subito dall'inglese cosa ha scritto in merito all'ascolto Sabrina Agius, incaricata della corrispondenza. *"Caro Giovanni, spero che la presente ti trovi molto bene! Posso confermarti che il tuo rapporto è stato trovato corretto. Il Martedì 11*

#### Cosmos

**Da:** PETER HERSEY (mailto:ph@hlg)  
 Potresti non conoscere il mittente. Contrassegna come sicuro | Segna come indesiderato  
**Inviato:** venerdì 16 ottobre 2009 17:42:02  
**A:** [giorgio@hoon.it](mailto:giorgio@hoon.it)

Hi Giovanni,

Thanks for your recent email to Cosmos FM and sorry for the delay in replying.

I carry out 2 English programmes for Cosmos and I too am a Radio Amateur under the call sign SV0HAM as well as UK Call sign G4UDW. You can check out my details on [www.QRZ.com](http://www.QRZ.com) where you can find my details.

Thanks for your communication and thanks for the information.

Kind Regards

Peter Lee

Presenter  
 Cosmos965

Facebook: Peter Lee

Skype: peter-kefalonia

PS Here is the confirmation of your reception report:

COSMOS FM in Argostoli Kefalonia Frequency 96.5 Time: 1504-1533 Greek Time Date: 17th August 2009.  
 Your Report was correct, Thank You

All the Best from COSMOS 965 FM Technical Department.

Further information can be found on the website: [www.cosmos965.gr](http://www.cosmos965.gr)



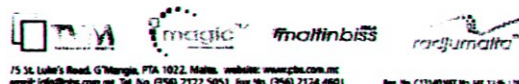
Public Broadcasting Services Limited

#### Confirmation Report 2/9/2009

Dear Mr. Sergi

Yes I confirm that your reception report dated 9<sup>th</sup> August 2009 refers to our 10 66 FM transmission operating on 106.6 MHz.  
 We have 2 KW watts of power and we have a shared antenna with ten other radio channels via deplexer.  
 The characteristics of the antenna are 360 degrees with four panels array.  
 I am enclosing some stickers of our company ,thanks for your interest in our radio services.

Costantino Abela  
 Manager Operations



75 St. Luke's Road, G'Guardamangia, PTA 1022, Malta. website: [www.pbs.com.mt](http://www.pbs.com.mt)  
 email: [info@pbs.com.mt](mailto:info@pbs.com.mt) Tel. No. (356) 2122 5051 Fax No. (356) 2124 4601 Reg. No. C13140/07/02/04/05/06/07/08



Agosto tra le 07.34 e le 07.39 hai opportunamente ascoltato il nostro Breakfast Show con 2 tra i più popolari presentatori di Malta chiamati Abel e Elinor. Altri esclusivi programmi che possono essere ascoltati su 89.7 Bay sono The Essential Selection con Pete Tong e Nocturnal con Matt Darey, fra gli altri. Abbiamo programmi sia in Maltese che in Inglese.

**89.7 Bay**


3<sup>rd</sup> September 2009

Dear Giovanni,

I hope this letter finds you very well! I can confirm to you that your report is found to be correct.

On Tuesday August 11<sup>th</sup> between 7.34 and 7.39 am, you had the opportunity to listen to our Breakfast Show with 2 of the most popular radio presenters in Malta called Abel & Elinor. Other exclusive programmes you can hear on 89.7 Bay are The Essential Selection with Pete Tong and Nocturnal with Matt Darey, amongst others. We have both Maltese & English spoken programmes.

Hope this was of interest! For more info visit our website [www.bay.com.mt](http://www.bay.com.mt)  
P.S with this letter I am attaching a few of our stickers.

Yours truly,  
  
Sabrina Agius  
Bay Radio  
+356 237 10 800  
Malta

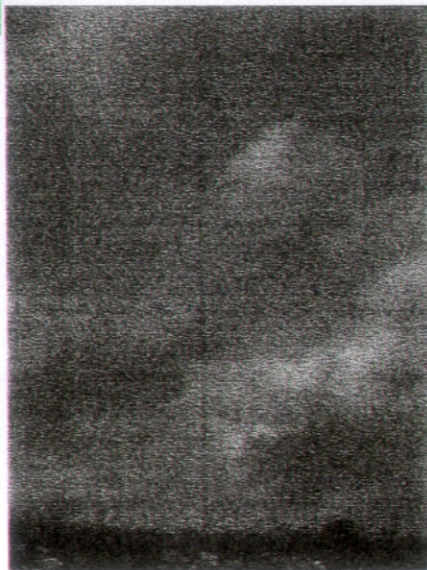
Eden Leisure Group Ltd.  
St. George's Bay  
2371 0800  
2371 0801  
www.bay.com.mt



Speriamo che tutto questo sia di interesse! Per ulteriori informazioni visitate il nostro sito web [www.bay.com.mt](http://www.bay.com.mt)  
PS con questa lettera sto allegando alcuni nostri adesivi.  
Sinceramente, (firmato) Sabrina Agius, Bay Radio.  
In questa pagina,



dì di conferma, Alinor, una pagina del calendario Bay Radio, Dorian Cassar, la receptionist Sabrina, l'antenna per onde medie di Radio Malta 999 kHz. L'ascolto di Bay Radio è avvenuto l'11 Agosto 2009 ovviamente su 89.70 MHz alle 07.34-07.39 quando era in onda un notiziario con lo sport. Bay Radio, una delle prime emittenti private a Malta che diffonde 24 ore al giorno, nel 1991 è entrata a far parte dell'Eden Leisure Group, un organismo che si occupa di alberghi e di intrattenimento dal 1966. Bay Radio, nota anche come 89.7 Bay, offre le più recenti selezioni musicali di celebri DJ. E' stata massicciamente



favorevole dai giovani ascoltatori. Il Bay Music Award, organizzato da qualche tempo in Dicembre da 89.7 Bay, è divenuto un evento molto atteso nel calendario della musica maltese.  
Indirizzo: 89.7 Bay, Eden Leisure Group Ltd, St. George's Bay, St. Julians STJ 3310 Malta.



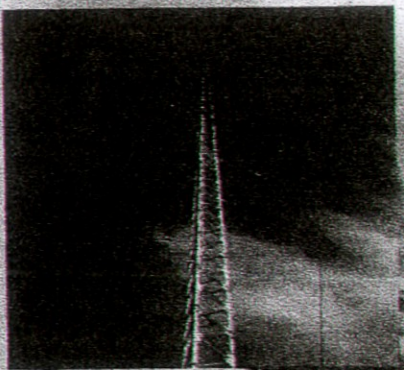
# UN RADIOFARO DELLA TEDESCA EUROPEAN RADIO RIPPLE CONTROL LA EFR DCF39 DI BURG

Nella nostra vita ognuno di noi dovrebbe desiderare di fare le esperienze più diverse, per rendere la vita stessa più varia e più interessante. Quindi se ne abbiamo l'occasione, dobbiamo spingerci oltre il solito ascolto delle emittenti di radiodiffusione andando verso quel mondo radioamatoriale non con l'intenzione di farci sommergere da migliaia di astrusi dati tecnici, ma per capire il funzionamento di certi meccanismi che rendono migliore, più confortevole la vita odierna. L'occasione ci viene fornita da questa emittente che si colloca fra le stazioni di utilità, la EFR DCF39 di Burg in Germania, un radiofaro che trasmette su 139 kHz sulle onde lunghe. In questa banda bassa delle onde lunghe che va dai 10 ai 160 kHz, trasmettono emittenti i cui segnali non sono in fonia come per le BC di radiodiffusione ma in grafia, segnali a impulsi codificati che esprimono dei messaggi intelligibili a volte con apposite apparecchiature.

Qui a destra vediamo alcuni dati sull'emittente in questione. Trasmette come detto su 139 kHz con 50 KW di potenza, 24 ore su 24, per noi con possibilità di ascolto nelle ore notturne. Il tipo di modulazione è la FSK <ASCII (8E1) 200 baud FSK 340Hz shift>, Frequency-shift keying, una forma di codifica binaria impiegata nella trasmissione di dati fra modem, nei ponti radio, nei cellulari e nei collegamenti via satellite. L'antenna impiegata è alta 315 metri, del tipo biconico, non direzionale; il trasmettitore è un Telefunken TRAM 50 L-C, il tutto gestito dalla Deutsche Telekom AG. I 139 kHz sono nominali potendo variare più o meno ogni 10 secondi tra 138.830 e 139.170 kHz. La località è Burg vicino Magdeburgo.


Burg transmission device
**EFR**

Data:	
Transmission output:	50 kW
Transmission frequency:	139 kHz
Modulation:	FSK
Transmission scheme:	DIN 19244 FT 1.2
Transmission time:	24 hr
Height of antenna:	315 metres
Type of antenna:	Biconical antenna
Direction of transmission:	Non-directional antenna
Transmitter:	Telefunken TRAM 50 L-C

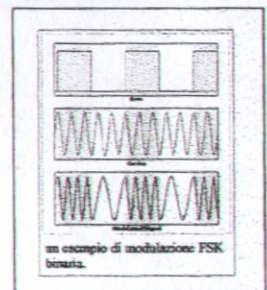


Applications
**EFR**


- Connection of multi rate isostera HT/NT switching
- Load management  
Connection and disconnection of load groups  
Connection and disconnection of power plants
- Control of lighting equipment
- Individual controls



L'ambito di intervento della EFR va dal collegamento - scollegamento di varie apparecchiature, al coordinamento di gruppi locali, al collegamento - scollegamento di cen-



trali elettriche, al controllo in singole abitazioni di impianti di illuminazione. Nel sito web della EFR si possono trovare tutte le informazioni relative al principio del controllo dell'onda radio, ovvero il Principle of Radio Ripple Control, e scaricare in PDF opuscoli in inglese riccamente illustrati.



The power supply unit

Supports all ripple control standards independently on a PC. EFR also controls several other ripple control standards. It is fully controlled on...

Data transmission

in X.25 or X.31

The EFR high performance computer

Provides the highest level of control performance. It is fully controlled on...

The EFR long wave transmission

In remote systems (up to 1000 km) the ripple control signal is transmitted via long wave radio.

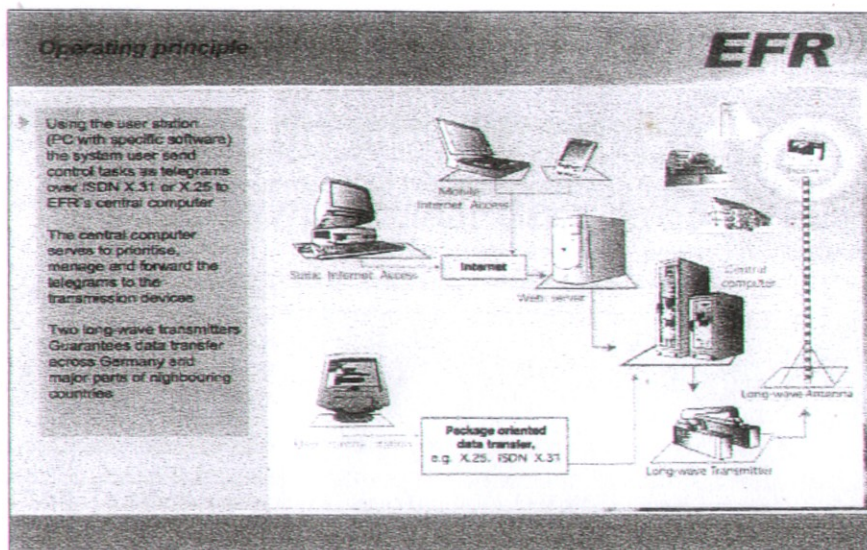
The radio-based ripple control receiver

Enables the ripple control signal to be received in remote areas and in buildings with no direct connection to the radio tower.



In questa pagina, come al solito dall'alto in basso e da sinistra a destra, vediamo: il principio operativo dell'EFR, la cartolina QSL indicante l'ascoltatore e il nome del ricevitore impiegato, una figura che mostra un insieme di componenti, la lettera che rimanda alla QSL per i 139 kHz, il bel tappetino per il mouse del computer come regalo dell'emittente all'ascoltatore, l'altro lato della cartolina QSL.

Veniamo ora all'ascolto, che è stato realizzato il 5 Agosto 2009 dalle 21.06 alle 21.08 con ricevitore Teletron LWF 45 e antenna ARA



Many thanks to

**Giovanni Sergi – Teletron LWF 45**

For your QSL/reception report of our service

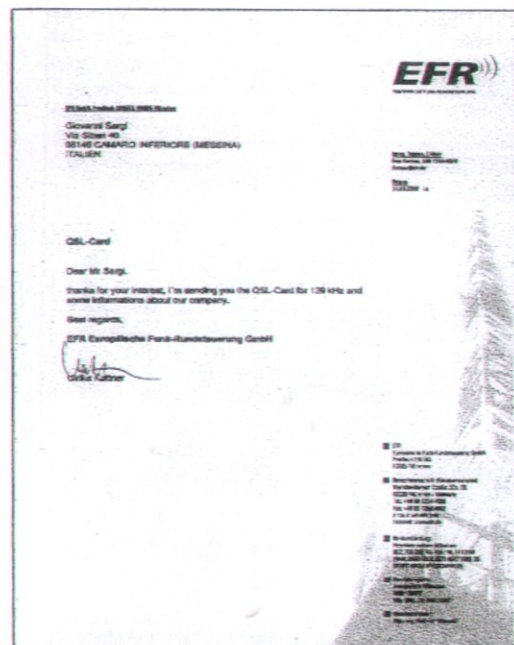
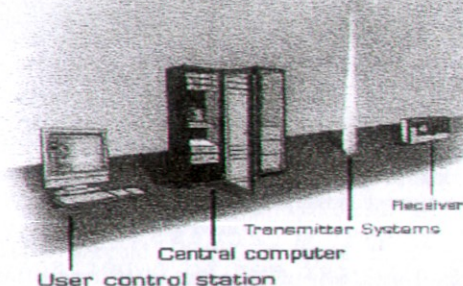
On 05.08.2009 At 21:06 / 21:08 MEZ  
 On 139,0 kHz  
 Date 21.08.2009

We look forward to hearing from you again soon

**EFR**  
 EUROPÄISCHE FUNK-RUNDSTEUERUNG

EFR GmbH  
 P.O. Box 200553  
 D-80005 München  
 Germany

www.efr.de



Dressler 60. Ascoltata ogni 10 sec. la sequenza di impulsi codificata indicante il call DCF39. Buono il segnale ricevuto, si dice che questa emittente sia stata captata anche in Australia. L'indirizzo è: EFR GmbH, P.O. Box 200553, D-80005 Munchen, Germany. Oppure: EFR - Europäische Funk - Rundsteuerung GmbH, Nynphenburger Str. 39, 80335 Munchen, Germany. E-Mail: info@efr.de



# NON TUTTO MA... DI TUTTO!

Messo a disposizione da Antonio Arcudi, il libro "Rai, addio" racconta per bocca di Carlo Rognoni, ex consigliere di amministrazione della stessa Rai, cosa è stata e sarà la nostra "cara" radio televisione di Stato. Un Ente che ha cancellato per opera dei politici che non ne capiscono nulla i programmi radio per l'estero, che sperpera inutilmente per i personaggi dello spettacolo ingenti somme, che ci offre programmi scadenti e di dubbio gusto, pretendendo incassare sia dalla pubblicità spesso insulsa e inutile che dal canone ormai superato alla luce dei cambiamenti nei media degli ultimi 30 anni. Rai, addio, "come si legge nella quarta di copertina (512 pagg., Marco Tropea Editore, euro 19.90)" è composto di quattro parti. Nella prima si racconta quella balorda estate del 2008, nella seconda l'eredità lasciata dal vecchio Consiglio, nella terza che cosa vuol dire lavorare con un direttore generale 'incompatibile', nella quarta i due anni di una nuova direzione che passa dalla luna di miele alla separazione in casa. E, da ultimo, si racconta come sarà la televisione di domani e di dopodomani".




**Il Contest dell'AIR.** Chi desidera partecipare può dare uno sguardo al box qui a destra. In palio un WRTH 2010, libri e accessori sul radioascolto per merito e per sorteggio.



**La Voce della Russia** ha festeggiato il 29 Ottobre 2009 gli 80 anni di esistenza e di attività. Una emittente che si rinnova facendo tesoro dell'esperienza di tanti anni di trasmissioni e di contatto con il pubblico. Il

Radio Notizie, il suo responsabile Giovanni Sergi, lettori e sostenitori del radioascolto augurano a Voce della Russia tanti di questi anni.

**Alluvione del 1° Ottobre.** Desideriamo ringraziare quanti in occasione del disastro provocato dal maltempo nei villaggi a 20 Km d' Messina, hanno chiesto notizie facendoci sentire la loro solidarietà. Un grazie dunque a Valerio Sorci, Dario Gabrielli, Maria Grazia Piras, Anna Gromova e tutti di Voce della Russia, Stefano Valianti, Giuseppe Corba, ed altri.



**A.I.R. Contest 2010**  
"Attilio Leonzi"

**REGOLAMENTO**

L'A.I.R. Contest 2010 "Attilio Leonzi" avrà inizio alle ore 0000UTC del 02/01/2010 e terminerà alle ore 2400UTC del 10/01/2010. La partecipazione è aperta a tutti i radioappassionati, anche non Soci A.I.R., ovunque residenti. Durante il Contest si dovranno ascoltare, una sola volta, il maggior numero di stazioni broadcast indicate nell'elenco che segue.

Prima parte: dedicata all'ascolto di qualsiasi stazione del continente Europa - Asia (con proprio trasmettitore o via relay) dalle ore 0000UTC del 02/01 alle ore 2400UTC del 08/01/2010, in qualsiasi lingua (frequenze comprese tra 150 e 29100kHz-bande di radiodiffusione).

Seconda parte: dedicata all'ascolto delle stazioni indicata, in qualsiasi orario ed inizio dalle ore 0000UTC del giorno 07/01 alle ore 2400UTC del 10/01/2010, in qualsiasi lingua (frequenze comprese tra 150 e 29100kHz-bande di radiodiffusione):

- ALASKA, INLS	- MAROCCO, RTMecrocin
- ALGERIA, RTAlgeriens	- NIGERIA, Voice of Nigeria
- ARGENTINA, RAE	- SUD AFRICA, Chamael Africa
- CANADA, Radio Canada Int.	- TUNISIA, RTTunisienne
- CUBA, Radio Habana	- USA, WYFR Family Radio
- GABON, Africa 1	- USA, Voice of America

Gli ascolti dovranno avere una durata minima di 15 minuti e dovranno contenere tutti i riferimenti utili al Contest (frequenza, orario UTC, nominativo della stazione, lingua, dettagli per una buona valutazione dell'ascolto, codice SINPO), nonché un cenno ai dati tecnici (RX e ANT usati, apparecchiature complementari). Il tutto dovrà essere spedito al seguente recapito:

PECOLATTO Bruno  
AIR Contest Manager  
Fermo Posta  
I - 10080 INGRIA (TO)  
 e-mail: [apecolatto@libero.it](mailto:apecolatto@libero.it)

Entro il 28/02/2010 (farà fede il timbro postale). Per una corretta valutazione saranno considerati molto importanti i dettagli forniti dal partecipante, inoltre per eventuali ulteriori ascolti potranno essere richieste le registrazioni dagli stessi. 200 punti extra verranno assegnati a quanti indicheranno il maggior numero di dettagli per ogni singolo ascolto e non si limiteranno ad usare i soli termini: notiziario, musica, comment, ecc. Non sono valide le stazioni pirata e utility.

Il punteggio per ogni stazione verrà calcolato partendo da una base di 101 punti per ogni emittente a cui verrà sottratta la percentuale dei partecipanti che hanno ascoltato la stessa emittente. Non saranno considerate le frazioni di punto. Durante il Contest saranno attive alcune stazioni monitor.

Quote di partecipazione:

- Per i Soci A.I.R., in regola con il versamento della quota sociale il giorno di chiusura del Contest, l'iscrizione è gratuita; i Soci sono pregati di documentare con fotocopia del versamento cop la loro posizione, facilitando il controllo da parte dell'organizzazione.



# LA QSL RACCONTA

## Avvenimenti Vari all'ombra del celeberrimo documento di conferma

Come abbiamo già detto in questa rubrica nelle puntate precedenti, la cartolina QSL è un documento che conferma un rapporto d'ascolto inviato dall'appassionato della radio all'emittente di cui ha ascoltato il programma. Con il passare degli anni, questo documento acquista il carattere di testimone di avvenimenti, quindi acquista un valore storico. Le emittenti radio internazionali sanno bene che que-



**QSL - RADIO VLAANDEREN INTERNATIONAAL**

Bevestiging van uw ontvangstrapporten  
Confirmation de vos rapports d'écoute  
Bestätigung Ihrer Empfangsberichte  
This is to confirm your reception reports  
Confirmamos sus informes de recepción

**RVI**  
RADIO VLAANDEREN INTERNATIONAAL

DATUM/DATE/FECHA: 20/6/94 DATUM/DATE/FECHA: 22/6/94  
 UUR/HEURE/ZEIT: ..... UTC UUR/HEURE/ZEIT: ..... UTC  
 AT/HORA: 0800 UTC AT/HORA: 1030 UTC

FREQUENTIE/ FREQUENCE/ FRECUENZ  
 FREQUENCY/ FRECUENCIA: 16.95 MHz FREQUENCY/ FRECUENCIA: 17.95 MHz

© Photo: Terry Shewby. Published by Pflanz, Spartenmarktstr. 10, 1000 Brüssel © 2010/11/13

sto foglietto di carta o cartoncino costituisce un veicolo pubblicitario di primordine per promuovere le attrazioni turistiche, la storia, la geografia, lo sport e tanti altri argomenti del loro Paese, quindi vediamo spesso riprodotti nelle QSL personaggi famosi, ricorrenze, avvenimenti, scienza e tecnica della stessa radio, e non vi può mancare il famoso Guglielmo Marconi, Samuel Morse e altri inventori o perfezionatori della radio. Nello scegliere l'argomento di

questa puntata, una cartolina QSL della belga Radio Vlaanderen Internationaal ha attirato la nostra attenzione, quella che raffigura tre personaggi: la nostra attrice Gina Lollobrigida, il re del Belgio Alberto II e il cantante-attore italo-americano Frank Sinatra. Veramente un bel biglietto da visita dal Belgio, una QSL che risale al Febbraio 1994 che ogni appassionato del radioascolto può andare fiero di avere nella sua collezione.

Il programma di Radio Television Belge de langue française si può ascoltare su 621 kHz dalle 05.00 alle 23.15 (sabato dalle 05.00 alle 01.00), per tutto il giorno su 9970 kHz, oltre che sul satellite e sulla rete internet. Indirizzo: RTBF International - Boulevard Reyers 52 - bte BR016 - B-1044 Bruxelles - Belgique.

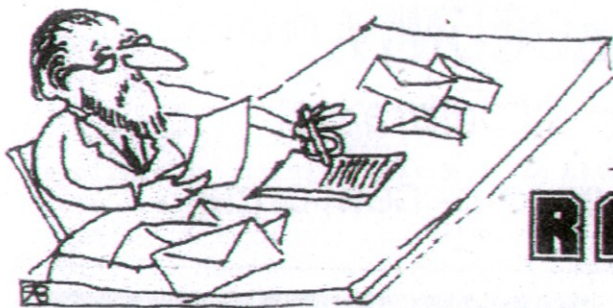
Corre voce che quanto prima anche l'emittente per l'estero belga voglia lasciarci, speriamo che non sia vero.

Intanto godiamoci qui sotto riprodotte alcune QSL belghe del passato emesse nel 1954-58. Il 1° Agosto 1952 il servizio

nazionale belga inaugurò un nuovo trasmettitore da 100 KW nel centro di Wavre, vicino Bruxelles. Era noto come International Goodwill Station ORU. In quel periodo, OTC a Leopoldville nel Congo belga, serviva soltanto come relay per le trasmissioni alle Americhe. Le migliori frequenze erano 9655 e 9380 kHz. Nel 1957, quelle trasmissioni erano chiamate World's Fair Radio intese a promuovere La Fiera Mondiale di Bruxelles del 1958. I programmi erano in francese e in fiammingo, un dialetto olandese.







# LETTERE AL GARS RADIO NOTIZIE

a cura di Giovanni Sergi

Cari amici, benvenuti a questa bella rubrica delle lettere, per me sempre una piacevole incombenza. Qui a destra vediamo l'annuncio del concorso per i 30 anni del GARS e l'avviso dell'incontro di Napoli per il 17 e 18 Ottobre apparso il 29 Agosto su Top News n. 927 del tedesco Worldwide DX Club. Come sappiamo, al primo posto del concorso si è piazzato **Agide Melloni** per completezza e articolazione delle risposte. Da segnalare il ritorno di un vecchio amico tedesco, **Thomas Voelkner**, che scrive: *ricordo il tuo Club negli anni '80, quando ascoltai uno dei tuoi programmi del servizio italiano di Radio Postogallo. Inviai allora un rapporto d'ascolto e ricevetti una grande busta con una lettera QSL con informazioni sul GARS...*

Gli anni '80 del secolo scorso, confesso di ricordarli anch'io con nostalgia non fosse altro perchè si respirava un'altra aria, più fattiva, con relazioni più semplici e sincere. Gli ascolti erano più numerosi, le soddisfazioni molto grosse con cartoline QSL di tutto il mondo, molte provenienti dalle bande tropicali. Quel che importa è che sono ancora qui più motivato che mai ad andare avanti perchè so che ancora posso dare qualcosa di buono: la mia esperienza, che non è cosa da poco, e la fiducia nel futuro, oltre alla predilezione per il bello e per il buono.

Sfogliando la rivista, vediamo un servizio di **Fausto Pagnini** sugli 80 anni del Centro di Controllo della RAL Ebbene, la volta scorsa, annunciando questo servizio era stato erroneamente scritto "che il 26 Settembre compirà 80 anni di attività". Non il 26 ma il 2 Settembre, come mi ha fatto rilevare l'amico Fausto all'incontro di Napoli. Grazie Fausto, la tua preparazione e il tuo entusiasmo in fatto di conoscenza radiofonica sono fantastici.

Qui a destra intanto vediamo una foto nello studio di **Giovanna Germanetto**, la nota conduttrice di Voce della Russia. Attualmente l'ascolto migliore della VOR in italiano si ha sui 5975 kHz alle 19.00 e sui 1548 kHz alle 23.30.

Ed ora un annuncio del nostro **Gioacchino Stallone**. A Marsala ha sede il Gruppo d'Ascolto Radiotelevisivo della Sicilia, che fa conoscere in tutto il mondo il radioascolto. Per farne parte non si paga niente e si riceve la tessera di socio. Il dirigente del Gruppo

\*\*\*\*\*

ITALY This year in October 20, 2009 the Italian Club GARS - Gruppo Ascolto Radio dello Stretto - marks the 30th anniversary of its foundation.

In this occasion our Club organise a cultural contest, to reply 8 questions.  
Request the leaflet-content to:

GARS c/o Giovanni Sergi - Via Siberi 40 - 98149 Mesima - Italy.

E-mail: <gsergi13050@hotnail.com>

To see our web site: <www.polistenaweb.it/gars>

17 & 18 October 2009 convention in Napoli - Naples - Neapel  
<http://www.polistenaweb.it/gars/gars\_a\_napoli.html>

Participation, free of charge, is until 20 of September. By best wishes for this anniversary to all our supporters.  
Giovanni Sergi, GARS Coordinator, Mesima, Italy (Aug 22)

\*\*\*\*\*



## FRANCIA 2009

Dal 12 al 19 Settembre 2009 siamo stati (mia moglie ed io) nella Francia Nord occidentale, il classico giro di Parigi, Normandia, Bretagna, Castelli della Loira, Parigi. Otto giorni durante i quali abbiamo potuto vedere diverse cose: i più notevoli edifici della capitale francese percorrendo la Senna a bordo dei tipici battelli, salendo sull'immane Tour Eiffel. In Normandia i luoghi del celebre Guglielmo il Conquistatore e della Regina Matilde (Rouen, Caen, la Tapisserie di Bayeux), e quelli dello sbarco in Normandia degli Alleati nel 1944. In Bretagna l'Abbazia di Mont. Saint Michel, Saint Malo la città del corsaro Robert Surcouf, diverse città e località come Roche Maurice, Plougastel, Camaret, Quimper, Concarneau, Carnac, Vannes, nella Loira: Angers e Chenonceaux. Con il mio fido ricevitore Irradio/Sangean ATS 909 e il piccolo registratore digitale Olympus ho ascoltato e registrato diverse emittenti francesi in FM e in onde medie, per cui sul prossimo numero di questo periodico apparirà un servizio sul nostro tour di Francia 2009.





è Gioacchino Stallone di Marsala. Chi vuole far parte del nostro gruppo scriva a Gioacchino Stallone, Via Giovanni Falcone 11, lotto 27, int. 3, 91025 Marsala - TP. Il numero di telefono del Gruppo e di Gioacchino Stallone è: 331/8305113

RE: PROPUESTA DE RCI

De: GINELLA DÍAZ TORRECILLA (ginella.diaz.torrecilla@RADIO-CANADA.CA)  
 Enviato: martes 13 octubre 2009 16:53:01  
 A: sergi giovanni (gsergi5050@hotmail.com)

Hola Giovanni,  
 Te haremos este jueves. La entrevista es para conocer mejor a nuestros oyentes. Por tanto, las preguntas generales serán:  
 - A qué te dedicas? Trabajas o estudias?  
 - Cómo es la ciudad donde vives? Cómo es la gente que vive allí?  
 - Desde cuándo y por qué medios escuchas Radio Canadá Internacional?  
 Déjame saber si tienes alguna otra duda. Un saludo fraterno de Ginella.

Ginella Díaz  
 Journalist RCI  
 ginella.diaz.torrecilla@RADIO-CANADA.CA  
 TEL: 514 597 7517  
 www.rci.ca

>>> sergi giovanni (gsergi5050@hotmail.com) 11/10/2009 05:58 am >>>  
 Estimada Ginella, mi número de teléfono es: 090/7704879, podremos hacer la entrevista jueves 15 de Octubre a la siete de la tarde en Italia (19.00). Cual sera el argumento o los argumentos de esta entrevista? Un querido saludo desde Messina, Italia. Giovanni

Date: Thu, 8 Oct 2009 18:17:40 -0400  
 From: ginella.diaz.torrecilla@RADIO-CANADA.CA  
 To: gsergi5050@hotmail.com  
 Subject: PROPUESTA DE RCI

Hola Giovanni,  
 Queríamos invitarte a participar en la entrevista que hacemos a nuestros oyentes en el Castor Mensajero. Si estás interesado, nos gustaría que nos llamaras, por favor, un teléfono al cual podemos llamarte, preferiblemente un jueves durante el día (en Montreal, probablemente en la tarde de Italia). Si no puedes ser jueves podemos tratar de encontrar otro día. Ojalá nos respondas positivamente! Esperamos tu respuesta. Un saludo fraterno desde Montreal, Ginella.

Ginella Díaz  
 Journalist RCI  
 ginella.diaz.torrecilla@RADIO-CANADA.CA  
 TEL: 514 597 7517  
 www.rci.ca

Una rivista italiana? Ho Messagger da Hobnail

Questa che vediamo sopra è la proposta di intervista che la giornalista canadese Ginella Diaz Torrecilla ha fatto a me via email. Al termine dell'intervista via telefono la presentatrice del Castor Mensajero di Radio Canada Intremacional si è complimentata con me per la lingua parlata, lo spagnolo, volendo sapere dove l'avessi appreso. All'ascolto della radio, ho risposto. specialmente all'ascolto delle emittenti latino americane nelle bande tropicali ho risposto. Altra intervista è stata rilasciata sempre da me a Radio Cairo. In quella occasione la presentatrice ha voluto sapere come si riceve Radio Cairo. Dopo l'ennesimo cambiamento di frequenza (6270 kHz 19.00-20.00 ora italiana), la situazione non è cambiata molto: vi sono periodi buoni e periodi cattivi, secondo me si dovrebbe cambiare posizione del centro trasmettente e pure equipaggiamento se possibile. Naturalmente è una mia opinione, la ricezione può essere migliore in qualche parte d'Italia, quindi vi invito a inviare rapporti d'ascolto per rendere una veduta di insieme.

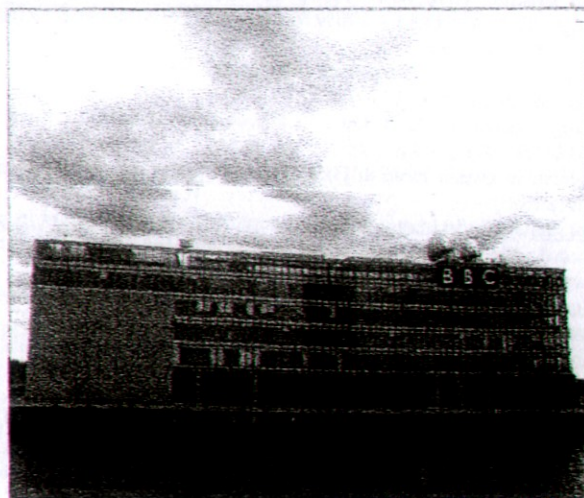
**Francesco Di Bono** di Augusta - SR ha scritto che desidera sapere quando gli scade l'abbonamento a Radio Notizie e quanto è il rinnovo, inoltre vorrebbe ricevere un calendario per il 2010. Caro Francesco, nessuna preoccupazione per la scadenza che viene rilevata con una striscia dentro la busta, il rinnovo del contributo è lo stesso che per il 2009, 20 euro. Purtroppo, non disponiamo di un nostro calendario. A presto.

Dal 25 Ottobre La Voce della Turchia trasmette in italiano alle 16.00 su 7335 kHz.

**Agide Melloni** di Imola ha avuto modo di scrivere: *Ciao Giovanni. Sono contento del bel risultato di Napoli perchè è giusto che il lavoro trentennale che tu ed il GARS state portando avanti abbia il giusto riconoscimento che merita. Sicuramente intorno a te ci sono stati validi collaboratori e la presenza di Elio Fior sta a dimostrare che l'AIR non è insensibile al lavoro degli appassionati di radioascolto sparsi sul territorio italiano. Fior lo conosco (indirettamente) per qualche contatto telefonico*

*che ho avuto con lui tanti anni fa ma -soprattutto- per l'ottimo lavoro di divulgazione delle notizie sul radioascolto che -insieme a Francesco Clemente e pochi altri- seppe fare negli anni '60-'70 attraverso la ormai leggendaria "Rivista Onde Corte" di cui conservo un certo numero di copie. Questa mattina, caro Giovanni, ho avuto l'intervista telefonica con Anna Gromova. Ho risposto alle sue domande che chiedevano un giudizio sull'ultimo sceneggiato del concorso "AIR e VOR presentano" ma -in particolare- mi ha chiesto le risposte alle domande del concorso sul trentennale del GARS. Spero che le mie parole a sostegno della tua iniziativa e per celebrare i tanti anni di attività del tuo Gruppo abbiano il risalto giusto perchè -come ho detto ad Anna- l'impegno per mantenere viva l'arte del radioascolto e per offrire gli strumenti validi (nel tuo caso anche il bollettino "Radio Notizie") a divulgarne i risultati è giusto che sia fatta conoscere.*

*So della messa in onda della tua intervista che ascolterò con interesse. Nel fare ancora i miei migliori auguri di buon proseguimento dell'attività del GARS, ti invio i miei migliori saluti. Caro Agide, mi pare che l'avvenimento dei 30 anni del GARS sia stato portato a conoscenza di tutti gli appassionati del radioascolto e che diversi abbiano potuto apprezzare la serietà e la passione con cui operiamo. Andiamo avanti così, che mi sembra il modo migliore. A presto!*



Vediamo qui sopra l'edificio della BBC Radio Scotland. Questa emittente che in MW trasmette su 810 kHz è un ricordo del mio Tour de France 2009. Ne parlerò sul prossimo numero.

**Maria Grazia Piras** di Grosseto conferma la difficoltà di ascolto di Radio Cairo, manifestando problemi con la posta elettronica. Per la collaborazione con le rubriche di Dario Gabrielli puoi sempre inviare gli ascolti via posta normale.

Anche quest'anno, il 2009, è volato via. Sotto vediamo un disegno intonato al periodo natalizio. A tutti coloro che leggono questa rivista, ai collaboratori, alle emittenti che pure la ricevono, i migliori auguri per un sereno Natale, nonché per un 2010 ricco di salute e di realizzazioni. Un abbraccio da Giovanni.







a cura di Fausto Pagnini

**Albania** - Dal 25 Ottobre Radio Tirana trasmette in italiano tutti i giorni, escluso il sabato e la domenica, alle 18.00 su 6000 kHz, e alle 20.00 su 6155 kHz, tutto valido sino al 27 Marzo 2010.

**Australia** - Il 20 Dicembre prossimo Radio Australia festeggia il 70° anniversario di trasmissioni che iniziarono il 20 Dicembre 1939. Dal mese di Novembre l'emittente trasmette anche in birmano.

**Austria** - Il 30 Settembre scorso Radio Austria Internazionale ha soppresso il programma in lingua spagnola che veniva diffuso da oltre 40 anni e che ultimamente si era ridotto a 5 minuti giornalieri. Alle 07.10 viene trasmesso un breve notiziario in inglese e francese su 6155 kHz.

**Belgio** - Il 25 Ottobre scorso Radio Vlaanderen Internationaal, l'emittente della comunità fiamminga del Belgio, ha cessato tutte le trasmissioni. Anche RTBF, l'emittente internazionale del Belgio in lingua francese, dovrebbe sospendere le trasmissioni in onde corte nel 2010, attualmente è ricevibile con buon segnale su 9970 kHz.

**Cina** - Dal 25 Ottobre scorso Radio Cina Internazionale trasmette in italiano alle 06.00 su 15620, dalle 15.00 alle 18.00 su 702, alle 18.00 su 1458, 7340, 7435, e alle 20.30 su 7265 e 7310 kHz, tutto valido sino al 27/03/2010.

**Corea del Sud** - KBS World Radio l'emittente internazionale della Corea del Sud trasmette in spagnolo per l'Europa alle 06.00 su 6045, e alle 21.00 in francese e alle 22.00 in inglese su 3955 kHz, tutto valido sino al 27/03/2010.

**Croazia** - La Voce della Croazia ritrasmette in italiano il programma di Radio Fiume alle 15.00 su 6165 kHz (adesso 7355, GS) e su varie frequenze in onda media, esclusa la Domenica.

**Ecuador** - Sono cessate le trasmissioni in onda corta di HCJB La Voz de los Andes dal centro trasmittente di Pifo che interferiva con i sistemi di sicurezza dell'aeroporto internazionale di Quito. Attualmente i programmi vengono diffusi attraverso il nuovo centro trasmittente, e attraverso altri centri trasmittenti esteri come quello di Santiago del Cile. HCJB la Voz de los Andes che il 25 Dicembre prossimo compirà 78 anni di trasmissioni, diffonde per l'Europa in tedesco alle 17.00 su 3975 kHz.

**Egitto** - Dal 25 Ottobre Radio Cairo trasmette in italiano alle 18.00 sulla nuova frequenza di 6270 kHz, seguono i programmi in tedesco e in francese. Tutto valido sino al 25/03/2010.

**India** - Dal 25 Ottobre All India Radio trasmette in lingua francese alle 19.45 sulle nuove frequenze di 6280 e 7410 kHz. Ricezione buona sulla prima frequenza.

**Iran** - La Voce della Repubblica Islamica dell'Iran trasmette in italiano alle 06.30 su 9770, 13620 e 15085 kHz, e alle 19.30 su 5890 e 7380 kHz. Validità sino al 27/03/2010.

**Italia** - Adventist World Radio - La Voce della Speranza trasmette in italiano la Domenica alle 10.00 su 9610 kHz, valido sino al 27/03/2010.

Ricorre in questo mese di Dicembre il centenario dell'assegnazione del Premio Nobel a Guglielmo Marconi nel 1909. Sono previste iniziative.

**Polonia** - Continueranno almeno sino al 2014 le trasmissioni in onda corta di Radio Polonia, l'emittente di Varsavia ha firmato infatti un accordo per la ritrasmissione dei suoi programmi attraverso centri trasmittenti in onda corta all'estero. Fino al 1991 Radio Polonia ha trasmesso in lingua italiana.

**Repubblica Ceca** - Un esponente del Ministero ceco degli esteri ha definito "anacronistiche" le trasmissioni in onda corta per l'estero, proponendo la chiusura definitiva di Radio Praga nel 2010.

**Romania** - Radio Romania internazionale trasmette in italiano alle 15.00 su 7300, alle 17.00 su 7415 e alle 19.00 su 6180 kHz. Validità sino al 27/03/2010.

**Russia** - Ha festeggiato 80 anni di trasmissioni il 29 Ottobre scorso la Voce della Russia ricevendo messaggi di auguri dalle autorità russe e dagli ascoltatori in tutto il mondo. Attualmente trasmette in 39 lingue. In italiano alle 18.00 su 5975, 6145 in DRM, e 7320 kHz; alle 22.30 su 1548 kHz, tutto valido sino al 27/03/2010.

**Serbia** - Dalla fine di Ottobre la Radio Internazionale della Serbia ha ripreso, pur tra molte difficoltà, le proprie trasmissioni in onde corte. Alle 20.00 va in onda il programma spagnolo su 6100 kHz.

**Slovacchia** - Buone notizie per Radio Slovacchia International dopo le preoccupazioni degli ultimi mesi. Le notizie più recenti parlano della continuazione delle trasmissioni almeno sino al 2014.

**Svezia** - Dal 25 Ottobre scorso Radio Sweden International non conferma più i rapporti di ricezione postali tramite cartolina di conferma QSL.

**Turchia** - Dal 25 Ottobre scorso la Voce della Turchia trasmette in italiano alle 15.00 su 7335 kHz, valido sino al 27/03/2010.

**Vaticano** - Dal 25 Ottobre la Radio Vaticana utilizza i trasmettitori di Radio Veritas Asia situati nelle Filippine per i propri programmi destinati all'India. A sua volta Radio Veritas Asia utilizza dalla stessa data i trasmettitori vaticani per alcune trasmissioni dedicate alla comunità filippina in Europa.

\*\*\*\*\*

**Lettere al GARS Radio Notizie** - A rubrica già chiusa, impaginata e stampata sono giunte due lettere. La prima è un biglietto augurale di **Paolo Matteo Loregian** di Saletto di Vigodarzere - PD il quale scrive così: *Con la presente desidero porgere a Lei Giovanni e a tutta la sua famiglia i migliori auguri di Buon Natale 2009 e di Buon Anno 2010. Grazie, caro Paolo Matteo, per questi auguri che contraccambio. Fausto Pagnini di Grosseto ha inviato una bella lettera ricordando i momenti dell'incontro di Napoli in questo modo: E' ancora vivo nella mia mente e nel mio cuore il ricordo dell'incontro di Napoli del 17 e 18 Ottobre scorsi. La celebrazione del 30° anniversario del GARS è stata per me la preziosa occasione per conoscerti, dopo oltre 13 anni di contatti attraverso la posta e il telefono, e conoscere tua moglie Cinzia, e il simpatico Antonio Arcudi di Reggio Calabria, Elio Fior e la moglie, e altre persone che fanno della radio il loro principale interesse e hobby... Termino questa mia lettera salutandoti, salutando tua moglie, e incoraggiandoti ancora una volta nell'impegno per il "Radio Notizie" che da ben 29 anni, nel prossimo Gennaio, offre una prospettiva culturale all'hobby del radioascolto, ed è una rivista interessante e di qualità. Ciao Giovanni. A presto. P.S.: Saluto attraverso il "Radio Notizie" Antonio Arcudi, Gioacchino Stallone, Maria Grazia Piras, e Giovanna Germanetto. Grazie.* Oltre a questo avvenimento in se stesso, e al ricordo in chi era presente, ciò che rimarrà di importante sarà l'amicizia che nasce dalla conoscenza e dalla comprensione. Anche io conservo di quell'incontro un caro ricordo che sopravviverà anche dopo che questa rivista come per tutte le cose che hanno avuto un inizio, cesserà di esistere, speriamo il più tardi possibile. Io intanto ringrazio Fausto e tutti coloro che mi hanno scritto, e li esorto a proseguire senza farmi mancare la loro collaborazione per il Radio Notizie.



# ANGOLO DEGLI ASCOLTI

Redazione: *GABRIELLI Dario*, Viale della Resistenza 33b, 30031 Dolo (Ve) ITALIA  
 Sito Web: [www.polistenaweb.it/gars\\_tips](http://www.polistenaweb.it/gars_tips)

Amici lettori, presso la Redazione è disponibile il modulo per collaborare attivamente a questa rubrica. Non esitate a richiederla. Inoltre vi invito a partecipare numerosi e di fare conoscere ad amici e conoscenti l'esistenza del GARS. Grazie.

FREQ	CRA UTC	DATA	ITU	NOME EMITTENTE E DETTAGLI	LINGUA	SINPO	CALL
531	23 34-23.49	10 10 09	ALG	Radio Alger, canzoni	Arabo	55555	GST
819	21 22-21.37	10 10 09	EGY	ERTU Egyptian Radio, discorso	Arabo	11111	GST
1134	14.00-14.13	23 10 09	CRO	Radio Fiume,notiziario incontro tra leader croato e sloveno,18 morti in Pakistan.	Italiano	54444	PML
1170	14.30-14.36	23 10 09	SLO	Radio Koper Capodistria, Rassegna stampa su Sarajevo, Meteo	Italiano	44444	PML
1530	21 39-21 50	10 10 09	CVA	Radio Vaticana, musica classica,rubrica 'Orizzonti Cristiani'	Italiano	55555	GST
6045	06.35-06.45	20 11 09	KOR	KBS World Radio, Corso di lingua Coreana	Spagnolo	35443	FP
6075	21 52-22 59	10 10 09	D	Deutsche Welle, discorso	Tedesco	55555	GST
6155	20.56-21 00	09 10 09	A	ORF Radio Austria Internazionale, discorso	Tedesco	55555	GST
6280	19.50-20 10	22 11 09	IND	All India Radio,notiziario e Rassegna Stampa	Francese	34443	FP
7355	14 00-14 13	23 10 09	CRO	Radio Fiume,notiziario incontro tra leader croato e sloveno 18 morti in Pakistan.	Italiano	42322	PML

## UN GRAZIE AI SEGUENTI COLLABORATORI DI QUESTO NUMERO CHE SONO STATI:

**GST = Gioacchino STALLONE** Marsala (Tp) ITALIA Rx SANGEAN ATS  
 909 Antenna Ferrite

**FP = Fausto PAGNINI** Grosseto ITALIA Rx SANGEAN ATS  
 818 antenna telescopica di 1,28 metri

**PML = Paolo Matteo LOREGIAN** Saletto di Vigodarzere (Pd) ITALIA Rx SONY ICF 9500  
 Antenna Telescopica e Ferrite

**PER COLLABORARE SI PREGA DI INVIARE I PROPRI ASCOLTI CON I DETTAGLI DELLA TRASMISSIONE ASCOLTATA SPECIFICANDO IL TIPO DI RICEVITORE ED ANTENNE ENTRO IL 20 FEBBRAIO 2010**

# ANGOLO DELLE CONFERME

Redazione: *GABRIELLI Dario*, Viale della Resistenza 33B, 30031 Dolo (Ve) ITALIA  
 Sito Web: [www.polistenaweb.it/gars\\_rubrica\\_qsl](http://www.polistenaweb.it/gars_rubrica_qsl)

Cari amici lettori, presso la Redazione è disponibile il modulo per collaborare attivamente a questa rubrica. Non esitate a richiederla. Inoltre vi invito a partecipare numerosi e di fare conoscere ad amici e conoscenti l'esistenza del Gars. Grazie

Magyar Katolikus Radio 1341 Khz Lettera QSL	12 gg	FP
Radio Maria Nederland 675 Khz Lettera e Qsl formato lettera	14 gg	FP

SE VOLETE COLLABORARE A QUESTA RUBRICA POTETE INVIARMI IL VOSTRO CONTRIBUTO ENTRO IL 20 FEBBRAIO 2010. GRAZIE.

UN GRAZIE AL SEGUENTE COLLABORATORE DI QUESTO NUMERO CHE E' STATO:

FP = Fausto PAGNINI Grosseto ITALIA

AMICI LETTORI,

LA COLLABORAZIONE E' MOLTO IMPORTANTE PER RENDERE VIVA QUESTA RUBRICA.

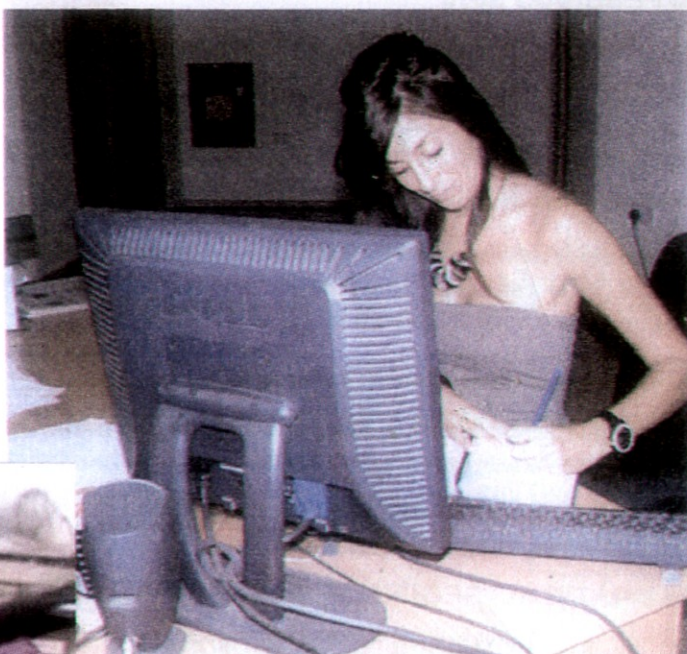
INVIATE ANCHE UNA SOLA CONFERMA DIRETTAMENTE AL REDATTORE DELLA RUBRICA PER RENDERE UTILE IL RADIONOTIZIE DEL GARS GRAZIE.



# Vetrina del Radio Notizie



Dall'alto in basso e da sinistra a destra vediamo: tre foto inerenti l'incontro di Napoli del 17 e 18 Ottobre 2009, due foto relative all'emittente maltese Bay Radio, e una foto che si riferisce a Radio Kahuzi. Le due foto in alto sono simili per presenze; in quella di destra notiamo da sinistra a destra: Cinzia moglie di Giovanni Sergi, Patrizia moglie di Elio Fior, Antonio Arcudi (in piedi), Fausto Pagnini, Elio Fior, manca Giovanni Sergi autore delle foto. In quella qui sopra Giovanni c'è, è quello centrale, il terzo da sinistra, in una foto poco chiara purtroppo.



Le due immagini di Bay Radio raffigurano Dorian Cassar e la receptionist Sabrina. Qui a sinistra due presentatori di Radio Kahuzi, il fermo immagine è tratto da un videoclip girato dalla stessa emittente religiosa americana nel Congo (ex Zaire).